

U0104

فہرست مضامین تفسیر القرآن جلد ہفتم

صفحہ	سورۃ الکہف	صفحہ	سورۃ الکہف
۴۵-۴۷	کتابت اور وزن اعمال سے کیا مطلب	۴-۷	قصہ اصحاب کف کے متعلق لوگوں کا اختلاف
۴۸-۴۹	کتابت اعمال کے متعلق حکامے اسلام کی رائے	۹-۱۰	اصحاب کف و قیم دو مختلف گروہ تھے یا ایک
۵۰-۵۱	اعمال ناموں کا دائیں یا بائیں ہاتھ یا پیٹھ کے پیچھے دیا جانا۔ اسکی تحقیق	۱۰-۱۱	اصحاب کف کی تعداد اور انکے ناموں کا اختلاف
۵۲-۵۳	مختلف آیتوں سے	۱۱	شہر جس میں اصحاب کف رہتے تھے
۵۴-۵۵	حضرت موسیٰ کے تاریخی حالات	۱۱-۱۲	اصحاب کف کس زمانہ اور کس بادشاہ کے عہد میں تھے
۵۶-۵۷	مجمع البحرین کی تحقیق	۱۲-۱۳	اصحاب کف کا مذہب
۵۸-۵۹	مجمعی کے زندہ ہونگی روایت اور اسکی اصلیت	۱۳-۱۴	اصحاب کف کا اصلی تاریخی قصہ
۶۰-۶۱	ذالک مالکنا نبغ کی تفسیر	۲۱-۲۲	اصحاب کف کا قصہ قرآن مجید میں
۶۲-۶۳	مجمع البحرین پر حضرت موسیٰ کی خضر سے ملنے کی غلط روایت	۲۳-۲۴	کس قدر اور کس طرح بیان ہوا ہے
۶۴-۶۵	بخاری کی چار بڑی حدیثیں جن میں قصہ حضرت موسیٰ کا بیان ہوا ہے	۲۵-۲۶	شان نزول قصہ اصحاب کف کو متعلق مفسرین کی غلطی
۶۶-۶۷	اور انہیں اختلافات	۲۷-۲۸	قصہ اصحاب کف کی غلط بنا پر مختلف مقامات پر انکی زیارت گاہیں
۶۸-۶۹	آب حیات کے چشمے کی روایت اور اسکی تحقیق	۲۹-۳۰	کرانا کا تبیین سے کیا مراد ہے اس سلسلہ کی تحقیق مختلف آیات قرآنی سے
۷۰-۷۱	اختلاف روایات دربارہ اس امر کے کہ		

صفحہ	سورہ مرہیم	صفحہ	سورہ الکہف
۱۱۳	حضرت یحییٰ کس غرین نبی ہوئے اور آپ کو بچپن میں جو حکمت عطا ہوئی اسکا کیا مطلب ہے۔۔۔	۷۴-۷۳	خضر کون تھے اور کس کے بیٹے تھے
۱۱۴-۱۱۵	حضرت مریم کے ایک شرقی مکان میں علیحدہ ہو جائیگی وجہ اور آپ کا فرشتہ سے ہم کلام ہونا۔۔۔۔۔	۷۸-۷۷	بیان کشتی کے چیرنے اور دیوار کے درست کرنے اور غلام کے مار ڈالنے کا۔۔۔
۱۱۶-۱۱۷	حضرت عیسیٰ کی پیدائش کی جگہ۔۔۔	۷۸	یا جوج اور ماجوج کے قصہ کی ابتدا۔۔۔
۱۱۸-۱۱۹	حضرت مریم کو حالت اضطراب میں پکار نیوالا کون تھا۔۔۔۔۔	۸۵-۸۴	ذوالقرنین کا بیان۔۔۔۔۔
۱۲۰-۱۲۱	حضرت ادریس کون تھے اور آپ کو زندہ آسمان پر اٹھالیئے جانے کی تحقیق	۸۸-۸۷	یا جوج اور ماجوج کی تحقیق۔۔۔۔۔
۱۲۲-۱۲۳	جناب رسول کا انشاء اللہ نہ فرمانا اور اسلئے نزول وحی کا بند بھنا۔ آپ کی تحقیق	۸۸	سدا بڑی دیوار۔۔۔۔۔
۱۲۴-۱۲۵	تحقیق اس امر کی کہ آیا کچھ عرصہ کے لئے ہر انسان جہنم میں جائیگا یا نہیں۔۔۔	۸۸	حال سلطنت چچی دانگ ٹی۔۔۔۔۔
۱۲۶-۱۲۷	شفاعت کا مبسوط بیان۔ آیا قیامت کے دن کوئی انسان بھی گنہگار کی شفاعت کر سکتا ہے۔۔۔۔۔	۹۴-۸۹	تاریخ چین مستنفہ جس کا کرن اور دیوار کا بیان۔۔۔۔۔
۱۲۸-۱۲۹	شفاعت کر سکتا ہے۔۔۔۔۔	۱۰۳-۹۹	ذکر بنا۔۔۔ دیوار۔۔۔۔۔
۱۳۰-۱۳۱		۱۰۴-۱۰۳	
۱۳۲-۱۳۳			
۱۳۴-۱۳۵			
۱۳۶-۱۳۷			
۱۳۸-۱۳۹			
۱۴۰-۱۴۱			
۱۴۲-۱۴۳			
۱۴۴-۱۴۵			
۱۴۶-۱۴۷			
۱۴۸-۱۴۹			
۱۵۰-۱۵۱			
۱۵۲-۱۵۳			
۱۵۴-۱۵۵			
۱۵۶-۱۵۷			
۱۵۸-۱۵۹			
۱۶۰-۱۶۱			
۱۶۲-۱۶۳			
۱۶۴-۱۶۵			
۱۶۶-۱۶۷			
۱۶۸-۱۶۹			
۱۷۰-۱۷۱			
۱۷۲-۱۷۳			
۱۷۴-۱۷۵			
۱۷۶-۱۷۷			
۱۷۸-۱۷۹			
۱۸۰-۱۸۱			
۱۸۲-۱۸۳			
۱۸۴-۱۸۵			
۱۸۶-۱۸۷			
۱۸۸-۱۸۹			
۱۹۰-۱۹۱			
۱۹۲-۱۹۳			
۱۹۴-۱۹۵			
۱۹۶-۱۹۷			
۱۹۸-۱۹۹			
۲۰۰-۲۰۱			
۲۰۲-۲۰۳			
۲۰۴-۲۰۵			
۲۰۶-۲۰۷			
۲۰۸-۲۰۹			
۲۱۰-۲۱۱			
۲۱۲-۲۱۳			
۲۱۴-۲۱۵			
۲۱۶-۲۱۷			
۲۱۸-۲۱۹			
۲۲۰-۲۲۱			
۲۲۲-۲۲۳			
۲۲۴-۲۲۵			
۲۲۶-۲۲۷			
۲۲۸-۲۲۹			
۲۳۰-۲۳۱			
۲۳۲-۲۳۳			
۲۳۴-۲۳۵			
۲۳۶-۲۳۷			
۲۳۸-۲۳۹			
۲۴۰-۲۴۱			
۲۴۲-۲۴۳			
۲۴۴-۲۴۵			
۲۴۶-۲۴۷			
۲۴۸-۲۴۹			
۲۵۰-۲۵۱			
۲۵۲-۲۵۳			
۲۵۴-۲۵۵			
۲۵۶-۲۵۷			
۲۵۸-۲۵۹			
۲۶۰-۲۶۱			
۲۶۲-۲۶۳			
۲۶۴-۲۶۵			
۲۶۶-۲۶۷			
۲۶۸-۲۶۹			
۲۷۰-۲۷۱			
۲۷۲-۲۷۳			
۲۷۴-۲۷۵			
۲۷۶-۲۷۷			
۲۷۸-۲۷۹			
۲۸۰-۲۸۱			
۲۸۲-۲۸۳			
۲۸۴-۲۸۵			
۲۸۶-۲۸۷			
۲۸۸-۲۸۹			
۲۹۰-۲۹۱			
۲۹۲-۲۹۳			
۲۹۴-۲۹۵			
۲۹۶-۲۹۷			
۲۹۸-۲۹۹			
۳۰۰-۳۰۱			
۳۰۲-۳۰۳			
۳۰۴-۳۰۵			
۳۰۶-۳۰۷			
۳۰۸-۳۰۹			
۳۱۰-۳۱۱			
۳۱۲-۳۱۳			
۳۱۴-۳۱۵			
۳۱۶-۳۱۷			
۳۱۸-۳۱۹			
۳۲۰-۳۲۱			
۳۲۲-۳۲۳			
۳۲۴-۳۲۵			
۳۲۶-۳۲۷			
۳۲۸-۳۲۹			
۳۳۰-۳۳۱			
۳۳۲-۳۳۳			
۳۳۴-۳۳۵			
۳۳۶-۳۳۷			
۳۳۸-۳۳۹			
۳۴۰-۳۴۱			
۳۴۲-۳۴۳			
۳۴۴-۳۴۵			
۳۴۶-۳۴۷			
۳۴۸-۳۴۹			
۳۵۰-۳۵۱			
۳۵۲-۳۵۳			
۳۵۴-۳۵۵			
۳۵۶-۳۵۷			
۳۵۸-۳۵۹			
۳۶۰-۳۶۱			
۳۶۲-۳۶۳			
۳۶۴-۳۶۵			
۳۶۶-۳۶۷			
۳۶۸-۳۶۹			
۳۷۰-۳۷۱			
۳۷۲-۳۷۳			
۳۷۴-۳۷۵			
۳۷۶-۳۷۷			
۳۷۸-۳۷۹			
۳۸۰-۳۸۱			
۳۸۲-۳۸۳			
۳۸۴-۳۸۵			
۳۸۶-۳۸۷			
۳۸۸-۳۸۹			
۳۹۰-۳۹۱			
۳۹۲-۳۹۳			
۳۹۴-۳۹۵			
۳۹۶-۳۹۷			
۳۹۸-۳۹۹			
۴۰۰-۴۰۱			
۴۰۲-۴۰۳			
۴۰۴-۴۰۵			
۴۰۶-۴۰۷			
۴۰۸-۴۰۹			
۴۱۰-۴۱۱			
۴۱۲-۴۱۳			
۴۱۴-۴۱۵			
۴۱۶-۴۱۷			
۴۱۸-۴۱۹			
۴۲۰-۴۲۱			
۴۲۲-۴۲۳			
۴۲۴-۴۲۵			
۴۲۶-۴۲۷			
۴۲۸-۴۲۹			
۴۳۰-۴۳۱			
۴۳۲-۴۳۳			
۴۳۴-۴۳۵			
۴۳۶-۴۳۷			
۴۳۸-۴۳۹			
۴۴۰-۴۴۱			
۴۴۲-۴۴۳			
۴۴۴-۴۴۵			
۴۴۶-۴۴۷			
۴۴۸-۴۴۹			
۴۵۰-۴۵۱			
۴۵۲-۴۵۳			
۴۵۴-۴۵۵			
۴۵۶-۴۵۷			
۴۵۸-۴۵۹			
۴۶۰-۴۶۱			
۴۶۲-۴۶۳			
۴۶۴-۴۶۵			
۴۶۶-۴۶۷			
۴۶۸-۴۶۹			
۴۷۰-۴۷۱			
۴۷۲-۴۷۳			
۴۷۴-۴۷۵			
۴۷۶-۴۷۷			
۴۷۸-۴۷۹			
۴۸۰-۴۸۱			
۴۸۲-۴۸۳			
۴۸۴-۴۸۵			
۴۸۶-۴۸۷			
۴۸۸-۴۸۹			
۴۹۰-۴۹۱			
۴۹۲-۴۹۳			
۴۹۴-۴۹۵			
۴۹۶-۴۹۷			
۴۹۸-۴۹۹			
۵۰۰-۵۰۱			
۵۰۲-۵۰۳			
۵۰۴-۵۰۵			
۵۰۶-۵۰۷			
۵۰۸-۵۰۹			
۵۱۰-۵۱۱			
۵۱۲-۵۱۳			
۵۱۴-۵۱۵			
۵۱۶-۵۱۷			
۵۱۸-۵۱۹			
۵۲۰-۵۲۱			
۵۲۲-۵۲۳			
۵۲۴-۵۲۵			
۵۲۶-۵۲۷			
۵۲۸-۵۲۹			
۵۳۰-۵۳۱			
۵۳۲-۵۳۳			
۵۳۴-۵۳۵			
۵۳۶-۵۳۷			
۵۳۸-۵۳۹			
۵۴۰-۵۴۱			
۵۴۲-۵۴۳			
۵۴۴-۵۴۵			
۵۴۶-۵۴۷			
۵۴۸-۵۴۹			
۵۵۰-۵۵۱			
۵۵۲-۵۵۳			
۵۵۴-۵۵۵			
۵۵۶-۵۵۷			
۵۵۸-۵۵۹			
۵۶۰-۵۶۱			
۵۶۲-۵۶۳			
۵۶۴-۵۶۵			
۵۶۶-۵۶۷			
۵۶۸-۵۶۹			
۵۷۰-۵۷۱			
۵۷۲-۵۷۳			
۵۷۴-۵۷۵			
۵۷۶-۵۷۷			
۵۷۸-۵۷۹			
۵۸۰-۵۸۱			
۵۸۲-۵۸۳			
۵۸۴-۵۸۵			
۵۸۶-۵۸۷			
۵۸۸-۵۸۹			
۵۹۰-۵۹۱			
۵۹۲-۵۹۳			
۵۹۴-۵۹۵			
۵۹۶-۵۹۷			
۵۹۸-۵۹۹			
۶۰۰-۶۰۱			
۶۰۲-۶۰۳			
۶۰۴-۶۰۵			
۶۰۶-۶۰۷			
۶۰۸-۶۰۹			
۶۱۰-۶۱۱			
۶۱۲-۶۱۳			
۶۱۴-۶۱۵			
۶۱۶-۶۱۷			
۶۱۸-۶۱۹			
۶۲۰-۶۲۱			
۶۲۲-۶۲۳			
۶۲۴-۶۲۵			
۶۲۶-۶۲۷			
۶۲۸-۶۲۹			
۶۳۰-۶۳۱			
۶۳۲-۶۳۳			
۶۳۴-۶۳۵			
۶۳۶-۶۳۷			
۶۳۸-۶۳۹			
۶۴۰-۶۴۱			
۶۴۲-۶۴۳			
۶۴۴-۶۴۵			
۶۴۶-۶۴۷			
۶۴۸-۶۴۹			
۶۵۰-۶۵۱			
۶۵۲-۶۵۳			
۶۵۴-۶۵۵			
۶۵۶-۶۵۷			
۶۵۸-۶۵۹			
۶۶۰-۶۶۱			
۶۶۲-۶۶۳			
۶۶۴-۶۶۵			
۶۶۶-۶۶۷			
۶۶۸-۶۶۹			
۶۷۰-۶۷۱			
۶۷۲-۶۷۳			
۶۷۴-۶۷۵			
۶۷۶-۶۷۷			
۶۷۸-۶۷۹			
۶۸۰-۶۸۱			
۶۸۲-۶۸۳			
۶۸۴-۶۸۵			
۶۸۶-۶۸۷			
۶۸۸-۶۸۹			
۶۹۰-۶۹۱			
۶۹۲-۶۹۳			
۶۹۴-۶۹۵			
۶۹۶-۶۹۷			
۶۹۸-۶۹۹			
۷۰۰-۷۰۱			
۷۰۲-۷۰۳			
۷۰۴-۷۰۵			
۷۰۶-۷۰۷			
۷۰۸-۷۰۹			
۷۱۰-۷۱۱			
۷۱۲-۷۱۳			
۷۱۴-۷۱۵			
۷۱۶-۷۱۷			
۷۱۸-۷۱۹			
۷۲۰-۷۲۱			
۷۲۲-۷۲۳			
۷۲۴-۷۲۵			
۷۲۶-۷۲۷			
۷۲۸-۷۲۹			
۷۳۰-۷۳۱			
۷۳۲-۷۳۳			
۷۳۴-۷۳۵			
۷۳۶-۷۳۷			
۷۳۸-۷۳۹			
۷۴۰-۷۴۱			
۷۴۲-۷۴۳			
۷۴۴-۷۴۵			
۷۴۶-۷۴۷			
۷۴۸-۷۴۹			
۷۵۰-۷۵۱			
۷۵۲-۷۵۳			
۷۵۴-۷۵۵			
۷۵۶-۷۵۷			
۷۵۸-۷۵۹			
۷۶۰-۷۶۱			
۷۶۲-۷۶۳			
۷۶۴-۷۶۵			
۷۶۶-۷۶			

تصانیف احمدیہ

حصہ اول

جلد ہفتم
ستمبر

کتب و رسائل مذہبی

SALAR JUNG ESTABLISHMENT
(Oriental Section)
URDU PRINTED BOOKS
Address : No. 47, ...
Subject : ...

تفسیر القرآن

جلد ہفتم

تفسیر سورہ کہف سورہ مریم سورہ طہ

۲۲۳ مطابقت ۱۹۰۳ء

حسب فرمایش آنریری منیر ڈیوٹی بک پبلشرس العلوم علی گڑھ تصحیح مولوی سید جلال الدین حیدر صاحب

مطبع عجمیہ القرآن و ام کلثوم علیہ السلام
درجہ مفیدہ بہتہ محمد درویش علیہ السلام

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ اَنْزَلَ عَلٰی عَبْدِهِ الْكِتٰبَ وَلَمْ یَجْعَلْ لَّدٰی عِوَجًا ①
 فِیْمَا لَیْنَدِرَ ۚ بِاَسَاسٍ صٰدِیْدٍ اٰمِنٍ ۚ لَّدُنْهُ وِیْبُشِّرُ الْمُؤْمِنِیْنَ الَّذِیْنَ
 یَعْمَلُوْنَ الصّٰلِحٰتِ اَنَّ لَهُمْ اَجْرًا حَسَنًا ۙ مَا کَثِیْرٌ فِیْهِ اَبَدًا ②
 وَیُنْذِرُ الَّذِیْنَ قَالُوْا اتَّخَذَ اللّٰهُ وَلَدًا ③ ۙ مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ
 وَّ لَا لِابْنِهِمْ کِبَرٌ ۚ تَكْلِیْمٌ تَخْرُجُ مِنْ اَفْوَاهِهِمْ اِنْ یَقُوْلُوْنَ
 اِلَّا کَذِبًا ④ ۙ فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ مُّفْسِكٌ عَلٰی اَنَّا هُمْ اَزَلُّوْا ۙ
 یَهْدٰی اَحَدِیْثٍ اَسْفٰکًا ⑤ ۙ اِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَی الْاَرْضِ زِیْنَةً لِّهَا
 لِّنَبْلُوْهُمُ اَیُّهُمْ اَحْسَنُ عَمَلًا ⑥ ۙ وَاِنَّا لَجَاعِلُوْنَ مَا عَلَیْهَا
 صَعِیْدًا جُرْزًا ⑦ ۙ اَمْ حَسِبْتَ اَنَّ اَصْحٰبَ الْکَهْفِ وَالرَّقِیْمِ
 کَانُوْا مِنْ اٰیٰتِنَا عَجَبًا ⑧ ۙ اِذْ اَوٰی الْفِتْیَۃُ اِلَى الْکَهْفِ

① لوگوں نے اللہ کو ایک عجیب قصہ خدا کی نشانیں کا بنا رکھا تھا خاصاً اللہ وہ کوئی
 عجیب قصہ نہیں تھا بلکہ ایسا قصہ تھا جو دنیا میں واقع ہوا کرتے ہیں۔ اسلئے خدا نے پیغمبر سے فرمایا کہ کیا
 تو نے بھی اسکو ایک عجیب قصہ سمجھا ہے، اور حسبت، کا لفظ بطور استفہام انکاری کے ہے جسکا
 مطلب یہ ہے کہ وہ قصہ کوئی عجیب قصہ نہیں ہے۔

ان آیتوں میں خدا نے اُن باتوں کی طرف اشارہ کیا ہے جو اصحاب کف کے قصہ کی نسبت لوگوں

خدا کے نام سے جو بڑا رحم والا اور مہربان

تمام تعریفیں اُس خدا کے لئے ہیں جسے بھی اپنے بندہ پر کتاب اور نہ کسی اُس میں کچھ نادرستی
 بلکہ کیا اُسکو بالکل درست تاکہ ڈراؤ اُسکے (یعنی اللہ کے پاس کو سخت عذاب سے اور پتھر
 دیوے ایمان والوں کو جو کام کرتے ہیں اچھے کہ اُنکے لئے جو جزا بھی حسین رہے گی
 ہمیشہ ۲ اور ڈراؤ اُسے اون لوگوں کو جو کہتے ہیں کہ نبالیا ہے خدا نے ایک بیٹا
 نہیں اُنکو اُسکی کچھ خبر اور نہ اُنکے باپ دادا کو سخت ہی یہ بات کہ نہ کھلتی ہے اُنکی مومنوں
 سے نہیں کہتے مگر جھوٹ ۴ پر شاید کہ تو کو دینے والا ہے اپنی جان کو اُنکے جیو غم سے
 اگر وہ نہ ایمان لائے اس بات پر ۵ بیشک ہم نے بنایا ہے جو کچھ کہ زمین پر ہے سناگارا اُسکے
 لئے تاکہ ہم امتحان کریں اُنکا کہ کون انہیں زیادہ نیک کام کرتا ہے ۶ اور بیشک ہم کفر
 والے ہیں ہر چیز کو جو اُس پر ہی تیس تیس ۷ (اور محمد کیا گمان کیا ہی تو نے کہ اصحاب کف
 اور قیم تھے ہمارے نشانوں میں سے عجیب ۸ جب کہ وہ جو ان بھاڑ کی
 کٹوہ میں آکر ٹھہرے

میں مشہور تھیں۔ اور اُن میں کچھ سچ اور کچھ غلط باتیں مل گئیں تھیں اور اُسکے بعد صحیح قصہ بیان کیا ہے جو بارہویں
 آیت سے شروع ہوتا ہے۔

ان آیتوں میں ان باتوں کے طرف اشارہ ہے جو اصحاب کف کے قصہ کی نسبت لوگوں میں مشہور تھیں
 وہ باتیں مختلف تھیں اسلئے ضرور تھا کہ ان آیتوں میں ایسے لفظ لائے جائیں جو ان تمام باتوں پر حاوی ہوں۔

عبرانی (دری الفکھف) دخل فلفمہ فی غار الکھف (تفسیر ابن عباس)

فَقَالُوا رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا ۙ

فَضَرَبْنَا عَلَىٰ آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا ۝۱۰ ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْهُمُ

مثلاً بعض لوگ کہتے تھے کہ جب وہ لوگ کھ (بعض کہوہ میں) گئے سو رہے تھے اور بعض کہتے تھے کہ ان پر غشی چھا گئی تھی کوئی کہتا تھا کہ وہ مر گئے تھے اسلئے خدا تعالیٰ کو ایسا لفظ لانا تھا جو ان تمام مشہور قولوں پر حاوی ہو۔ اور اسلئے فرمایا، "فَضَرَبْنَا عَلَىٰ آذَانِهِمْ" یعنی اُنکے کانوں کو ایسا کر دیا جس سے وہ سُن نہ سکیں اور کانوں کی ایسی حالت سو جانے میں غشی آنے میں، مرجانے میں ہر حالت میں ہوتی ہے۔ پس اُن لوگوں کے خیالات پر جامع ہونے کو اس سے بہتر کوئی لفظ نہ تھا اور یہ بہت بڑی بلاغت قرآن مجید کی ہے۔

یا مثلاً لوگوں میں اختلاف تھا بعض لوگ کہتے تھے کہ انکی یہ حالت تین سو برس تک رہی اور بعض کہتے تھے تین سو نو برس تک اور بعض تاریخوں سے پایا جاتا ہے کہ دو سو یا دو سو چالیس برس تک ایسا لفظ جو ان تمام اختلافات پر حاوی ہو، "سِنِينَ عَدَدًا" سے بہتر کوئی نہیں تھا اور یہی لفظ قرآن مجید میں لایا گیا جو نہایت بلیغ ہے۔

یا مثلاً جو لوگ اُنکو سوتا سمجھتے تھے یا غشی آجانا سمجھتے تھے یا مبرا ہوا سمجھتے تھے اور کہتے تھے کہ اس حالت کے بعد وہ اُٹھے تو ان تمام خیالات پر جامع "لَبِثْنَا" کے لفظ سے بہتر کوئی لفظ نہیں ہو سکتا تھا کیونکہ وہ سونے کو بعد اُٹھنے پر بھی اطلاق کیا جاتا ہے اور غشی کے بعد واقف ہونے پر بھی اور مرکز زندہ ہونے پر بھی۔

اس پر ایک شبہ ہو سکتا ہے کہ ضرب علی الآذان اور بعثت کو خدا نے اپنی طرف منسوب کیا ہے اور کہا ہے، "فَضَرَبْنَا عَلَىٰ آذَانِهِمْ" ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْهُمُ اس کا سبب یہ ہے کہ وہ لوگ جہنوں نے اس قصہ کو عجیب بنایا تھا اور وہی روایتیں انہیں چلی آتی تھیں وہ بھی اُن کا سُنا یا غشی میں ڈالنا یا مردہ کر دینا اور پھر اُنہا خدا ہی کی طرف منسوب کرتے تھے۔ اس لئے اُنھی کے خیال کے موافق اس مقام پر بھی خدا نے ان سب باتوں کو فقلاً اپنی طرف منسوب کیا ہے تاکہ معلوم ہو کہ وہ لوگ ان تمام باتوں کو خدا کی طرف منسوب کرتے تھے۔

پس جو عجیب چیز اس قصہ میں بنائی گئی تھی وہ اصحاب کھ کا اس قدر مدت دراز تک سوتے رہنا یا غشی

تو انھوں نے کھا اسی ہماری پروردگار پہ کو اپنی پسینہ سے جسٹ دیا و تیار کر رہا رہی لہٰذا ہماری کامیں
 کامیابی ۹ پھر قصہ کا کہنے انکو کا نون کو اس پہاڑ کی کہ وہ میں گئی ہوئی بیرون تک پہنچو لگو اٹھایا تاکہ
 ہم جان لیں کہ

میں پڑا رہنا یا مردہ ہو کر زندہ ہونا تھا جبکہ خدا تعالیٰ نے پہلی آیت میں اس قصہ کے عجیب ہونے کی نفی کی تو اگر
 اس قدر مدت تک سوتے رہتے یا غش میں پڑے رہتے یا مردہ رہ کر پھر زندہ ہونے کی نفی لازم آتی ہے۔
 اسکی تائید خود قرآن مجید کی انکی آیتوں سے ہوتی ہے جہاں سے خدا تعالیٰ نے خود ان کا واقعی اور سچا قصہ
 بیان کرنا شروع کیا ہے اور جس میں انکے اس قدر زمانہ و راز تک سوتے رہنے یا غش میں پڑے رہنے
 یا مردہ رہنے کا مطلق ذکر نہیں ہے۔ نتیجہ اس بحث کا صرف اس قدر ہے کہ جو قصہ لوگوں میں مشہور تھا کہ
 اصحاب کف اس قدر مدت و راز تک سو کر یا غش میں پڑے رہ کر اٹھے یا مردہ رہ کر پھر زندہ ہوئے صحیح
 نہیں تھا۔

اس میں کچھ شبہ نہیں ہے کہ آنحضرت صلعم نے کافروں سے یہ قصہ حسب طرح کہ انہیں مشہور تھا سنا
 اور اُس پر نہایت متعجب ہوئے تھے خدا تعالیٰ نے اُس تعجب کے دو کر نکو فرمایا، کہ اے محمد کیا تو نے سمجھا ہے
 کہ اصحاب کف و قریم میری عجیب نشانوں میں تھے، یعنی وہ کچھ عجیب نہ تھے۔
 علمائے مفسرین نے بھی یہ معنی اختیار کئے ہیں۔ مگر باوجود عجیب ہونے کے نفی کرنیکے اُسکا عجیب
 ہونا قیام رکھتے ہیں اور کہتے ہیں کہ اسلئے عجیب نہیں ہے کہ خدا کی تمام نشانیاں عجیب ہیں یا یہ کہ خدا کی
 مخلوقات مثلاً آسمان اور زمین وغیرہ اس قصہ سے بھی عجیب یعنی عجیب تر ہیں۔

مگر ان دونوں دلیلوں میں غلطی ہے بیشک خدا کی تمام مخلوقات اور اُسکے تمام کام فی نفس عجیب ہیں
 مگر جو روزمرہ دیکھنے و برتنے میں آتے ہیں اُنکا عجیب ہونا نہیں سمجھا جاتا بلکہ اُسی کا عجیب ہونا سمجھا جاتا ہے
 جو معمولی باتوں سے بڑھ کر ہو پس یہ کہنا کہ قصہ اصحاب کف عجیب تو ہے مگر جو کہ تمام کام خدا کے عجیب
 ہی ہیں اسلئے اس قصہ کو بالخصوص عجیب مت سمجھو بالکل غلط اور خلاف مقصود آیت کے ہے کیونکہ
 آیت میں اُسکے عجیب ہونے کی نفی سے یہ مراد ہے کہ وہ ایک معمولی واقعہ ہے جو انسانوں پر گزرا ہے
 اُس میں تعجب کرنیکی کوئی بات نہیں۔

اَمْ اَنْزَلْنَاهُ لَكَ آيَاتٍ اَمْ لَا ۝ نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ
 نَبَاهِهِم بِالْحَقِّ اِنَّهُمْ فِيْئْتُهُ اٰمِنُوْنَ اَبْرِهِيْمَ وَرَدُّوْهُمْ هٰذَا ۝
 وَرَبُّنَا عَلٰى قُلُوْبِهِمْ

دوسرا استدلال کہ اور کام خدا کے اُس سے بھی زیادہ ترغیب ہیں اِس لئے کہ وہ تعجب ہے مگر اُس کو عجیب نہ سمجھا اور بھی زیادہ مہمل اور بے معنی ہے آیت میں اُس کے عجیب ہونے کی نفی لگائی ہے اُس میں لفظ "عجائب" اگر اجماعاً کا لفظ ہوتا تو ممکن تھا کہ وہ نفی زیادہ ترغیب ہونے سے متعلق ہوتی اور قصہ کافی نفس عجیب ہونا باقی رہتا مگر جبکہ عجیب ہو نیکی ہی نفی ہے تو پھر اُس کے کہ وہ ایک عام واقعہ جو دنیا میں ہوتے ہیں اور کوئی صفت تعجب اُس میں باقی نہیں رہتی۔ بلاشبہ خدا تعالیٰ کی تمام شانیں اور اُس کی تمام مخلوقات آسمان و زمین انسان و حیوان چوہندیان اور پتنگ سب عجیب ہیں لیکن باعتبار نفس خلقت کے فی نفس عجیب ہونا دوسری چیز ہے جو امور کے موافق عادت کے ہوتے ہیں گو وہ فی نفس عجیب ہوں مگر عادت کے موافق ہونے سے اُن پر کوئی تعجب نہیں ہوتا تعجب جب ہی ہوتا ہے جب کوئی چیز خلاف عادت وقوع میں آوے۔ پس یہ آیت جو تعجب کی نفی پر دلالت کرتی ہے وہ اُسی تعجب کی نفی کرتی ہے جو کسی امر کے خلاف عادت ظہور میں آئے ہو یا نہ۔ حاصل یہ ہے کہ اصحاب کف میں کوئی بات تعجب کرنے کے لائق نہیں ہے اور نہ کوئی واقعہ خلاف عادت جس سے تعجب ہو جیسا کہ لوگوں نے مشہور کر رکھا ہے نہیں گذرا۔ وہ مثل اور انسانوں کے انسان تھے اور جیسے واقعات انسانوں پر گذرتے ہیں ویسے ہی اُن پر بھی گذرے تھے کوئی امر خلاف عادت جو تعجب انگیز ہو نہیں ہوا۔

(۱۲) بارہویں آیت سے صحیح اور واقعی قصہ اصحاب کف کا شروع ہوتا ہے۔ تفسیر

میں یہ لکھا ہے کہ پہلی آیتوں میں اس قصہ کا ایک ٹکڑا بیان کیا ہے اور اُس کی بعد کی آیتوں میں پورا قصہ ہے مگر کوئی وجہ نہیں بیان کی ہے کہ کیوں ان دونوں مقاموں میں اس طرح پر تفریق کی ہے کہ پہلے تو اُسکی وحی ہونے کی بابت کچھ ذکر نہیں کیا اور پھر جہان سے وہ قصہ شروع ہوا ہے وہاں فرمایا ہے

کہ کونسا گروہ دو گروہوں میں سے جو ان کے رہنے کی ہدایت میں مختلف ہیں یا دور کرنے والا ہو
 ان کے رہنے کی ہدایت کو ⑪ ہم بیان کرتے ہیں تجزیہ ان کا قصہ بالکل ٹھیک بیشک وہ چند جوان
 تھے کہ ایمان لائے تھے اپنے پروردگار پر اور زیادہ کی تھی ہمنے انکو ہدایت (یعنی استقلال مذہب
 حق پر) اور باندہ دیا ہمنے ان کے دلوں پر (یعنی ان کے دلوں کو مضبوط کر دیا۔)

”مَنْ لَقِيَٰ عَلِيَّ بْنَ أَبِي هَرِيْرَةَ بِالْحَقِّ“ یعنی ہم انکا سچا قصہ تجزیہ بیان کرتے ہیں۔ اور کوئی وجہ بیان نہیں
 کی گئی کہ اس اخیر جملہ میں ”بالحق“ کے لفظ سے کیوں تاکید کی گئی پس صاف ظاہر ہے کہ پہلی آیتوں میں
 وہ بیان ہے جو لوگوں نے اس قصہ میں عجائبات ملائے تھے اور انکی نفی کی ”ام حسبك“ سے
 اور پھر کھا کہ صحیح اور سچا قصہ ہم بیان کرتے ہیں۔ جو صاف دلیل اس بات کی ہے کہ سچا اور صحیح قصہ
 اس آیت سے شروع ہوا ہے نہ پہلی آیتوں سے۔

قبل اسکے کہ ہم اصحاب کف کی قصہ کی آیتوں کی تفسیر شروع کریں ہمکو ضرور ہے کہ اصحاب
 کف کے کچھ حالات بیان کریں اور ان کے مذہب کا بھی کچھ ذکر کریں کیونکہ خدا نے فرمایا ہے ”انہم
 فتنۃ امنوا بہم و نہ دناھم و لدی“ یعنی وہ چند جوان تھے جو اپنے پروردگار پر ایمان لائے تھے اور
 انکو زیادہ ہدایت کی تھی زیادہ ہدایت کرنے سے یہ اشارہ ہے کہ جب وہ بادشاہ ظالم کے سامنے پکڑے
 گئے تو وہ اپنے سچے مذہب پر قائم رہے جیسا کہ ان کے قصہ میں بیان ہوا پس اس استقامت کو زیادہ
 ہدایت سے تعبیر کیا ہے۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ مسلمان خدا پرست تھے اور اسلئے ان کے
 مذہب کی تحقیق کرنی بہت ضروری ہے۔

اصحاب الکف والرقیم

سب سے اول اس امر کا تصفیہ کرنا چاہیے کہ اصحاب کف و رقیم کا ایک ہی گروہ پر اطلاق ہوا ہے
 یا دو مختلف گروہ ہوں پر یعنی جن لوگوں پر اصحاب کف کا اطلاق ہوا ہے انہیں پر رقیم یعنی اصحاب
 رقیم کا اطلاق ہوا ہے یا اصحاب کف ایک جدا گروہ تھا اور اصحاب رقیم جدا گروہ۔
 جو کچھ بحث ہو سکتی ہے وہ رقیم کے لفظ پر ہو سکتی ہے بعض لوگوں کا خیال ہے جیسا کہ تفسیر
 بریضادی اور رُکنا بنو نہیں ہی لکھا ہے کہ اصحاب الرقیم ایک جدا گروہ تھے اور وہ تین شخص تھے کہیں

اِذَا قَامُوا فَاكُوْا رُبَّنَا

جاتے تھے رستہ میں بیٹھ آیا ایک پہاڑ کے غاریں ہو بیٹھے اوپر سے پہاڑ گرا اور غار کا منہ بند ہو گیا ان لوگوں نے خدا کے سامنے عاجزی کی اور اس مصیبت سے نکلنے کی دعا مانگی کچھ عرصہ کے بعد جو پتھر پہاڑ کا اوپر سے پھسل گرا اٹھا اور جس نے غار کا منہ بند کر دیا تھا وہ اور نیچے کو پھسل گیا اور غار کا منہ کھل گیا۔

یہ قصہ امام محمد اسماعیل بخاری نے بھی اپنی کتاب صحیح بخاری میں بیان کیا ہے۔ مگر کچھ شبہ نہیں ہو سکتا کہ اس مقام پر لفظ رقیم سے اُن لوگوں کے قصہ کی طرف اشارہ نہیں ہے۔
اول تو اس لئے کہ اُس گروہ پر اصحاب الرقیم کا اطلاق نہیں ہوا۔ دوسرے یہ کہ خدا تعالیٰ نے اس مقام پر دگرودہ کے قصے نہیں بیان کئے بلکہ صرف ایک گروہ کا قصہ بیان کیا ہے جس سے ثابت ہوتا ہے کہ اصحاب کف و رقیم ایک ہی گروہ کا لقب تھا۔

ظاہر معلوم ہوتا ہے کہ جہاں خدا نے اصحاب کف کی تعداد میں لوگوں کا اختلاف بیان کیا ہے کہ کوئی گنہگار ہے کہ وہ تین شخص تھے کوئی گنہگار ہے کہ پانچ تھے کوئی گنہگار ہے سات تھے پس بعض لوگوں فقہین کی تعداد پر خیال کر کے رقیم کے لفظ سے اُس گروہ کا اشارہ سمجھا جنکی تعداد تین ہی اور وہ ہی پہاڑ کے غاریں اوپر سے پتھر گر نیچے سبب بند ہو گئے تھے۔ مگر جیسا کہ پہلے بیان کیا تھا کوئی وجہ پائی جاتی ہے اور نہ اس بات کا کوئی ثبوت ہے کہ ان لوگوں پر اصحاب الرقیم کا اطلاق ہوا ہو البتہ قسطلانی شرح صحیح بخاری میں شہاب الدین احمد بن محمد الخطیب نے اصحاب الغار کا اوپر اطلاق کیا ہے مگر اصحاب الرقیم کا کسی نے اطلاق نہیں کیا۔

پس اس میں کچھ شبہ نہیں کہ اصحاب کف اور اصحاب رقیم ایک ہی گروہ کا لقب ہے۔
اصحاب کف تو انکو اسلئے کہتے ہیں کہ وہ ایک ظالم بت پرست پادشاہ کے ظلم سے ایک پہاڑ کی کموہ میں جا چھپے تھے عربی زبان میں پہاڑ کی کموہ کو کف کہتے ہیں اسلئے اُن کا لقب اصحاب کف ہو گیا ہے۔

بعض آدمی اور نیز اور مورخوں اور مفسروں نے رقیم کے معنوں میں اختلاف کیا ہے بعض

جسوقت کہ وہ گھری ہوئی ر ایک جابریت پرست پادشاہ کے سامنی پہنچنوں نے کھا کہ
ہمارا پروردگار

لوگوں کا خیال ہے کہ رقیم اُس شہر کا نام ہے جس میں اصحاب کف رہتے تھے بعضوں کا قول ہے کہ ہمار
کی کوہ کا نام ہے جس میں اصحاب کف چپے تھے۔ بعضوں نے کہا کہ جس جنگل میں وہ پہاڑ تھا اُس جنگل کا
نام ہے بعضے کہتے ہیں کہ اُنکے گئے کا نام ہے جو اُنکے ساتھ تھا اسلئے اُنکو اصحاب الرقیم کہنے لگے
اور اُسکی سندیں امیر بن ابی الصلت شاعر جالبی کا شعر لایا جاتا ہے جس میں اُس نے کہا ہے ولیس
بہا الا الرقیم مجاوراً مگر اُن میں سے کوئی بات اعتبار کے قابل نہیں ہے عربی کتابوں میں اُنکے گئے کا نام
قطیر لکھا ہے اور انگریزی کتابوں میں کراٹیم یا کراٹیم اور یہ نام ملتے جلتے ہیں صرف ایک زبان سے دوسری
زبان میں منتقل ہونے سے جو فرق لہجہ اور تلفظ میں ہو جاتا ہے وہی کراٹیم اور قطیر میں ہو گیا ہے۔

رقیم کے معنی زر وے لغت کے لکھ ہوئے کے ہیں محمد امین بخاری نے اپنی کتاب صحیح بخاری
میں رقیم کی تفسیر میں لکھا ہے الرقیم الکتاب مرقوم مکتوب من الرقیم اور اُس میں صحابہ بن حبیر کا قول نقل کیا ہے کہ
اُنہوں نے ابن عباس کی روایت سے بیان کیا ہے کہ اصحاب کف کا حال اور نام ایک زمانہ میں حبس
کے پترے پر کندہ کر کر اور بعض روایتوں کے مطابق پتھر پر کوہ کر کہا گیا تھا اور اس سبب سے
اُنہی لوگوں کا لقب اصحاب الرقیم ہی ہو گیا ہے۔ پانچویں صدی کے اخیر میں باجیٹی صدی عیسوی کو شروع میں
یعنی آنحضرت صلعم سے پیشتر ایشیا ماخر کے بشپ نے اس قصہ کو بطور عیسائی مذہب کے متبرک قصہ کے
تحریر کیا تھا پس ہر صورت سے اصحاب کف پر اصحاب الرقیم کا اطلاق صحیح اور درست ہوتا ہوا رقیم
عطف تفسیری ہے اصحاب کف کی وہو الصبیح عندنا۔

اس بات میں نہایت اختلاف ہے اور آج تک تحقیق نہیں ہو کہ یہ لوگ تعداد میں کسے تھے
غالب رائے یہ ہے کہ وہ سات تھے اور آٹھواں اوکا گتا تھا جو اُنکے ساتھ تھا۔

اُنکے ناموں میں بھی بہت اختلاف ہے مگر وہ اختلاف زیادہ تر ایک زبان سے دوسری زبان میں منتقل
ہونے اور الفاظ کے تلفظ کے اختلاف سے علاوہ رکتا ہے اور کتابوں نے زیادہ تر تحریف کر دیا ہے
بہر حال ہم اس مقام پر اُنکے ناموں کو جو طرح مختلف کتابوں میں لکھے ہیں کہتے ہیں۔

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

تفسیر معالم التنزیل اور اس میں انکی تعداد و لکھی ہے

مَكْسَلَمِينَا فَعَسَلَمِينَا يَمَلِكُنَا مَرْطُونُسْ كَسْطُونُسْ دَيْرُونُسْ بَطُونُسْ دِيمُونُسْ
قَالُونُسْ كَلْبُهُمْ قَطْمِيرٌ

تفسیر ضیادی و کشاف و تفسیر کبیر و تفسیر مدارک

يَمَلِكُنَا مَكْسَلَمِينَا مَسْلَمِينَا مَرْطُونُسْ دَيْرُونُسْ شَاذُونُسْ وَالرَّاعِ
كَلْبُهُمْ قَطْمِيرٌ

تاریخ کامل لایں اشیر

مَكْسَلَمِينَا تَمَلِكُنَا مَرْطُونُسْ نَيْرُونُسْ كَسْطُونُسْ دِيمُونُسْ رَطُونُسْ
قَالُونُسْ مَسْلَمِينَا كَلْبُهُمْ قَطْمِيرٌ

معجم البلدان یا قوت حموی

يَمَلِكُنَا مَكْسَلَمِينَا مَسْلَمِينَا مَرْطُونُسْ دَيْرُونُسْ سَرَايُونُسْ اِسْلَمِينَا
كَلْبُهُمْ قَطْمِيرٌ

تاریخ طبری

مَكْسَلَمِينَا فَعَسَلَمِينَا يَمَلِكُنَا يَمَلِكُنَا مَرْطُونُسْ كَسْطُونُسْ بَطُونُسْ دِيمُونُسْ
بَطُونُسْ قَالُونُسْ

تاریخ احمد بن ابی یعقوب المعروف بالیعقوبی

مَكْسَلَمِينَا مَرْطُونُسْ شَاذُونُسْ بَطُونُسْ دَوْلَسْ يُونُسْ كَتِفَرُونُسْ
مَلِكُنَا الرَّاعِ كَلْبُهُمْ قَطْمِيرٌ

کیورس متهم مؤلفہ بازنگ گولڈ

مَلِكُنَا مَلِكُنَا مَلِكُنَا مَلِكُنَا دَائِيُونُسْ سَسْ جَان سِرَايُونُسْ
كَاسْتُونُسْ كَلْبُهُمْ كَرَامِيمُ يَكْرَامِيمُ

پروردگار پہ آسمانوں کا اور زمین کا

شہر جس میں اصحاب کف رہتے تھے

اکثر موزنین و مفسرین کا قول ہے جو ہر طرح پر صحیح معلوم ہوتا ہے کہ بس شہر میں اصحاب کف تھے۔
تھے اُس کا نام افسوس تھا یا قوت حموی نے اپنی کتاب معجم البلدان میں اُس کے اعراب کو بھی ضبط کیا ہے۔
مشرق و رنگ گولڈ نے اپنی کتاب کیورس متیس میں اُس شہر کا نام ایفی سس لکھا ہے اور یقین دیتا
ہے کہ غزنی تاریخوں میں یہی نام تیرہو کر افسوس ہو گیا ہے۔

لائگ میں گرین کپنی نے ۱۸۷۷ء میں بمقام لندن قدیم رومیوں کے زمانہ کا نقشہ جو فریہ چھاپا ہے
جس میں شہروں کے وہی قدیم نام ہیں جو اُس زمانہ میں تھے ان میں جو نقشہ ایشامینیر کا افسس ایفی سس شہر کا نام ۲۰۰۰
دقیقہ عرض شمالی اور ۲ درجہ ۲۱ دقیقہ طول مشرقی پر عین دریاے ایجین کے کنارہ پر ثبت ہے اُس کے
قریب پہاڑ بھی واقع ہیں اور کچھ شبہ نہیں ہو سکتا کہ اُسی جگہ ایفی سس شہر تھا جس میں اصحاب
کف رہتے تھے۔

بعضوں نے لکھا ہے کہ اصحاب کف کے شہر کا نام قیم تھا اور بعضوں نے لکھا کہ اُس پہاڑ کی کوہ
کا نام تھا جس میں اصحاب کف جا کر رہے تھے مگر یہ صحیح نہیں یا قوت حموی نے بھی لکھا ہے کہ صحیح
یہی ہے کہ پہل روم کی سلطنت میں جو شہر افسوس تھا وہی شہر اصحاب کف کا تھا محمد بن محمود القزوی
نے اپنی کتاب آثار البلاد و اخبار العباد میں افسوس ہی کو اصحاب کف کا شہر قرار دیا ہے۔ شاید لوگوں
نے اس خیال سے کہ اصحاب کف کے نام حبس کی تختی پر کوہ کر شہر میں رکھے گئے تھے اُس
شہر کو اور بعضوں نے اس خیال سے کہ اُس پہاڑ پر جس میں وہ کوہ تھی ان کا نام کندہ ہوئے تھے اُس پہاڑ
کو یا اُس کوہ کو قیم کے نام سے موسوم کر دیا ہو۔

اصحاب کف کس زمانہ اور کس بادشاہ کے عہد میں تھے

ابو الفرج الطبری نے عیسائی مورخ نے جس کی نسبت کہا جاتا ہے کہ آخر کو مسلمان ہو گیا تھا اپنی کتاب
مختصر الدول میں لکھا ہے کہ اصحاب کف ذوقیوس قیصر کے عہد میں تھے جو عیسائیوں کا رہتا تھا۔
دشمن تھا اور ان کو قتل کرتا تھا۔ تاریخ طبری میں اُس بادشاہ کا نام ذقینوس لکھا ہے۔

کَنْ تَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ

تاریخ کامل ابن اثیر میں اسکا نام دقیوس لکھا ہے اور یہی لکھا ہے کہ بعض آدمی اسکا نام دقیانوس کہتے ہیں۔

ابوالفدا اسمعیل نے اپنی تاریخ میں بھی یہی نام بیان کئے ہیں اور لکھا ہے کہ وہ ۳۹۹ھ سکندریہ میں بادشاہ ہوا تھا اور ۳۹۸ھ میں مر گیا البورجیان بیرونی نے اپنی کتاب انکار الباقیہ عن قرون الخالیہ میں اس بادشاہ کا نام داقیاوس لکھا ہے اور سطر بازنگ گوڈ نے اپنی کتاب کیورس متس میں اس بادشاہ کا نام دی سس لکھا ہے۔

اسی مصنف نے لکھا ہے کہ روم میں وکیٹورم کے عجائب خانہ میں گنج سے اصحاب کف کی تصویریں بنی ہوئی ہیں ان تصویروں سے بعضوں نے نتیجہ نکالا ہے کہ وہ ۲۵۰ء عیسوی میں بادشاہ کے عہد میں مارے گئے تھے۔

عموماً مسلمان مورخ اور مفسرین اس بادشاہ کا نام جسکے عہد میں اصحاب کف تھے دقیانوس لکھتے ہیں اور ظاہر معلوم ہوتا ہے کہ تمام اختلافات ایک زبان کے ناموں کو دوسری زبان میں تلفظ کرنے سے پیدا ہوئے ہیں اور سب کے ملائے سے یقین ہوتا ہے کہ وہ رومی بادشاہوں میں سے ایک بادشاہ تھا۔

جوزمانہ کہ اصحاب کف کا ابوالفدا نے بیان کیا ہے وہ قریباً صحیح و درست معلوم ہوتا ہے اسکندر تین سو چھتیس برس قبل حضرت مسیح کے تخت پر بیٹھا تھا اور اصحاب کف پانسو چالیس سنہ سکندریہ میں تھے اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ وہ ۳۹۸ھ میں تھے سطر بازنگ گوڈ نے انکا تخمینہ انداز ۳۵۰ء قرار دیا ہے معند ابو بادشاہ کزمانہ سکندر سے دقیوس تک گذرے اُنکے زمانہ سلطنت میں بھی کسی قدر اختلاف ہے اور یہی ایک سبب ہے کہ اصحاب کف کے زمانہ میں کسی قدر اختلاف پیدا ہوتا ہے مگر عام طور پر خیال کرنے سے جوزمانہ قرار دیا گیا ہے قریباً صحیح معلوم ہوتا ہے۔

بعض روایتوں میں بیان ہوا ہے کہ اصحاب کف حضرت عیسیٰ کے زمانہ سے بہت پیشتر تھے اور حضرت عیسیٰ نے انکی خبر دی تھی اور بعد حضرت عیسیٰ کے زمانہ فترت میں یعنی جبکہ

ہم نہیں پکارینگے اُسکے سوا کسی کو معبود

کوئی پیغمبر نہ تھا وہ زندہ ہوئے تھے یا اپنی نیند سے جواخ الموت تھی اُٹھے تھے مگر اُسکی صحت کا انجیلوں یا حواریوں کے ناموں یا کسی معتبر یا منطون طریقے کے کوئی ثبوت نہیں پایا جاتا۔

اصحاب کف کا مذہب

کچھ شبہ نہیں ہو سکتا کہ اصحاب کف عیسائی اور حضرت عیسیٰ کی اُمت میں تھے تمام کتابوں اور مختلف روایتوں سے یہی امر ثابت ہوتا ہے اور خود انکا واقعہ کہ ایک ظالم اور بت پرست بادشاہ کے خوف سے جو عیسائیوں کو قتل کرتا تھا جان اور ایمان بچا کر بھاگے تھے اُنکے عیسائی ہونے کا کافی ثبوت ہے۔

البتہ عیسائے اٹکا تقدس اور خدا پرستی تاریخوں اور تفسیروں میں لکھی ہے اور جسکی نسبت قرآن مجید سے بھی اشارہ پایا جاتا ہے اُسکی نسبت شبہ نہیں ہو سکتا ہے کہ اگر وہ صلیب کو اور حضرت عیسیٰ کی تصویر کو پوجتے تھے اور کم سے کم یہ کہ تشریف کے قائل تھے تو کیونکر انکو خدا پرست اور موصوفہ مسلمان یا مومن خیال کیا جاسکتا ہے مگر انہیں سے کسی بات کا ثبوت نہیں ہے اُس زمانہ کے عیسائیوں میں عقائد مذہبی بہت کم قرار پائے تھے اور جبکہ عیسائی مذہب کی اکل بڑا ٹھیکل مہٹری پر غور کرنے سے نہایت شبہ ہے کہ جو عقائد بعد عیسائی ہو جانے قسطنطین کے رومی اور یونانی چرچ میں قائم ہو گئے وہی عقائد عام طور پر اُس زمانہ کے تلم عیسائیوں کے تھے۔

دقیقوں ہی کے زمانہ کے قریب جس زمانہ میں اصحاب کف کا ہونا تسلیم کیا گیا ہے ایک فرقہ تھا جسکا ابو الفرج عیسائی مالطیائی نے اپنی تاریخ میں ذکر کیا ہے کہ وہ آفانیم ثلثہ باپ اور بیٹے اور روح القدس کو نہیں تسلیم کرتا تھا بلکہ وجود اور کلمہ اور حیات کو آفانیم ثلثہ جانتا تھا اور کہتا تھا کہ ان آفانیم سے کوئی زیادتی ذات باری پر نہیں ہوتی بلکہ یہ صفات اعتباری ہیں کوئی شے انکا مسمیٰ موجود فی الجہت نہیں ہو اور کہتا تھا کہ ذات باری موجود ہے اور جو حکیم ہے لاجیکہ اور جی ہو لاجیکہ اور نہینہ و قلں کا ہی یہی مذہب تھا اُسکے بعد مصنف مذکور لکھتا ہے کہ اسی مذہب کو ایک گروہ مسلمانوں نے جو صفات کے نفی کر نوا لے ہیں (یعنی صفات باری سے کچھ زیادتی ذات باری پر نہیں سمجھتے) اختیار کیا ہے۔

لَقَدْ قُلْنَا إِذْ أَشْطَطْنَا ۝۱۳

اسی زمانہ کے قریب ایک فرقہ نولی الشمشاطی کا پیر و تھا جو کہتا تھا کہ تمام مخلوقات باری تعالیٰ کے ارادے میں اور اُس کا کوئی معلول ذاتی نہیں ہے اور اسی لئے وہ لم یلد ولم یولد ہے اور اس لئے مسیح نہ کلمۃ اللہ ہے اور یہ حسب طرح کظاہر مذہب عیسائی میں ہے وہ کواری سے پیدا ہوا ہے۔

پس جبکہ اس زمانہ کے عقائد و مذہب کا یہ حال تھا تو ہرگز نہیں کہا جاسکتا کہ اصحاب کف ثلاثیت کے قائل تھے بلکہ مسلمانوں کو جو قرآن مجید کو برحق سمجھتے ہیں اس بات کے یقین کر نیکے لئے کہ اصحاب کف عیسائی اور موحّد خدا کو واحد اور حضرت عیسیٰ کو بغیر برحق مانتے تھے ثبوت کافی ہے۔ فہم کا نافرمان مومنین مسلمین موحّدین قائلین بان لا الہ الا اللہ عیسیٰ رسول اللہ۔

اس قدر بیان کرنے کے بعد ہر کو ضرور ہے کہ قرآن مجید کی ان آیتوں کی جو اصحاب کف کے قصہ سے متعلق ہیں تفسیر لکھیں مگر مناسب یہ معلوم ہوتا ہے کہ پہلے ہم اصحاب کف کا قصہ صحیح صحیح بلا تعرض آیات کے لکھیں اور پھر آیات کی تفسیر بیان کریں۔ اس طریقہ کے اختیار کرنے سے اُمید ہے کہ آیات کی تفسیر بخوبی لوگوں کی سمجھ میں آئیگی۔

اصحاب کف کا قصہ یعنی وہ واقعات جو ان پر گزرے۔

مذکورہ بالا حالات سے ظاہر ہے کہ اصحاب کف تاریخ اشخاص ہیں فرضی قرار دئے ہوئے نہیں ہیں اس میں کچھ شک نہیں کہ جو سید ہے ساد ہے واقعی حالات اُن پر گزری تھے انہیں بہت لغو اور بیہودہ اور خلاف قیاس باتیں اور عجائبات شامل کر لئے گئے ہیں اور یہ ایک معمولی بات ہے کہ نیک اور بزرگ لوگوں پر جو ظلم اور سختی ظالموں کے ہاتھ سے گزرتی ہے بعد کو انکی نسبت بہت سی زائد اور عجیب باتیں بڑھادی جاتی ہیں اسی طرح اصحاب کف پر جو حالات اور واقعات گزری انکو بطور تعجب انگیز کہانی کے بنالیا ہے اور بے سرو پا اور محض بیہودہ روایتیں مشہور ہو گئی ہیں ہمارا کام یہ ہے کہ ان ردایتوں میں سے جو قابلِ طاعت ہیں اُن پر لحاظ کر کے صحیح قصہ اصحاب کف کا اول بیان کریں اور پھر قرآن مجید کی آیتوں سے تطبیق دیکر مکمل کریں کہ کس قدر قصہ اُس میں کافر قرآن مجید میں بیان ہوا ہے اور تفسیر میں کہ جو اُس قصہ کے بیان میں ردایتوں کی تفسیر میں دھوکا ہوا ہے حتیٰ المقدور اُسکو ظاہر کریں۔

اگر ہم ایسا کہیں تو بیشک اس وقت جھوٹ کہیں گے

ابوالفرج عسیمی نے اپنی تاریخ مختصر دول میں اور امعلیل ابوالفدا نے اپنی تاریخ میں لکھا ہے کہ غر دیا کو رومی قیصر عیسائی ہو گیا تھا اور عیسائیوں پر مہربانی کرتا تھا اسپر دقوس نے جب سکود قیانوس بھی کہتے ہیں اور جو بت پرست اور عیسائیوں کا دشمن تھا چڑائی کی اور ۳۵۹ء سکندری میں اسکو مار ڈالا اور خود بادشاہ ہوا اور عیسائیوں کو قتل کرنا یا بت پرستی پر مجبور کرنا شروع کیا۔

اُسی کے عہد میں اصحاب کثرت عیسوی مذہب پر تھے اُنکے عیسائی ہوجانے کی مختلف کمائیاں مشہور ہیں جب تک بت ہمکو ثبت کرنا محض فضول معلوم ہوتا ہے وہ کسی طرح عیسائی ہونے ہوں اس امر کا مسلم ہونا کہ وہ عیسائی تھے اُنکے اصلی واقعات کے بتانیکو کافی ہے۔

تمام روایتیں اور تاریخین اس بات پر متفق ہیں کہ اُس ظالم بادشاہ نے اُن لوگوں کو جو تعداد میں اس وقت چہہ تھے بلایا اور مذہب عیسوی چھوڑنے اور بت پرستی کر نیکو کہا مگر اُن سب نے انکار کیا ابتر بادشاہ نے اُنکو مہلت دی اور اُس مہلت میں وہ شہر سے بھاگے اور ایک چرواہا معہ گتے کے اُنکے ساتھ ہولیا اور وہ سب ایک پہاڑ کی کموہ میں جو شہر افسوس سے کچھ فاصلہ پر تھے جا کر چھپ رہے۔

یہاں تک روایتوں میں چند ان اختلاف نہیں ہے لیکن اسکے بعد کے واقعات میں اختلاف شروع ہوتا ہے یعنی پہاڑ کی کموہ میں چھپنے کے بعد انہوں نے اپنے ساتھیوں میں سے ایک شخص کو شہر بھیجا کہ چیکے سے کمانا خرید لائے اکثر مورخین اور اہل تفاسیر نے لکھا ہے کہ وہ لوگ پہاڑ

کی کموہ میں جا کر سو رہے اور راتیں سو یا تین سو نو برس سوتے کے بعد جب اُٹھے تو انہوں نے ایک شخص کو کمانا خریدنے کو شہر میں بھیجا بعض مورخین نے پہلی دفعہ اُسی دن جب وہ کموہ میں گئے ایک شخص کو کمانا خرید نیکو بھیجا اور پھر دوسری دفعہ کئی سو برس سو کر اُٹھنے کے بعد ایک شخص کا بھیجی لکھا ہے جو غلط ہے اور صرف بنایا ہوا قصہ ہے اُن پہاڑ کی کموہ میں سوتے ہوئے کیے خیال سے یہ قصہ

گرہ لیا گیا ہے مگر اصلیت اسکی جیسے کہ محققانہ نظر سے پائی جاتی ہے صرف اس قدر ہے۔ کہ وہ لوگ رات کے وقت شہر بھاگے تھے جیسے کہ قرطبی نے لکھا ہے کہ اُنہوں نے رات کو بھاگنے کا قصد کیا جب رات کا اندھیرا ہو گیا تو ہر ایک شخص اپنے گھر سے کچھ بال لیکر چل کڑا ہوا۔

هَؤُلَاءِ قَوْمًا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ

صبح ہونے وقت وہ لوگ پہاڑ کی کموہ پر پہنچے جیسا کہ قزوینی نے بھی لکھا ہے پس وہ کموہ میں گئے رات کے جاگے رستہ چلے جتکے ہوئے تھے کموہ میں جہاں بالکل اندیرا تھا سو ہی کچھ شہہ نہیں ہو سکتا کہ دو تین پہر سو نیکے بعد وہ اٹھے اور آپس میں پوچھنے لگے کہ ہم کتنی دیر سوئے کسی نے کہا کسی نے کہا کچھ کم کیا کہ کموہ کی اندر ہی میں وہ دن کا اندازہ ٹھیک ٹھیک نہیں کر سکتے تھے۔

جب وہ اٹھے تو اُنہوں نے اپنے ساتھیوں میں سے ایک شخص کو کہنا لائے کہ بھیجا قزوینی نے صاف لکھا ہے کہ جسدِ وہ کموہ میں گئے اُسی دن اُنہوں نے کہا لینے کو بھیجا تھا تفسیر عالم التبرج میں بھی محمد بن اسحاق کی روایت سے لکھا ہے کہ جب وہ کموہ میں گئے تو مٹی اُنکے لئے شہر کو کھانا خرید لایا کرتا تھا اور چند روز تک جسکی تعداد نہیں بیان کی مگر معلوم ہوتا ہے کہ دو تین روز تک یعنی دقیا نوس کے دوبارہ شہر میں آنے تک اسی طرح خرید کرتا رہا۔

جب وہ بادشاہ جو انکو مہلت دیکر شہر سے باہر چلا گیا تھا پھر شہر میں آیا جیسا کہ قزوینی فی التبرج بیان کیا ہے تو اُسکو معلوم ہوا کہ وہ لوگ شہر سے بھاگ گئے ہیں اُنے اُکی تلاش شروع کی اور پہاڑ کموہ میں اُنکا پتہ لگا اور اُس نے پہاڑ کی کموہ کا منہ بند کر دیا تاکہ اُسی میں بہو کے پیا سے مرہیں تفسیر عالم التبرج میں محمد بن اسحاق کی روایت میں بھی بالتبرج یہ امر مذکور ہے۔

اس میں کچھ شک نہیں ہے کہ پہاڑ کی کموہ کا منہ بند ہونیکے بعد وہ وہیں بند ہو گئے اور وہیں مکر رہ گئے اگرچہ بعض مؤرخوں اور مفسروں نے لکھا ہے کہ کموہ میں پڑے سوتے ہیں یعنی مکر نہیں ہیں اور عالم التبرج میں لکھا ہے کہ خدا نے اُنکی رحوں کو دفات دی جس طرح سونے میں رحوں کو دفات دیتا ہے مگر اگلے بیان سے اور ان روایتوں سے جو بیان ہونگی صاف ثابت ہوگا کہ حقیقت وہ مر گئے تھے۔

اکثر مؤرخین اور مفسرین اس بات پر متفق ہیں کہ اس واقعہ پر ایک زمانہ گزرنیکے بعد اُس کموہ کا منہ کھولا گیا اور اصحاب کھف کا اُس کموہ میں ہونا معلوم ہوا اور شہر میں اُسکا چرچا ہو گیا اور بادشاہ اور شہر کے تمام لوگ اُس کموہ میں اُنکے دیکھنے کو گئے۔

ہماری اس قوم فی اختیار کئی ہیں اسکا یعنی خدا کی سوا اور معبود

ابوالفرج سجی کی تاریخ کے بموجب یہ زمانہ ساؤدیسوس قمر الصغی کی سلطنت کا تھا اور اصحاب کف کے کہوہ میں جا چپنے کے دو سو چالیس برس بعد وہ ظاہر ہوئے تھے۔

ابوالفدا اہمیل ہی اسی بادشاہ کے زمانہ میں اصحاب کف کا متنبہ ہونا لکھتا ہے۔ یہ بادشاہ ۵۳۰ سنکدری میں بادشاہ ہوا تھا اور ۵۵۰ سنکدری میں فوت ہوا۔ اس سبب کے بموجب ابوالفدا کے دقوس جس کے زمانہ میں اصحاب کف تھے ۵۳۰ سنکدری میں تھے زمانہ ظاہر ہونے اصحاب کف کا دوسو برس کے قریب ہوتا ہے نہ دو سو پچاس برس جیسا کہ ابوالفرج نے بیان کیا ہے۔

تاریخ یعقوبی میں اس بادشاہ کا نام دسیوس لکھا ہے اور صاف لکھا ہے کہ اس کے زمانہ میں اصحاب کف جو مر گئے تھے زمانہ طویل کے بعد ظاہر ہوئے۔ اس میں مطلق اس بات کا اشارہ نہیں ہے کہ وہ سوتے تھے اور اس کے زمانہ میں جاگے یا مرے ہوئے تھے اور زندہ ہوئے بلکہ صاف لکھا ہے کہ ظاہر ہوئے یعنی اس کہوہ میں انکا ہونا معلوم ہوا۔

علامہ اسکے جتنی روایتیں ہیں سب سے یہی امر ناخود ہوتا ہے کہ درحقیقت اصحاب کف جب معلوم ہوئے تو وہ مرے ہوئے تھے اور مرے ہوئے رہے۔

بعض تفسیر کی کتابوں میں جیسے تفسیر کبیر و بزرگ و بیضاوی ہیں یہ لکھا ہے کہ جب بادشاہ اور لوگ اٹکود دیکھنے اور ان سے ملنے کو گئے تو وہ زندہ ملے بادشاہ کو دعا بھی دی اور پھر فی الفور مر گئے۔

اس بیان سے صاف ظاہر ہوتا ہے کہ انکا زندہ ملنا اور بادشاہ کو دعا دینا سب ایک کمانی ہی ورنہ درحقیقت وہ مرے ہوئے تھے اور طبری اور کامل ابن اثیر اگرچہ اس بات کے قائل ہیں کہ وہ زندہ ہوئے مگر جو روایتیں بیان کی ہیں ان سے صاف پایا جاتا ہے کہ کسی شخص نے جو انکے دیکھنے کو گئے تھے انکو زندہ نہیں دیکھا۔

طبری کی ایک روایت میں ہے کہ وہ زندہ ہو گئے تھے مگر جب لوگ انکے دیکھنے کو کف کے قریب پہونچے تو خدائے انکو پھر مردہ کر دیا یا پھر ملا دیا اور لوگ اندر جانے سے ڈر گئے اور اندر نہ جا سکے دوسری روایت میں طبری نے لکھا ہے کہ بادشاہ اور لوگ کہوہ میں گئے تو دیکھا کہ صرف انکے جیہیں

لَا يَأْتُونَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ بَيْنَ

جو کسی طرح بگڑے نہ تھے مگر انہیں ارواح نہ تھی۔
 کامل ابن اثیر میں ایک اور بات زیادہ لکھی ہے کہ وہ زندہ تو ہو گئے تھے مگر انہوں نے دعا مانگی
 کہ خدا انکو مار ڈالے اور جو لوگ انکو دیکھنے آئے ہیں انہیں سے کوئی انکو نہ دیکھے پس وہ فی القوم گم
 اور یہ تمام روایتیں اس بات کی مثبت ہیں کہ وہ زندہ نہ تھے اور نہ کسی نے انکو زندہ دیکھا اصل
 یہ ہے کہ جب لاشیں ایسے مقام پر ہوتی ہیں جہاں ہوا کا صدمہ نہیں پہنچتا اور لاشیں اُسی طرح
 رکھے رکھے رکھے ہو جاتی ہیں تو وہ سوراخ میں سے ایسی ہی معلوم ہوتی ہیں کہ گویا پورے مجسم جسم
 بلا کسی نقص کے رکھے ہوئے ہیں۔ اسی طرح لوگوں نے انکو دیکھا اور جانا کہ پوری مجسمہ بلا کسی نقصان
 کے لاشیں رکھی ہیں یا وہ لوگ سو رہے ہیں۔

۸۴۴ یا ۸۴۸ء میں دہلی میں اسی قسم کا ایک واقعہ گذرا تھا جہاں حضرت نظام الدین
 کی درگاہ ہے وہاں بہت پرانا قبرستان ہے۔ ایک اونچی جگہ پر ایک چبوترہ تھا اور اس کے اوپر تین قبروں
 کے نشان تھے۔ اتفاق سے اُس چبوترہ کی ایک طرف کی دیوار میں سے کچھ پتھر گر پڑے اور چیدہ ہو گیا
 کہ اندر سے قبر دکھائی دینے لگی لوگوں نے اُس چیدہ میں سے جہاں کا تو انکو معلوم ہوا کہ قبر بہت بڑی
 مثل ایک مربع کوٹھڑی کے ہے اور تین لاشیں بالکل سفید کفن پہنے ہوئے مجسمہ بلا کسی نقصان
 کے انہیں رکھی ہوئی ہیں۔ اس کا چرچا ہوا اور بہت آدمی انکے دیکھنے کو گئے اور سب نے یہی بات بیان
 کی۔ میرے مخدوم دوست مولوی امام بخش صاحب صہبائی مرحوم کو اس قسم کی باتوں کے دریا
 کا بہت حقوق تھا وہ خود ان لاشوں کے دیکھنے کو گئے۔ اول انہوں نے جہاں تک کر دیکھا تو انکو بھی اسی طرح
 مجسمہ اور مسلم لاشیں معلوم ہوئیں۔ انکو تعجب ہوا۔ انہوں نے دیوار کے دو ایک پتھر اور نکال ڈالے اور اندر
 گئے۔ ایک عجیب بات تو یہ دیکھی کہ قبر ایک مربع کوٹھڑی کے برابر بنی ہوئی تھی اور تین لاشیں اُس میں
 رکھی ہوئی تھیں۔ مگر سب جو سیدہ اور راکھ کے طور پر ہو گئی تھیں۔ لیکن جو کہ ہوا کا صدمہ کچھ نہ تھا
 تو جہاں انکے ہاتھ رکھے ہوئے تھے وہیں انکے ہاتھ کی راکھ تھی اور جہاں سر رکھا تھا وہیں سر کی
 راکھ تھی۔ جہاں پاؤں رکھا تھا وہیں پاؤں کی راکھ تھی۔ اور سب کے نشان معلوم ہوتے تھے

کیون نہیں لاتے اُس پر کوئی دلیل کُلی ہوئی

وہ لاشیں کاٹھ کے تخت پر رکھی گئی تھیں وہ تخت ہی بوسیدہ ہو کر اور گل کر زین کے برابر ہو گیا تھا مگر اُسکے نشان بھی راکھ میں جدا محسوس ہوتے تھے۔ اُنہوں نے اُنکلی سے چو اتو معلوم ہوا کہ بالکل راکھ ہے اور ہڈیوں اور راکھ کے سوا اور کچھ نہیں ہے۔ مگر جب سوراخ میں سے دیکھا جاتا تھا تو وہ تمام نقش جو راکھ میں قائم تھے بالکل محسوس اور مسلم لاشیں معلوم ہوتی تھیں۔ تم خیال کرو کہ اگر ہم ایک تصویر کو ایک صندوق میں رکھ دیں اور ایسی حکمت کریں کہ کسی قدر شعاع آفتاب کی اُس میں پہنچی اور اُسکے پہلو میں ایک چمید کر کے اُس کو دیکھیں تو وہ تصویر بالکل محسوس معلوم ہوگی۔ پس اس طرح سے اُس قسم کی پُرانی لاشیں جو کسی پہاڑ کے نل میں سے دیکھی جاتی ہیں تو وہ مسلم معلوم ہوتی ہیں۔ بطح اصحاب کف کی لاشوں کے دیکھنے والوں کو وہ لاشیں محسوس معلوم ہوتی ہوئی کیونکہ تھیں کہ مصنف نے لکھا ہے کہ اصحاب کف کی ہڈیاں ایک بڑے پتھر کے ٹکس میں بند کر کے مارسلین کو بھیج گئیں جو اب بھی سائنٹ ویکٹر کے گرجا میں دکھائی جاتی ہیں۔ اسکی تصدیق تایخ طبری سے بھی ہوتی ہے۔ اُس میں لکھا ہے کہ قتادہ نے روایت کی ہے کہ جب ابن عباس حبیب بن مسلمہ کے ساتھ جہاد پر گئے تو وہ کف پر گزرے اور اُس میں کچھ ہڈیاں تھیں۔ ایک شخص نے کھا کہ یہہ اصحاب کف کی ہڈیاں ہیں۔ ابن عباس نے لکھا کہ اُنکی ہڈیاں تو تین سو برس سے زیادہ ہو کہ یہاں نہیں رہیں۔

بہر حال جب اُس ظالم بادشاہ نے اُس کموہ کا منہ بند کر دیا تو یہ بیچارے اُس میں بند ہو گئے اور مر گئے ایک زمانہ دراز کے بعد خواہ وہ زمانہ دو سو برس کا ہو یا پانی سو برس کا یا تین سو برس کا کسی شخص نے اُس کموہ کے منہ کو کھولا جیسا کہ اکثر روایتوں میں بیان ہوا ہے۔ اس میں بھی کچھ شک نہیں ہو سکتا کہ اُن لوگوں کے پاس جو کموہ میں گئے تھے اُس زمانہ کے سکہ کے روپے موجود تھے اور جس شخص نے اُس کا منہ کھولا تھا اُس نے وہ روپے پائے ہوئے تھے اور جب بازار میں لگیا لوگوں نے چرچا کیا ہو گا کہ اسے خزانہ پایا ہے حاکم تک اُس کو پکڑ کر لے گئے ہونگے اور اُس نے تمام قصہ پہاڑ کی کموہ میں لاشوں کے ہونیکا اور وہاں سے روپیہ ملنے کا بیان کیا ہو گا اور پھر وہاں کے حاکم

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۝۱۴ وَإِذْ أُتِرَ لَكُمْ وَمَا
يَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهُ فَأَوْأَىٰ آلُكُمْ إِلَيْكَ يَتَّبِعُ لَكُمْ مِمَّنْ رَمَنِي وَهَمِي
لَكُمْ مِمَّنْ أَمْرُكُمْ مِمَّا فَعَلَا ۝۱۵ وَتَرَى الشَّمْسَ إِذَا طَلَعَتْ تَوَارَعًا مِّنْ كَهْفِهِمْ
ذَاتَ الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَتْ تَقَرَّبُ مِنْ ذَاتِ الشِّمَالِ وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ مِّنْهُ ذَلِكَ
مِنَ آيَاتِ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ يَهْتَدُونَ ۝۱۶ فَهُوَ الْهُتَدِ وَمَنْ يُضِلِلْ فَلَن تَجِدَ لَهُ
وَلِيًّا

اور شر کے لوگ اُنکے دیکھنے کو آئے اور جاناکہ یہ اُن لوگوں کی لاشیں ہیں جو قیوس فیصر کے ظلم سے ہلاک ہوئے
راویوں اور لوگوں نے اس اصلی واقعہ کو اس طرح پر بنالیا کہ اب کھف کئی سو برس بعد سونے سے
اُٹھے یا مردہ سے زندہ ہو گئے اور انہیں میں کا ایک شخص روپیہ لیکر بازار میں آیا اور چرچا ہوا اور سب لوگ
پہاڑ کی کموہ پر گئے۔ پھر کسی نے کہا وہ زندہ تھے ایک آدھ بات کہہ کر مر گئے کسی نے کہا کہ مسلم یعنی کسی
نقصان کے لاشیں تھیں مگر اُس میں ارواح تھیں۔ ایسے واقعات میں اُس قسم کی افواہیں اڑا کر پھرتی ہیں
اور رفتہ رفتہ روایتیں بن جاتی ہیں اور کتابوں میں لکھی جاتی ہیں اور مذہبی لگاؤ سے لوگ اُس کو مقدس سمجھتے
ہیں اور معجزہ اور کرامات قرار دیتے ہیں۔

قرآن مجید میں جس قدر اس قصہ کا بیان آیا ہے وہ بالکل سیدھا اور صاف ہے بلکہ خدا نے اُس
قصہ کو اسی مقصد سے بیان کیا ہے کہ جو غلط باتیں اور عجائبات اُس قصہ کے ساتھ مشہور تھے انکی غلطی
ظاہر ہو جائے انکی تکرار کیا جاوے اور بتلایا جاوے کہ اصل واقعہ کیا ہے۔

مگر انسوس ہے کہ غسرین نے جنکے کان انہی چرائی افواہی روایتوں سے بھرے ہوئے تھے اور عیسیٰ
بھی اور اُنکے سوا عرب اور ایشیائے لوگ بھی اُس قصہ کو عجائبات یا کرامت اور معجزات کے طور پر بیان کرتے تھے
قرآن مجید کی آیتوں کی ہی وہی تفسیر کی جس سے خود خدا انکار کرتا تھا۔ فَمَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الْذِي فَتَسَّرَ

پھر کون ہے زیادہ ظالم اس شخص سے کہ بتان باندہ لے لائے چھوٹا ۱۴ اور جب تم
 اُسے الگ ہو جاؤ اور اُس سے جسکی سوا کسی خدا کو وہ عبادت کرتے ہیں تو چل رہو پیار کی کوہ میں
 تاکہ پھیلادوے تمہارے لئے تمہارا پروردگار اپنی رحمت کو اور مہیا کرے تمہارے لئے تمہارا
 کاموئین آسانی کو ۱۵ اور تو دیکھے آفتاب کو جبکہ وہ طلوع کرے جھکتا ہے اُنکے کف سے
 داہنی طرف اور جب غروب کرے تو اُن سے کتر اجاتا ہی بائیں طرف اور وہ کشادہ جگہ میں ہیں
 کف کی یہ ہولند کی نشانیوں میں سے جسکو ہدایت کرے اللہ پہر وہی ہدایت پانیوالا اور جسکو
 گمراہ کرے اللہ پہر گمراہ پاؤں لگاؤ اسکے لئے دوست

القول لبعالارضی قالہ۔

تمام مفسرین کی سوا سے متزلزلہ کہ یہ عادت ہے کہ اپنی تفسیر میں محض بے سند اور افواہی روایتوں
 کو بلا تحقیق لکھتے چلے جاتے ہیں اور ذرا بھی تحقیق کی طرف متوجہ نہیں ہوتے۔ علاوہ اس کے
 ادھونوں نے یہ طریقہ اختیار کیا ہے کہ جہاں تک ہو سکے ہر ایک سید ہی سادھی بات
 کو بھی ایک حیرت انگیز طریقہ پر اور عجائبات و کرامات کے نمونہ پر بیان کریں۔ اُسی عادت
 کے موافق اصحاب کف کے قصہ میں بھی عجیب و غریب باتیں ملا دی ہیں مگر قرآن مجید اُن سب کو نلٹباتا ہے۔
 اب بھونٹنا معتبوم ہوتا ہے کہ قرآن مجید کی اُن آیتوں کی جو اصحاب کف کے قصہ سے متعلق ہیں تفسیر
 لکھیں اور وہ کمالات کہ قرآن مجید میں اُنکا قصہ رادکس طرح بیان ہوا ہے اور مفسرین اُن آیتوں کی تفسیر میں یہ کہہ
 میں پڑ گئے ہیں واللہ المستعان۔

یہ آیتیں جنکی ہم تفسیر لکھنی چاہتی ہیں نہایت صاف ہیں اصل تو خدا تعالیٰ نے اصحاب کف کے
 باایمان ہونیکا ذکر کیا ہے اور ان لفظوں سے کہ ہم نے اُنکو زیادہ ہدایت کی تھی اور مضبوط کر دیا تھا اُنکے دونوں
 کواٹھیں اس واقعہ کا بیان ہے جبکہ ایک جابر اور بت پرست بادشاہ نے اُنکو بلایا اور وہ اُسکے سامنے
 کھڑے ہوئے اور اُس نے بت پرستی پر مجبور کیا اور وہ اپنے مذہب پر مستقل رہے اور اُنہوں نے کہا کہ ہمارا
 پروردگار پروردگار ہے آسمانوں کا اور زمین کا اور ہم نہیں پکارتے اُسکے سوا کسی کو معبود۔ اسکے بعد

فَرَشَدًا ۝۱۶ وَتَحْسَبُهُمْ آيَاتُنَا وَهُمْ رُفُوحٌ وَنَقْلِبُهُمْ
ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَالِ وَكَلِمُهُمْ بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِمَا وَبِأَوْدٍ
لَوْ اطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا وَلَآمِلْتَ مِنْهُمْ رُعبًا ۝۱۷
وَكَذَلِكَ بَعَثْنَاهُمْ

اس بات کا ذکر ہے کہ وہ ان مشرکین سے الگ ہو کر ایک پہاڑ کی کوس جاکے۔

(۱۶) اس آیت میں خدا نے اُس کوہ یعنی کف کا حال بتایا ہے جس میں اصحاب کف جاکر
چپے تھے جب آفتاب طلوع کرتا ہے تو کوہ کی دائیں طرف مائل ہوتا ہے اور جب غروب کرتا ہے تو اُسکو کاٹتا
ہو یا بائیں طرف جاتا ہے اور اُس کوہ یعنی کف کی چوڑی جگہ میں اصحاب کف جاکر رہتے۔ اس بیان سے معلوم
ہوتا ہے کہ اُس کف یعنی پہاڑ کی کوسیں بالکل اندر ہزار ہتھکڑا اور اُس کف کا مونہ شمال کی جانب تھا۔ اور لوگوں
نے ہی اُسکے مونہ کو جانب بنات النعش کہتے تھے جو آسمان پر جانب شمال چنید کو اکب ہیں پس اگر کوئی شخص
اپنا مونہ شمال کی جانب کر کے کھڑا ہو تو مشرق و بائیں ہاتھ کی طرف ہوگی اور مغرب و بائیں ہاتھ کی طرف اور سورج جو مشرق
سے نکلے گا اُسکو کاٹتا ہو یا بائیں ہاتھ کی طرف غروب ہو جاوے گا۔

پہاڑیں جو اُس قسم کی کوہ ہوتی ہے وہ دو ترک لمبی اور تنگ چلی جاتی ہے اور کسی مقام پر چوڑی ہو جاتی
ہے اسی چوڑی جگہ پر خدا نے فرمایا ہے کہ ”وہم فی فجوة منہ“ یعنی اصحاب کف اُس کوہ کی چوڑی جگہ
میں تھے۔

اُسکے بعد خدا فرماتا ہے کہ یہ ہوا اللہ کی نشانیوں میں سے جسکو خدا ہدایت کرے وہی ہدایت پائی والا ہو اور جسکو گمراہ کرے وہی گمراہ
اُسکا کوئی دوست راہ بتا سکیلا نہیں پاوے گا۔

اگر کوئی یہ سمجھے کہ خدا تعالیٰ نے اصحاب کف کو یا اُس پہاڑ کی کوہ کو یا اصحاب کف کے وہاں جاکر رہنے کو
اللہ کی نشانیوں میں سے قرار دیا ہے تو محض غلطی ہوگی کیونکہ اُسکے آگے جو الفاظ ہیں کہ من یھد اللہ فہو
المہتد ومن یضل فلن یجذلہ سبیلہ۔ وہ صاف بتاتے ہیں کہ اصحاب کف جو اپنے ایمان پہاڑ اور خدا

راہ تیانوالا ⑩ اور تو گمان کرے اُنکو جاگتا ہوا اور وہ سوتے ہیں اور ہم اُنکو بدلہ دیتے ہیں
 واپسی کروٹ اور بائیں کروٹ پر اور اُنکا گناہ اپنے ہاتھ پھیلانے ہوئے ہے کہ وہ کے
 دہانہ پر گر تو جہانک کر اُنکو دیکھتا تو اُنکا پہر کر اُنسے بہاگتا البتہ چپا جاتا تھپیر اُنسے رعب ⑪
 اور اسی طرح ہم اُنکو اٹھایا (یعنی جگایا)

پرستی پر مستحکم ہے اور خدا نے نہایت سختی اور جبر میں بھی جوت پرست بادشاہ کی طرف سے بتوں کے پوجنے
 پر ہوتے تھے اُنکو دیکھ کر اُنکی نسبت خدا نے فرمایا ذلک من آیات اللہ -
 (۱۶) اس آیت میں خدا تعالیٰ اصحاب کف کی حالت بیان کرتا ہے کہ تو اُنکو دیکھ کر تو گمان کرے
 کہ وہ جاگتے ہیں حالانکہ وہ سوتے ہیں اور ہم اُنکو دائیں کروٹ اور بائیں کروٹ پر بدل دیتے ہیں اور اُنکا گناہ
 کہ وہ کے دہانہ پر ہاتھ پھیلانے ہوئے بیٹھا ہے۔
 خدا تعالیٰ نے اس سے پہلے اصحاب کف کا پہاڑ کی کہوہ میں جانا بیان کیا ہے اُسکے بعد اُس کہوہ کی
 حالت بیان کی پھر وہ اصحاب کف کی حالت بیان فرمائی ہے پس یہ حالت اُسی وقت کی ہو جبکہ
 اصحاب کف کہوہ میں گئے تھے نہ زمانہ موجودہ کی یا اُسکے کسی زمانہ ممتد کے بعد کی تحسبہم ایقظا
 کی نسبت مفسروں نے بہت سی بے اصل باتیں لکھی ہیں اَلَا قرآن مجید سے جو اُسکی وجہ پائی جاتی ہے
 وہ صرف خدا کا یہ فرماتا ہے کہ نقلہم ذات الیمین وذات الشمال اور یہی بات سچ ہے وہ پہر کی کہوہ میں
 جا کر سوتے تھے اور اُس کے سبب سے گھڑی گھڑی کر وٹیں بدلتے ہو گئے اور اُنکی اس تکلیف کو خدا نے اس طرح
 پر ظاہر فرمایا ہے۔

اُس کے بعد خدا تعالیٰ اُس دشت اور خوشک حالت کو جس میں اصحاب کف پہاڑ کی کہوہ میں
 جا کر چھپنے سے مبتلا ہوئے تھے بتاتا ہے اور فرماتا ہے کہ اگر تو اُنکو دیکھتا تو اُنسے اُنکا جھگٹا اور تجھپیر اُنسے
 رعب چھا جاتا مفسرین نے اس آیت کی نسبت بھی بہت سی افواہیں اور بے سند روایتیں لکھی ہیں
 اور اُنکی اس حالت کو زمانہ ممتد بعد کی حالت قرار دیا ہے حالانکہ جس طرح خدا تعالیٰ نے اصحاب کف
 کی اس وقت کی حالت کو جب وہ پہاڑ کی کہوہ میں گئے تھے بیان کیا ہے اسی طرح اُسی وقت کی اُنکی

لَيْسَ أَعْلَمُ بِكُمْ قَالَ قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ كَمْ لَبِيتُمْ قَالُوا لَبِينَا يَوْمًا
بَعْضُ يَوْمٍ قَالُوا رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِاللَّيْلِ لَبِيتُمْ قَالُوا أَحَدٌ مِنْكُمْ
هَذِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ فَلْيَنْظُرْ أَيُّهَا أَزْكَى طَعَامًا فَلْيَا تَكْمُرُ بِزُرْقِي وَمِنْهُ
وَلَيْتَ كَلَفٌ وَلَا يَشْعُرُ بِكُمْ أَحَدًا ۝۱۸ إِنَّهُمْ لَنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ
يَرْجِعُونَكُمْ أَوْ يُعِيدُكُمْ فَمُتْلِهِمْ وَلَنْ تُفْلِحُوا إِذًا أَبَدًا ۝۱۹ وَكَذَلِكَ

دشت انگیز حالت کو ظاہر فرمایا ہے۔

قرآن مجید کا سیاق کلام یہی ہے کہ جب کسی گزشتہ واقعہ پر تنبیہ کر لیا تو وہ دلانا چاہتا ہے تو گزشتہ
واقعہ کو موجود قرار دیکر خطاب کے لفظوں سے مخاطب کرتا ہے جیسے کہ ۱۸ ترکیف فعل ربک باصحب
القبیل۔

پہاڑ کی کوہ فی نفسہ ایک دشت ناک جگہ ہوتی ہے ۱۸ عین جبکہ میں اندن میں تھا تو ایک
دوست سے ملنے پڑل میں گیا جو ایک خوبصورت شہر ہے اس کے قریب سمندر کی کماری کے کنارے پر
ایک چوٹا سا پہاڑ کا ٹیپہ ہے اُمیں ایک کوہ ہے جس میں کسی اگلے زمانہ میں کوئی ہرٹ یعنی عیسیٰ
در دیش رہتا تھا میں اس کوہ کو دیکھنے گیا غالباً وہ کچھ بہت بڑی ہتھی کی سو فٹ کی لمبی ہوگی مگر ایسی
تنگ و تاریک تھی کہ کوئی خیر بہا تک کہ پاس کا آدمی بھی دکھائی نہیں دیتا تھا۔ جو شخص اس کے دکھائی کو ہمارے
تھا مہربانی سے روشنی لایا کہ ہم روشنی کے ذریعہ سے اُمیں جاویں قریباً نصف راستہ پہنچے طے کیا ہوگا کہ
اس زور و اور غیب نفرت انگیز آواز سے ہوا آتی شروع ہوئی جسے ہم کو پریشان کر دیا اور جو روشنی ہماری ساتھ تھی
وہ گل ہو گئی ہم آگے گئے اور واپس چلے آئے معلوم ہوا کہ اس کوہ میں سمندر کی جانب کوئی سوراخ یا نوک
ہے اُمیں سورہ شمدید ہوا آتی ہے جو شخص ہماری ساتھ تھا اسے بیان کیا کہ تو بڑی دور آگے قریباً دو ڈھائی گز چوڑی ایک
جگہ پہنچیں ہرٹ رہتا تھا میں سمجھتا ہوں کہ قسم کی جگہ پر کوہ کف میں خدا تعالیٰ نے وہ فرجہ منہ کا اطلاق کیا تھا

تاکہ وہ آپس میں چھپیں اُن میں سے ایک کتنے والے نے کھا کہ تم کتنی دیر تک رہے
 (یعنی سوتے ہوئے) اُنوں نے کہا کہ ہم ابھی سوئے ہوئے ایک دن یا ایک دن سے کچھ اُنوں نے
 کہا کہ تمہارا خدا خوب جانتا ہو جتنی دیر تم رہی یعنی سوتے ہوئے یہ پہچانیں اس سے ایک کو پھر
 پاس سے چاندی کا یہ کہ دیکر شہر کو تاکہ دیکھے کونسا اچھا کمانا ملتا ہے یہ پکڑ لاوی کمانا اس سے
 اور جلد چلا آوی اور نہ خبر کری تمہاری کسیکو ① بیشک وہ اگر چڑھ آوینگے تم پر تو تہہ مار کر
 مار ڈالیں گے تم کو یا پھر لیں گے تم کو اپنی مذہب میں اور ہرگز نہ فلاح پاؤ گے تم اُس وقت کی ② اور اسی طرح

① و ② یہاں تک صرف اس قدر بات قرآن مجید سے پائی گئی کہ اصحاب کف اُس بت پرست
 بادشاہ کے خوف سے بہا گئے اور پریشانی کی حالت میں ایک وحشت انگیز جگہ میں جو پہاڑ کی تنگ و تاریک
 کوہ تہی جا کر چپے اوردوان سورہے پھر خدا نے انکو جگایا یعنی وہ جاگے چنانچہ خداوند تعالیٰ فرماتا ہے، "اور
 اسی طرح ہنسنے انکو اٹھایا تاکہ وہ آپس میں پوچھیں۔ انہیں سے ایک کتنے والے نے کہا کہ تم کتنا سوتے اُنوں
 نے کہا ایک دن سوئے یا ایک دن سے کچھ کم وہ بولے کہ تمہارا پروردگار جانتا ہے کہ تم کتنا سوتے۔"
 پہاڑ کی کوہ جس میں وہ جا کر چپے تھے نہایت اندھیری تھی سورج کی روشنی اُس میں نہیں پہنچتی تھی یہ
 ایک معمولی بات تھی کہ جب وہ سو کر اُٹھے تو پہاڑ کا کس قدر سوئے اُس اندھیری کوہ میں کسی نے کمانہ بہر
 یا کچھ کم سوئے جو کہ وہ لوگ بہ سبب اندھیری کے ٹھیک انداز نہیں کر سکتے تھے انہوں نے کمانہ معلوم کرنا
 سوئے۔

یہ انکا سونا اور جاگنا پہاڑ کی کوہ میں چلنے کے بعد ایک معمولی زمانہ تک سو کر جاگنا تھا اور کوئی عجیب بات
 اس میں نہ تھی اور نہ قرآن میں اس مقام پر یعنی اس قصہ میں جسکی نسبت خدا نے کہا انھیں نقص علیہا نباء ہم
 بالحق کوئی اشارہ اس بات کا ہے کہ انکا سوتے رہنا زمانہ طویل غیر عادی اور غیر عادی اور غیر طبعی تک پہنچتا
 بلکہ تمام سیاق سے پایا جاتا ہے کہ وہ کوہ میں چپے وہاں سورہے اور معمولی قاعدہ پر اُٹھے آپس میں پوچھنے لگے

اعْتَرْنَا عَلَيْهِمْ لِعِلْمِهِمْ أَنَّنَا نَعْلَمُ حَوَائِجَ السَّاعَةِ لَا رَيْبَ فِيهَا
 إِذْ يَتَنَازَعُونَ بَيْنَهُمْ أَمْرَهُمْ فَقَالُوا ابْنُوا عَلَيْهِم بُنْيَانًا جَعَلُوا عَلَيْهِم
 قَالَ الَّذِينَ عَلَيْهِمُ أَمْرُهُمْ كَتَنَّا ذُنُوبَنَا عَلَيْهِمْ مَشِيدًا ۝ سَيَقُولُونَ

کہ کتنا سوائے۔

بعض مفسرین نے استدلال کیا ہے کہ ہر گاہ اُنکے اُدھنے کی علت یہ بیان ہوئی ہے کہ وہ آپس میں سوال کریں
 کہ کتنا سوائے تو زمانہ نوم میں ضرور کوئی ندرت ہوگی اور اُس ندرت کو نوم زمانہ طویل قرار دیا ہے۔ مگر یہ انکی محض غلطی ہو ایک امر
 کے بعد دوسرے امر کو جو اُسکے متصل واقع ہوا ہو۔ لام کے ساتھ بیان کرنے سے یہ لازم نہیں آتا کہ دوسرا امر اُسکی
 علت ہو قرآن مجید کا سیاق کلام ایسا ہی ہے کہ ایک واقعہ کے بعد جو دوسرا واقعہ ہوتا ہے اُسکو لام کے ساتھ
 بیان کیا جاتا ہے جس سے محض تعقیب مراد ہے نہ علت چنانچہ قرآن مجید میں بہت جگہ جیسے لام آیا ہے وہ ہرگز اپنے قبل
 کی علت نہیں ہے اسی سورہ میں خدا نے فرمایا ہے "ثُمَّ بَعَثْنَا هَاهُمْ لِنُعَلِّمَهُمُ الْقُرْآنَ" الحزبین احصیٰ لہا للبتوا پس خدا کا علم
 اُنکے زمانہ نوم کی نسبت اُنکے اُدھنے کا معلول نہ تھا۔ اِسکے سوا اور بہت سے مقام قرآن مجید میں اس سے زیادہ صاف
 طور پر کہے ہیں جہاں خدا نے فرمایا ہے "وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنُعَلِّمَهُمُ الْيَقِينَ" اور جہاں
 فرمایا ہے "وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا لِنُؤْمِنَهُمْ بِالْآخِرَةِ" اور جہاں فرمایا ہے "فَالنَّقْطَرُ الْمَالِ"
 فرعون لیكون لہم عدو او خوفنا پس جبکہ اُنکے جگہ تکلی علت کا باہم سوال کرنا نہ تھا جو دلیل ندرت
 زمانہ نوم کی اُن مفسرین نے سمجھی تھی گو وہ کیسی ہی لنوا اور محل تھی مگر وہ باطل ہو جاتی ہے۔ یہ امر بھی انسانوں میں
 بہت واقع ہوتا ہے کہ سو کر اُنہیں کے بعد پوچھتے ہیں کہ کتنا سوائے اور کوئی نہیں سمجھ سکتا کہ اُنکے جاگنے کی علت ہونے
 کی علت کا سوال کرنا تھی۔

اصل یہ ہے کہ مفسرین اور روایت گر مٹنے والوں کو اس وجہ سے غلطی پڑی ہے کہ ابتدائیں فیج میں مقام پر خدا
 نے لوگوں کی غلط اتواہ اور غلط تعجب کا ذکر کرتے وقت انکا قول نقل کیا تھا کہ "فَضْرِبْنَا عَلَىٰ اِذْ اَنصَحُ فِي الْكَهْفِ"
 سنین عدد اُتو بعتنا ہاھم اور سنین عدد اسے زمانہ ممتد مقصود تھا اُنسی پر اُنھوں نے سمجھ لیا کہ کئی سو برس
 سوئیکے بعد اُسے ہونگے حالانکہ اِس واقعی اور صحیح قصہ میں خدا تعالیٰ نے انکا سونا اور پہرہ جاگنا سلسل

خبردار کر دیا پہنچے اُن پر لوگوں کو تاکہ وہ (یعنی اصحاب کف) جانیں کہ بیشک وعدہ اللہ کا حق ہے اور قیامت آنیوالی ہی نہیں کچھ شک نہیں جبکہ وہ لوگ جھگڑتے تھے آپس میں اپنی کام میں تو انہوں نے کہا کہ بناوین ہم اپنی کوئی مکان (یعنی مقبرہ) انکا خدا انکے حال کو بخوبی جانتا ہے کہا اُن لوگوں نے جو غالب تھے اپنی کام پر البتہ بناوینگے ہم نہ پر ایک مسجد ۲۰ ایک گروہ کہیگا کہ (اصحاب کف) طور پر کہ وہ میں جانتیکے بعد بیان کیا ہے۔

شروع قصہ میں خود خدا تعالیٰ نے قصہ کے عجیب ہونے کی نفی کر دی تھی اور اسکا عجیب ہونا صرف مدت اور ازل تک سوئے رہنے سے تھا اس صحیح اور واقعی قصہ میں خدا تعالیٰ نے انکا زمانہ و راز تک سوئے رہنے کا ذکر نہیں فرمایا پس اس مقام پر ہی اُس غلط شہرت کو داخل کرنا صریح غلطی ہے۔

جب وہ اُٹھے تو انہوں نے کہا کہ ہجو اپنے میں سے ایک کو اپنے پاس سے چاندی کا یہ سکہ دیکر شہر کو تاکہ دیکھے کہ کونسا اچھا کمانا ملتا ہے اور اُنہیں سے تمہارے لئے کھانا لاوے اور جلدی آوے اور کسی کو تمہاری خبر نہ کہے بیشک اگر وہ تم پر چڑھ اؤنگے تو تہہ پا کر مار ڈالیں گے یا تم کو اپنے مذہب میں پسیر لیں گے اسی وقت تم کبھی فلاح نہیں پائے گے۔

اسکی تصریح قرآن مجید میں نہیں کہ وہ صرف ایک ہی دفعہ کھانا لینے گیا یا اسی طرح متعدد دنوں تک کھانا لایا کرتا تھا۔ مگر تفسیر معالم التنزیل میں محمد بن اسحق کی روایت ملتی ہے کہ "فلینشوا بذلک مسالہمتوا" یعنی وہ اسی طرح کرتے تھے جب تک کہ وہ کرتے رہے اور اس سے معلوم ہوتا ہے کہ ایک فرصت تک وہ اسی طرح اپنا کھانا شہر سے منگاتے رہے۔

۲۱ اسکے بعد خدا فرماتا ہے کہ اس طرح پہنچے لوگوں کو انکی خبر کر دی مگر اسکے بعد خدا نے یہ نہ بتایا کہ ان لوگوں نے انکی خبر پا کر اُنکے ساتھ کیا کیا مگر یہ فرماتا ہے کہ وہ جان لیں کہ بیشک وعدہ اللہ کا سچا ہے اور بیشک قیامت آنیوالی ہے اس میں کچھ شک نہیں۔

اس مقام پر جو بحث ہے وہ یہ ہے کہ تیسرا اُن میں جو ضمیر ہے اسکا مرجع کون ہیں عموماً مفسرین عام لوگوں کی طرف جنگ کو انکی خبر ہو گئی تھی اسکا مرجع بیان کرتے ہیں مگر لوگوں کو انکی خبر ہو جانے سے کہ وہ پہاڑ کی پہلو میں چھپے ہوئے ہیں اور ان وعدہ اللہ حق وان الساعة لا ریب فیہا سے کیا تعلق ہے۔

ثَلَاثًا رَّابِعَهُمْ كَلْبُهُمْ وَيَقُولُونَ خَمْسَةً سَادِسَهُمْ كَلْبُهُمْ رَجَبًا الْغَيْبِ
وَيَقُولُونَ سَبْعَةً وَتَأْمِنُهُمْ كَلْبُهُمْ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ
بِعِدَّتِهِمْ مَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ فَلَا تُمَارِ فِيهِمْ كَلِمَةً وَلَا تَسْتَقِفْ
فِيهِمْ مِنْهُمْ أَحَدًا ۝ وَلَا تَقُولَنَّ لِشَيْءٍ إِنِّي فَاعِلٌ ذَٰلِكَ غَدًا ۝ إِلَّا
أَنْ يَكُنَّ شَاءَ اللَّهِ وَآذَكَرُّ رَبَّكَ إِذَا نَسِيتَ وَقُلْ عَسَى أَنْ يَهْدِي رَبِّي
لِقُرْبٍ مِنْ هَٰذَا سَبِيلًا ۝ وَلَيْسُوا فِي كُفْرِهِمْ

اگر کہا جاوے کہ انکی خبر ملنے کا واقعہ اسوقت کا ہے جبکہ وہ ایک مدت دراز تک سو کر اٹھتے تھے تو اول تو انکی
مدت دراز تک سوتے رہنے کی نفی ہو چکی اور اگر بالفرض تسلیم کیا جاوے تو یہی ایک مدت تک گو کہ وہ کتنی ہی دراز
ہو سو کر اٹھنے سے اس بات کا کہ وعدہ اللہ حق وان الساعة لا ریب فیہا کیا ثبوت ہو سکتا ہے۔

اور اگر بالفرض وہ اُس کوہ میں مر گئے ہوں جیسے کہ بعض موزنین کا قول ہے اور تین سو برس بعد پھر زندہ
ہوئے ہوں اور انکے دوبارہ زندہ ہونیکے بعد لوگوں کو خبر ہوئی ہو تو یہی انکا دوبارہ زندہ ہونا کسی نے نہیں
دیکھا تو پھر کیونکر ان لوگوں کو جنہوں نے انکی خبر سنی تھی قیامت یعنی حشر اجساد پر یقین ہو سکتا تھا۔

کچھ شبہ نہیں ہے کہ فقیر علیہ السلام کی خود اصحاب کف کی طرف راجع ہے کہ جب انکو معلوم ہو کہ لوگوں کو انکی
خبر ہو گئی تو انکو یقین ہو کہ اب وہ مارے جاوینگے۔ پس خدا کا یہ فرمان کہ لیسوا ان وعدہ اللہ حق وان الساعة

لا ریب فیہا اشارہ اس بات کا ہے کہ وہ مارے گئے کیونکہ اس بات کا جائزہ کہ وعدہ اللہ حق جیسا کہ موت

سے ہوتا ہے اور طر حیر نہیں ہو سکتا۔ قال اللہ تعالیٰ والذین امنوا وعملوا الصالحات سندخلہم

جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَوْ عَدِ اللَّهُ حَقًّا مِنْ اٰصْدَقٍ مِنَ اللّٰهِ قَمِيلاً

پس جن موزنین کا یہ قول ہے کہ جب اُس بت پرست بادشاہ کو انکے پہاڑ کی کوہ میں چھپے ہوئے کسی خبر ہوئی
تو اُسے اُس کوہ کا موندہ بند کر دیا تاکہ وہ نہ ہو کر اور یہاں سے اُٹھیں مگر وہاں سے اُٹھ کر کوہ کے اندر چھپ جائیں وہیں مر گئے

بہت صحیح و درست معلوم ہوتا ہے اور قرآن مجید کی ایسی تائید ہوتی ہے۔

نکوہ بالا واقعہ کوئی سو برس بعد پہاڑ کی کوہ کا موندہ جو بند کر دیا گیا تھا اُٹھ گیا اور اُس کو میں انکی لاشیں جو صرف ہڈیاں باقی تھیں
معلوم ہوئیں اور ضرور کوہ کے اندر بموجب قاعدہ علم مناظر کے پوری لاشیں دکھائی دیتی ہونگی اُس

تین شخص ہیں اور انہیں چوتھا اُنکا کتا ہی اور ایک گروہ کہیگا کہ وہ پانچ ہیں اور انہیں چپا اُنکا کتا ہی تہر
 مانا بن دیکر یعنی بغیر جانے اکل چوپا کتا اور ایک گروہ کہیگا کہ سات ہیں اور انہیں آٹھواں اُنکا کتا ہی
 کہدو اسے بغیر کہ میلر پروردگار خوب جانتا ہو اُنکی تعداد کو نہیں جانتے اُنکو مگر تھوڑی سی (۲۱) پہر تو جبکہ امت کر
 اُنکے باب میں سوائے ظاہری بات چیت کے اور نہ پوچھ اُنکو باب میں انہیں سے کسی ایک کو کچھ (۲۲) اور تو ہرگز
 مت کہ کسی چیز کیلئے کہ البتہ میں اُسکو روزگار کا کل بغیر انشاء اللہ اور یاد کر اپنی پروردگار کو جب تو بھول جاو
 کہ توقع ہو کہ ہدایت کرے مجھ کو میلر پروردگار اس سے ہی قریب ہے یک بات کی (۲۳) اور رکھیں گے وہ لوگ کہ وہ
 رہے اپنے کھف میں

وقت لوگوں نے اُنکی زیارت کی اور جیسے کہ قرآن مجید میں بیان ہوا ہے کہ اُسوقت آپس میں اُنکے باب میں جبکہ
 کرنے لگے۔ پہر انہوں نے کہا کہ اُنکے اوپر کوئی مکان یعنی مقبرہ بنا دو اُنکا خدا اُنکے حال کو بخوبی جانتا ہے۔
 اُن لوگوں نے جو ان کہنے والوں کے کام پر غلبہ رکھتے تھے یعنی حاکم یا پادری انہوں نے کہا کہ اُنکو تو رند و
 مسجد یعنی عبادت گاہ۔ چنانچہ بعض انگریزی کتا بو نہیں جنہیں یہ قصہ بیان ہوا ہے لکھا ہے کہ اُنکی ہڈیاں ایک
 بڑے پتھر کے صندوق میں بند کر کے مارسیلیس کو بھیجی گئی تھیں اور سینٹ میکس کے گرجا میں موجود ہیں۔

(۲۴) اس بات میں کہ اصحاب کھف کے آدمی تھے لوگ مختلف تھے چنانچہ خدا فرماتا ہے کہ
 کہیں گے (یعنی جب اُنسے پوچھو) کہ تین تھے اُنہیں چوتھا اُنکا کتا تھا اور کہیں گے پانچ تھے اور انہیں چپا
 اُنکا کتا تھا بن نشانہ دیکھتے تہر مارنے میں لو کہیں گے سات تھے اور انہیں آٹھواں اُنکا کتا تھا تو کہدے اور بغیر کہ
 میلر پروردگار خوب جانتا ہے اُنکی تعداد کو اُنکو نہیں جانتے مگر تھوڑے۔ پہر تو اُنسے اُنکے باب میں جبکہ
 مت کر سوائے ظاہری بات چیت کے اور نہ اُنکے باب میں انہیں سے کسی ایک سے کچھ پوچھ۔

(۲۵) اس آیت میں خدا نے اپنے پیغمبر سے کہا ہے کہ تو کہیں نہ کہنا کسی چیز کے لئے کہ میں اُسکو کل
 کر دوں گا بغیر خدا چاہے کہے اور یاد کر اپنے پروردگار کو جب تو بھول جاوے اور کہدے کہ شاید ہدایت کرے
 مجھ کو میلر پروردگار اس سے ہی قریب زیادہ ہے یک بات کی۔

تمام مفسرین نے اس آیت کے معنی بیان کرنے میں غلطی کی ہے اور اسکا سبب یہ ہے کہ جو غلط

ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ

شان نزول قصہ اصحاب کف کی بیان کی ہے اسکے سبب سے اس آیت کی تفسیر میں یہی غلطی واقع ہوئی ہے۔

تمام مفسرین قصہ اصحاب کف کی شان نزول میں لکھتے ہیں کہ نصر بن الحارث اور قتیبہ بن ابی معیط بنہ کے یہودیوں کے احباب یعنی علماء کے پاس گئے اور آنحضرتؐ کے حالات اُن سے کہے اُن لوگوں نے کہا کہ تم اُن سے تین سو سال کرو گردہ جواب دیں تو جی نہیں اور نہیں تو نہیں۔

ایک یہ کہ چند جوان جو اگلے زمانہ میں گزرے ان کا کیا حال ہے۔
ایک یہ کہ اُس شخص کی جوڑا بھرنے والا تھا اور زمین کے مشرق اور مغرب تک پہنچا تھا اُس کے حالات کیا ہیں۔
ایک یہ کہ روح کیا ہے۔

پہلے سؤل کے جواب میں اصحاب کف کا قصہ نازل ہوا۔ مگر چارے نے نزدیک نہ اس تہید کی جو ہوا کرتا ہے کہ باب میں بیان ہوئی ہے کوئی سند ہے اور نہ اس بات کی طرف کہ اصحاب کف کے قصہ کی نسبت کسی نے سؤل کیا تھا کوئی اشارہ ہے۔ ذوالقرنین کا حال اور روح کی ماہیت بلاشبہ لوگوں نے آنحضرتؐ صلعم سے پوچھی تھی۔ اور قرآن مجید میں اُس کی طرف اشارہ ہے جہاں فرمایا ہے: "يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْقُرْنَيْنِ" يسئلونك عن القرنين۔ مگر اصحاب کف کے قصہ میں کوئی لفظ ایسا نہیں ہے جس سے پایا جاوے کہ وہ قصہ آنحضرتؐ صلعم سے کسی نے پوچھا تھا۔ معذرتاً یہی ہوئے کی شناخت ان سوالوں کے جواب میں نہ ہو سکتی تھی۔ ایک لغو اور بیوقوف بات ہے۔

اس روایت میں ایک عریض غلطی یہ ہے کہ اصحاب کف کا قصہ یہودیوں کا یا یہودی مذہب کا قصہ نہیں ہے بلکہ عیسائی مذہب کے لوگوں کا قصہ ہے۔ پس اُس کی نسبت علماء یہود سے پوچھنا یا علماء یہود کا اُس کی نسبت سؤل کرنا اور اُس کے جواب پر آنحضرتؐ صلعم کا جی ہونا منہمک کرنا کیسا غلط ہے۔

علاوہ اسکے قصہ کو بہت پرانا قصہ نہیں آنحضرتؐ صلعم کے زمانہ سے توڑے زمانہ پہلے کا ہے جیسے کہ آئندہ معلوم ہو گا۔ معذرتاً یہ قصہ عرب جاہلیت کو بھی معلوم تھا جیسے کہ امیر بن ابی الصلت جاکہ

تین سو برس

شعر سے پایا جاتا ہے اور وہ یہ ہے

ولیس بها الا الرقیم سجاورا و صید لهم والقوم فی الکھف کثما

پس ایسے قصہ کو پوچھنا اور اُس پر غری ہو نیکو حکم کرنا کسی طرح سمجھنے کے قابل نہیں ہے۔

علاوہ اسکے خود قرآن مجید سے پایا جاتا ہے کہ قبل اسکے کہ خدا تعالیٰ اس قصہ کی حقیقت بتلا اور آنحضرت صلعم اس قصہ کو مع ان عجائبات کے جو لوگوں نے انہیں شامل کر دئے تھے سن چکے تھے اور متعجب ہوئے تھے خدا نے کہا اے محمدؐ کیا تو نے سبھا ہے کہ اصحاب کف و قیمر سری عجیب نشانوں میں تھے اور جب تک کہ آنحضرت نے وہ قصہ مع ان عجائبات کے جو لوگوں نے انہیں شامل کر لئے تھے۔ نہ سن لیا ہو تو خدا کا یہ فرمان کہ کیا تو نے اسکو عجیب سبھا ہے صحیح نہیں ہو سکتا بے جانی ہوئی تجیز پر نہیں کہا جاسکتا کہ کیا تو نے اسکو عجیب جانا ہے۔

یہ کمائی کہ قریش نے اجبار یہود کے کہنے سے آنحضرت صلعم سے تین سو سال کہے تھے اور آپ نے فرمایا کہ میں کل اسکا جواب دوں گا مگر انشاء اللہ تعالیٰ نہ کہا اور پندرہ روز تک نہ جب یہ سنا کہ نہ وہی اے اور قریش ایسی دسی باتیں بنانے لگے اور آنحضرت ملول و متفکر ہوئے محض غلط اور ساختہ کمائی سے اور خدشہ کی کسی معتبر کتاب میں یہ روایت نہیں ہے۔

لوگوں کی عادت ہے کہ جہاں قرآن مجید کی کسی آیت میں ابتر م کا کوئی لفظ دیکھا جیسے کوئی قصہ منی ہو سکتا ہے اسکو مناسبت سے ایک قصہ روایت کرنے لگے اور ہمارے مفسرین نے ان روایتوں کو اپنی تفسیروں میں نقل کرنا شروع کیا۔ اسی سورہ میں جو یہ آیت ہے کہ ”اور تو کہہو نہ کہنا کسی چیز کے لئے کہ میں اسکو کل کر دوں گا بغیر انشاء اللہ کے اور یاد کرو اپنے پروردگار کو جب تو بھول جانا ہے۔“ اس آیت سے لوگوں نے یہ قصہ بنایا کہ قریش نے یہ قصہ پوچھا تھا اور آپ نے وعدہ کیا تھا کہ میں کل جواب دوں گا مگر انشاء اللہ نہیں کہتا اُس پر خدا روٹھ گیا اور دو ہفتہ تک وحی نہیں بھیجی نمود بالمدین ہذہ الشطھیات۔

اول نوعدا کے معنی کل کے یعنی دوسرے دن کے قرار دینا صحیح نہیں ہے۔ فلا اور خدا کا استعما

وَاَزْدَادُوْا لِسَعَا۟ۤۤۚ قُلِ اللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا لَيْسَ بِالْغَيْبِ السَّمٰوٰتِ
وَالْاَرْضِ الْجُزْیَہِ وَاَسْمَعُ مَا لَمْ يَمْسُ دُوْنِہِ مِنْ وَّلٰی وَلَا لَشْرِکُ فِیْ
حُکْمِہٖ اَحَدًا ۝۲۵ وَاَتْلُ مَا وُحِّیَ

زمانہ مستقبل غیر معین وغیر محدود پر ہوتا ہے خدا نے سورہ لقمان میں فرمایا ہے کہ کوئی نہیں جانتا کہ وہ کل کیا کرے گا پس
خدا کے لفظ سے جسے کائنات جمیع کل (پور فرما) ہے دو ملحدوں (مرد نہیں ہے بلکہ اس سے زمانہ مستقبل یعنی آئینہ الزمانہ
مراد ہے مطلب یہ ہے کہ کوئی نہیں جانتا کہ آئینہ وہ کیا کرے گا۔

زمانہ جاہلیت میں بھی خدا کے لفظ کا اس معنی میں استعمال ہوتا تھا جیسے کہ زیاد بن معاویہ المعروف
بالتابغہ الذی یانی جاہلی شاعر نے کہا ہے ۵

لا مَرَحًا بِفَدٍ وَلَا اَهْلًا بِہِ	ان کان تفريق الاحبة في غد
--------------------------------------	---------------------------

پس اس آیت میں جو لفظ خدا کا ہے اس کے معنی دوسرے دن کے نہیں ہیں خدا نے فرمایا کہ جب تم آئینہ
زمانہ میں کسی کام کے کر سیکو گے تو اس کے ساتھ انشاء اللہ کہہ لیا کرو۔ لوگوں نے اس خیال سے کہ یہ آیت سورہ کہف
کی آیتوں میں شامل ہے اور خدا کا لفظ اُسیں آیا ہے اور لوگوں کا دو القرنین کی نسبت اور روح کی
نسبت بھی سوال کرنا قرآن میں مذکور ہے ایک روایت جس کی کوئی سند نہیں ہے بنا کر ہی کی اور ہمارے
مفسرین نے اپنی تفسیر میں نقل کرنا شروع کر دیا۔

خدا تعالیٰ نے اس مقام پر اصحاب کہف کے قصہ کو آخر تک بیان نہیں کیا بلکہ صرف اسی قدر بیان کیا ہے
جہاں تک اُس بات سے علاقہ رکھنا ہے جس سے اس قصہ کا عجیب و غریب اور فوق الطبیعت ہونا لوگوں
نے بیان کیا ہے باقی قصہ کو چھوڑ دیا ہے۔ کیونکہ اس کے بیان کی ضرورت نہ تھی اس لئے جس مقام پر اس
قصہ کو چھوڑا اپنے پیغمبر کو نصیحت کی ہے کہ جو حکم آئینہ کو کرنا ہو بغیر انشاء اللہ کہتے مت کہو کہ میں کروں گا اور
اگر انشاء اللہ کہنا بھول جاؤے تو اس کو یاد کر لے یعنی یاد آنے پر کہہ لے۔ یہ جملہ اس مقام پر اس لئے فرمایا کہ خدا
نے قصہ کو نامت مچھوڑ کر اپنے پیغمبر سے فرمایا کہ یہ کہہ کرے کہ ہدایت کرے مجھ کو میرے پروردگار اس سے بھی وسیع
زیادہ ہمیکہ مات کی یعنی جو قصہ باقی رہ گیا ہے اس کو بھی تحقیق طور پر بتا دیتے کی اور اسی کے بعد فرمادیا کہ

اور انہوں نے زیادہ کئی نو برس (۲۲) کمد کی کہ اللہ خوب جانتا ہو کہ کتنی مدت رہی، اُسی کیلئے ہے علم غیب آسمانوں کا اور زمین کا خوب دیکھنے والا ہو انکو اور سننے والا نہیں ہو کہ کئی اُسکے سوا کوئی دوست اور وہ نہیں شریک کرتا اپنی حکم میں کسیکو (۲۵) اور پڑھ سنا جو کچھ کہہنے وحی بھی ہے

خدا کو معلوم ہے کہ وہ کف میں کتنی مدت رہے۔ غرض کہ جو شان نزول مفسرین نے بتائی ہے وہ صحیح نہیں ہے تفسیر کبیر میں لکھا ہے کہ قاضی عبدالجبار معتزلی نے بھی اس شان نزول پر اعتراض کیا ہے کہ یہ شان نزول صحیح نہیں ہے۔

(۲۴-۲۵) جو بیسویں آیت میں جو لفظ وَلَآئِلَہُا کا ہے اُسکا عطف "یقولون" پر ہے جو اسکی پہلی آیت میں ہے یعنی کہیں گے کہ وہ رہے پہاڑ کی کوہ میں تین سو برس اور انہوں نے زیادہ کئے (یعنی اُس پر) نو برس تو کمد کے کہ خدا خوب جانتا ہے کہ کتنی مدت وہ رہے اُسی کے لئے ہے آسمانوں اور زمین کی چٹھیں ہوتی باتوں کا جانا خوب دیکھنے والا ہے اُسکا یعنی غیب کا اور خوب سننے والا اُسکے سوا اُنکے لگو کوئی دوست نہیں ہے اور وہ شریک نہیں کرتا اپنے حکم میں کسی کو۔

اس آیت سے ظاہر ہے کہ اصحاب کف کسی مدت تک پہاڑ کی کوہ میں رہے اور اس کہنے سے لازم آتا ہے کہ وہ کسی مدت کے بعد پہاڑ کی کوہ میں سے نکلے مگر کوئی مورخ اس بات کو نہیں کہتا کہ وہ کسی زمانہ میں پہاڑ کی کوہ میں سے زندہ نکل کر کہیں رہے ہوں اور نہ کسی روایت میں ایسا بیان ہوا ہے پس جس مدت کا اس آیت میں ذکر ہے اُس سے وہی مدت مراد ہے جو اُنکے پہاڑ کی کوہ میں جانے اور اُنکی ہڈیوں کو اُس میں سے نکالنے میں گذرا بیشک اس زمانہ کی مدت ٹھیک ٹھیک معلوم نہیں ہے لیکن جہاں تک کہ تاریخ سے معلوم ہو سکتا تھا اُسکو ہم بیان کر چکے ہیں۔

یہ ہے صحیح قصہ اصحاب کف کا بعض لوگوں کو جہاں کہیں مہرانی لاشیں آباد ہوئی ہیں شبہ پڑا ہے کہ یہ لاشیں اصحاب کف کی ہیں مجمل البلدان میں یا قوت حموی نے ایک قصہ لکھا ہے کہ واقعہ بالشد نے محمد بن موسیٰ بخوی کو روم میں بھیجا کہ وہ اصحاب کف کو دیکھے اور وہ روم کے ایک شہر میں گیا وہاں ایک چوٹا سا پہاڑ تھا کہ اُسکا گمیر نیچے سے ہزار گز سے کچھ کم تھا اور زمین سے ملی ہوئی اُس میں ایک مُنْگ

إِلَيْكَ مِنْ كِتَابِكَ

تھی وہ اُسیں گیا اور وہ تین سو قدم نیچے چلے گئے وہاں پہنچ کر اُسکو ایک مکان ملا جو ستونوں پر بنایا ہوا تھا اور ستون ہی پہاڑ ہی میں سے کودے ہوئے تھے اور اُسیں کئی کوٹھریاں تھیں ایک کوٹھری کی کرسی آدمی کے قد کے برابر اونچی تھی اور اُسپر ایک پتھر کا دروازہ تھا وہاں ایک آدمی متعین تھا وہ ان لاشوں کے دیکھنے اور تلاش کرنا منع کرتا تھا اور ڈرتا تھا کہ کچھ آفت لگ جائیگی منجم نے اُسکے منع کو نہ مانا اور نہایت مشکل اور دقت سے اُسکے اوپر چڑھا وہاں اُسنے لاشیں دیکھیں جو صبر اور ہر کار کا قور سے لپٹ کئے ہوئے رکھی تھیں۔

ایک اور قصہ ہے کہ بلقا میں بطراف موشق ایک جگہ عمان کے قریب ہے لوگ کہتے ہیں کہ وہ جگہ اصحاب کف والرقیم کی ہے۔

اور ایک یہ قصہ ہے کہ اندلس کے جنگل میں ایک جگہ ہے جسکو جنان الورد کہتے ہیں اور اُسی کو اصحاب الکف والرقیم کی جگہ بتاتے ہیں اور وہاں لاشیں ہیں کہ وہ بگڑتی نہیں۔

ایک اور قصہ ہے کہ علی بن یحییٰ اُمی کے ملک میں ایک جگہ گیا اُسنے غار کا حصہ اور یہ خیال کیا کہ سات لاشیں تو اصحاب کف کی ہیں اور باقی لاشیں اہل بیتؑ اپنے بزرگوں کی صبر اور اُردو میں مل کر رکھ دیں ہیں۔

عبداللہ بن صلت سے ایک روایت ہے کہ حضرت ابو بکر صدیقؓ نے اپنے پہلے سال خلافت میں اُسکو روم میں بھیجا قریب قسطنطنیہ کے اُسنے ایک سُرخ رنگ کا پہاڑ دیکھا اور لوگوں نے کھا کہ اُس میں اصحاب الکف ہیں وہاں ایک گریبا تھا اگر جا کے لوگوں نے ایک سُرخ رنگ بتائی جو پہاڑ میں تھی وہ مجھ کو وہاں لے گئے اور وہاں ایک لوسے کا دروازہ لگا ہوا تھا وہ کہو لا تو ہم ایک بڑے مکان میں پہنچے اُسیں تیرہ لاشیں چپ رکھی ہوئی تھیں گویا کہ وہ سوتے ہیں ہم نے انکا مونہہ کھول کر دیکھا تو وہ بالکل تر و تازہ تھا جب کہ زندہ آدمیوں کا۔ ایک شخص کے مونہہ تلوار کا زخم تھا معلوم ہوا تھا کہ گویا وہی زخم لگا ہے۔ مینے اُن لوگوں سے انکا حال پوچھا تو انہوں نے کہا کہ ہم اپنی کتابوں میں پاتے ہیں کہ یہ لاشیں حضرت عیسیٰ کے مبعوث ہونے سے چار سو برس پہلے سے ہیں اور یہ سب ایک وقت میں بنیا

تیرے پاس تیرے پروردگار کی کتاب

مبعوث ہوئے تھے اسکے سوا اور کچھ ہم نہیں جانتے۔

۱۸۸۶ء میں جب ایک انگریزی کمیشن افغانی اور وہی حیدر مقرر کر سکوترکانون کے ملک میں گیا تو اسوقت ایک شخص نے ایک پہاڑ کا جس کا نام اسنے کوہ قریم لیا ہے اس طرح حال لکھا ہے۔

کوہ قریم جس میں سات شخص خوابیدہ ہیں یہ زیارت مسلمانوں کی ہے اور ہمارے کیمپ سے چار میل جنوب و غرب کو وادی حراق میں ہے کیمپ کے مسلمان اُسکی طرف چلے اور میں بھی گھوڑے پر سوار معہ

صوبیدار محمد حسین خاں صاحب دوسری بلٹن سکے گے گیا۔ اہل اسلام اس مقام کو اس لئے تبرک مانتے ہیں کہ اصحاب کف کا ذکر قرآن مجید میں آیا ہے اس پہاڑ کو ہمیں یہ زیارت واقع ہے یہاں کے باشندے

چار شنبہ ہی بولتے ہیں اور اُسکے نواح میں پہلے کسی زمانہ میں ایک آبادی قشمان نام کی تھی جس میں ۸ ہزار باشندے بستے تھے شاید کسی مقام پر شہر فسوس ہی ہوگا جس کا ذکر قصہ اصحاب کف میں کیا جاتا ہے کہ

ایک شخص منجبلہ ان سات شخصوں کے شہر فسوس میں گیا تاکہ روٹی خرید لائے لیکن اس کا صحیح پتہ شکل ہے بعض کہتے ہیں کہ یہ مقام (التیمور) میں تھا جو جنوبی جانب پہاڑ نہیں ہے اور جہاں اب تک ایک

قطعہ موجود ہے فی الحال اس قطعہ کی سیر ممکن نہیں کیونکہ برف بہت ہے اور بعض کہتے ہیں کہ یہ مقام چچکو میں تھا جو چار شنبہ سے مشرق کی طرف سات میل کے فاصلہ پر ہے واقعی چچکو ایک آباد جگہ تھی

اور بڑا موضع تھا جس کو ترکمانوں نے غارت کر کے اُٹھا دیا ہے۔ یہ مقام درمیان مروچیک اور اندخوی کے ہے۔ کوہ قریم پر اسوقت بیس خاندان سیدوں کے آباد ہیں اور ایک موضع خاص سادات کا غار

کے مونہ پر واقع ہے آگے بڑھ کر ایک اور موضع ڈھائی سو خاندان کی آبادی کا ہے۔ یہ پہاڑ ایک تنگ وادی میں ہے اور جس میں مجاورین تردد کرتے ہیں وہ انکو معاف ہے۔ علاوہ اسکے جو لوگ زائرین یہاں

آتے ہیں وہ مجاورین کی خدمت کو تے ہیں یہاں ایک چھوٹی سی مسجد ہے اور غار کے مونہ پر ایک محراب دار دروازہ بیس فٹ بلند بنا ہوا ہے اور اس پر ایک چوب بطور نشان استادہ ہو کر ایک کپڑا آئین

لگا ہوا اُڑتا ہے۔ اس غار کے چاروں طرف ایک وسیع قبرستان ہے جو شخص مرنے سے یہیں لا کر دفن ہوتا ہے اسی وجہ سے کہ یہ پہاڑ تبرک ہے۔ غار کے مونہ سے دس بارہ گز کے فاصلہ پر ایک طرف

لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَكَنْ تَجِدُ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحِدًا ۝۲۶ وَأَصْبِرْ نَفْسَكَ
مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ
وَلَا تَعْدُ عَيْنُكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَا تُطْعَمُ مَنْ
أَغْفَلْنَا قَلْبَهُ عَنْ ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ وَكَانَ أَمْرُهُ فُرْطًا ۝۲۷
وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفِرْ

یہ خانہ ہے یہ خانہ میں دو چکر ایک دروازہ مٹی سے چھپا ہوا ہے۔ سیدون نے کہا کہ یہ سید ہا راستہ
کہا کہ ہے مگر قدرت اُسکو کہولتی نہیں دیتی جب مٹی پھیلتی ہے اور مٹی میان گر جاتی ہے دہنی طرف
ایک تاریک حجرہ میں ایک زینہ لگا ہے اور اُس میں تختہ بچے ہیں اور میان سے راستہ خفنگان کا
بند کر دیا ہے۔ سیدون نے بہت کچھ کلمات اصحاب کف کی بیان کی اور کہا اصحاب موصوفین اب
بھی غار کے اندر سوتے ہیں۔ اور کچھ تبرکات بھی دکھلائے اور سب سے بڑا مشاہدہ یہ ہوا کہ اُنہوں نے
شمع اندر بڑا کرکھا دیکھو یہ سوتے ہیں ایک چادر سفید گوط کی نظر آئی۔

نامہ نکلا کرتا ہے کہ میں نے کہا کہ ہلو یہ بھی دکھلا دو کہ اس چادر کے نیچے کیا ہے اُنہوں نے
کہا یہ نہ ہوگا کیونکہ ہم خود واقف نہیں کہ اس کے نیچے کیا ہے اور کہنے لگے کہ بزائہ ما سبق ایک شخص نے
کپڑا اٹھا کر دیکھنا چاہا تھا فوراً اندھا ہو گیا تھا۔ اور کہا کہ اگر تمہیں شک ہے تو ادھر دیکھو اور یہ کہ شمع ایک
طرف پھیر دی دیو اور کے ساتھ کتے کی ٹانگیں نظر آئیں گمان تھا کہ کتا سوتا ہے۔ واللہ اعلم کیا امر ہے۔

اس قسم کی لاشوں کا برآمد ہونا اگر وہ درحقیقت اور فی الواقع برآمد ہوں تو کچھ تعجب کی بات نہیں ہو
مصر میں ہزاروں برس کا دستور تھا کہ لاشوں کو مٹی بنا کر رکھتے تھے چنانچہ بہت سی موزیریمیں وہ لاشیں
جو برآمد ہوئی ہیں موجود ہیں۔

ایشیائیں ہی قدیم زمانہ میں مٹی بنا کر کسی قدر رواج ہوا تھا اور اس سبب سے بعض اشیاء
کے مقاصد میں سے ایسی لاشیں برآمد ہوئی ہیں۔ علاوہ اسکے بعض ملکوں اور پہاڑوں میں بسبب

سے کوئی بدسننے والا نہیں ہے اُسکے حکموں کو اور ہرگز نپاویگا تو اُسکے سوا کوئی جگہ
پناہ کی (۲۷) اور صبر سے رکھا اپنے آپ کو اُن لوگوں کے ساتھ جو پکار رہے ہیں اپنی پروردگار کو صبح کو اور
شام کو اور چاہتے ہیں اُسکے مومنہ (یعنی اُسکی رضامندی کو اور نہ پہنچا دیں تیری آنکھیں اُنکے
چاہے تو بناؤ زندگانی دنیا کا اور نہ اطاعت کر اُسکی جسکے دل کو ہمنے غافل کر دیا ہو اپنی ذکر
اور اُسنے پیروی کی اپنی خواہش کی اور ہر اُسکا کام حد سے بڑھا ہوا (۲۸) اور کہہ دے کہ یہ سچ بات ہو
تمہارا پروردگار میرے جو کوئی چاہے تو ایمان لاؤ۔ اور جو کوئی چاہے تو کافر ہو وے

تائیرات ملکی اور برف کے اسی طرح کی افتادہ لاشیں بھی نکل آتی ہیں اور لوگ اُنکو اصحاب کف کی
لاشیں سمجھ جاتے ہیں۔

علاوہ اُسکے اُن مقاموں کے خادم روپیہ کمائیکے لئے بہت کچھ فریب لیا کرتے ہیں اور جہنمی روتا
بیان کرتے ہیں جس زمانہ میں کہ سید احمد صاحب سکون سے ٹکر کشید ہوئے اُنکی لاش میلن
جنگ میں دستیاب نہیں ہوئی غالباً اسوجہ سے کہ مغلوں میں تو کافی طرح بدیش نہ کر سکے اور جو غالب
ہوئے تھے وہ قینا پہچان نہیں سکتے تھے پس اُنکے مریدوں کو موقع ملا اور اُنہوں نے کہا کہ وہ زندہ
ہیں اور پہاڑ کی کوه میں خدا کی عبادت اور نماز میں مشغول ہیں اور اُنہوں نے کوه میں ایک لکڑی پر عمامہ رکھ کر
اور جبر کرتا پھرتا دیا تھا اور دور سے لوگوں کو دکھا دیتے تھے کہ وہ بیٹے نماز میں مشغول
ہیں۔

ہزاروں لوگ اب بھی بعض بزرگوں کی نسبت یقین رکھتے ہیں کہ وہ سیکڑوں برس
سے پوشیدہ زندہ ہیں اور وقت مقرر پر شریف لادینگے یہودی چند بزرگوں کو زندہ جانتے ہیں۔
مسلمان و عیسائی حضرت عیسیٰ کے زندہ ہونے کے اور ہر دنیا میں اُسکے یقین کرتے ہیں شیعہ
حضرت امام مہدی کے پوشیدہ ہو جانے اور اب تک بلکہ وقت نامور تک جو قیامت کے قریب
ہوگا زندہ ہونے کے قائل ہیں۔ اس قسم کے خیالات و اعتقادات ایسی باتوں پر جو لوگ بنا لیتے ہیں
زیادہ یقین کر لینے کے باعث ہوتے ہیں۔

إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهَا كُلُّ شَيْءٍ فَهُمْ لَا يَسْتَنقِضُونَهَا
 يَغْتَوِوْنَ بِهَا كُلَّ أَهْلٍ لِلشَّيْءِ الْوُجُوهَ يَلْبَسُ الشَّرَابُ وَسَاءَتْ مُرْتَقَقًا ③٨
 إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ
 عَمَلًا ③٩ أُولَئِكَ لَهُمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ
 يُحْكُونَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِنْ
 سُندُسٍ وَاسْتَبْرَقٍ مُتَّكِئِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ نِعْمَ الثَّوَابُ
 وَحَسُنَتْ مُرْتَقَقًا ④٠ وَاضْرِبْ لَهُم مَثَلًا رَجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِكُلِّ
 هِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَابٍ وَحَفَفْنَاهُمَا بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زُرْعًا
 كَلِمَاتِ الْجَنَّتَيْنِ أَتَتْ أَكْلَهُمَا وَلَمْ يُظْلَمُوا مِنْهُ شَيْئًا وَفُتِحَتْ لَهُمَا الْبَابُ
 وَكَانَ لَهُ ثَمَرٌ فَقَالَ لِصَاحِبِهِ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا
 وَأَعَزُّ نَفَرًا ④١ وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ قَالَ مَا أَظُنُّ
 أَنْ تَبِيدَ هَذِهِ أَبَدًا ④٢ وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ
 رُدُّتُ إِلَىٰ رَبِّي لِأَجِدَنَّ خَيْرًا مِنْهَا مُنْقَلَبًا ④٣ قَالَ لَهُ
 صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَكَفَرْتَ بِالَّذِي خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ
 لَمْ يَمِنْ نَطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّكَ رَجُلًا ④٤

بیشک پہنے تیار کر رکھا ہو ظالموں کے لڑاکو کہ گمیلین گناہوں کے پردی اور اگر وہ فریاد کریں
 پرانی کیلئے، تو انکی فریاد کو پہنچ جادو کو گلابانی پگیلے ہوئے تانبے کی مانند کہ ہوں وہ اُنکے ہونو کو
 برسی ہی پہنے کی چیز اور بری ہو رہنے کی جگہ ۲۸) بیشک وہ لوگ جو ایمان لائے ہیں اور اچھے کام
 کئے ہیں بیشک ہم نہ ضائع کرینگے اجر اُسکا جس نے اچھے کام کئے ۲۹) یہ لوگ ہیں کہ اُنکے لئے
 ہے جنت ہمیشہ رہتے کہ جہتی ہیں اُنکے نیچے نہرین گناہنا سو جادینگے اُنہیں سونیکے گنگنوں سے
 اور پھینکے کپڑے سبز حریر کے اور لڑشیم کے بنے ہوئے ٹکیہ لگا ہو دی اُنہیں بیٹھے ہونگے تختوں پر
 یہ اچھی جزا ہے اور ابھی ہے رہنے کی جگہ ۳۰) اور بیان کر اُنکے لئے ایک مثال دو شخصوں کی
 پہنے دیئے اُن دونوں میں سے ایک کو دو باغ انگور کے گہر دیا پہنے اُن دونوں باغوں کو
 کجور کے درختوں سے اور پہنے پیدا کی اُن دونوں باغوں میں کیتی دونوں باغ لائی اپنا پل
 اور نہ گھٹی اُس سے کوئی چیز ۳۱) اور بہادی پہنے اُن دونوں میں نہر اور تھو اُس شخص کیلئے بہت
 پہل پہرائے کہا اپنے ساتھی سے اُس حالت میں کہ وہ اُس سے گفتگو کرتا تھا کہ میں بہت
 زیادہ رکھتا ہوں تجھ سے مال اور زیادہ عزت والا ہوں تجھ سے بلحاظ نوکونکے ۳۲) اور وہ آیا اپنا
 باغ میں اور وہ ظلم کر نیا لاتا تھا اپنے آپ پر کہا اُس نے کہ میں نہیں گمان کرتا کہ برباد ہو گا یہ کہی ۳۳)
 اور میں نہیں گمان کرتا کہ قیامت قائم ہو نیوالی ہے اور اگر بالفرض میں ٹولیا جاؤں
 اپنے پروردگار کے پاس تو ضرور پاؤنگا میں ان سے ہی اچھی جگہ لوٹ کر جانکی ۳۴) کہا
 اُس سے اُس کے ساتھی نے اُس حالت میں کہ وہ اُس سے گفتگو کرتا تھا کہ کیا تو
 کافر یعنی مُتکبر ہے اُسکا جس نے تجھ کو پیدا کیا مٹی سے پہر نطفہ سے پہر تھک کر ٹھیک

کیا ایک آدمی ۳۵)

لَكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِرَبِّي أَحَدًا ٣٦ وَلَا آذُ دَخَلَتْ
جَنَّتِكَ قُلْتَ مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ إِنَّ تَرِنًا أَقْلَ مِنْكَ
مَا لَا وَوَلَدًا ٣٧ فَحَسِبَ رَبِّي أَن يُوَفِّيَنِي خَيْرًا مِّنْ جَنَّتِكَ وَ
يُرْسِلُ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِّنَ السَّمَاءِ فَتُصْبِحُ صَعِيدًا زَلَقًا ٣٨
أَوْ يُصْبِحُ مَا وَكُلَهَا غُورًا فَلَن يَسْتَطِيعَ لَهُ طَلَبًا ٣٩ وَأَحِيطَ بِثَمَرِهِ
فَأَصْبَحَ يُغْلِبُ كَفْيَهُ عَلَى مَا نَفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا
وَيَقُولُ لِيَلَيْتَنِي كُنتُ بِرَبِّي أَحَدًا ٤٠ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ فِئَةٌ
تَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا ٤١ هُنَالِكَ الْوَلَايَةُ
لِلَّهِ الْحَقُّ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَخَيْرٌ عُقْبًا ٤٢ وَاقْرُبْ لَهُم مَّثَلَ الْحَيَاةِ
الَّتِي كُنتُمْ أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطِ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ
هَشِيمًا تَذَرُوهُ الرِّيحُ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا ٤٣
الْمَالُ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْبَاقِيَةُ الصَّلَاحُ
خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ أَمَلًا ٤٤ وَيَوْمَ نُسِيرُ الْجِبَالَ وَنَرَى
الْأَرْضَ بَارِزَةً وَحَشَرْنَاهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا ٤٥

لیکن میں یقین کرتا ہوں کہ وہی ہے اللہ میرا پروردگار وہ نہیں شریک کرتا میں اپنے
 پروردگار کے ساتھ کسیکو ۳۶ اور کیون نہیں جب داخل ہوا تو اپنے باغ میں
 تو نے کہا ماشاء اللہ یعنی جو چاہا خدا نے نہیں ہے قوت مگر اللہ کو اگر تو مجھے دیکھتا
 ہے کہ میں کم ہوں تجھے مال میں اور اولاد میں ۳۷ پہر شاہد میرا پروردگار کہ
 دیوے مجھ کو بہتر تیرے باغ سے اور بھیجے تیرے باغ پر کوئی آفت آسمان سے
 پہر ہو جاوے مٹی شور لگی ہوئی باؤن پسلا دینے والی ۳۸ یا ہووے کہ اُس کا پانی
 نیچے بیٹھ جاوے پہر نہ طاقت ہو تجھ کو ڈھونڈ بکرا نیکی ۳۹ پہر اُس آفت فی گمیر لیا اُسکے
 پہلو نکو پہر صبح کو اُٹھا دو نون ہاتھ ملتے ہوئے اُسپر جو خرچ کیا تھا اُس نے اُنہیں اور
 گری ہوئی تین زمین پر اپنی گری ہوئی ٹیٹوں پر اور کہے اتے کاش میں نہ شریک کرتا اپنے
 پروردگار کے ساتھ کسی کو ۴۰ اور نہ تھا اُسکے لئے کوئی گروہ کہ مدد دے اُسکو سوا
 اللہ کے اور نہ تھا کوئی بدلا لینے والا ۴۱ اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ ہر طرح کی کار سازی
 اللہ ہی کے لئے برحق ہے۔ وہ اچھا ہے ثواب دینے کو اور اچھا ہے انجام کر نیکو ۴۲
 اور بیان کر اُسکے لئے مثال دنیا کی زندگی کی کہ وہ پانی کی مانند ہے کہ اتارا ہے اُسکو آسمان
 سے پہر مل گیا اُمیں گھاس پھوس زمین کا پہر ہو گیا چورا چورا اُڑاتی ہیں اُسکو ہوائیں اور
 ہے اللہ ہر چیز پر قدرت والا ۴۳ مال اور بیٹے سنگار میں دنیا کی زندگی کے اور باقی
 رہنے والی نیکیاں بہتر ہیں نزدیک تیرے پروردگار کے ثواب میں اور بہتر ہیں سید کنہیں ۴۴ اور
 جسدن چلتا کریں ہمارو نکو تو دیکھو زمین کو چٹیل اور اکٹا کریں اُنکو یعنی لوگو نکو پہر بڑی نیکیاں ہیں ۴۵

وَعَرَضُوا عَلَى رَبِّكَ صَفًّا لَقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ
 مَرَّةٍ بَلْ تَزَعَمْتُمْ أَنَّ نَجْعَلَ لَكُمْ مَوْعِدًا ۝۴۷ وَوَضَعَ الْكِتَابُ
 قَرْنًا لِّلْجُمُحِ مِثْرَ مِثْقَالِ ذَرَّةٍ ۚ وَالْجَحِيمُ مُنْفِقِينَ ۖ فَمَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ يُبَيِّنُ لَنَا هَذَا
 الْكِتَابُ لَا يَغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاءُ وَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا
 لَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا ۝۴۸ وَإِذْ قُلْنَا

(۴۷) یہ آیت اور اس سے پہلے کی آیتیں قیامت کے حال سے متعلق ہیں۔ اور اس آیت میں جو لفظ ہے "ووضع الكتاب" اس سے مفسرین نے اعمال نامے مراد لئے ہیں مگر سب سے پہلے یہ بیان کرنا چاہئے کہ اعمال ناموں کا ہونا اور انکا لکھا جانا جو تسلیم کیا گیا ہے انکی بنائے آیتوں پر ہے اور ان کے لکھنے والے قرار دئے گئے ہیں اور اعمال ناموں کے لکھے جانے کی حقیقت کیا ہے ہم سمجھتے ہیں کہ انکی بنیاد مفصلہ ذیل آیتوں پر ہے۔

سورۃ انفطار میں خدا نے قیامت کا حال بیان کر کے فرمایا ہے کہ ہر شخص جان لیگا کر اُسے کیا آگے بھیجا ہے اور کیا پیچھے چھوڑا ہے۔ اور اُسکے بعد فرمایا ہے کہ نہیں نہیں! اے کافر تم اسی بات سے کلاہل تکذوبون بالذین وان علیکم لحافظین کراما کا تبین لعلمون ما تفعلون (انفطار ۱۰-۱۲)

منکر نہیں ہو بلکہ تم جھوٹ سمجھتے ہو قیامت کو اور حال یہ ہے کہ بیشک تم پر نگہبان ہیں بڑے قدر والے لکھنے والے وہ جانتے ہیں جو تم کرتے ہو۔ تمام مفسرون نے "حافظین" سے فرشتے مراد لیے ہیں یعنی تم پر فرشتے نگہبان ہیں۔ اور "کراما کا تبین" حافظین سے بدل واقع ہوا ہے جس کا مطلب یہ ہوا کہ جو فرشتے محافظ ہیں وہی لکھنے والے ہیں۔

اور سورۃ زخرف میں خدا نے فرمایا ہے کہ یادہ یعنی کافر گمان کرتے ہیں کہ ہم نہیں سنتے ہیں انکی پوشیدہ ام یحسبون انلا نسمع سرهم ونجواهم باتوں اور انکی سرگوشیوں کو یوں نہیں جانتے ہیں کہ ہمارے بلی و ہلنا الیہم یکتبون (زخرف ۸۰)

بھیجے ہوئے انکے پاس لکھتے ہیں تفسیر کہہ رہی لکھا ہے

اور روبرو لائے جاؤ نیگے اپنے پروردگار کے سامنے صاف باند بکر (تو ہم کہیں گے کہ لیتے
تم آئے ہو ہمارے سامنے جس طرح کہ ہم نے پیدا کیا تھا تم کو پہلی دفعہ بلکہ تم نے گمان کیا تھا
کہ نہ کر نیگے ہم تمہاری لئے کوئی جگہ وعدہ کی گئی ۴۶) اور رکھی جاؤ گی کتاب پہرہ دیکھے گا تو
گنہگار و نگوڑے تمہوئے اُس چیز سے جو اُس میں ہو اور کہیں گے ہائے افسوس میں ہم پر کیا ہو
اس کتاب کیلئے نہیں چوڑتی چوڑتی بات کو اور نہ بڑی بات کو مگر گہیر لیا ہے اُس کو اور وہ
پاؤ نیگے جو کچھ کہ انہوں نے کیا ہو جو دورِ ظلم نہیں کرتا تمہارا پروردگار کسی پر ۴۷) اور جہنم کیا

کہ، ”رسلنا“ سے مراد ملائکہ حفظہ میں جو انسانوں کے حالات لکھتے رہتے ہیں۔

اور سورہ یونس میں خدا نے فرمایا ہے کہ جب لوگوں کو پہلانی کی بعد کچھ بڑائی پہنچتی ہے تو وہ ہماری

قل اللہ اسرُّ مکرًا ان رسلنا یکتبون
ما تمکرون (یونس ۲۲)

بھیجے ہوئے لکھ لیتے ہیں جو کچھ تم مکر کرتے ہو۔ اس آیت میں ہی مفسرین نے ”رسلنا“ کے لفظ سے
ملائکہ حفظہ مراد لی ہے۔

اور سورہ طارق میں خدا نے فرمایا ہے کہ کوئی شخص نہیں کہ اُس پر ایک نگہبان نہ ہو اس آیت میں ہی

ان کل نفس لما علیہا حافظ
(طارق ۳)

مراد لیا ہے۔

اور سورہ رعد میں خدا نے فرمایا ہے کہ ہر انسان کے لئے باری باری سے آنیوالی ہیں فرشتے

لہ معقبات من بین یدیه ومن خلفہ
یحفظونہ من امر اللہ (رعد ۱۳)

سے تمام مفسرین نے ملائکہ حفظہ مراد لی ہے۔

اور سورہ ق میں خدا نے فرمایا ہے کہ بیشک ہم نے پیدا کیا انسان کو اور ہم جانتے ہیں جو وہ سو

لِّلْمَلَائِكَةِ السُّجُودِ وَإِلَٰدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسُّو س
بِهِ نَفْسُهُ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ جَلِّ الْمَوْدِعَاتِ
يَتْلُوهُ الْمَتَلْقِيَانِ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشَّمَالِ
فَعِيدَ مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ
(رق- ۱۵-۱۶)

اُسکے دل میں آتا ہے اور ہم اُسکے گردن کی رگ سے بھی
زیادہ اُسکے پاس ہیں۔ اُسکے بعد فرمایا ہے کہ جب یاد
کر لیتے ہیں دو یوں کر نیوالے دائیں اور بائیں بیٹھے ہوئے
وہ کوئی بات زبان سے نہیں نکالتا مگر اُسکے پاس مستعد
نگہبان ہے اس آیت میں اکثر مفسرین نے، "متلقیان"

کے لفظ سے وہ دونوں فرشتے مراد لئے ہیں جو انسان کا اعمال نامہ لکھتے ہیں۔

ان تمام آیتوں سے ثابت ہوتا ہے کہ قرآن مجید میں جن کو ملائکہ حفظہ کہا گیا ہے وہی کرائے کا تبین ہیں اور
ظاہر اس میں تمام مفسرین متفق معلوم ہوتے ہیں جیسا کہ ہم نے اوپر بیان کیا ہے اگرچہ ہم اپنی تفسیر میں بعض
اس بات پر بحث کر چکے ہیں کہ ملائکہ کا اطلاق کسی وجود خارج از موجودات عالم نہیں ہوا بلکہ جو قوی خدا تعالیٰ کا انسان
میں اور تمام موجودات عالم میں رکھے ہیں انہی پر ملائکہ کا اطلاق ہوا ہے مگر ہم اب اس بات کو خود قرآن مجید سے
ثابت کرتے ہیں کہ حفظہ سے مراد کوئی وجود خارج از انسان مراد نہیں ہے بلکہ حفظہ کا اور کرائے کا تبین کا حکم مفسرین
مستحدا نئے ہیں صرف قوی انسانی پر اطلاق ہوا ہے اور جس آیت سے ہم اس بات پر استدلال کرتے ہیں
وہ آیت یہ ہے۔

خدا تعالیٰ سورۃ الانعام میں فرماتا ہے کہ وہی یعنی خدا زبردست ہے اپنے بند و پیر اور تم پر نگہبان بھیجتا ہے

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ
حَفَظَةً حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ
رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفْطِنُونَ (انعام: ۶۱)

یہاں تک کہ جب تم میں سے ایک کو موت آتی ہے
تو اُسکو ہمارے بھیجے ہوئے مارڈالتے ہیں اور وہ نقصیر
نہیں کرتے۔

اگر لفظ "حفظہ" سے سوائے قوامی انسانی کے فرشتے خارج از انسان مراد لئے جائیں تو پھر انہی
فرشتوں کو انسان کی روح کا قبض کر نیوالا کیونکر قرار دیا جاسکتا ہے اور آیت میں کوئی شاہد اس بات کا نہیں
پایا جاتا کہ "رُسُلنا" سے سوائے "حفظہ" کے اور دوسرے فرشتے مراد ہیں پس لازم آتا ہے کہ دونوں لفظوں سے ایسی قوی
مراد ہوں جو انسان میں موجود ہیں اور جن پر حیات و ممات انسانی منحصر ہے جو قوی کہ انسان میں خدا تعالیٰ نے پیدا کی ہیں

فرشتوں کو کہ سجدہ کرو آدم کو پہر سجدہ کیا انہوں نے مگر ابلیس نے تہا جن میں سے

ہیں اور جو باعث حیات انسان ہیں وہی ملائکہ حفظین اور وہی کراما کاتبین ہیں اور جب موت آتی ہے تو وہی قوی ایسے فتل ہو جاتے ہیں کہ انسان مرجاتا ہے۔ یہ انسان کی فطرت ہے اور یہی فطرت ان آیتوں سے نکلتی ہے۔

یہاں تک ہم نے صرف یہ بیان کیا ہے کہ جن ملائکہ کو حفظہ اور کراما کاتبین کر کے تعبیر کیا ہے حقیقت وہ قوی ہیں جو خدا نے انسان کی فطرت میں ودیعت کئے ہیں۔ اب ہیکو اس بات پر بحث کرنی ہے کہ کتاب اعمال سے کیا مراد ہے؟

ہم اس بات کو تسلیم نہیں کرتے کہ انسان کے اعمال کسی چیز پر لکھے جاتے ہیں اور وہی چیز قیامت کے دن ترازو میں رکھ کر تولی جائیگی بلکہ ہم اسکو بطور مثال کے سمجھتے ہیں جسکا مقصود اس بات کا بتانا ہے کہ جو کچھ انسان نے اپنی زندگی میں اچھا یا بُرا کیا ہے اُنہیں سے کچھ بھی کو یا نہیں جاتا بلکہ قیامت کے دن بے گم و کاست سب موجود ہوگا اور اُس پر سزا اور جزا مرتب ہوگی جیسا کہ خدا نے فرمایا ہے، "فلا تظلم نفس شیئاً وان کان مثقال حبة من خردل انتینا بھا وکفی بنا حاسباً" یعنی کسی شخص پر ذرہ بھی ظلم نہیں ہوگا۔ اور اگر عمل رائی کے دانہ کی برابر ہے تو ہم اُسکا بدلہ ہی دینگے اور ہم کافی ہیں حساب کرنے والے۔

حالات معاویہ و اوقات مابعد الموت اقسام کے ہیں جن سے انسان بالکل ناواقف ہے اور انکی حقیقت واقعی کا علم انسان کو سمجھنا ناممکن دشوار بلکہ قریب ناممکن کے ہے اور اس لئے مجرا اسکے اور کچھ چارہ نہیں ہے کہ ایسی تمثیلوں سے اُن کا بیان کیا جاوے کہ انسان کے دل پر اُسکا کچھ خیال پیدا ہو خدا خود فرماتا ہے، "ویضرب اللہ الامثال للناس لعلھم یتذکرون"، یعنی خدا انسانوں کے لئے مثالیں بیان کرتا ہے شاید وہ چیتین اور ہوشیار رہوں۔

جو کہ انسان کی علوت ہے کہ جو حالات واقع ہوں انکی یادداشت ایک کاغذ پر لکھ لے اور ایک جیر کا دوسری چیز سے کم و بیش ہونا دریافت کرنے کو اُنکو وزن کر لیں اور ایسا کرنے سے اُنکو لکھی ہوئی یادداشت پر یقین ہوتا ہے اور دونوں چیزوں کے کم و بیش ہونے میں کچھ شبہ نہیں رہتا اس لئے بطور تمثیل کے خدا نے فرمایا، "کراما کاتبین یعلمون ما تفعلون"۔ و توضع الموازين القسط لیوم القیامت فلا تظلم

فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ ۖ افْتَحَتْهُ فَذُرِّيَّتَهُ ۖ أُولَٰئِكَ مِنْ دُونِ

نفسِ ثنیاً، یعنی بڑی قید والے لکھنے والے وہ جانتے ہیں جو تم کرتے ہو تم قیامت کے دن عدل کی ترازو کھڑی کرینگے اور کسی شخص پر ذرا بھی ظلم نہ ہوگا۔

یہ مقصود جو قرآن مجید کا تھا اسکو بلا خیال اسکے کہ یہ بیان حقیقت ہے یا تمثیلی تمام بدوان عرب اور صحابہ اور تابعین اور تبع تابعین بخوبی جانتے تھے اور سمجھتے تھے اور یقین کرتے تھے کہ اس سے زیادہ جاننے کی اور بیان کی اور حجت کرنے کی ضرورت نہیں ہے مگر جب علوم نے ترقی کی اور متعدد قسم کے علوم شائع ہوئے اور یہ خیال پیدا ہوا کہ خدا تو خود عالم ہے، وہو یعلو سہرہ و جہر کہو یعلو ما فی انفسہم اور تحفہ عجا سیکم بہ اللہ، دان تبدوا فی الفسکہ یعنی خدا تمہاری گہلی اور چہنی باتو کو جانتا ہے اور تمہارے دل کی باتیں جانتا ہے۔ تم اپنے دل کی بات ظاہر کرو یا چہا و خدا اُس بات پر تمہیں ضرور پکڑے گا۔ اور نبیان کا اُس پر احتمال نہیں تو اُسکے لئے یادداشت لکھنے کے کیا معنی ہیں پھر فرشتوں کے لکھنے سے کیا مراد ہے اور اعمال تو اعراض ہیں وہ ترازو سے کیونکر تولے جاسکتے ہیں انکی مشیت اور زحمت کا کیونکر اندازہ ہو سکتا ہے تو ان آیات کی حقیقت پر زیادہ غور کرنی واجب ہوئی اور مطابق سیاق قرآن مجید کے اور دیگر آیات کے اشارات سے ثابت ہوا کہ جو کچھ ان آیتوں میں بیان ہوا ہے وہ تمثیلی ہے۔

ہم نے قرآن مجید کی تفسیر میں روح کو وجود پرستو عب و دلیلین بیان کی ہیں اور ثابت کیا ہے کہ روح ایک جسم لطیف ہو قائم بالذات اور وہ ایسے مادے میں جو اُسکی قابلیت رکھتا ہو داخل ہو جاتی ہو تو تمام حیوانوں اور انسانوں میں وہی باعثِ تعقل و ارادہ ہے۔

اس بات کو بھی ہم نے ثابت کیا ہے کہ روح کا سبب اور مکتب ہے اور بذریعہ جسم انسانی کے جب وہ اُس میں شامل ہوتی ہے سعادت اور شقاوت کا اکتساب کرتی ہے۔

اسوقت دنیا میں بہت لوگ ہیں جو نہایت نیک ہیں اور اخلاق حمیدہ اور صفات پسندیدہ اپنے میں رکھتے ہیں اور ایسے ہی ہیں جو نہایت بد ہیں اور اخلاق و خصائل ذمیمہ اپنے میں رکھتے ہیں اور ان اخلاق حمیدہ اور خصائل زہدیکہ کا اثر انکے اعضا میں سے کسی عضو میں نہیں ہوتا بلکہ اُس چیز میں ہوتا ہے جسکو روح سے تعبیر کیا جاتا ہے اور اگر وہ اثر اعضا میں ہوتا تو کسی عضو کے ضائع ہونے سے

پہرہ فرمائی کی اُس نے اپنے پروردگار کے حکم کی پیروی کرتے ہوئے کس کو اور اُس کی ذریت کو بدست میرٹھ

اخلاق میں کچھ کی ہو جاتی حالانکہ کچھ کمی نہیں ہوتی اور اس سے ثابت ہوتا ہے کہ گوشت پوست اعضا کے سوا جو اور کوئی چیز انسان میں ہے اس میں اخلاق اور فرائض مستقر ہوتے ہیں۔

علاوہ اسکے انسان کے اعضا اُس کی ہڈیاں اُس کا گوشت پوست تبدیل ہوتا رہتا ہے اگر انسان کا جسم خلاق حمیدہ یا خصل رذیلیہ کا محل ہوتا تو وہ بھی تبدیل ہوتے رہتے پس کوئی شبہ نہیں ہو سکتا کہ روح جو انسان میں ہے وہی کاسب اور کاسب اور محل علم و اخلاق ہونے انسان کا جسم اور نہ کوئی عضو اعضا انسان میں سے۔

کسب و کسب کے معنی ہیں کسی چیز کو کسی ذریعہ سے حاصل کر لینا۔ قرآن مجید میں بھی الفاظ یا اُن کے مشتقات بہت جگہ آئے ہیں اور اُسی مہلانی یا بُرائی کی نسبت بولے گئے ہیں جبکہ انسان نے حاصل کر لیا ہے جیسا کہ ایک جگہ فرمایا ہے، "ثَلَاثَ اُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَ لَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ لَهَا مَا كَسَبْتُمْ وَ عَلَيْهَا مَا كَسَبْتُمْ" یعنی وہ قومیں ہیں جو انہوں نے کیا تھا اُن کے لئے ہے اور جو تم کرتے ہو تمہارے لئے ہے اُسی کو ملتا ہے جو کیا اور اُسی پر پڑتا ہے جو کیا یا۔ غرض کہ اعمال و افعال کا اثر فی الفور انسان کی روح پر پڑتا ہے اور وہی کتابت اعمال ہے۔

جب تک روح بدن انسانی میں مشغول ہے اس وقت تک اُس کو ان اثرات کے جو اُس نے کئے ہیں نتیجے محسوس نہیں ہوتے۔ مگر جب وہ بدن سے الگ اور مجرد عن العلانی ہو جاتی ہے اس وقت اُس کو اپنے کئے ہوئے اثرات کے نتائج اچھے یا بُرے محسوس ہوتے ہیں جبکہ اعمال کی منزل اور جزا سے تعبیر کیا ہے۔

پس اعمال نیک یا افعال بد کے جو اثرات روح انسانی میں مستقر ہوتے ہیں اُن کو خدا تعالیٰ فرماتا ہے کہ اُن کا تین کی مثال میں بیان کیا ہے اور وہی ذریعہ ہیں نیکی اور بدی کی مقدار ظاہر ہونے کا نتیجہ ہے میزان اور موازنہ کا۔ اس لئے وزن اعمال کی مثال سے تعبیر کیا ہے اور اس بات کو بتلایا ہے کہ قیامت میں کسی کے ساتھ ظلم نہیں کیا جائیگا و لاند اقل فی موضع و لنضع الموازنین القسط و القسط و لیسوا العدل و موازنین القسط ہو العدل کما یقال الموازنین هو العدل و المیزان

وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ بِئْسَ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا ﴿۳۸﴾ مَا أَشْهَدُ تَهُمًا

ہو العدل۔

یہ راے صرف میری ہی نہیں ہے بلکہ حکماء اسلام کی بھی یہی رائے ہے چنانچہ تفسیر کبیر میں لکھا ہے کہ
 وقول حکماء الاسلام ان الکتابۃ عبارة عن نقوش حکماء اسلام کا قول یہ ہے کہ کتابت ان خاص
 مخصوصہ وضعت بالاصطلاح لتعريف المعاني المستورة نقوش سورہ اور ہر جو خاص معانی کے بتانیکے لئے اصطلاح
 خلق قد رما كون تلك النقوش والة على تلك المعاني لا عيانها بنائے گئے ہیں اگر ہم اس بات کا اندازہ کریں کہ وہ نقوش
 وزواتها كانت تلك الكتبة اقوى واكمل اذا ثبت هذا معانی کی حقیقت اور ذات پر دلالت کرتی ہیں تو وہ
 فنقول ان الانسان اذا اتى بعمل من الاعمال مرات کتابت (کتابت اعمال) نہایت کامل اور نہایت
 وكرات كثيرة متوالية حصل في نفسه بسبب تكررها قوی ہوگی جب یہ بات معلوم ہو چکی تو اب ہم
 ملكة قوية راسخة فان كانت تلك الملكة ملكة ساذگتے ہیں کہ انسان جب کسی کام کو بہت دفعہ
 بالاعمال النافعة في السعادات الروحانية عظم بار بار اور پے درپے کرتا ہے تو اس کام کے بار بار کرنا
 ابتهاجه بها بعد الموت وان كانت تلك الملكة صلبة سے اس کے نفس میں ایک قوی اور مضبوط ملکہ پیدا
 في الاحوال الروحانية عظم ضررہ بہا بعد الموت ہو جاتا ہے پھر وہ ملکہ اگر ایسے اعمال کو سبب سے
 اذا ثبت هذا فنقول ان التكرير الكثير لما كان سببا جن سے روحانی سعادت حاصل ہوتی ہے
 لحصول تلك الملكة الراسخة كان لكل واحد خوشی پیدا کرنا والا سبب تو مرنے کو بعد اسکے سبب سے
 من الاعمال المتكررة اثر في حصول تلك بے انتہا خوشی حاصل ہوگی اور اگر وہ ملکہ روحانی
 الملكة الراسخة وذلك الاثر وان كان غير حالات میں تکلیف دینے والا ہے تو مرنے کے
 محسوس الا انه حاصل في الحقيقة واذا عرفت بعد اسکے سبب سے بے انتہا رنج ہوگا۔ جب یہ
 هذا اظهر انه لا يحصل للانسان لمحة ولا حركة بات معلوم ہو چکی تو ہم کہتے ہیں کہ چونکہ علموں
 ولا سكون الا ويحصل في جوهر نفسه اثر من کابست دفعہ بار بار اور پے درپے کرنا اس ملکہ
 اثار السعادة او اثار الشقاوة قل او اكثر فهذا راسخہ کے پیدا ہونے کا سبب تھا اس لئے
 هو المراد من كتبة الاعمال عنده هو لا والله اعلم اس ملکہ راسخہ کے پیدا ہونے میں ہرگز عمل نے

اور وہ تمہاری لئے دشمن ہے برا ہے ظالموں کے لئے بدلا ۴۸) میں فی انکو موجود نہیں کیا تباہ

بحقائق الامور (تفسیر کے پیر جلد ۱۵) ص ۱۵
اثر کیا تھا اور یہ اثر اگرچہ غیر محسوس تھا مگر فی الحقیقت موجود تھا۔ جب یہ بات بھی معلوم ہو چکی تو صاف

ظاہر ہو گیا کہ انسان کا کوئی اشارہ کوئی حرکت اور کوئی سکون ایسا نہیں ہے جس سے سعادت یا شقاوت کا کم و بیش اثر انسان کے نفس پر نہ ہوتا ہو۔ حکماء اسلام کے نزدیک کتابت اعمال سے یہی مراد ہے۔ وهو الحق عندنا فجزاھم اللہ خیر الجزا۔

اب ہم کو یہ بتانا ہے کہ اگر کتابت اعمال سے وہ اثر وارد ہیں جو اعمال نیک اور بد سے نفس انسانی پر منقش ہوتے ہیں تو قرآن مجید میں جو یہ بات آئی ہے کہ اعمال نامے لوگوں کے دائرین ہاتھ میں اور بائین ہاتھ میں اور پیٹھ کے پیچھے دئے جاویں گے اُس سے کیا مراد ہے۔ یہ مضمون مندرجہ ذیل آیتوں میں بیان ہوا ہے۔

سورہ بنی اسرائیل میں خدا نے فرمایا ہے کہ جس دن ہم بلاؤنگے ہر فرقہ کے لوگوں کو اُنکے پیشواؤں سمیت یوم ند عواکل اناس باملاھم فمن ادق کتابہ
فاولئک یعرفون کتابھم ولا یظلمون فتلوا۔
(بنی اسرائیل ۷۳)
پھر جس شخص کے دائرین ہاتھ میں اُسکی کتاب یعنی اعمال نامہ دیا جاوے گا تو وہ لوگ پڑھ لیں گے اپنی کتاب یعنی اعمال نامہ۔ اور منظم کئے جاویں گے تاکہ

کے برابر

اور سورہ الشقاق میں خدا نے فرمایا ہے کہ تمام انسان خدا سے ملنے والے ہیں مگر جس شخص کے

فاھامن ادق کتابہ بیمینہ فسوف یحاسب
حسابا لیسیرا ویقلب الی اھلہ مسرورا واما من
ادق کتابہ وراء ظھرہ فسوف یدعوا ثبورہ
لیصلہ سعیرا انہ کان فی اھلہ مسرورا۔
انہ ظن ان لن یحور بل ان ربہ کان بہ بصیرا
(انشقاق ۱۵۰)

دائرین ہاتھ میں اُسکی کتاب یعنی اعمال نامہ دیا جاوے گا تو اُس سے بہت تھوڑا سا حساب کیا جاوے گا اور وہ پھرے گا اپنے لوگوں میں خوش مگر جس شخص کو اُسکی پیٹھ پیچھے اُسکی کتاب یعنی اعمال نامہ دیا گیا تو وہ ہونچے گا ہلاکت کو اور دوزخ میں جاوے گا اور بیشک

خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَاَخْلَقَ اَنْفُسَهُمْ وَاَكُنْتُ
مُنْجِذًا الْمُضِلِّينَ عَصِدًا ۝۴۹ وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَائِيَ
الَّذِينَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوْا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ
مَّوْبِقًا ۝۵۰

وہ اپنے لوگوں میں خوش تھا اور اسکو گمان نہ تھا کہ وہ خدا کے پاس جاوے گا۔ یوں نہ تھا جو وہ سمجھا تھا۔ بیشک اسکا پروردگار اسکے کاموں کو دیکھنے والا تھا۔

سورہ الحاحہ میں خدا نے انسانوں کو مخاطب کر کے فرمایا ہے کہ جس دن تم خدا کے سامنے کئے
یومئذ تعرضون لا تخفى منكم خافية
فاما من اولى كتابه بيمينه فيقول هاتوا
اقراءوا كتابيه انى ظننت انى ملاق
حسابيه (الحاقہ ۱۸-۱۹)

و اما من اولی کتابہ بشمالہ فیقول بالیتی
لما اوت کتابیہ ولما ادر ما حسابیہ یا لیتھا کانت
القاضیہ (الحاقہ ۲۵-۲۶)

میری موت ہی فیصلہ کر دیتی۔
تفسیر کبیر میں اس آیت کے متعلق ایک عجیب روایت لکھی ہے اگرچہ ہم اسکو تسلیم نہیں کرتے مگر اس
مقام پر اسکا لکھنا مناسب معلوم ہوتا ہے اور وہ یہ ہے۔

ابوہریرہ نے روایت کی ہے کہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم فرمایا جو قیامت کے دن آدمی لایا جائیگا اور اسکا
روی ابوہریرہ اذہ علیہ السلام قال ان الرجل یؤامر اعمالہ ہی لایا جائیگا پھر اسکی نیکیاں اسکے ہاتھ کی پشت
پر لکھی جائیں گی۔ اور اسکی بدیاں اسکی ہتھیلی پر

پیدا کرنے آسمانوں اور زمین کے اور نہ بروقت اُنکے خود پیدا کرنے کے اور میں نہیں ہوں
 لینے والا گمراہ کرنے والا لون کو بطور بازو کے (یعنی مددگار) (۴۹) اور حبدن کے گالپکار و
 میرے شر مکین کو جن پر تم گمراہ کرتے تھے تو وہ پکارینگے پر وہ اُنکو کچھ جواب نہ دینگے
 اور ہم کو نینگے اُنہیں اور اُنکے درمیان میں ایک مہلک خندق (۵۰)

<p>کسی جائیں گی وہ اپنی بدیوں کو دیکھ کر غمگین ہو گا اس سے کہا جائے گا کہ اپنا ہاتھ اٹھا کرو۔ اُو وہ ہاتھ کی دوسری طرف اپنی نیکیاں دیکھ کر خوش ہو گا پر کہے گا لو پڑھو میرے اعمال نامے کو میں پہلی دفعہ دیکھ کر سمجھا تا کہ مجھے نہایت سختی کے ساتھ حساب ہو گا مگر اب خدا نے میرا سارا غم دور کر دیا</p>	<p>فی ظہور کفہ و تکتب سیئاتہ فی طیغ کفہ فی نظر الی سیئاتہ فی حزن فیقال لہ اقلب کفک فی نظر خیرہ فی بری سیئاتہ فی فرح ثم یقول ہاؤ من اقراؤ کتابیہ انی ظننت عند النظر الا انی ملاتی حسابیہ علی سبیل الشدۃ و اما الان فقد فترج اللہ عنی ذلک النعم تفسیر کبیر جلد سادس صفحہ ۳۴۹</p>
--	--

حسب طرح اعمال ناموں کا لکھا جانا مثیلاً بیان کیا ہے اسی طرح اُنکا دائیں اور بائیں ہاتھ میں دیا جانا
 مثیلاً بیان ہوا ہے۔ دایان ہاتھ جو کہ اشرف تھا جاتا ہے اُس میں اچھے اعمال ناموں کا دیا جانا مثیلاً
 بیان کیا ہے اور بائیں ہاتھ جو اشرف نہیں سمجھا جاتا اُس میں بُرے اعمال ناموں کا دیا جانا مثیلاً بیان کیا
 ہے۔ اب ہم اُن آیتوں کو بیان کرتے ہیں جن میں اعمال نامے کے لفظ کو چور و یا گیا ہے اور انہیں
 صف اصحاب الیمین اور اصحاب الشمال کے الفاظ ہیں۔

خدا تعالیٰ نے سورہ واقعہ میں کئی جگہ اصحاب الیمین اور اصحاب الشمال کا ذکر کیا ہے۔
 ایک جگہ فرمایا ہے کہ ”واصحاب الیمین“ یعنی ”دائیں ہاتھ والے کون ہیں“
 وہ دایں ہاتھ والے ہیں وہ بہ جنت میں ہیں۔

اور دوسری جگہ فرمایا ہے ”واصحاب الشمال“ یعنی ”بائیں ہاتھ والے۔“

وَرَأَى الْجَحِيمُونَ النَّارَ قُضُوا أَنَّهُمْ مَوَاقِعُهَا وَلَمْ يَجِدُوا عَنْهَا مَصْرِفًا ۝ وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَتَشْيُّ جَدَلًا ۝ وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ وَلَيْسْتَ غَفُورًا رَّحِيمًا ۝

کون ہیں وہ بائیں ہاتھ والے ؟ وہ جو دوزخ میں ہیں۔

اور ایک جگہ فرمایا کہ اگر وہ ہی واسطے ہاتھ والے زمین سے تو واسطے ہاتھ والوں کی طرف سے جو کو سلام اور اگر وہ ہی جگہ

واما ان كان من اصحاب اليمين فسلام لك
من اصحاب اليمين واما ان كان من المكذبين
الضالين فنزل من حميم وتصلية حميم
(سورۃ الواقعة ۸۹-۹۴)

والوں گراہوں میں سے تو اسکی دعوت ہے
گرم پانی سے اور اسکو جلانا ہے دوزخ میں۔
اس آیت میں اصحاب الشمال کی جگہ
”المکذبین الضالین“ کا لفظ آیا ہے جس سے

ظاہر ہوتا ہے کہ اصحاب الشمال صرف ایک تمثیل ہی کا فون کے لئے۔

اور سورہ بلدہ میں خدا تعالیٰ نے فرمایا ہے۔ پھر وہ ہو گیا ایمان والوں میں سے جنہوں نے

ثم كان من الذين امنوا وتواصوا بالصبر
وتواصوا بالرحمة۔ اولئك اصحاب الميمنه
والذين كفروا ابائا تاهاهم اصحاب المشا
عليهم نار موصدا (البلد ۱۷-۱۸)

ایک دوسرے کو صبر و تحمل کی نصیحت کی
اور ایک دوسرے کو خلق اللہ پر شفقت
کرنے کی نصیحت کی وہی اصحاب ميمنه ہیں
اور جن لوگوں نے انکار کیا ہماری نشانہوں

سے وہ ہیں اصحاب مشا کہ انکو آگ چاروں طرف سے گیرے ہوئے ہے۔

اس آیت میں بجائے الفاظ ”اصحاب اليمين“ کے ”اصحاب الميمنه“ فرمایا ہے جسکے معنی ہیں نیکی جتنی
والے اور بجائے الفاظ ”اصحاب الشمال“ کے ”اصحاب المشا“ فرمایا ہے جسکے معنی ہیں بد جتنی
والے اور اس سے ثابت ہوتا ہے کہ جن لوگوں کی نسبت کہا گیا تھا کہ انکے دائیں ہاتھ میں اعمال نامہ

اور دیکھیں گے گنگا راگ کو اور گمان کریں گے کہ وہ اُسین گرنیوالم ہیں اور نہ پادین گے اُس سے کوئی جگہ بچنے کی ۵۱ اور بیشک ہنوح طرح سیوہان کی اس قرآن میں لوگوں کیلئے طرح سے مثال اور ہے انسان زیادہ سب چیز سے جگر نہیں ۵۲ اور نہیں منع کیا لوگوں کو اس سو کہ ایمان لاویں جبکہ آئی اُنکے پاس ہدایت و بخشش مانگیں اپنے پروردگار سے مگر یہ کہ

ہوگا اور جن کی نسبت کہا گیا تھا کہ انکی بائیں ہاتھیں اعمال نامہ ہوگا وہی اصحاب الیمین اور اصحاب الشمال تھے اور جو اصحاب الیمین اور اصحاب الشمال تھے وہی اصحاب الیمینہ اور اصحاب المشئمہ ہیں جس سے صاف ظاہر ہوتا ہے کہ جو کچھ پہلی آیتوں میں بیان ہوا تھا وہ صرف تمثیل تھی۔

جس طرح اعمال ناموں کا دائیں ہاتھیں اور بائیں ہاتھیں دیا جانا تمثیلاً بیان کیا ہے اس طرح اُن اعمال ناموں کا کھولا جانا بھی تمثیلاً بیان ہوا ہے جہاں خدا نے سورہ التکویر کی دسویں آیت میں فرمایا ہے۔
وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ - یعنی جس وقت کہ اعمال نامے کھولے جاویں گے۔ اور سورہ نبی اسرائیل میں فرمایا ہے کہ ہم نے ہر انسان کی گردن سے اسکی شامت عمل کو دالبتہ کر دیا ہے اور ہم قیامت کے دن اسکے

یوم القيمة کتابا یلقاہ منشوراً وکل انسان الذی ہناہ طائرۃ فی عقبہ دخر جہلہ اقر کتابک کفی بنفسک الیوم علیک حسیباً (بنی اسرائیل - ۱۴-۱۵)۔
اعمال نامہ کو ظاہر کریں گے وہ اُسکو کھلا ہوا پانچا پڑھ اپنے اعمال نامے کو آج تو خود ہی اپنا حساب لینے والا ہے۔

جو کہ کھلے ہوئے کاغذ کو دیکھنے سے جو کچھ اُس میں لکھا ہوا ہے انسان کو اس پر یقین آجاتا ہے اسی یقین کے ظاہر کرنے کو خدا تعالیٰ نے تمثیلاً اعمال نامہ کا کھولا جانا بیان کیا ہے۔

اب ہم ایک اور آیت کا ذکر کرتے ہیں جس میں اصحاب الیمین کا لفظ ہے مگر کس طرح وہ الفاظ اُن پر صادق نہیں آسکتے جنکے دائیں ہاتھیں اعمال نامہ دیا گیا ہے اور وہ آیت سورہ مدثر کی ہے جہاں کل نفس بما کسبت رھینۃ الا اصحاب الیمین (مدثر - ۱۱)۔
خدا نے فرمایا ہے کہ ہر شخص اپنے کئے کی

تَأْتِيهِمْ سُنَّةٌ الْأُولَىٰ أَوْ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ قُبُلًا ۝۵۳ وَمَا
نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَمِجَادِلُ الَّذِينَ
كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَمَا
أُنذِرُوا هُزُوًا ۝۵۴

کے ساتھ گروہ ہے مگر اصحاب یمن۔ اصحاب یمن سے مراد بعض لوگوں نے مسلمان لئے ہیں اور بعض نے اُن سے مراد لی ہے جو حضرت آدم کے دائیں ہاتھ پر تھے اور بعض نے اُن سے مراد لی ہے جنکے دائیں ہاتھ میں اعمال نامہ دیا جائے گا۔ مگر ان میں سے کوئی مراد بھی صحیح نہیں ہے کیونکہ ہما کسبت رہنیت میں تمام انسان داخل ہیں خواہ انہوں نے اچھے کام کئے ہوں یا بُرے کام کئے ہیں۔ پس کسی کا استثناء ان میں نہیں ہو سکتا اگر ہو سکتا ہے تو صرف انہی کا ہو سکتا ہے جو اپنے اعمال کے ساتھ مردوں نہ ہوں اور بزرگ نابالغ بچوں کے اور کوئی نہیں ہو سکتے اور جو کہ انکی اعمال پر بُرے کام اور اچھے کام کا اطلاق نہیں ہو سکتا اسلئے کوئی اعمال نامہ اُنکے ہاتھ میں نہیں دیا جائے گا پس صاف ظاہر ہے کہ یہاں اصحاب الیمین سے وہ لوگ مراد نہیں ہیں جنکے دائیں ہاتھ میں نامہ اعمال دیا جائے گا۔

تفسیر کبیر میں حضرت علی رضی اللہ عنہ کا یہی قول لکھا ہے اور فرما نے جو بہت بڑا نحو ہے

قال علی بن ابی طالب علیہ السلام وابن عمر ہما اطفال المسلمین قال الضراء و هو اشبه بالصواب
اس قول کی تصدیق کی ہے۔ تفسیر کبیر میں لکھا ہے
کہ حضرت علی بن ابی طالب علیہ السلام اور ابن عمر اس آیت اصحاب الیمین کے لفظ سے

مسلمان بچے مراد لیتے ہیں۔ فرماتے ہیں کہ یہ قول نہایت صحیح ہے۔

اب ہم دو آیتیں قرآن مجید کی اور نقل کرتے ہیں جن سے یہ بات ظاہر ہو جاتی ہے کہ خدا نے جو کچھ تنزیلاً بیان کیا تھا اُسکی حقیقت کیا ہے۔

خدا تعالیٰ سورہ حدید میں فرماتا ہے۔ کہ جس دن تو دیکھے گا مسلمان مردوں اور مسلمان عورتوں کو

آوے اُنکے پاس طریقہ اگلے لوگوں کا یا آوے اُنکے پاس عذاب سا منہ سہی ۵۳
 اور یہیں بھیجا ہنسوں کو مگر خوشخبری دینے والے اور ڈرانے والے۔ اور جھگڑتے ہیں
 وہ لوگ جو کافر ہوئے جو ٹی باتوں سے تاکہ لڑکھڑا دیں اُس سے حق بات کو اور اُنہوں
 نے پُرا ہماری نشانیوں کو اور اُس چیز کو جس سُوڈ راہی گئی تھی ٹھہما ۵۴

یوم تری المؤمنین والمؤمنات یسعی نورھن بن الیدیم
 وبایما انھم بشری کھ الیوم جنات تجری من تحتھا الانھار
 خلدین فیھا ذالک هو الفوز العظیم (حدید: ۱۲)
 کہ انکی روشنی اُنکے آگے اور اُنکے واسطے آگ
 چلتی ہے۔ خوشخبری ہو مگر۔ آج تمہارے لئے
 باغ ہیں جسکے نیچے نہرین بہتی ہیں جن میں سدا
 رہیں گے۔ یہی بُری مراد ملتی تھی۔

دوسری جگہ خدا تعالیٰ سورہ تحریم میں فرماتا ہے کہ جس نے خدا اپنے نبی کو ذلیل کر دیا تو انکو جو
 یوم (آخری) اللہ العزیز والذین امنوا وسعدوا
 یسعی بن ایدہم وبایما انھم یقولون ربنا ائیمنا
 نورنا (تحریم: ۸)
 اُسکے ساتھ ایمان لائے انکی روشنی اُنکے
 آگے اور اُنکے واسطے ہاتھ دوڑتی ہوگی اور
 کہیں گے کہ اے ہمارے خدا اہلکو ہماری
 کامل روشنی عطا فرما۔

اسکی مثل ایک آیت سورہ ہود میں ہے جہاں خدا نے فرمایا ہے کہ انسانوں میں کوئی بد بخت
 فممنھم شقی وسعد فاما الذین شقوا
 نفی النار لھم فیھا افر فیرو شقیق خالد فیھا
 واما الذین سعدوا ففی الجنة خالدین
 فیھا (ہود: ۱۰-۹-۱۱)
 ہے اور کوئی نیک بخت جو لوگ بد بخت ہیں
 وہ دوزخ میں چھتے چلائے ہونگے اور اُنہیں
 ہمیشہ رہیں گے۔ اور جو نیک بخت ہیں
 وہ جنت میں ہمیشہ رہیں گے۔

اس سے زیادہ اور کیا اس بات کا ثبوت ہو سکتا ہے کہ اعمال ناموں کا لکھا جانا اور اُنکا تولا
 جانا اور نیک بندوں کے دائیں ہاتھ میں اعمال نامہ کا دیا جانا اور بد لوگوں کے بائیں ہاتھ میں

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَلَنَسِيَ مَا
 قَدَّمَتْ يَدَاهُ إِنَّا جَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ كِنًى أَنْ يُفْقَهُوهُ
 فِي أَزَانِهِمْ وَقُرْ ۝۵۷ وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَى فَلَنْ يَهْتَدُوا
 إِذًا أَبَدًا ۝۵۸ وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ يُؤْخِذُهمْ بِكَسْبِهِمْ
 لَتَجَلَ لَهُمُ الْعَذَابُ بَلْ لَهُمْ مَوْعِدٌ لَّنْ يَجِدُوا مِنْ دُونِهِ
 مَوْثِقًا ۝۵۹ وَتِلْكَ الْقُرَىٰ أَهْلَكْنَاهُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَعَلْنَا
 مِثْلَهُم مَّوْعِدًا ۝۶۰ وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِفَتَاهُ لَا أَبْرَحُ هَٰ
 أَبْلَغُكُمْ مَوْعِدًا ۝۶۱ وَأَوْفَىٰ حَقًّا ۝۶۲ فَلَمَّا بَلَغَا جَمْعَ بَنِي إِسْرَٰءِيلَ

اعمال نامہ کا دیا جانا یا پیٹھ کے پیچھے سے دیا جانا اور اعمال ناموں کا اٹلنا یا منتشر ہونا یہ سب تشبیہیں
 ہیں اور حقیقت صرف اس قدر رہے کہ نور ایمان قیامت کے دن ایمان والوں کے ساتھ ہو گا اور
 انکی پاک رو میں علانیہ ان نیک افعال کے نتیجوں کو ظاہر کرے گی جو کہ انھوں نے دنیا میں کئے
 تھے اور بدکاروں کی رو میں ان بد اعمالیوں کے نتیجوں کو ظاہر کرے گی جو دنیا میں ان سے ظاہر
 ہوئی تھیں۔ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ عَنَّا وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفِرْ مِنَّا وَمَنْ يَشَأْ فَلْيُؤْمِنْ عَنَّا
 بَوَاطِنًا وَحَقًّا تَعَاهَدُوا لَا يَبْغِي فِي أَنْهَافِهِ حَقِيقَةُ الْإِسْلَامِ وَقَدْ نَفَضَهَا اللَّهُ فِي سُرْعَى
 فَلِلَّهِ الْحَمْدُ۔

۵۹) اس آیت کی تفسیر بیان کرنے سے پہلے ہم کو کچھ حال حضرت موسیٰ کا بیان کرنا چاہیے
 واضح ہو کہ جب موسیٰ فرعون کے محل میں پرورش پانے کا تعلیم کے قابل ہوئے تو انہوں نے بہت اعلیٰ
 درجہ کی تعلیم پائی تھی۔ اصل شہر جس میں فرعون کا پایہ تخت تھا اس کا نام سیس تھا اور اس سو مٹوری

اور کون ہے زیادہ ظالم اُس شخص سے جو نصیحت دیا گیا تھا اپنے پروردگار کی نشانیوں کو بھڑپو نہ
 یہ سیر لیا اُس سے اور سہول کیا جو کچھ آگے بھیجا ہے اُسکے ہاتھوں نے بیشک ہم نے ڈال دیا ہے
 اُنکے دلوں پر ڈو کہنا کہ اُسکو سمجھ سکیں اور اُنکے کانوں میں ٹھنڈی ۵۵ اگر تو اُنکو بلاوے ہدایت
 کی طرف تو ہرگز نہ ہدایت پاؤ گئے اُسوقت کہی ۵۶ اور تیرا پروردگار بخشنے والا ہے
 رحمت والا اگر اُنکو کپڑے بسبب اُسکے جو اُنہوں نے کمایا ہے تو البتہ جلد بھیجے اُنکے لئے
 عذاب بلکہ اُنکے لئے وعدہ ہے کہ نپاؤ گئے اُسکے سوا پناہ ۵۷ اور یہ بستیان کہ
 ہم نے اُنکو ہلاک کیا جب اُنہوں نے ظلم کیا اور ہم نے مقرر کی اُنکی ہلاک کرنیکا ایک ميعاد ۵۸
 اور جسوقت کہ موسیٰ نے اپنے جوان کو کہ میں برابر چلا جاؤ گا یہاں تک کہ میں پہنچوں
 مجمع البحرین کو یا چلا چلوں میں مدت دراز تک ۵۹ پھر جب دونوں پھوپھو پچے۔

دو راہیک اور شہر تھا اُس کا نام تھا میلیوپولس یعنی مدینۃ الشمس اُس شہر میں ایک بہت بڑی یونیورسٹی تھی اور تمام
 علوم کی اُس میں تعلیم ہوتی تھی اور حضرت موسیٰ نے نہایت اعلیٰ درجہ کے علوم تک اُس یونیورسٹی
 میں تعلیم پائی تھی۔ اس کا مختصر ذکر اعمال حواریں میں بھی ہے جسکو ہم نے یہی نقل کیا ہے علاوہ اسکے ڈاکٹر
 ولیم اسمت نے قدیم کتابوں سے ڈکشنری آف بائبل میں اُسکا مفصل حال لکھا ہے جسکا بعینہ ترجمہ
 ہم لکھتے ہیں۔

اُس میں لکھا ہے کہ "اُسوقت سے بہت برسوں تک موسیٰ کو با شندہ مصر خیال کرنا ضرور ہو۔ تو ریت
 میں اس زمانہ کا کچھ ذکر نہیں ہے مگر عہد جدید سے معلوم ہوتا ہے کہ حضرت موسیٰ تعلیم یافتہ تھے اور اُنہوں
 نے مصر یون کی ساری حکمت میں تربیت پائی اور قول اور فعل میں بڑے لائق تھے اعمال باب ۷
 آیت ۲۲ مفصلہ ذیل مختصر حوالہ یہودی اور مصری روایات کا ہے جس سے کہ اس مقدس مصنف
 کے (اُس زمانہ کے) جو حالات معلوم نہیں ہیں معلوم ہوتے ہیں اُنکی تعلیم میلیوپولس میں ہوئی تھی
 (تصنیفات اسٹرمیو سے مقابلہ کرو باب ۷ فقرہ اول) اور وہاں بطور مقدس قوہن کے جہان کہ اُنکا

نَسِیَاحُوتَهُمَا

مصری نام اوسار سف یاٹس تہن تہا پائے جسب رائے نیتوا (جو قدیم مورخ ہے) لفظ اوسار سف مشتق ہے اوسانی ریس سے جو ایک مصری معبود کا نام تھا اور اوسار سف کے معنی یہ ہیں جس کو اوسانی ریس فی پچا یا ہو حضرت موسیٰ کو کل سلسلہ یونانی نکالڈی اور اسیرین ٹسرچہ کا پڑھایا گیا تھا۔ مصریوں سے انہوں نے میتھی میٹیکس کیا تاکہ انکا ذہن بال تعصب صدق کے قبول کرنے کے قابل ہو۔ انہوں نے کشتیان اور تعمیر کے اوزار اور نیز آلات حرب اور پانی کی کلین اور حرف جو تصویر دن کی صورت میں لکھے جاتے تھے اور زمین کی قسموں کو ایجاد کیا انہوں نے افریوس کو تعلیم دی اور اسو جہ سے یونانی حضرت موتی کو موسیس کہنے لگے اور مصری ہرنیر (ہرس) کہنے لگے انہوں نے علم صرف و نحو ہودیوں کو سکھایا اور وہاں سے وہ علم فیشیا اور یونان میں پہنچا حضرت موسیٰ کو ایک مہم پر چونکلاف جیشیوں کے تھے بھیجا گیا تھا اور انہوں نے اُس ملک کے سانپوں کو اسطرح پر معدوم کیا کہ ملک بہر میں کھانچے بہر پور کر پڑے مار خور جانور چھوڑ دئے اور شہر ہرموپولیس بطور یادگار اپنی فتح کے آباد کیا پھر وہ شہر سبکی طرف جلوہ سو یا کا دار الخلافت تھا روانہ ہوئے اور اس شہر کا نام اپنی متبنی کنیوالی مان سمنی مرس کے نام پر مہر و رکھا اور اُسی جگہ حضرت موسیٰ نے انکو دفن کیا۔ بادشاہ ایتھوپیا کی بیٹی مسمی تھاریس کو ان سے تعشق ہو گیا تھا اور حضرت موسیٰ موعہ اس ٹرکی کے بطور اپنی بی بی کے خوش و خرم مصر کو واپس آئے۔

(ڈکشنری آف وی بائبل مصنفہ ڈاکٹر ولیم اسمتھ - جلد ۲ صفحہ ۴۲۵ - ۴۲۶)

حال میں جو احمد آفندی نجیب نے قدیم مصر کی تاریخ لکھی ہے اُس میں بھی اس شہر کا ذکر کیا ہے۔

”وہ کہتا ہے کہ عین الشمس کا قدیم نام، ”ان“ ہے اور یہ مصریوں کا قدیم مقدس شہر تھا اور وہاں اُسکے دیوتا، ”رع“ (آفتاب) کا مندر تھا اور اس شہر میں ایک یونیورسٹی تھی جسکی شہرت کے سبب سے سولون جو یونان کا مقنن تھا اور افلاطون اور فیثاغورس علم کی تحصیل کے لئے اس یونیورسٹی میں داخل ہوئے تھے اور عریس ثالث کے زمانہ میں جو میسویں شاہی خاندان کا بادشاہ تھا ایک مندر میں بارہ ہزار طالب علم تعلیم پاتے تھے“

(الاثرا الجلیل لقد ماء وادی النیل صفحہ ۳۴)

جگمگہ جمع ہونی اُن دونوں (یعنی بحرین) کی بھول گئی پہلی کو

اس بیان سے ثابت ہوتا ہے کہ حضرت موسیٰ شہر بیت الشمس یا عین الشمس میں رہتے تھے اور وہاں سے شہر عسیس میں آئے اور اُسی شہر میں اُس شخص کو گھونسا مار کر مار ڈالا جس کا ذکر قرآن مجید کے سورہ قصص میں ہے۔

سورہ قصص میں یہ بھی ہے کہ اس واقعہ کے بعد حضرت موسیٰ کو ایک شخص نے خبر دی کہ وہاں کے سرداروں کا انگوار ڈالنے کا ارادہ ہے اسلئے وہ وہاں سے بھاگ گئے۔ اور فر خروج باب ۲۰ میں ۱۵ سے معلوم ہوتا ہے کہ مدین میں جانیکا انہوں نے ارادہ کیا۔ جبکہ وہ وہاں سے بھاگے ہیں اسوقت کا ذکر اس آیت میں ہے اور بھاگنے کے وقت ایک شخص اُنکے ساتھ ہوا۔ قرآن مجید سے تو معلوم نہیں ہو سکتا کہ یہ کون شخص تھا صرف اتفاقاً یہ ہو سکتا ہے کہ جس شخص نے آنکہ حضرت موسیٰ کو خبر دی تھی کہ تمہارے مار ڈالنے پر شورہ ہوا ہے وہی حضرت موسیٰ کے ساتھ ہوا جبکہ وہ عسیس سے نکل گئے، مگر تفسیر کہیں میں لکھا ہے کہ وہ شخص یوشع تھے یا یوشع کے بھائی اور یہ بات ممکن ہے کیونکہ جب حضرت موسیٰ عسیس سے نکلے ہیں تو یوشع کی عمر کو جب قویت کے بایس برس کی تھی اور قتال اور عسیر عسید کا قول ہے کہ وہ شخص حضرت موسیٰ کا غلام تھا۔

قرآن مجید میں جو یہ لفظ ہیں، (لا ابرح حتی ابلغ مجمع البحرین، یعنی جب تک دو سمندرون کے ملنے کی جگہ تک پہنچوں پس یہ بات دریافت کرنی ہے کہ مجمع البحرین سے کونسی جگہ مراد ہے۔ تمام مفسرین نے لکھا ہے کہ بحر فارس اور بحر روم جس مقام پر آپس میں ملے ہیں وہ مقام مجمع البحرین ہے مگر یہ صریح غلطی ہے اس واسطے کہ بحر فارس اور بحر روم نہ کسی جگہ آپس میں ملے ہیں اور نہ مل سکتے تھے رومی یعنی بحر قزقم کی دو شاخیں نکلی ہیں ایک شرقی ہو اور ایک غربی۔ پہر وہ دونوں شاخیں آئیں ملیں اس زمانہ میں شرقی شاخ کو گلف آف کابلہ یعنی خلیج عقبہ اور غربی شاخ کو گلف آف سونیز یا خلیج سویس کہتے ہیں۔ جہاں یہ دونوں شاخیں باہم ملی ہیں اُس مقام کو مجمع البحرین کہا گیا ہے۔ ان دونوں شاخوں کے سچ میں بہتے ہمار ہیں اور اُس زمانہ میں جنگل ہوگا اور عام طور پر وہ رستہ چلتا نہ ہوگا۔ اُسکا ثبوت قرآن کے ان لفظوں سے نکلتا ہے، "فار تدا على اقامهما قصصا" یعنی جب حضرت موسیٰ اور آلکاسا ستمی جوان مجمع البحرین

فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا ۝۶۰ فَلَمَّا جَاوَزَ قَالَ لِفَتَاهُ
اِتَّبِعْنَا إِنْ عَلِمْنَا لَقْدِ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا هَذَا
نَصَبًا ۝۶۱

سے چلے اور معلوم ہوا کہ چھلی نہیں ہے تو پھر وہ اپنے پاؤں کے نشانات ڈھونڈتے ہوئے واپس آئے اس سے صاف پایا جاتا ہے کہ عام سہیلے نہیں تھا بلکہ جنگل تھا جس کے سبب انکو اپنے قدموں کے نشان ڈھونڈتے ہوئے واپس آنا پڑا۔

حضرت موسیٰ جب رمیس سے ہمارے ہیں تو اس خیال سے کہ تقاب کر کے لوگ پکڑ نہ لیں وہ عام رستہ اختیار کر نہیں سکتے تھے اس لئے انہوں نے جنگل کا اجنبی رستہ اختیار کیا اور وہ اس بات کو جانتے تھے کہ جب مجمع البحرین پہنچ جائینگے تو وہاں سے مدین کا رستہ جہاں انکو جانا منظور تھا آسانی سے مل جائیگا۔ اسی لئے انہوں نے کہا، لا ابرح حتے ابلغ مجمع البحرین۔“

صوبہ مدین رڈسی یعنی بحر قلم کی مشرقی شاخ (خلیج عقبہ) کے دونوں طرف واقع ہے جہاں کہ دریائی قوم رہتی تھی اور خاص شہر مدین خلیج عقبہ کے مشرقی کنارہ پر واقع تھا۔ ان تمام حالات سے جو جغرافیہ سے معلوم ہوتے ہیں بخوبی ثابت ہوتا ہے کہ حضرت موسیٰ رڈسی کی ایک شاخ کے جنگل کے کنارے ہو کر وہاں پہنچے جہاں دونوں شاخیں رڈسی کی ملتی ہیں اور جب مجمع البحرین کہا ہے اور وہاں سے مدین کو چلے گئے۔

۶۱) چھلی کی نسبت بہت سی دور از کار روایتیں کتب تفاسیر وغیرہ میں لکھی ہیں اصل حقیقت صرف اتنی معلوم ہوتی ہے کہ حضرت موسیٰ کے پاس کوئی گمانے کا سامان موجود نہیں تھا وہ ہڑنگی کی حالت میں شہر سے ہمارے تھے جب مجمع البحرین پہنچے تو انہوں نے ایک چھلی پکڑی اور اسکو ایک چٹان پر بکھڑا کیا کیونکہ قرآن مجید میں اس بات کا کہ موسیٰ اپنے ساتھ چھلی لے کر چلے تھے اور وہ مری ہوئی یا بہنی ہوئی تھی کچھ اشارہ نہیں ہے مگر توڑی دیر میں وہ چھلی تپ کر مہر پر ویاں جا پڑی جب موسیٰ

پھر کپڑی اُس نے (یعنی مچھلی فی اپنی راہ دریائیں شکی ہو) ۶۰) پہر جب وہ آگے بڑھے تو کہا
(یعنی موسیٰ فی) اپنے جوان سے کہ دی ہو کہ ہمارے صبح کا کمانا بیشک ہمنے پائی ہے
اپنے سفر سے تکلیف ۶۱)

وہاں سے چلے تو انکو خیال تھا کہ وہ مچھلی ہوگی انہوں نے اپنے ساتھی جوان سے کہا کہ ہمارا کمانا لاؤ اُس
جوان نے کہا کہ وہ مچھلی تو پھر دریائیں چلی گئی اور اُس کا ذکر نایم تم سے ہوا گیا جو کہ جنگل میں اور کچھ کمانیکا سامان نہیں
تھا اسلئے حضرت موسیٰ جمع البحرین کو واپس ہوئے تاکہ پھر کوئی مچھلی کمانیکے لئے وہاں سے پکڑیں۔

مچھلی کے دریائیں چلے جانے کی نسبت قرآن مجید میں یہ لفظ ہیں، "اتخذ سبیلہ فی البحر سربا" سرب کے معنی
چلنے کے ہیں مفسرین نے جو اس کے معنی مطابق اُن حدیثوں کے جن میں یہ قصہ بیان ہوا ہے اور جن کو
ہم بیان کرینگے اسطرح بیان کئے ہیں کہ مچھلی جب پانی میں گئی تو پانی دونوں طرف بٹ گیا اور پانی میں طاق یا
سنگ کی صورت بن گئی سو بیان روایات یہود پر مبنی ہے جسکا کوئی اشارہ قرآن مجید سے نہیں پایا جاتا تفسیر میں
اس آیت کو "اتخذ سبیلہ فی البحر سربا" یعنی لکے ہیں سرب فی البحر سربا یعنی وہ مچھلی سمندر میں چلی گئی اور لفاظ "اتخذ سبیلہ"
کو سرب کے قائم مقام بیان کیا ہے جسکا نتیجہ وہی ہے جو ہم نے بیان کیا۔

اسکے بعد حضرت موسیٰ کے ساتھی جوان نے جب مچھلی کے سمندریں چلے جائیکا ذکر کیا تو یوں کہا "واتخذ
سبیلہ فی البحر" یعنی مچھلی سمندریں غیب طرح سے چلی گئی، "عجبا" کے لفظ سے یہ سمجھنا کہ اُس مچھلی نے کوئی عجیب
طرح سے سمندریں رستہ بنایا تھا کسی طرح پر درست نہیں۔ صاف بات یہ ہو کہ مچھلی کو سمندریں سے نکال کر چٹا
پر ڈال دیا تھا اور یہ سمجھے تھے کہ وہ مرگئی مگر اُس میں جان باقی تھی اور وہ ٹرپ کر سمندریں چاڑھی۔ اسی بات کو موسیٰ
کے ساتھی جوان نے عجیب بات سمجھ کر کہا، "واتخذ سبیلہ فی البحر عجبا،"

اسی قسم کا واقعہ خود مجھ پر گذرا ہے۔ میں نرسوزی کی سیر کرنے کو کشتی پر بیٹھا کر گیا۔ ایک ملاح نے ٹرپ
سے مچھلی پکڑی اور اُسکو کشتی میں ڈال دیا دو ایک دفعہ ٹرپ کر وہ سست ہو گئی ہم سب نے جانا کہ وہ
مرگئی ہم سب نہر کی سیر دیکھتے جاتے تھے اور اُس مچھلی کا کچھ خیال نہ تھا تو ٹری ویر بعد وہ مچھلی زور سے
ٹرپٹی اور پھر نہر میں چاڑھی اور ہم سب دیکھتے کے دیکھتے رہ گئے۔ ایسے واقعات عام طور پر واقع

قَالَ أَسْرَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخَرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ الْحَوْتَ
وَمَا كُنْزِينِي إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي
الْبَحْرِ عَجَبًا ۝ ٤٢ قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْعَثُ قَارُونََ عَلَىٰ اثَرِهِمَا قَصَصًا
فَوَجَدَا عَبْدًا مِّنْ عِبَادِنَا لَتَيْنِيهِ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا
وَعَلَّمْنَاهُ مِنْ لَّدُنَّا عِلْمًا ۝ ٤٣ قَالَ

ہوتے ہیں اور اسی طرح حضرت موسیٰ کو بھی بطور ایک عالم واقعہ کے پیش آیا۔

(۹۱) تا (۹۳) جب حضرت موسیٰ مجمع البحرین سے آگے چلے تو حضرت موسیٰ نے اپنے ساتھی
جوان سے چھپلی کا پھر دریا میں چلا جانا سنا تو کہا، ”ذَلِكْ مَا كُنَّا نَبْعَثُ“ جو کہ مفسرین نے اُن روایات
یہود سے جو بعض حدیثوں میں بھی مذکور ہیں یہ سمجھا تھا کہ موسیٰ کو خبر دی گئی تھی کہ جہان تم چھپلی بھول جاؤ گے
وہاں تمکو خضر ملین گے، اس لئے اُنہوں نے ذَلِكْ کا اشارہ الیہ چھپلی کا چلا جانا قرار دیا اور اُسکے معنی
یہ سمجھے کہ چھپلی کا چلا جانا دہ امر ہے جسکو ہم چاہتے تھے۔ مگر ذَلِكْ مَا كُنَّا نَبْعَثُ کے معنی صاف ہیں۔
حضرت موسیٰ نے اپنے ساتھی جوان سے کہا کہ، ”اتَّاعِدْنَا“ یعنی ہمارا صبح کا کھانا اُلاس نے کھا چھپلی تو
دریا میں چلی گئی یعنی صبح کا کھانا جو تم مانگتے ہو ہمیں رہا موسیٰ نے کہا کہ، ”ذَلِكْ“ اسی غذا آنا امی ما کنا
نبعث من غذا یعنی صبح کا کھانا یہ ہے جسکو ہم چاہتے تھے ذَلِكْ کا اشارہ صاف غذا کی طرف
ہے اُسکا اشارہ الیہ ایک امر ذہنی بلکہ خیالی کو قرار دینا جسکا ذکر نہ صراحتاً نہ کیا گیا قرآن مجید میں
موجود ہے صحیح نہیں ہو سکتا۔

(۹۴) اِس آیت میں جو یہ لفظ ہیں، ”فوجد اعبدا من عبادنا“ رحمۃ من عندنا
وعلما من لدنا علما، یعنی جب حضرت موسیٰ اور اُنکا ساتھی جوان پھر مجمع البحرین پر پہنچے
تو اُنہوں نے ایک بندہ کو خدا کے بندوں میں سے پایا جسکو ہم نے اپنی رحمت دی تھی اور ہم نے

رجوان نے) کہا کیا نہیں دیکھا تو نے کہ جب ہم تکبیر لگائے آرام سے بیٹھے تھے پھر
پھر بیشکیر بول گیا چھلی کو اور نہیں بھولایا مجھ کو اُس سے مگر شیطان نے کہ ذکر کرو
اُس کا اور پکڑی اُسے اپنی راہ دریا میں عجب طرح سے ﴿۶۲﴾ موسیٰ نے کہا یہ ہے
جو کچھ کہ ہم چاہتے تھے پر دونوں پہرے اپنے پاؤں کے نشانوں پر ڈھونڈ رہے
ہوئے ﴿۶۳﴾ پھر انہوں نے پایا ایک بندہ کو ہمارے بندوں میں سے کہ وہی
تھی ہمتی اُس کو رحمت اپنے پاس سنی اور ہم نے اُس کو سکھایا تھا اپنی پاس سلیمان علیہ السلام ﴿۶۴﴾

اُس کو اپنے پاس سے علم سکھایا تھا مفسرین اور محدثین کہتے ہیں کہ عبد سے
خضر مراد ہیں۔

حضرت موسیٰ کو خضر کے ملنے کی یہ وجہ بیان ہوئی ہے کہ حضرت موسیٰ سے انکی قوم نے
پوچھا کہ سب سے زیادہ کون اعلم ہے موسیٰ نے کہا کہ میں سب سے زیادہ اعلم ہوں اس پر خدا خفا ہوا
اور خدا نے وحی بھیجی کہ میرا ایک بندہ جمع البحرین میں تجھ سے زیادہ اعلم ہے مگر اُس کا قرآن مجید میں
کہیں ذکر نہیں اور کس قدر عجیب بات ہے کہ اس واقعہ کا قرآن مجید میں ذکر ہے اور نہ کہیں خضر کا
نام آیا ہے البتہ یہودیوں میں خضر کا نام اور ان کے قصے تھے۔

قرآن مجید سے صرف اس قدر پایا جاتا ہے کہ جب حضرت موسیٰ لوٹ کر بحر جمع البحرین پر آئے
تو وہاں ایک اور شخص اُن کو ملا۔ ظاہر ہے کہ جس رستہ سے حضرت موسیٰ نے مدین جانی کا ارادہ کیا تھا
وہ نہایت اجنبی بہاروں اور جنگل کا رستہ تھا جس کو طے کرنا بغیر کسی ایسے شخص کے جو رستہ سے
واقف نہ ہو نہایت دشوار تھا معلوم ہوتا ہے کہ وہ شخص جو راہ رستہ کا اور اُس نواح کے حالات
کا واقف کار تھا اس لئے حضرت موسیٰ نے اُس سے کہا کہ کیا میں تیری پیروی کروں بشرطیکہ
جو بھلائی تجھ کو سکھائی گئی ہے مجھ کو بھی سکھا دے یعنی رستہ بتاتا ہوا لے چلے۔

واضح ہو کہ اب اس مقام سے قرآن مجید میں صرف انہی دو شخصوں کا ذکر ہے اُس جوان کا جو پہلے

کہ موسیٰ

سے حضرت موسیٰ کے ساتھ تھا کچھ ذکر نہیں آیا تو وہ ساتھ نہیں رہا یا آئندہ کے حالات میں اُسکے ذکر کرنیکی کوئی خاص ضرورت نہیں ہوئی۔

یہ شخص جو بلا صاحب موسیٰ کہلاتا ہے اسکی نسبت علمائے متقدمین نے بہت اختلاف کیا ہے اکثر تو کہتے ہیں کہ یہ خضر پیغمبر تھے جو آب تک جیتے ہیں اور جیتے رہیں گے اور قیامت کے روز اُسے سیمٹینگے مگر لوگوں کو دکھائی نہیں دیتے۔ کبھی کسی ہولے بسرے کو راہ بتا دیتے ہیں اور کبھی کسی کو علم لدنی سکھا دیتے ہیں۔

جو لوگ صاحب موسیٰ کو نبی بتاتے ہیں وہ اس آیت پر استدلال کرتے ہیں، "اتیناہم رحمة من عندنا و علمناہ من لدنا علما"، یعنی جس پر ہم نے اپنی رحمت کی تھی اور ہم ہی نے اپنے پاس سے علم سکھایا تھا، مگر تفسیر کبیر میں لکھا ہے کہ نبوت بلا شک رحمت ہے مگر اس سے یہ لازم نہیں آتا کہ ہر رحمت نبوت ہو۔

اور تفسیر کبیر میں یہ بھی لکھا ہے کہ "علمناہ من لدنا" کے الفاظ سے بھی نبوت ثابت نہیں ہوتی کیونکہ علوم ضروریہ ابتدائیں خدا ہی سے ملتے ہیں۔ پس یہ دلیل نبوت کی نہیں ہے۔

اور تفسیر کبیر میں یہ بھی لکھا ہے کہ یہ الفاظ جو قرآن میں ہیں، "وما فعلتہ عن امری" ان الفاظ سے نبوت پر استدلال کرنا نہایت ضعیف ہے۔ اسکا نہایت ضعیف ہونا ظاہر ہے اسلئے کہ یہ کہنا کہ میں نے خدا کی مرضی سے یہ کام کیا ہے یا اپنی مرضی و خواہش سے نہیں کیا عام محاورہ بول چال کا ہے اس سے اُس شخص کا نبی اور پیغمبر ہونا ثابت نہیں ہو سکتا۔

بخاری کی تین حدیثوں میں جن میں ہوا ایک عبداللہ بن محمد السندی سواد لیک۔ ابراہیم بن موسیٰ سے اور ایک قتیبہ بن سعید سے مروی ہے ان حدیثوں میں اُس شخص کا نام جو حضرت موسیٰ سے مجمع البحرین پر ملا خضر لکھا ہے مگر وہ اُن وجوہ سے جو آگے بیان ہو گئے قابل تسلیم نہیں ہے۔

بخاری میں متعدد جگہ حضرت موسیٰ کے قصہ کا ذکر ہے مگر چار حدیثیں بہت بڑی ہیں جن میں قریباً

اُس سے موسیٰ نے کہ

یہ تمام قسمہ مذکور ہے۔

پہلی حدیث میں عبداللہ بن محمد المسندی - سفیان - عمرو - سعید بن جبیر - ابن عباس - ابی ابن کعب راوی ہیں۔

دوسری حدیث میں علی ابن عبداللہ - سفیان - عمرو بن دینار - سعید بن جبیر - ابن عباس - ابی ابن کعب راوی ہیں۔

تیسری حدیث میں ابراہیم بن موسیٰ ہشام بن یوسف - ابن جیح - یعلیٰ بن مسلم - عمرو بن دینار - سعید بن جبیر - ابن عباس - ابی ابن کعب راوی ہیں۔

چوتھی حدیث میں قتیبہ بن سعید - سفیان - ابن عیینہ - عمرو بن دینار - سعید بن جبیر - ابی ابن کعب راوی ہیں۔

ان چاروں حدیثوں میں ابی ابن کعب اخیر راوی ہیں اور عمرو بن دینار - سعید بن جبیر - ابن عباس چاروں حدیثوں میں راوی ہیں اور سفیان صرف پہلی اور دوسری اور چوتھی حدیث میں اور چاروں حدیثوں میں ابن عباس نے ابی ابن کعب سے روایت کی ہے۔

مگر ان حدیثوں میں جو تفاوت الفاظ اور طرز بیان اور بعض جگہ مضمون میں ہے اُسکو بیان کرنا مناسب ہے۔

پہلی حدیث میں ہے ”موسیٰ نبی“ دوسری میں ہے ”موسیٰ“ تیسری میں ہے ”موسیٰ“ رسول اللہ“ چوتھی میں ہے ”موسیٰ“

پہلی اور دوسری حدیث میں ہے ”قام موسیٰ النبی خطیباً فی نبی اسرائیل فسئل ای النبی المرسل فقال انا“

اور چوتھی حدیث میں بجائے ”فسئل“ کے ”فقیل“ ہے اور تیسری حدیث میں ہے ”ذکر الناس یوما حفت اذا خاضت العیون و رقت القلوب“ ولی فادر کہ رجل فقال ای رسول اللہ هل فی الارض احد اعلم منك قال لا“

هَلْ أَتَبَعَكَ

یعنی پہلی اور دوسری حدیث میں ہے کہ، حضرت موسیٰ وعظا کر نیکو بنی اسرائیل میں کٹرے ہوئے پوچھا گیا کہ کون شخص سب سے زیادہ عالم ہے حضرت موسیٰ نے کہا کہ میں ہوں۔
 اور چوتھی میں بچاے، "فسئل" کے، "فقیل لہ"، ہے یعنی موسیٰ سے کہا گیا۔
 اور تیسری حدیث میں ہے کہ، ایک دن حضرت موسیٰ نے لوگوں کو نصیحت کی یہاں تک کہ لوگ روئے اور انکے دل زرا گئے جب وعظا کمر چلے تو ایک شخص بلا اور اُسے کہا کہ اے رسول خدا دنیا میں تم سے زیادہ کوئی عالم ہے یہ حضرت موسیٰ نے کہا نہیں۔
 پہلی حدیث میں ہے، "فاوحی اللہ الیہ ان عبدا من عبادی مجمع البحرین اعلم منک"

اور دوسری حدیث میں ہے، "قال لہ بل لی عبد مجمع البحرین هو اعلم منک"

اور تیسری حدیث میں ہے، "قیل بلے قال ای رب واین قال مجمع البحرین"

چوتھی حدیث میں ہے، "واوحی الیہ بلی عبد من عبادی مجمع البحرین هو اعلم منک"

یعنی پہلی حدیث میں ہے کہ، خدا نے موسیٰ کے پاس وحی بھیجی کہ مجمع البحرین میں ایک میرا بندہ تجھ سے زیادہ عالم ہے۔

اور دوسری حدیث میں ہے کہ، خدا نے موسیٰ سے کہا کہ نہیں بلکہ میرا ایک بندہ مجمع البحرین میں ہے تجھ سے زیادہ عالم ہے۔

اور تیسری حدیث میں ہے کہ، کہا گیا ان موسیٰ نے کہا اے خدا کمان ؟ خدا نے کہا مجمع البحرین میں،

اور چوتھی حدیث میں ہے کہ، خدا نے موسیٰ کو وحی بھیجی کہ ہاں میرا ایک بندہ مجمع البحرین میں تجھ سے

کیا میں تیری پیروی کروں

زیادہ عالم ہے۔“

پہلی حدیث میں ہے، ”قال یا رب وکیف بہ“

دوسری حدیث میں ہے، ”قال ای رب من لی بہ و ربما قال سفیان لی رب

فکیف لی بہ“

تیسری حدیث میں ہے، ”قال ای رب اجعل لی علما اعلم ذلک منہ“

چوتھی حدیث میں ہے، ”قال ای رب کیف السبیل الیہ“

یعنی پہلی حدیث میں ہے کہ، ”موسیٰ نے کہا اے خدا میں کیونکر اُس تک پہنچوں گا؟“

اور دوسری حدیث میں ہے کہ، ”موسیٰ نے کہا اے خدا کون مجھے اُس تک پہنچائے گا

اور کہی سفیان نے کہا اے خدا میں کیونکر اُس تک پہنچوں گا؟“

اور تیسری حدیث میں ہے کہ، ”موسیٰ نے کہا اے خدا مجھے کوئی نشانہ بتا جس سے میں

اُسکو پہچانوں“

اور چوتھی حدیث میں ہے کہ، ”موسیٰ نے کہا اے خدا میں کیونکر اُس تک رستہ پاؤں“

پہلی حدیث میں ہے، ”فقیل لہ احمل حوتا فی مکمل فاذا فقدتہ

فہو ثور“

دوسری حدیث میں ہے، ”قال تاخذ حوتا فتجعله فی مکمل حیث ما فقدت

الحوت فہو ثور ربما قال فہو ثملہ“

تیسری حدیث میں ہے، ”فقال لی عمر و قال حیث یفارتک الحوت و قال لی

یعلیٰ قال خذ نونا میتا حیث ینفخ فیہ الروح“

چوتھی حدیث میں ہے، ”قال تاخذ حوتا فی مکمل فحیث ما فقدت الحوت

فاتبعہ“

یعنی پہلی حدیث میں ہے کہ، ”موسیٰ سے کہا گیا کہ زنبیل میں ایک مچھلی اٹھائے جہاں وہ

عَلَىٰ أَنْ

وہ گم ہو وہ اُسی جگہ ہوگا“

اور دوسری حدیث میں ہے کہ خدا نے کہا ایک مچھلی لے اور زنبیل میں رکھہ جہاں مچھلی گم ہو جائے وہ اُسی جگہ ہوگا“

اور تیسری حدیث میں ہے کہ، عمرو بن دینار نے مجھ سے کہا کہ خدا نے کہا جہاں مچھلی تجھ سے جدا ہو اور یعلیٰ نے مجھ سے کہا کہ خدا نے کہا ایک مردہ مچھلی لے جہاں اُس میں جان پڑ جائے، اور چوتھی حدیث میں ہے کہ خدا نے کہا زنبیل میں ایک مچھلی رکھ لے جہاں مچھلی گم ہو جائے اُس کے پیچھے پیچھے چلا جائیگا۔

پہلی حدیث میں ہے، ”وَحَمَلُ حُوتَانِي مَكْتَلٍ حَتَّىٰ كَانَا عِنْدَ الصَّخْرَةِ وَضَعَا رُوسَهُمَا فَنَامَا فَانْثَلِ الْحَوْتَ مِنَ الْمَكْتَلِ فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا“

”دوسری حدیث میں ہے“ فَاخْذُ حُوتَانِي مَكْتَلٍ ثُمَّ انْطَلِقْ هُوَ وَفَتَاهُ يَوْشَعُ بْنُ نُونٍ حَتَّىٰ إِذَا اتَيَا الصَّخْرَةَ وَضَعَا رُوسَهُمَا فَرَّقَ دُمُوسَىٰ وَاضْطَرَبَ الْحَوْتَ فَخَرَجَ فِسْقَطُ فِي الْبَحْرِ فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا“

تیسری حدیث میں ہے، ”فَاخْذُ حُوتَانِ فَجْعَلْهُ فِي مَكْتَلٍ فَقَالَ لِفَتَاهُ لَا أَكْلَفُكَ إِلَّا أَنْ تَخْبِرَنِي بِحَيْثُ يَقْفَرُكَ الْحَوْتَ - * * * فَبَيْنَمَا هُوَ فِي ظِلِّ الصَّخْرَةِ فِي مَكَانٍ خَرِيَانٍ إِذْ تَضَرَّبَ الْحَوْتَ * * * حَتَّىٰ دَخَلَ الْبَحْرَ“

چوتھی حدیث میں ہے، ”قَالَ فَخَرَجَ مُوسَىٰ وَمَعَهُ فَتَاهُ يَوْشَعُ بْنُ نُونٍ وَمَعَهُمَا الْحَوْتَ حَتَّىٰ انْتَهَيَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَتَزَلَّ عِنْدَهَا قَالَ فَوَضَعَ مُوسَىٰ رَأْسَهُ فَنَامَ قَالَ سَفِيَانُ وَفِي حَدِيثٍ غَيْرِ عَمْرِو قَالَ وَفِي أَصْلِ الصَّخْرَةِ عَيْنٌ يَقَالُ لَهُ الْحَيَاةُ لَا يَصِيبُ مِنْ مَائِهَا شَيْءٌ إِلَّا حَيِيَ فَاصَابَ الْحَوْتَ مِنْ مَاءِ تِلْكَ الْعَيْنِ قَالَ فَتَحَرَّكَ وَالنَّسْلُ مِنَ الْمَكْتَلِ قَدْ دَخَلَ الْبَحْرَ“

یعنی پہلی حدیث میں ہے کہ، ”موسیٰ نے زنبیل میں مچھلی رکھ لی یہاں تک کہ دونوں ایک پٹیاں کے

اس بات پر کہ تو

پاس پہونچے اور دونوں اُسپر سر رکھ کر سو گئے۔ مچھلی زنبیل سے نکل پڑی اور اُس نے سمندر میں رستہ لیا۔“

اور دوسری حدیث میں ہے کہ موسیٰ نے زنبیل میں مچھلی لی پھر وہ اور اُنکا جوان ساتھی یوشع بن نون دونوں چلے اور ایک چٹان کے پاس پہونچے دونوں نے اُسپر اپنا سر رکھا اور موٹی سو گئے اور مچھلی اُس پر کھڑکی ٹپری اور سمندر میں جا پڑی اور اُسے سمندر میں اپنا رستہ لیا۔“

اور تیسری حدیث میں ہے کہ موسیٰ نے مچھلی لی اور اُسکو زنبیل میں رکھا پھر اپنے جوان ساتھی یوشع بن نون کے ساتھ اُسکے سوا اور تکلیف نہیں دیتا کہ جہاں مچھلی تم سے جدا ہو مجھے خبر کر دینا۔ + + + اسی اثناء میں کہ موسیٰ ایک چٹان کی پناہ میں تر زمین پر تھے کہ مچھلی اُتر پڑی + + + یہاں تک کہ وہ سمندر میں چلی گئی۔“

اور چوتھی حدیث میں ہے کہ راوی نے کہا کہ موسیٰ چلے اور اُنکے ساتھ یوشع بن نون تھے اور دونوں کے ساتھ مچھلی تھی یہاں تک کہ ایک چٹان کے پاس پہونچے اور اُسکے قریب اُتر پڑی راوی نے کہا ہے کہ موسیٰ نے اپنا سر اُسپر رکھا اور سو گئے۔ سفیان کہتے ہیں کہ عمرو بن زینار کی روایت کہ سوا اور روایت میں ہے کہ چٹان کی چڑ میں ایک چشمہ تھا جسکو چشمہ آب حیات کہتے ہیں۔ اُسکا پانی جسکو لگتا تھا وہ زندہ ہو جاتا تھا اُس مچھلی کو بھی وہ پانی لگا اور اُس میں جنبش پیدا ہوئی اور زنبیل سے نکل کر سمندر میں چلی گئی۔“

پہلی حدیث میں ہے، ”فلما انتهی الی الصخرة اذا رجل مسیحی بثوب اوفال لسیجی بثوبہ۔“

دوسری حدیث میں ہے، ”حتی انتهی الی الصخرة فاذا رجل مسیحی بثوب“
تیسری حدیث میں ہے، ”فرجعاً فوجد اخضر اقال لی عثمان بن ابی سلیمان علی طنسفة خضر علی کبد البحر قال سعید ابن جبیر مسیحی بثوبہ“
چوتھی حدیث میں ہے، ”قال فلما انتهی الی الصخرة اذا لها رجل مسیحی بثوب“

تَعْلَمِينَ

یعنی پہلی حدیث میں ہے کہ، جب دونوں چٹان کے پاس پہنچے تو یکایک ایک شخص نظر پڑا جو ایک کپڑا اوڑھے ہوئے تھا۔

اور دوسری حدیث میں ہے کہ جب دونوں چٹان کے پاس پہنچے تو ناگاہ ایک شخص بلا جو کپڑا اوڑھے ہوئے تھا۔

اور تیسری حدیث میں ہے کہ، جب دونوں اُسے پھرے تو انہوں نے خضر کو پایا عثمان بن ابی سلیمان نے مجھ سے کہا سمندر کے بیچ میں ایک بنو واصلچہ پر سعید بن جبیر نے کہا کپڑا اوڑھے ہوئے۔

اور چوتھی حدیث میں ہے کہ، راوی نے کہا جب دونوں چٹان کے پاس پہنچے تو یکایک دونوں نے ایک شخص کو دیکھا کپڑا اوڑھے ہوئے۔

پہلی اور تیسری حدیث میں اُس شخص کا نام جو حضرت موسیٰ سے مجمع البحرین پر ملا خضر لکھا ہے۔ اور دوسری حدیث میں نام نہیں ہے بلکہ، "رجل مسجی بشوب"، لکھا ہے یعنی ایک شخص ملا جو چادر اوڑھے ہوئے تھا۔

یہ تفاوت الفاظ اور طرز بیان اور زیادتی و کمی منہدین کو بطور نمونہ کے ہم نے دکھایا ہے اور اس طرح کا اُن حدیثوں میں جو موسیٰ کے قصہ سے متعلق ہیں بہت جگہ تفاوت الفاظ اور طرز بیان اور مضامین کا ہے۔ اس سے یہ نتیجہ ثابت کرنا ہے کہ ان حدیثوں کے جو الفاظ ہیں وہ وہ نہیں ہیں جو رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمائے ہیں بلکہ یہ الفاظ اخیر راویوں کے ہیں جنہوں نے ان حدیثوں کو مثل دیگر احادیث طوائف کے بالمعنی روایت کیا۔ ہے اور اس لئے رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کے الفاظ تصور نہیں ہو سکتے۔

دوسرے پیام قابل غور ہے کہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا "تم ان کے حدیثوں سے بچنا" اور اسراہیل

ولا حرج۔

(بخاری کتاب الانبیاء)

سکلاوے مجکو اُس میں

یعنی نبی اسرائیل جو رایتین بیان کرتے ہیں اُسکے بیان کرنے میں کچھ حرج نہیں ہے۔ اس بنا پر یہی اور تابعین یہودیوں کی روایت کو بیان کرتے تھے۔

انہر کے راویوں نے یہ خیال کر کے کہ پہلے راوی نے آنحضرت سے سنا ہوگا انکو آنحضرت کی طرف مستند کر دیا پس جبکہ یہودیوں کے قصے حدیثوں میں پائے جاتے ہیں انکی نسبت یقین نہیں ہو سکتا کہ درحقیقت وہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کی طرف مستند ہیں گو کہ وہ حدیثوں میں مستند کئے گئے ہوں اسلئے ضرور ہے کہ اُن قصوں کا جس قدر ذکر قرآن مجید میں آیا ہے انہیں پرہم منحصر رہیں اور حدیثوں میں جو قصے ہیں انکو بنظر درایت و یکمیں اور جانچیں اور جہاں تک اُن میں کوئی نقص نہ پایا جاوے اور قرآن مجید سے اُسکی تائید ہوتی ہو انکو تسلیم کریں اور جن میں از روے درایت کے کچھ نقص پادیں انکو متروک کریں۔

قرآن مجید میں یہ قصہ دو سورتوں میں آیا ہے سورہ قصص میں صرف وہاں تک بیان ہوا ہے جہاں تک کہ حضرت موسیٰ ایک شخص کو قتل کر کے شہر سے بہا گئے اُسکے بعد بہا گئے کی حالت میں جو واقعات پیش آئے انکا بیان سورہ کف میں آیا ہے اور کوئی اس سے انکار نہیں کر سکتا کہ وہ ایک ہی قصہ اور حضرت موسیٰ ہی کا قصہ ہے جو آدھا ایک سورہ میں اور آدھا دوسری سورت میں آیا ہے۔

جسوقت تک کہ حضرت موسیٰ اُس شہر سے بہا گئے ہیں جس میں انہوں نے ایک قبیلے کو مار ڈالا تھا اسوقت تک وہ نبی یا پیغمبر یا رسول نہیں ہوئے تھے کیونکہ انکو رسالت اُسکے بہت بعد ہوئی ہے جبکہ وہ فرعون کی ہلاکت اور بنی اسرائیل کو آزاد کرنے پر مامور ہوئے اور یہ ایک تاریخی واقعہ ہے مگر بخاری کی مذکورہ بالا حدیثوں میں انکو نبی اور رسول اللہ کے تعبیر کیا ہے اور لکھا ہے کہ خدا نے اُسپر بھیجی تھی کہ جمع البحرین میں جو میرا بندہ ہے وہ تجھ سے زیادہ عالم ہے اور اُن تمام حدیثوں میں پایا جاتا ہے کہ اس واقعہ کی بابت خدا ملا بر اُن پر ہدایتیں بھیجتا رہتا تھا پس یہ امر جو خلاف تاریخ محققہ و مشہورہ ہے مطابق اصول حدیث کے تسلیم نہیں ہو سکتا۔

مَا عَلِمْتُ

بخاری کی ایک حدیث میں ہے کہ اُس چٹان کے نیچے جس پر چمپلی رکھی تھی اب حیات کا چشمہ تھا اُس کا پانی جب کو گلتا تھا وہ زندہ ہو جاتا تھا اُس مری چمپلی کو بھی وہ پانی لگا اور وہ زندہ ہو کر سمندر میں چلی گئی۔ یہ بیان قرآن مجید میں سے مطابقت رکھتا ہے نہ عقل سے اور اسلئے مطابق اصول حدیث تسلیم نہیں ہو سکتا اور نہ رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کا فرمودہ قرار پاسکتا ہے۔ اس طرح خضر کا سمندر کے سچ میں ایک بزرگ و صلیب و بچا لے بیٹھا ہونا جو بخاری کی حدیث میں ہے قابل تسلیم نہیں ہے اور نہ یہ بات تسلیم ہو سکتی ہے کہ جس سوکھی گمانس پر وہ بیٹھتے تھے وہ ہری ہو جاتی تھی۔ انہی قصوں کی مناسبت سے اُس شخص کا نام خضر رکھ دیا ہے۔

اصل یہ ہے کہ قدیم زمانہ کے مقدس لوگوں میں ایک عام رواج تھا کہ لوگوں کو نصیحت کرنے اور ان کے دل میں خدا کا ڈر بٹھانے اور ان کی قدرت کی شان جتانے کے لئے اس قسم کے قصے بنالیتے تھے اور بزرگوں کے واقعی اور سچے حالات میں ایسی باتیں ملا دیتے تھے جن سے خدا کی قدرت عظیم ظاہر ہوتی تھی اور وہ لوگوں کے دلوں پر زیادہ موثر ہوتے تھے اسی قسم کے بہت سے قصے نہایت قدیم زمانہ کے لیٹن زبان میں موجود ہیں، حکایات لقمان بھی اسی قسم کی کتابیں حضرت مولانا روم کی مثنوی بھی اسی قسم کے قصوں سے مملو ہے، اسدِ طرح یہودیوں کے عالموں اور واعظوں نے حضرت موسیٰ کے شہر سے نکلنے اور مدین تک پہنچنے کے سفر میں جو واقعات پیش آئے اُس میں بھی عجوبہ باتیں ملا دیں اور اُس سفر میں ایک فرضی شخص خضر کا ملنا شامل کیا جس کو ایک نہایت ہی بزرگ شخص اور مقدس خدا رسیدہ صاحب کشف و کرامات قرار دیا۔ وہ قصہ یہودیوں میں مشہور تھا اسی قصہ کو بطور قصہ ہائے یہود صحابہ و تابعین نے بیان کیا ہو گا اور اخیر راویوں نے اس خیال سے کہ اُن لوگوں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا ہو گا اُن قصوں کو حدیثوں میں شامل کر دیا اور مفسرین نے اپنی تفسیروں میں داخل کیا، مگر قرآن مجید میں جہاں تک اس قصہ کا بیان ہے وہ سیدہ اور صاف ہے اور ان باتوں میں سے جو ان روایتوں اور تفسیروں میں بیان ہوئی ہیں ایک حرف بھی قرآن میں شامل نہیں ہے۔

جوسکمایا گیا ہے تجکو

آج تک علمایہ بھی نہیں بتا سکے کہ خضر کون تھے اور کس کے بیٹے تھے وراقطنی کی روایت یہ ہے کہ وہ حضرت آدم کے بیٹے ہیں یہ روایت ابن عباس سے ہے اور اس روایت میں مقاتل اوضیٰ کہ بھی راوی ہیں۔ اصحابہ میں لکھا ہے کہ مقاتل کی روایت تو لینے کے قابل نہیں ہے اور ضیٰ کہ نے ابن عباس سے کوئی روایت نہیں سنی۔

ابو حاتم سجستانی انکو قابل کا بیٹا قرار دیتے ہیں۔ اور بعضوں نے کہا ہے کہ اُن کا نام خضر بن ہے، اور بعضوں نے کہا عامر، اور بعضوں نے کہا کہ انکا نام ہلیا ہے اور وہ بیٹے ہیں ملک ان کے جو نوح کی اولاد میں سے تھے، اور بعضوں نے کہا اُن کا نام معمر ہے اور وہ بیٹے ہیں مالک بن عبد اللہ بن نصر بن ازد کے، اور بعضوں نے کہا کہ وہ عماسیل بن نور بن عیص بن اسحاق کے بیٹے ہیں، اور بعضوں نے کہا کہ وہ موسیٰ کے بھائی ہارون کے نواسے ہیں، اور بعضوں نے کہا کہ انکا نام ارمیا بن خلقیا ہے، اور بعضوں نے کہا کہ وہ فرعون کے نواسے ہیں، اور بعضوں نے کہا کہ وہ فرعون کے بیٹے ہیں، اور بعضوں نے کہا کہ وہ الیسع ہیں اور اُنہی کو خضر کہتے ہیں، اور بعضوں نے کہا کہ وہ فارسی النسل ہیں، اور بعضوں نے کہا کہ وہ اُن میں سے کسی شخص کی اولاد میں ہیں جو حضرت ابراہیم پر ایمان لائے تھے، اور بعضوں نے کہا کہ اُن کا باپ تو ایک فارسی شخص تھا اور اُن کی ماں رومی تھی، اور بعضوں نے کہا کہ انکا باپ رومی تھا اور ماں فارسی تھی، اور بعضوں نے کہا وہ فرستے تھے جو آدمی کی صورت بنجاتے تھے یہ تمام اختلاف جو نسب سے علاقہ رکھتے ہیں علامہ ابن حجر نے اصحابہ میں بیان کئے ہیں۔

اور اصحابہ میں یہی کی کتاب التعریف والاعلام سے لکھا ہے کہ خضر کا نام عامیل بن سہامین بن ارباب بن خلف بن عیص بن اسحاق ہے اور اُنکے باپ بادشاہ تھے اور ماں فارسی تھی جسکا نام المھا تھا اور وہ ایک جنگل میں پیدا ہوئے اور ایک شخص کی بکری تھی جو انکو نگر و وہ پلا جاتی تھی پھر اس شخص نے انکو اٹھالیا اور پرورش کی۔ ایسی حالت میں اور خصوصاً جبکہ بعضوں نے انکو فرستہ قرار دیا جو آدمی کی صورت بن جاتے تھے کیونکہ ایک واقعی شخص اور نہ صرف شخص بلکہ نبی و رسول

رُشِدًا ۴۵ قَالَ إِنَّكَ لَنُتَسَطِّيعَ مَعِ صَبْرًا ۴۶ وَ
 كَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خُبْرًا ۴۷ قَالَ سَتَجِدُنِي
 إِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا ۴۸ قَالَ فَإِنْ
 اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ أُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا ۴۹
 فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ خَرَقَهَا قَالَ أَخَرَقْتَهَا
 لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا أَمْرًا ۵۰ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ
 إِنَّكَ لَنُتَسَطِّيعَ مَعِ صَبْرًا ۵۱ قَالَ لَا تَأْخُذْ بِنِجَاسِ
 وَلَا تُزْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي عَسْرًا ۵۲ فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا
 لَقِيََا غُلَامًا فَقَتَلَهُ قَالَ أَقْتَلْتُمْ نَفْسًا زَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ
 لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا نُّكَرًا ۵۳ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَّكَ إِنَّكَ لَنُتَسَطِّيعَ
 مَعِ صَبْرًا ۵۴ قَالَ إِنْ سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا
 تُصِيبْنِي قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي عُذْرًا ۵۵ فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ
 إِذَا اتَّيَا أَهْلَ قَرْيَةٍ اسْتَطْعَمُوا أَهْلَهَا فَأَبَوْا أَنْ يُضَيِّقُوا لَهُمَا

قرار دیا جاسکتا ہے اور کچھ شبہ نہیں رہتا کہ یہ پُرانے قصوں میں کا ایک فرضی نام ہے اور اس کو حضرت
 موسیٰ کے اصلی واقعات کے ساتھ شامل کر دیا ہے۔

کامیابی کو (۴۵) اُسے کہا کہ بیشک تو نہیں کر سکتے گا میری ساتھ صبر (۴۶) اور کس طرح صبر کرے گا اُس چیز پر جس کو تو نے نہیں گنایا ہے سمجھ سے (۴۷) موسیٰ نے کہا کہ تو مجھ کو پاویگا اگر اللہ نے چاہا صبر کرنا اور میں نافرمانی نہیں کرنا کرتا میرے لئے کسی حکم کی (۴۸) اُسے کہا پھر اگر تو میری پیروی کرتا ہے تو نہ پوچھنا مجھ سے کسی بات کو یہاں تک کہ میں خود کہوں تجھ سے اُس کا کوئی ذکر (۴۹) پھر وہ دونوں چلے یہاں تک کہ جب دونوں سوار ہوئے کشتی میں تو اُس شخص نے چپید کر دیا اسی میں (یعنی کشتی میں) موسیٰ نے کہا کہ کیا تو نے اُس میں چپید کیا ہے اس لئے کہ ڈوب دے تو اُس کے لوگوں کو بیشک تو نے کیا ہے بہت بُرا کام (۵۰) اُسے کہا کہ کیا میں نے نہ کہا تھا کہ تو نہیں کر سکتا میرے ساتھ صبر (۵۱) موسیٰ نے کہا کہ نہ پکڑ تو مجھ کو اُس بات پر جو میں بھول گیا اور مت ڈال مجھ پر یہ کام میں تنگی (۵۲) پھر وہ دونوں چلے یہاں تک کہ جب وہ ملے ایک جوان سے تو اُس شخص نے اُس کو مار ڈالا موسیٰ نے کہا کیا مار ڈالا تو نے ایک پاک (یعنی بیگناہ) جان کو بغیر بدلے جان کے بیشک تو نے کیا ہے بہت ہی ناپسندیدہ کام (۵۳) اُسے کہا کہ کیا میں نے نہیں تجھ کو کہا تھا کہ بیشک تو نہیں کر سکتے گا میری ساتھ صبر (۵۴) موسیٰ نے کہا کہ اگر میں تجھ سے پوچھوں کسی چیز سے بعد اُس کے تو نہ مجھ کو پر ساتھ رکھو بیشک پہنچ گیا ہے تجھ کو میری طرف سے عذر (۵۵) پھر وہ دونوں چلے یہاں تک کہ جب پہنچے ایک گاؤں والوں پاس تو وہ دونوں نے کہا انا گناہ گاروں کو لوگوں سے پہلے نہوئے انکار کیا کہ ضیافت کریں انکی

(۴۵-۴۸) ان آیات میں جو واقعات مذکور ہیں انکی تفسیر خود آیاتوں سے ظاہر ہے مگر ہم کہتے ہیں واقعات

۱۔ ترجمہ شاہ ولی اللہ صاحب دہلوی کے تحت کبر نور و مدد بانو جوائے۔

فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ أَنْ يَنْقَضَ فَأَقَامَهُ قَالَ
 لَوْ شِئْتُ لَتَخَذْتُ عَلَيْهِ أَجْرًا ۝۴۹ قَالَ هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي
 وَبَيْنِكَ سَأُنَبِّئُكَ بِتَأْوِيلِ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ۝۵۰
 أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسْكِينٍ يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ فَأَرَدْتُ
 أَنْ أَعِيبَهَا وَكَانَ وَرَاءَهُهُمُ مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا ۝۵۱
 وَأَمَّا الْغُلَامُ فَكَانَ أَبُوهُ مُؤْمِنِينَ فَخَشِينَا أَنْ يُرْهِقَهُمَا
 طُغْيَانًا وَكُفْرًا ۝۵۲

کی نسبت جن کافران آیتوں میں ہے بیان کرنا باقی ہے ایک کشتی کا چیرنا، ایک دیوار کا
 درست کرنا اور ایک غلام کا قتل کرنا۔ یہ شخص جو حضرت موسیٰ سے ملا کچھ شبہ نہیں ہو سکتا
 کہ اُس نوح کے حالات سے واقف تھا اور اسی سبب سے یعنی رستہ بتانے کی
 غرض سے حضرت موسیٰ نے اُس سے کہا تھا کہ کیا میں تمہاری پیروی کروں۔ اُس نے کہا تھا کہ جو کچھ میں
 کروں جیتک کہ میں ہی تم سے نہ کموں مجھ سے نہ پوچھنا کہ یہ کام تم نے کیوں کیا وہ شخص جانتا تھا کہ
 موسیٰ اس نوح کے حال سے واقف نہیں ہیں جو کچھ کرو گناہ پوچھینگے کہ یہ کیوں کیا
 اور شاید اُس کا بتلانا مجھ کو منظور نہ ہو۔

کشتی کے ناقص کر دینے کی جو وجہ اس شخص نے بتلائی وہ نہایت صاف ہے
 وہ جانتا تھا کہ وہاں کا بادشاہ ظالم ہے لوگوں کی کشتیاں چپین لیتا ہے یا بیگار میں
 پکڑ لیتا ہے اُس نے اُس کشتی کو اس لئے ناقص کر دیا کہ وہ چپینی یا بیگاری نہ جاوے۔
 دیوار کو اُس نے اس لئے درست کر دیا کہ اُس کو پہلے سے معلوم ہو گا کہ اُس کے نیچے

پھر انہوں نے بانی اُس گاؤں میں ایک دیوار چاہتی تھی کہ گر پڑے پھر اُس کو سیدنا
بنوایا موسیٰ نے کہا کہ اگر تو چاہتا تو البتہ تولیتا اسپر فردوری (۶۹) اُس نے کہا کہ یہ جو جدائی
مجھ میں اور تجھ میں اب میں تجھ کو خبر کرتا ہوں بیان کرنے سے اُس چیز کے کہ نہیں کر سکا
تو اُس پر صبر (۷۰) لیکن کشتی تو تھی غریب لوگوں کی چلا تے تھے دریا میں پھر نینے
چاہا کہ اُس کو عیب دار کر دوں اور تھا اُن کے آگے ایک بادشاہ پکڑ لیتا تھا
ہر کشتی کو زبردستی (۷۱) لیکن وہ نوجوان تو تھے اُس کے مان باپ مان پھر مجھ کو
خوف ہوا کہ اذیت پہنچاؤں گا اُن کو سرکشی اور کفر کر کے (۷۲)

یتیموں کے باپ کا رکھا ہوا مال ہے اور اُس کو اُن یتیموں کے مال کا محفوظ رہنا منظور ہوگا۔
تفسیر کبیر میں بعض کا قول لکھا ہے کہ اُس دیوار کے نیچے خزانہ نہ تھا بلکہ ایک تختی تھی جس پر چند عہد
باتین لکھی ہوئی تھیں۔ یہ قول صحیح ہوا غلط مگر جن عہد باتوں کا اُس پر لکھا ہوا ہونا بیان کیا ہے
وہ دلچسپ ہیں اس لئے ہم ان کو لکھتے ہیں۔

اُس تختی پر لکھا ہوا تھا، "تعجب ہے کہ جو شخص مقدر پر یقین رکھتا ہوا اور پرہیزگار رہے۔"
"تعجب ہے کہ جو شخص رزق مقدر پر یقین رکھتا ہوا اور پرہیزگار رہے۔"
"تعجب ہے کہ جو شخص موت پر یقین رکھتا ہوا اور پھر خوش رہے۔"
"تعجب ہے کہ جو شخص حساب اعمال پر یقین رکھتا ہوا اور پھر غفلت میں پڑا رہے۔"
"تعجب ہے کہ جو شخص دنیا کے انقلاب پر یقین رکھتا ہوا اور پھر اُس پر مطمئن رہے۔"
اخیر کو اُس میں لکھا تھا، "لا الہ الا اللہ محمد رسول اللہ۔"

غلام کا مار ڈالنا البتہ زیادہ غور کے لائق ہے مگر تفسیر کبیر میں لکھا ہے کہ غلام کا اطلاق مجھ پر بھی

فَارَدْنَا أَنْ يَبْدِلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِنْهُ زَكَاةً وَأَقْرَبَ رَحْمًا ۝
 وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ وَكَانَتْ تَحْتَهُ
 كَنْزٌ لَهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا
 أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ وَمَا
 فَعَلْتَهُ عَنْ أَمْرٍ ذَاكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ۝
 وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْقَرْنَيْنِ قُلْ سَأَتْلُوا عَلَيْكُمْ مِنْهُ ذِكْرًا ۝
 إِنَّا مَكِّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَاتَّبِعْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبِيلًا فَاتَّبِعْ
 سَبِيلًا ۝

نہیں ہوتا بلکہ جوان پرہی ہوتا ہے اور اُس میں یہ قول بھی لکھا ہے کہ جبکو غلام کہا ہے وہ بالغ یعنی
 جوان تھا اور وہ کڑوا لکڑیا تھا اور بڑے بڑے کام کرتا تھا۔ پس صاف ظاہر ہے کہ وہ شخص اُس کے
 افعال سے واقف تھا اور وہ واجب القتل تھا اتفاقاً اُس کو مل گیا اور اُس نے مار ڈالا اور موسیٰ سے
 کہا کہ اُس کے من باب نیک ہیں خدا اُن کو نعم البدل دیگا۔ مفسرین نے تو یہاں تک سلسلہ
 پہنچا دیا ہے کہ پیر سکے ہاں بیٹی پیدا ہوئی اور ایک بیٹے سے بیاہی گئی اُس سے بیٹی ہی پیدا
 ہوئی پس ان تمام واقعات میں کوئی ایسی بات نہیں ہے جو عجیب ہو اور عام حالات انسانی کے
 مطابق واقع نہ ہوتی ہو۔

۸۳۰ ۸۳۱ ان آیتوں میں یاجوج ماجوج کا ذکر ہے جو اُن کے روکنے کے
 لئے بنائی گئی تھی۔ لیکن اگر ہم ہر ایک مطلب کو علیحدہ علیحدہ ہر ایک آیت کے ساتھ بیان کریں تو
 پورا قصہ اور وہ دلیل جس سے ثابت ہوتا ہے کہ وہ سدکمان ہے بخوبی سمجھ میں نہیں آئیگی اسلئے

پہر میں نے چاہا کہ بدلا دیوے اُنکو انکار پروردگار بہتر اُس سے نیکی میں اور نزدیک زیادہ مہربا
 میں ۸۰) اور لیکن دیوار تو تھی دونو جوان یتیموں کی اُس شہر میں اور اُسکے نیچے تھا خزانہ انکار
 لئے تھا انکا باپ نیک پہر چاہا تیرے پروردگار نے کہ وہ پہنچیں اپنی نہایت قوت میں اور
 نکالیں اپنا خزانہ اپنے پروردگار کی رحمت سے اور نہیں کیا میں نے اُسکو مگر اپنی خواہش سے وہ ہے
 بیان اُس چیز کا کہ نہیں کہ سکا تو اُس پر صبر ۸۱) اور پوچھتے ہیں تم کو ذی القرنین سے کہدے
 جلد پڑھو گائیں تم پر اُس میں سو کچھ ذکر ۸۲) بیشک ہم نے قوت دی تھی اُسکو زمین میں اور
 ہم نے دیا تھا اوس کو ہر ایک چیز کا سامان پہر پیر دی کی اُس نے

سامان کی ۸۳

ان آیتوں کی تفسیر ایک ساتھ بیان کرتے ہیں۔

يَسْأَلُونَكَ عَنْ ذِي الْقَرْنَيْنِ

خدا نے اپنے پیغمبر سے کہا کہ: ”تم سے پوچھتے ہیں ذوالقرنین کا حال“ اب مسلمان مومنوں
 اور مفسروں نے اس بات پر غور کرنی مشرور کی کہ ذوالقرنین کون تھا۔

قرآن مجید میں یہ لفظ آیا تھا اَنَا مَكْنَالُهُ فِي الْاَرْضِ یعنی ہم نے اُسکو قدرت دی تھی زمین میں اسلئے
 اکثر مفسرین نے تسلیم کیا کہ وہ کوئی بہت بڑا بادشاہ تھا۔ اب یہ سچ ہوئی کہ ایسا بڑا بادشاہ جس نے
 تمام دنیا کو مشرق سے مغرب تک لے لیا ہو کون تھا۔ غالباً ایسا بادشاہ تو انکو کوئی نہیں ملا اسلئے اُنکو
 نے تلاش کیا کہ سب سے بڑا بادشاہ کون ہوا ہے۔ تاریخ کی کتابوں کو مٹولا اور یہ قرار دیا کہ سکندر
 اعظم بن فیلقوس یونانی سب بادشاہوں میں بڑا بادشاہ تھا۔ کیونکہ جب اُسکا باپ فیلقوس مرا تو

لَهُ وَمَا فَعَلْتَهُ عَنْ امْرِى الْاَمْنِ قَبْلَ نَفْسِ (تفسیر ابن عباس)

حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي
 عَيْنٍ حَمِئَةٍ ۖ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا ۖ قُلْنَا يَدْ الْقَرْنَيْنِ
 إِمَّا أَنْ تُعَذِّبَ وَإِمَّا أَنْ تَتَّخِذَ فِيهِمْ حُسًّا ۝

مملکت روم میں جو طوائف الملوک تھی اُن سب کو مغلوب کر کے ایک سلطنت بنائی پھر مغرب کے
 بادشاہوں کو مغلوب کیا اور پھر آخر تک جا پہنچی پہر وہاں سے پہر اور مصر میں پہنچی اور وہاں اپنے
 نام پر اسکندریہ بنایا پھر شام میں پہنچی اور بنی اسرائیل پر حملہ کیا اور بیت المقدس میں پہنچ کر قربانی کی پھر یمنیہ
 اور باب الابواب میں آیا اور اہل عراق اور قبلی اور اہل بربر تک پہنچی پھر دارا پر حملہ کیا اور اسکو شکست
 دی اور فارس کے ملک پر قبضہ کر لیا پھر ہندوستان اور چین پر چڑھائی کی اور دور دور کے
 ملکوں کو فتح کرتا ہوا خراسان میں آیا اور بہت سے شہر آباد کئے اور پھر عراق میں آیا اور شہر زور
 میں تیار ہو کر رہ گیا۔

اب امام رازی صاحب فرماتے ہیں کہ جب قرآن سے ثابت ہوا کہ ذوالقرنین ایک ایسا
 شخص تھا کہ جسے تمام زمین پر یا قریباً کل پر بادشاہت کی تھی اور عالم تواریخ سے ثابت ہوا کہ ایسا
 بادشاہ سوائے سکندر کے اور کوئی نہیں ہوا تو اب بالیقین قرار پایا کہ ذوالقرنین سے مراد سکندر
 بن فیلقوس یونانی ہے۔ ہکذا فی تفسیر الکبیر

اس میں تو کچھ شک نہیں کہ جب قرآن مجید میں اُس بادشاہ کا نام نہیں بتایا بلکہ صرف اُس کے
 چند پتے بتائے ہیں تو ہر شخص کو اس سبلی کے بوجہ سے کا خیال پیدا ہو گا مگر ہکذا فی تفسیر الکبیر
 صاحب نے اُسکو ٹھیک ٹھیک نہیں بوجہانہ سکندر کے زمانہ کی تاریخ اس بات کی شہادت دیتی
 ہے کہ وہ تمام دنیا پر مشرق سے مغرب تک بادشاہ ہو گیا تھا اور نہ وہ وہاں تک جہان آفتاب
 طلوع اور غروب ہوتا ہے پہنچا تھا اور نہ دنیا کا جغرافیہ اُن باتوں کی جبکہ ذکر امام صاحب نے
 اپنی تفسیر میں کیا ہے تصدیق کرتا ہے اسلئے ہکو جرات ہوئی ہے کہ اپنے یقین سے یہ بات

یہاں تک کہ جبوقت پہونچا آفتاب کو ڈوبنے کی جگہ کے قریب تو پایا اسکو کہ ڈوبتا ہو گدے
چشمیں اور پایا اسکے پاس ایک قوم کو (۸۴) ہم نے کہا کہ اے ذوالقرنین یا یہ کہ تو عذاب
دے اور یا یہ کہ تو اختیار کرے انہیں نسیکی کو (۸۵)

کہیں کہ امام صاحب نے جو ذوالقرنین سے اسکندریہ بنائی مراد لیا ہے محض غلط ہے۔ اب امام
صاحب اس بات پر متوجہ ہوئی ہیں کہ اسکندر کو ذوالقرنین کیوں کہا ہے اور اُسکی کئی وجہیں بیان
کی ہیں ایک یہ کہ وہ قرنی الشمس تک یعنی مشرق و مغرب تک پہونچا تھا اور ایک جہوٹی حد
کسی نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم پر بتائی ہے کہ سُمِّيَ بِذِي الْقُرْنَيْنِ لِأَنَّهُ طَافَ قَرْنَ
الدُّنْيَا یعنی مشرق و غربا غالباً اس وجہ کے بیان کرتے وقت امام صاحب کا خیال ہے کہ زمین
مربع ہے اور اسکا ایک کنارہ مشرق چاروں ایک کنارہ مغرب اور اُن کناروں سے آفتاب طلوع و غروب ہوتا ہے لیکن
اگر وہ حقیقت زمین گول ہے تو انسان مشرق و مغرب تک کیونکر پہونچ سکتا ہے کیونکہ آفتاب کا
طلوع و غروب باعتبار افق کے کما جاتا ہے پس انسان جہاں تک چلا جاوے افق بدلتا جاوے گا
اور مشرق و مغرب کی کیساں حالت رہیگی اور کبھی بھی مشرق و مغرب تک نہ پہونچ سکیگا
اور اگر ہم بالفرض باعتبار کسی ملک کی افق کے یا بالتحصیص ملک روم کی افق کے جہاں سکندر کا
دارالسلطنت تھا زمین کے نصف کرہ فوقانی کے ایک نقطہ کو مشرق اور ایک کو مغرب قرار دیں
تو بھی سکندر وہاں تک نہیں پہونچا تھا پس یہ دلیل جو وجہ تسمیہ کی بیان کی ہے سرتا پا
غلط ہے۔

ایک دلیل یہ بیان کی ہے کہ سکندر دارا کا بیٹا ہے نہ فیاقوس کا۔ فیلقوس نے اپنی بیٹی
کی شادی دارا سے کر دی تھی مگر دارا نے اُسکو نکال دیا اور اُسکے باپ کے گھر بھیجا لیکن وہ حلالہ
ہو چکی تھی اپنے باپ کے گھر بیٹا جنی فیلقوس نے اُسکو اپنا بیٹا بنا لیا اسکے ثبوت میں یہ دلیل بیان کی
ہے کہ جب دارا زخمی ہوا اور سکندر اُسکا سر گود میں لیکر بیٹھا تو سکندر نے دارا سے کہا کہ اے ابا جان
تم کو کسے زخمی کیا پھر سکندر اگر دارا کا بیٹا نہ ہوتا تو اُسکو ابا جان کیوں کہتا پس سکندر کا باپ تو دارا تھا

قَالَ اَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُ ثُمَّ يَدْعُ الْمَرْءَ لِيُعَذِّبَهُ
عَذَابًا نَّكَرًا ۝۸۶ وَاَمَّا مَنْ اٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءٌ
اَحْسَنُ ۝۸۷ وَنَسْقُوْلُ لَهُ مِنْ اَمْرِ نَالِيسًا ۝۸۸

اور اُسکی جان رومی تھی دو سلیں مل گئیں اس لئے اُسکو ذوالقرنین کہا گیا۔
ایک یہ وجہ بیان کی ہے کہ اُسکے وقت میں انسانوں کے دو قرن گزرے تھے مگر نہیں
بتایا کہ انسانوں کے دو قرن گزرنے سے کیا مراد ہے۔
ایک یہ وجہ بیان کی ہے کہ اُسکے سر کی دو طرفین تانبے کی تین کان صفحتاں اسے
من النحاس مگر اُسکی کچھ تشبیح نہیں کی کہ کان صفحتاں اسے من النحاس سے کیا
مراد ہے۔

ایک یہ وجہ بیان کی ہے کہ اُسکے سر پر پیدایشی کوئی ایسی چیز تھی جو دو سینگوں کے مشابہ
تھی غالباً اسی خیال سے لوگوں میں یہ بات مشہور ہوئی ہے کہ سکندر کے سر پر دو
سینگ تھے۔

ایک یہ وجہ بیان کی ہے کہ اُسکے تاج میں دو سینگ بنے ہوئے تھے۔
ایک یہ بھی ہے کہ اُسکی دو زلفین تھیں ان ہی کو دو سینگ کہا ہے۔
سب سے بڑی دلچسپ یہ وجہ بیان کی ہے کہ اللہ تعالیٰ نے نور و ظلمت دونوں کو اُسکا
مسخر کیا تھا اس لئے اُسکو ذوالقرنین کہتے تھے۔

ایک یہ وجہ لکھی ہے کہ بسبب شجاعت کے اُسکو ذوالقرنین کہتے تھے جیسے کہ
شجاع آدمی کو منیڈ ہے سے تشبیہ دیتے ہیں جسکے دو سینگ ہوتے ہیں۔

ایک اور دلچسپ وجہ لکھی ہے کہ سکندر نے خواب میں دیکھا کہ وہ آسمان پر چڑھ گیا ہے
اور آفتاب کے دونوں کنارے یا دونوں سینگ رہتے ہوئے کہنا ہے کہ دونوں کان پیکر کر لنگ
گیا تھا اس لئے ذوالقرنین کہتے ہیں۔

ذوالقرنین نے کہا کہ لیکن جس نے ظلم کیا ہے پہر جلد عذاب و درگاہیں اُسکو پہر پہر اجاؤ گا
 طرف اپنے پروردگار کے پہر عذاب کرے اُسکو عذاب سخت ۱۱۱ لیکن جو ایمان لایا اور
 کام کئے نیک تو اُسکے لئے ہے بدلہ اچھا اور کمون گاہیں اُسکے لئے اپنے کاموں
 میں سے آسانی ۱۱۲

ایک یہ وجہ لکھی ہے کہ اُسے نور میں اور ظلمات میں دونوں میں سفر کیا تھا۔ پس ذوالقرنین
 ہو گیا۔

ابو یحییٰ بیرونی نے اپنی کتاب اَثَرُ الْبَاقِيَةِ عَنْ مُرُورِ الْحَالِيَةِ میں حمیری
 خاندان کے بادشاہوں میں سے ابو کرب شمس بن عمیر بن افریقہ کو ذوالقرنین قرار
 دیا ہے اور کہتا ہے کہ اُسکا ملک مشرق و مغرب تک پہنچ گیا تھا اور اُس پر بڑا قریب یہ قائم کیا ہے
 کہ ذواللفظ حمیری خاندان کے بادشاہوں کے نام کے ساتھ مستعمل ہوتا ہے جیسے ذی
 نواس وغیرہ۔

مگر یہ دلیل بھی ٹھیک نہیں ہے اسلئے کہ اول یہ ثابت ہونا چاہیے کہ ذوالقرنین اُسی ملک
 کی زبان کا لفظ ہے جس ملک کا وہ بادشاہ تھا حالانکہ یہ امر تحقیق طلب ہے معذرتاً قدر اعتراضات
 سکندر کی سلطنت اور قرآن مجید کی آیات کو اُسکی مملکت کی حالت کے مطابق ہونے پر ہیں
 وہی سب اعتراضات ابو کرب کی سلطنت و مملکت پر بھی وارد ہوتے ہیں۔

بعض مورخوں کا قول ہے کہ ذوالقرنین ایک نیک بندہ تھا خدا کی عبادت میں اُسی کے
 دائیں قرن میں مارا گیا وہ مر گیا خدا نے اُسکو پہر زندہ کیا پہر بائیں قرن پر مارا گیا پہر مر گیا پہر خدا نے
 اُسکو زندہ کیا اور ذوالقرنین اُسکا نام ہوا اور بادشاہ ہو گیا ہے۔ کیا یہ کچھ کم افسوس کی بات ہے
 جب کہ ایسی بڑی روایات قرآن مجید کی تفسیروں میں لکھی ہوئی ہو سکتے ہیں۔

بعض مورخوں نے کہا ہے کہ ذوالقرنین فرشتوں میں سے ایک فرشتہ تھا۔ یہ
 تمام اقوال جو ہم نے بیان کئے ہیں تفسیر کبیر میں منقول ہیں۔

اب ہمارے مفسروں نے اس بات کی تحقیق شروع کی کہ ذوالقرنین نبی عیسیٰ علیہ السلام ہیں۔

ثُمَّ اتَّبَعْ سَبِيًّا ۝۸۸ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَىٰ قَوْمٍ لَّمْ يَجْعَلْ لَّهُمْ مِّنْ دُونِهَا سِتْرًا ۝۸۹ كَذَٰلِكَ وَقَدْ أَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا ۝۹۰

یا نہیں بعضوں نے کہا ہے کہ نبی تھا بعضوں نے کہا کہ نبی نہیں تھا۔ جو لوگ اُسکے نبی ہونے کے قائل ہوئی انہوں نے یہ دلیل پکڑی کہ خدا نے فرمایا ہے کہ انا ممکنا لہ فی الارض یعنی ہم نے اُسکو قدرت دی زمین میں تو قدرت کے لفظ سے قدرت فی الدین قرار دینا اولیٰ ہے اور پوری قدرت دین میں نبوت ہے اسلئے ذوالقرنین نبی تھا۔

دوسری جگہ خدا نے فرمایا ہے وَاَتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبِيًّا یعنی ہم نے دیا اُسکو ہر چیز کا سامان اور ہر چیز کے لفظ میں نبوت بھی داخل ہے اور اس لئے ذوالقرنین کو نبوت بھی دی گئی تھی۔

تیسری جگہ خدا نے کہا فَلَمَّا يَازَا الْقَرْنَيْنِ یعنی ہم نے کہا اے ذوالقرنین اور خدا جس سے بات کرتا ہے وہی ہوتا ہے پس ذوالقرنین بھی نبی تھا۔

بعضوں نے کہا کہ ذوالقرنین نبی نہیں تھا موصال تھا اور ممکنا لہ فی الارض سے اُسکی قوت سلطنت اور من کل شئی سبباً سے ذریعہ حصول تسلط ملک پر اور یعنی چاہیئے مگر امام رازی صاحب ان الفاظ سے ذوالقرنین کے نبی ہونے کو تقویت دیتے ہیں۔

مفسرین کو جو اس قدر غلطیاں یا مشکلیں ان آیتوں کی تفسیر میں پڑیں اسکا بڑا سبب یہ ہے کہ انہوں نے واقعات کی تحقیق میں اُلٹی راہ اختیار کی ہے یعنی اول اس بات کی تحقیق شروع کی ہے کہ ذوالقرنین کون تھا حالانکہ اول اس بات کو دریافت کرنا تھا کہ وہ کون تھا ذکر قرآن مجید میں آیا ہے اور ایسی مستحکم مضبوط بنا لی گئی ہے کہ مفسرین اور موزنین کے زبان تک اُسکا مدد و مدد ہونا غیر ممکن ہے۔ فی الحقیقت کس جگہ واقعہ ہے صرف قیاساً یہ کہ دنیا کا شمال میں بنی ہوگی کافی نہیں

پھر پیروی کی اُسے سلمان کی ^(۱۸) یہاں تک کہ جب پہونچا آفتاب کے نکلنے کی جگہ کے قریب تو پایا اُسکو کہ کھلتا ہے ایک قوم پر کہ نہیں کیا ہمنے اُنکے لُؤس سو وری کوئی اوٹ ^(۱۹) یہ حال تھا اور شکایت کو حاطہ کر لیا ہُو چتر کو جو کسکی پاس تھی خبر داری کے ^(۲۰)

صاف طور پر اور بالتحقیق بتانا چاہیے کہ وہ مدفلان مقام پر موجود ہے۔

اُسکے بعد تحقیق کرنا چاہیے کہ اُسکو کس بادشاہ نے بنایا تھا جس بادشاہ نے بنایا ہوا اُسی پر قرآن مجید میں ذوالقرنین کا اطلاق ہوا ہے۔ ممکن ہے کہ اُس بادشاہ کو ذوالقرنین کہنے کی وجہ نہ معلوم ہو یا مستتبہ رہے مگر اُسکے نہ معلوم ہونے یا مستتبہ رہنے سے کوئی ہیج مہل واقعہ ثابت ہونے میں نہیں ہوتا کیونکہ واقعہ جب کا ثبوت درکار ہے وہ صرف اس قدر ہے کہ وہ مدنی اور فلان مقام پر موجود ہے اور فلان بادشاہ نے اُسکو بنایا۔

اُسکے بعد اُس بادشاہ کی مملکت اور اُسکی سلطنت پر غور کرنا ہے کہ وہ حالات اُن باتوں کے مطابق ہیں جو قرآن مجید میں اُس بادشاہ کی سلطنت یا مملکت کی نسبت بیان ہوئے ہیں یا نہیں کیونکہ اگر وہ مطابق ہوں تو کافی یقین ہوگا کہ اُسی بادشاہ کا ذکر قرآن مجید میں ہے اور اسی پر ذوالقرنین کا اطلاق ہوا ہے۔

اسی کے ساتھ یا جوج اور ماجوج کا تائیدانہ طور سے حال بیان کرنا چاہیے نہ قصہ اور کہانی کے طریقہ پر اور قرآن مجید کے الفاظ کے سید ہے اور صاف معنی لینے چاہئیں نہ پیچیدہ اور دوراز کار چنانچہ اب ہم اس واقعہ کے بیان کرنے میں اسی طریقہ کی پیروی کریں گے۔

یا جوج و ماجوج

ہمارے بعض علماء نے یا جوج و ماجوج کو عربی زبان کا لفظ بنانا چاہا ہے۔

کسانی کا قول ہے کہ یا جوج۔ ناجج الناس سے نکلا ہے جسکے معنی شہداء کے بھڑکے کے ہیں

ثُمَّ اتَّبِعْ سَبِيلًا ۙ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ
 دُونِهِمَا قَوْمًا لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا ۙ فَاَلْوَيْدَا الْقَرْيَتَيْنِ
 إِنَّ يَاجُوجَ وَمَاجُوجَ مُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ فَهَلْ يُجْعَلُ لَكَ

اور ما جو جہ موج البحر سے نکلا ہے جو کہ وہ قوم چلے اور دو دربار فی میں بہت تیز اور سریع حرکت تھی اسلئے
 اس نام سے موسوم ہوئی بعضوں نے کہا نا۔ حج الملعون سے نکلے ہیں جسکے معنی نک کی تکبیر کی شدید
 تیزی کے ہیں۔

فَقَسِيئٌ كَا قَوْلٍ ہے کہ اجر الظلیم سے نکلا ہے جسکے معنی دوڑ کر چلنے کے ہیں۔
 خلیل کا قول ہے کہ اجر مسو کی مانند دانہ ہوتا ہے اور مگر الربیع ہی عرب میں بولا جاتا ہے پس
 یا جو جہ و ما جو جہ ان لفظوں سے مشتق ہوئے ہیں۔

مگر یہ سب قول غلط ہیں صحیح قول یہ ہے جسکو تفسیر کبیر میں بھی نقل کیا ہے کہ اِلَھِمَّا اِسْمَانِ
 اَجْمِیَانِ مَوْضُوعَانِ بَدَلِ لَیْلِ مَنَعِ الصَّرَفِ۔

اسمین کچھ شک نہیں کہ یہ دونوں لفظ عجمی زبان کے ہیں توریت کتاب پیدائش باب دہم آیت دوم
 میں یافت کے ایک بیٹے کا نام آیا ہے ما غوغ عبری زبان میں غین کا تلفظ گاف کی آواز سے
 ہوتا ہے پس ما غوغ بولا جاتا ہے ما گوگ عربی میں گاف کو جیم سے بدل لیتے ہیں اسلئے
 ما گوگ کا ما جو جہ ہو گیا یبیل کا عربی ترجمہ جو پوپ کے حکم سے ہوا اور ۱۴ء میں چمپا
 اسمین ہی ما غوغ کو ما جو جہ عربی میں لکھا ہے۔

یورپ کی زبانوں میں واو کا تلفظ ایسی آواز سے ہوتا ہے جو آواز ما بین آواز حرف الف اور حرف واو
 یا واو منقلب بالف ہو اس وجہ سے جب توریت کا ترجمہ یونانی زبان میں ہوا تو ما غوغ کا تلفظ ما گوگ
 یا میگاگ لکھا گیا اور میگاگ کی نسل یعنی اُس قوم کا جو میگاگ سے نکلی گوگ یا گاگ نام
 ہوا اور پھر اُس ملک پر یہی زبان وہ آباد تھی گاگ کا استعمال ہونے لگا۔ مگر استعمال میں یہ دونوں لفظ

پھر پیروی کی اُسے سامان کی ۹۱ یہاں تک کہ جب پہنچا درمیان دو پہاڑوں کے پایا
ورے اُن دونوں کے ایک قوم کو کہ قریب (یعنی آسان) نہ تھا کہ سمجھیں بات کو ۹۲
انہوں نے کہا کہ اے ذو القرنین یا جو جہ اور یا جو جہ فساد کرتا ہے ہیں زمین میں
پھر کیا مقرر کریں ہم تیرے لئے کچھ

ساتھ ساتھ بولے جاتے تھے جیسے گاگ میگاگ اور ایک کا دوسرے پر ہی اطلاق ہوتا تھا عربی
زبان میں بجائے گاگ میگاگ کے یا جو جہ ما جو جہ کا استعمال ہوا پس یہ دونوں لفظ عجیبہ
ہیں اور بطور علم کے مستعمل ہوتے ہیں اور اسی لئے عربی زبان میں غیر منصرف مستعمل ہوتے ہیں۔
کتاب خر قیل بنی باب ۳۸ ورس ۲ میں گوگ کا لفظ قوم پر اور گاگوگ کا لفظ ملک پر
یوں لگا گیا ہے۔

بعض مسلمان مورخوں نے کہا ہے کہ یا جو جہ و ما جو جہ نہایت قلیل الجثہ اور صغیر القامتہ
ہیں یعنی حرف بالشت بہر کا اور نکادہ ہے یعنی بالشتی میں اور بعضوں نے کہا کہ نہایت قوی الجثہ اور طویل
القامتہ ہیں انکے ناخن اور دانت ڈاڑھ درندہ جانوروں کے مانند ہیں وہ آدمیوں کو مار کر انکا کچا گوشت
کھا جاتے تھے اور کبیتی پکنے کے موسم میں نکل کر تمام کبیتوں کو چٹ کر جاتے تھے یہی بیان ہوا ہے
کہ انکے کان اتنے بڑے ہیں کہ ایک کو بچھا کر اور ایک کو اوڑھ کر سو رہتے ہیں۔

مگر یہ سب کمانیاں جھوٹ اور محض بے اصل ہیں وہ لوگ تاتاری ترک ہیں ہمارے علماء نے بھی
لکھا ہے اور تفسیر کبیر میں اُس قول کو نقل کیا ہے کہ قیل انہما من التورک یہ قوم اب تک
موجود ہے اور تمام ملک تاتارا اور چینی تاتاریں آباد ہے۔

مگر جب میں نے یہ بیان کیا ہے کہ یا جو جہ و ما جو جہ۔ گاگ۔ میگاگ سے معرب ہو گیا ہے
اور انیس سے ایک کو قوم کا اور ایک کو ملک کا نام بتایا ہے تو یا جو جہ و ما جو جہ کو دو شخص سمجھنا چاہیے
کہ ہمارے مورخوں اور مفسروں نے سمجھا ہے صحیح نہیں ہو گا بلکہ اُسے وہی مطلب سمجھا جاویگا جو

خَرَجًا عَلَيَّ أَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا ۝ قَالَ مَا مَكْنِي
فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ فَأَعِينُونِي بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ
رَدْمًا ۝

گوگ اور ناگوگ سے سمجھا جاتا ہے۔ جو ملک کہ اب بھی تبت کے شمال میں واقع ہے اور جو قدیم
زمانہ میں سستیا اور تاتار کہلاتا تھا اور حال کے نقشوں میں چینی ترکستان کے نام سے کہا جاتا ہے
اس قوم کے رہنے کی جگہ تھی اور تاتاری ان ہی کی نسل سے ہیں بہت سے لوگوں نے تاتاریوں
کو دیکھا ہو گا وہ مثل عام انسانوں کے ہیں انہیں کوئی بھی عجیب بات نہیں ہے البتہ
کوتی ہوتے ہیں۔

سُدیَا گریٹ وال

کچھ شبہ نہیں ہے کہ جس سدا کا ذکر قرآن مجید میں ہے وہ وہی دیوار ہے جو چین اور تاتاریا سستیا
کی سرحد پر بنائی گئی ہے اور جسکو جی وانگ ٹی فنفو چین نے درمیان ۲۳۵۲ قبل
مسح میں بنایا تھا۔

یہ دیوار ہانگ ہو دریا کی غری مٹور سے جو ایک پہاڑ کے قریب ۳۰ درجہ ۱۵ دقیقہ
عرض بلد اور ۱۰۰ درجہ طول بلد پر واقع ہے بنانی شروع ہوئی اور پہاڑس دریا کے دوسرے مٹور کو
قریباً ۳۹ درجہ عرض بلد اور ۱۱۱ درجہ طول بلد پر کاٹ کر اور خنجان پہاڑوں کے جنوبی سلسلہ کے نیچے
ہو کر خلیج لیوٹونگ کے کنارہ پر ٹھیک چالیس درجہ عرض بلد اور ایک سو بیس درجہ طول بلد
پر ختم ہوئی ہے طول اس دیوار کا بارہ سو سے پندرہ سو میل کا بیان ہوا ہے۔

حال سلطنتی جی وانگ ٹی

چین کی تاریخوں سے معلوم ہوتا ہے کہ فنفو راہی چن کے مرنے کے بعد تیرہ برس کی عمر میں

خراج اس بات پر کہ بناوے تو ہم میں اور ان میں ایک سدر یعنی آڑ) ﴿۹۳﴾ ذوالقرنین
نے کہا کہ جتنی قوت مجھ کو دی ہے اُس میں میرے پروردگار نے بہتر ہے پھر میری
مدد کرو ساتھ قوت کے بنا دوں میں تم میں اور ان میں ایک مضبوط دیوار ﴿۹۴﴾

سچی دانگ ٹی ۲۴ قبل مسیح میں تخت پر بیٹھا اور ملی نہری نامی ایک عاقل شخص کو اپنا وزیر مقرر کیا۔
اسکی سلطنت دو زبانوں پر منقسم ہوتی ہے پہلا زمانہ وہ ہے جبکہ اس بادشاہ نے اپنی تمام بہت
روپیہ جمع کرنے اور ہر قسم کا سامان اکٹھا کرنے میں صرف کی اور دوسرا زمانہ وہ ہے جبکہ اُس نے
ہر قسم کا سامان جمع کرنے کے بعد ملک گیری اور فتوحات نمایاں حاصل کیں۔ اُسکی اس حالت کا صفا
اشارہ قرآن مجید سے پایا جاتا ہے جہاں خدا نے فرمایا ہے انا مکنا لہ فی الارض و
التینا ہ من کل شئ سببا فاتبع سببا۔

یعنی منے دی اُسکو قدرت زمین میں اور ہمنے دیا اُسکو ہر چیز کا سامان پر وہ در پے ہوا
سامان کے یعنی سامان جمع کرنے کے۔ یہ فقرہ قرآن مجید کا اور خصوصاً الفاظ فاتبع سببا بالکل
اُس بادشاہ کے پہلے قرن یا زمانہ کی ہٹھری بتاتے ہیں۔

مکنا کو لفظ سے اور ہر کل شئ کے لفظ سے قدرت فی الدین سمجھنا اور ہر قدرت فی الدین کو نبوت
اور دنیا اور اوس پادشاہ کی نسبت یحبت کرنا کہ وہ نبی تھا اور ہر اُسکی نبی ہونیکو ترجیح دینا ایسی دو را کا خیالات
ہیں جنکا ذرا ہی اشارہ قرآن مجید سے نہیں پایا جاتا اور جو شاعرانہ خیالات سے بھی بڑے ہوئے ہیں۔
انا مکنا لہ فی الارض میں جو لفظ فی الارض کا آیا ہے اُس سے تمام دنیا یا از شرق تا غرب
افقی ماحول لیتا جبکہ وہ لفظ ایک بادشاہ کی بادشاہت کے حال میں آیا ہے اُس شاعرانہ خیال سے بھی
زیادہ عجیب ہے۔ قرآن مجید میں متعدد جگہ لفظ الارض کا خاص ملک پر بلکہ خاص زمین پر اطلاق ہوا
ہے جن لوگوں نے مکہ سے ہجرت نہیں کی تھی اور وہیں کافر رہے اُس نے فرشتے پوچھیں گے
فایم کنت تم یعنی تم کس حال میں تھے وہ کہیں گے مستضعفین فی الارض یعنی ہم لاجا ترو
زمین میں یعنی مکہ میں لاجا رہے مغلوب تھے فرشتے کہیں گے الم یکن ارض اللہ واسعتہ

التَّوْحِيَّ زُبَرَ الْحَدِيدِ حَتَّى إِذَا سَاوَى بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ قَالَ
انْفُخُوا حَتَّى إِذَا جَعَلَهُ نَارًا قَالَ التَّوْحِيَّ افْرُغْ عَلَيْهِ وَطَرًا ۝۹۰

فہا جروا فیہا یعنی کیا اللہ کی زمین فراخ نہ تھی تاکہ تم اُس میں ہجرت کر جاتے۔
یہ تو ایک مثال ہے بمیسورن جگہ قرآن مجید میں الارض کا لفظ خاص ملک پر اطلاق ہوا ہے پس
مکنالہ فی الارض سے صاف مراد یہ ہے کہ ہم نے اُسکو ایک ملک پر بادشاہت دی تھی۔
سلطنت چین کی ایک بہت وسیع سلطنت تھی تبت اور تمام ملک جو اُسکے قریب واقع
تھے جیسے برہما نام سیام دملایا سب اُس میں شامل اور غفور چین کے باجگزار تھے۔ چین کی
تاریخوں سے ثابت ہوتا ہے کہ چوسہی انگ فغفور کے وقت میں اکثر صوبے اور باجگزار
ملک باغی ہو گئے تھے اسی چین جب اُسکا بیٹا تخت نشین ہوا تو اُس نے بعض کو شکست دی
مگر کل ملک پر تسلط نہ کر سکا۔

چی وانگ کی طجہ کہ بانی سدکا ہے جب بادشاہ ہوا اور اُسکا پہلا قرن یا پہلا زمانہ سازو
سامان اور اسباب قوت اور سطوت سلطنت کے جمع کرنیکا ختم ہو گیا اور اُسکی سلطنت کا دوسرا
قرن یا دوسرا زمانہ شروع ہوا تو اُس نے ملک میں فتوحات شروع کیں۔

خدا نے فرمایا حتی اذا بلغ مغرب الشمس وجداها تغرب فی عین حمۃ
ووجد عندھا قوما یعنی جب وہ وہاں تک پہنچا جہاں آفتاب ڈوبتا ہے تو اُسکو پایا
کہ وہ ایک گدے پانی کے چشمہ میں ڈوبتا ہے اور وہاں اسے ایک قوم کو پایا۔

مغرب الشمس کے یہ معنی لینے کہ جس جگہ آفتاب ڈوبتا ہے کسی طرح صحیح نہیں
ہو سکتے کیونکہ آفتاب کہیں نہیں ڈوبتا مگر آدمی ایسی جگہ پہنچ جاتا ہے جہاں اُسکو آفتاب
غروب ہوتا معلوم ہوتا ہے۔

امام رازی صاحب نے بھی اس امر پر بحث کی ہے اور لکھا ہے کہ دلیل سے یہ بات ثابت
ہو گئی ہے کہ زمین گول ہے اور آسمان اُس پر محیط ہے اور کچھ شک نہیں کہ آفتاب آسمان پر

لاؤ میرے پاس ٹکڑے نوہے کے۔ یہاں تک کہ جب برابر کر دیا درمیان دونوں پھاڑوں کے تو ذوالقرنین نے کہا دھکاؤ یعنی لوہی کی ٹکڑوں کو یہاں تک کہ جب اُسکو کر دیا اگ (یعنی سرخ اگ کی مانند) تو ذوالقرنین نے کہا میری پائیں لافیں ڈال دوں اُس پر گیلی ہوئی بات کو ۹۵

اور یہ بھی خدا نے کہا ہے کہ اُسکے پاس اُسے قوم کو پایا اور یہ بات ظاہر ہے کہ کوئی قوم آفتاب کے پاس موجود نہیں ہے اور یہ بات بھی ہے کہ آفتاب کئی مرتبہ زمین سے بڑا ہے پھر کس طرح اُسکا زمین کے چشموں میں سے کسی چشمہ میں ڈوبا عقل میں آسکتا ہے اور جب یہ بات ثابت ہو تو ہم خدا کے اس قول کی کہ تغرب فی عین حمۃ کی کئی وجہ سے تاویل کریں گے۔

اول یہ کہ جب ذوالقرنین مغرب میں ایک جگہ پہنچا اور اُسکے بعد کوئی کسمورہ باقی نہ رہا تو اُس نے آفتاب کو پایا کہ گویا وہ پانی کے چشمہ میں ڈوبا ہے گوکہ درحقیقت ایسا نہ ہو جس طرح کہ سمندر میں سفر کرنا بالاجبکہ اُسکو کنارہ نہ دکھائی دیتا تھا اور آفتاب کو دیکھتا ہے کہ سمندر میں ڈوبا ہے حالانکہ وہ سمندر سے بہت دور ڈوبا ہے یہ وہ تاویل ہے جسکو ابوعلی الجبائی نے اپنی تفسیر میں بیان کیا ہے۔

دوسرے یہ کہ زمین کی جانب غرب آبادی ہے جو سمندر سے گری ہوئی ہے تو دیکھو والا سمجھتا ہے کہ آفتاب اُس سمندر میں ڈوبا ہے۔

تیسرے یہ کہ اہل اخبار یعنی روایتوں کو تسلیم کر لیا کہ آفتاب گرم پانی کے چشمہ میں جس میں نہایت گرم اور بہت زیادہ پانی ہے ڈوبا ہے یہ قول نہایت بعید ہے اسلئے کہ جب ہم کسوف قمری کو صبح دیکھتے ہیں تو ہم دیکھتے ہیں کہ مغرب کے رہنے والے کہتے ہیں کہ کسوف شام کے وقت ہوا ہے اور مشرق کے رہنے والے کہتے ہیں کہ صبح کے وقت ہوا ہے پس ہم نے جانا کہ مغرب کے رہنے والوں کی جو شام ہے مشرق کے رہنے والوں کے لئے وہ دوسرے دن کی صبح ہے بلکہ جو شام کا وقت ہمارے لئے ہے وہ کسی دوسرے شہر میں عصر کا وقت ہے اور نظر کا وقت ہے دوسرے شہر میں اور چاشت کا وقت ہے کسی تیسرے شہر میں اور صبح کا وقت ہے کسی چوتھے شہر میں اور آدھی رات ہے کسی پانچویں

فَمَا اسْتَطَاعُوا أَنْ يَظْهَرُوهُ وَمَا اسْتَطَاعُوا لَهُ نَقْبًا ۖ قَالَ
هَذَا رَحْمَةٌ مِنْ رَبِّي ۚ فَإِذَا اجْتَأَ وَعَدُ رَبِّي جَعَلَهُ دَكَّاءَ ۚ

شہر میں اور جبکہ بعد تجربہ اور استقرا کے یہ حال معلوم ہے اور اس پر اعتبار ہے اور پہنے جان لیا کہ آفتاب
ان تمام وقتوں میں نکلا ہوا رہتا ہے تو یہ کہنا کہ وہ دلدل میں ڈوب جاتا ہے ایسا کلام ہے جو خلاف
یقین کے ہے اور خدا کا کلام اس تمت سے پاک ہے پس اب کوئی چارہ نہیں ہے کہ ہم
وہ تاویل کریں جو پہنے بیان کی۔

اب امام صاحب کی اس تقریر پر غور کرو تو نتیجہ اسکا وہی ہے جو مختصر نفطون میں ہم نے
بیان کیا ہے کہ مغرب الشمس سے ایسی جگہ مراد ہے جہاں سے آدمی کو آفتاب دو بتا ہوا
معلوم ہو جیسے سمندر میں سفر کر نیوالے کو یا سمندر کے مشرقی کنارہ پر کھڑے رہنے والے کو سمندر
میں آفتاب دو بتا ہوا معلوم ہوتا ہے۔

اب ملک کے جغرافیہ پر نظر کرو جب یہ بادشاہ فتوحات کرتا ہوا برہما اور ملایا کے کنارہ پر
پہنچا تو اس کے جانب غرب خلیج آف بنگالہ تھا تو اُس زمانہ میں ملایا قوم کو پایا اور آفتاب کو فی عین حمۃ
یعنی خلیج بنگالہ میں دو بتا ہوا دیکھا۔ سمندر کا پانی خود میللا اور کھیر سا دکھائی دیتا ہے اور سورج کے غروب
ہونے وقت اسکی شعاعوں سے اُس پر سرخی جھلکتی ہے اور اسی واسطے اُسکو عین حمۃ
سے تشبیہ دی ہے۔

پھر خدا نے کہا کہ، قلنا یا ذالقرنین امان تعذب و امان تتخذ فیہم حسنا
قال امان من ظلم فسوف نعذبه ثم یرد الی ربہ فیعذب عذابا نکرًا و
امان من امن وعمل صالحا فلجزاء الحسنی وسنقول له من امرنا
لیس اے

یعنی پہنے کہا اے ذوالقرنین اُس قوم کو جو بیان ملی ہے غالباً ملایا کے لوگوں کو یا تو
عذاب دے (یعنی سزا دے) یا ان پر احسان رکھ (یعنی معاف کر) اُس نے کہا جس کسی نے

پہن کر سکے یا جوج و ماجوج کہ اُس پر چڑھ آویں اور نہ کر سکیں سو راسخ کریں ﴿۹۶﴾ ذوالقرنین نے کہا کہ یہہ رحمت ہی میری پروردگار کی طرف سے ﴿۹۷﴾ پہر جس وقت آویگا وعدہ میری پروردگار کا کروے گا اُس کو زمین کے برابر

زیادتی کی ہے اُسکو ہم عذاب یعنی سزا دینگے پہر بٹا دیا جائیگا اپنے پروردگار کے پاس (یعنی مار ڈالا جائیگا) پہر وہ اُسکو عذاب دیگا عذاب سخت اور جو کوئی ایمان لایا (یعنی فرمانبرداری کی) اور چہا کام کیا تو اُسکے لئے اچھا بدلہ ہے اور میں کہوں گا (یعنی حکم دوں گا) اُسکے لئے اپنے معاملات میں سزا دیتا ہوں۔

یہ بیان اس بادشاہ کے سلوک کا ہے جو اُس نے اپنی مفتوحہ قوم کے ساتھ کیا قلنا یا ذالقرنین سے یہ جھکاؤ اُسے اُس بادشاہ سے کلام کیا تھا صحیح نہیں ہے قرآن مجید میں ایسے مقاموں پر قلنا کا لفظ یعنی نشانہ کے آتا ہے جیسے کھڑا ہے اُن یہودیوں کی نسبت جنہوں نے سبت کے دن زیادتی کی تھی فرمایا ہے قلنا لہم کو نوا قرہ کا خستہ لین اسی طرح اُسکے جواب میں قال کا لفظ آیا ہے پس اس طرح کا استعمال نہ نبوت کی نشانی ہے اور نہ خدا کے ساتھ سوال و جواب ہونے کی دلیل ہے بلکہ جو سلوک کہ اُس فتحمنادشاہ نے اس مفتوحہ قوم کے ساتھ کیا اُسکا بیان ہے۔

مذکورہ بالا بیان سے بخوبی واضح ہوتا ہے کہ اس بادشاہ پر دو زمانے ایسے گزرے جبکہ اشارہ قرآن مجید میں بھی موجود ہے اور یہ نہایت قوی قرینہ ہے کہ ان ہی مختلف دور مانوں کی وجہ سے خدا تعالیٰ نے اُسکی نسبت ذوالقرنین کا لفظ استعمال کیا ہے۔

اس فتح کے بعد اُس نے مشرق کی طرف حملہ شروع کیا اور اُس ملک کے مشرقی کنارہ پر پہنچا جہاں خدای تعالیٰ نے فرمایا ہے۔ ثم اتبع سبیا حتی اذا بلغہ مطلع الشمس وجعلہا تطعمہ علی قوم لم یجعل لہم من دونہا سترًا کذلک وقد احطنا بما لدیہ خبرا۔

یعنی پہر سے سفر کا سامان کیا یہاں تک کہ جب وہ پہنچا جہاں آفتاب نکلتا ہے تو اُسے ایسی

وَكَانَ وَعْدُ رَبِّي حَقًّا ۝۹۸ وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ
فِي بَعْضٍ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَجَمَعْنَهُمْ جَمْعًا ۝۹۹ وَعَرَضْنَا
جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِلْكَافِرِينَ عَرَضًا ۝۱۰۰

قوم پر اُسکو نکلتا ہوا پایا کہ ہنسنے اُنکے لئے آفتاب کے ورے کوئی اُٹھ نہیں رہی یہ حال اُس جگہ
کا تھا اور بیشک ہنسنے جان لیا تھا جو کچھ اُسکے پاس وہاں کی خبر پہنچی تھی۔
وقد احطنا بالمدیہ خبر اکی نسبت ابن عباس کی تفسیر میں لکھا ہے قد علمنا
بما کان عندہ من الخبر والبیان اسی کے مطابق ہم نے ہی ترجمہ کیا ہے جو معنی ہنسنے
ابھی مغرب الشمس کے بیان کے ہیں وہی معنی مطلع الشمس کے ہیں یعنی وہ اسی
جگہ پہنچا جہاں اُسکو آفتاب نکلتا ہوا معلوم ہوتا تھا۔

یہ حال ملک چین کے شرقی کنارہ کا ہے جو بہت بڑے سمندر سے گہرا ہوا ہے جب
آفتاب نکلتا ہے اُس کنارہ کے رہنے والوں میں اور آفتاب کو نکلتا ہوا دکھائی دینے میں کوئی
چیز حائل نہیں ہوتی سمندر کے پانی کی صاف سطح ہوتی ہے اور آفتاب کا نکلتا بغیر کسی حجاب کے
اُن ہی لوگوں پر ہوتا ہے۔

اس طرف کے ملک کے لوگوں کو زیر کر نیکے بعد اُس بادشاہ نے پھر سامان درست کیا چنانچہ
خدا فرماتا ہے ثم اتبع سلبا حتی اذا بلغ بن السدین وجد من دونہما
قوما لا یکادون یفقہون قولا۔

یعنی پھر اُس نے سامان سفر کیا یہاں تک کہ جب وہ پہنچا دو سدوں یعنی دو پہاڑوں میں تو اُس نے
اُنکے ورے ایک قوم کو پایا کہ مشکل اُنکی بات سمجھتے تھے۔

یہ مقام ملک چین کے شمالی حد پر ہے اور جس قوم کا ذکر ہے وہ تاتاری اور قایم تہیا کی رہنے
والی تھی جو غارگری اور لوٹیرے پن میں مشاق اور لوٹ مار کی عادی تھی اُنکی زبان چین کے رہنے والوں
سے مختلف تھی۔

اور ہے وعدہ میرے پروردگار کا سچ ۹۸ اور چوڑو یا ہمنے اُنکے (یعنی مخلوقات کے) بعضوں کو آج کے دن جو گنڈہو رہے بعضوں میں اور پوچھا جاوے گا سو پہرہ لگو اکٹھا کرینگے سب کو ۹۹ اور سامنے لاوینگے ہم جہنم کو اُس دن کافروں کیلئے سو سامنے لانا ۱۰۰

جب وہ بادشاہ اس مقام پر پہنچا تو لوگوں نے کہا جو قرآن مجید میں مذکور ہے چنانچہ خدا فرماتا ہے
 قالوا یا ذا القرنین ان یا جوج وما جوج مفسدون فی الارض فهل نجعل
 لك خرجا على ان تجعل بیننا و بینہم سدا قال ما مکنی فیہ راہی خیر
 فاعینونی بقوۃ اجعل بینکم و بینہم ردما۔

یعنی اُن لوگوں نے کہا کہ اے ذو القرنین یا جوج و ما جوج فساد کرنے والے ہیں
 زمین یعنی ملک میں پہر کیا ہم تیرے لئے کوئی محصول (یعنی ٹیکس یا باج) مقرر کریں اس بات پر کہ تو بناؤ
 ہم میں اور انہیں سد یعنی فصیل یا دیوار یعنی ایسی روک کہ وہ ہمارے ملک میں نہ آسکیں اُس
 بادشاہ نے کہا کہ خدا نے جو مقدر و محکوم دیا ہے وہ بہت اچھا ہے (یعنی کافی ہے محصول لگا کر
 روپیہ لینے کی ضرورت نہیں) پھر تم میری مدد کرو محنت کرنے سے میں بنا دوں گا تمہارے اور اُنکے
 بیچ میں مضبوط دیوار۔

پہلی بات اس آیت میں جو غور طلب ہے وہ یہ ہے کہ قالوا یا ذا القرنین کہ کا قول ہے
 مفسرون کا یہ خیال ہے کہ یہ اُسی قوم کا قول ہے جو اُس جگہ ملی تھی اور جسکی نسبت کہا گیا ہے
 لا یمکدون یفقہون قولاً مگر یہ خیال ہرگز صحیح نہیں یہ قول اُن لوگوں کا ہے جو سرحد چین کے اندر
 اور مغفور کے ملک میں رہتے تھے اور اُسی قوم کی ٹوٹ مار کے بچنے سے جسکی نسبت کہا گیا ہے
 لا یمکدون یفقہون قولاً دیوار بنانا چاہتے تھے۔

دوسری چیز جو اُس بادشاہ نے علاوہ محنت کے اُسے چاہی وہ لوہا تھا چنانچہ خدا تعالیٰ
 نے فرمایا ہے اتوئی نر برالحدید۔ حتی اذا ساءوے بین الصد فین قال انفخوا
 حتی اذا جعلنا نرا قال اتوئی افرغ علیہ قطرا۔

الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَنْ ذِكْرِي وَكَانُوا لَا يَسْتَذِجُونَ
 سَمْعًا ۖ أَفَحِسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَن يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِن
 دُونِي أَوْلِيَاءَ إِنَّا أَعْتَدْنَا لَهُمْ لِلْكَفِيرَةِ نَارًا ۖ

یعنی لادو مجھکو لو ہے کے ٹکڑے۔ یہاں تک کہ جب وہ دونوں پہاڑوں میں برابر چکا تو کہا دھونکو
 یہاں تک کہ جب اُس لوہے کو آگ یعنی لال کرویا تو اُسے کہا مجھکو لادو میں اُسپر ڈال دوں گیلی ہونی دبا
 یعنی تانبہ یا پیتل یا سیسہ۔

یہ آیتیں نہایت صاف ہیں مگر مفسرین نے انکو عجیب طرح بیان کیا ہے۔ قرآن مجید میں
 جو لفظ نہرہ الحدید آیا ہے اُسکے معنی لوہے کی تختی یا لوہے کی اینٹیں قرار دئے ہیں
 اور یہ یہ قرار دیا ہے کہ اُن لوہے کی اینٹوں کو اوپر تلے رکھ کر بطور دیوار کے چنا اور اُسکو پہاڑ کی
 چوٹی تک اونچا کر دیا اور جب وہ پوری ہو گئی جسکی لنبانی پندرہ سو میل کے قریب تھی تو آگ جلا کر اُس
 دیوار کو آگ کے مانند کر دیا یعنی جیسے لوہا آگ میں جلانے سے لال مثل آگ کے ہو جاتا ہے اسطرح
 ساری دیوار مثل آگ کے ہو گئی۔ پھر اُس دیوار پر لگایا ہوا تانبہ ڈالا اور وہ درزوں میں بیٹھا کر چمکایا اور
 لکڑیوں کے ایک ڈال دیوار یا ایک ڈال مثل لوہے کے پہاڑ کے ہو گئی۔

یہ تفسیر ایسی ہے جو نہ عقل میں آسکتی ہے اور نہ قرآن مجید کی آیتوں میں اس خارج از عقل
 کارستانی کا اشارہ پایا جاتا ہے کسی طرح قرآن مجید سے نہیں پایا جاتا ہے کہ وہ دیوار لوہے کی اینٹوں
 سے چنی گئی تھی وہ بلاشبہ دیوار کے بنانے میں کام میں لانے کو منگوایا گیا تھا مگر یہ بات
 کہ اُس لوہے سے دیوار چنی گئی تھی ہرگز قرآن مجید میں نہ مذکور ہے نہ اُس کی طرف
 اشارہ ہے۔

یہ دیوار جو کد کے نام سے مشہور ہے پہاڑی ملک میں بنائی گئی تھی اور کچھ شبہ نہیں کہ پتھروں
 کی چٹانوں سے بنائی تھی مگر پتھروں کی چٹانوں کے مضبوط کرنے اور ایک کو دوسرے سے

جن لوگوں کی کہ تمہیں انگبین انکی پریمیں میری یاد دہی اور وہ نہیں سُن سکتے تھے (۱۰۱) کیا یہ گمان کیا ہے اُن لوگوں نے جو کافر ہوئے کہ پھر میں میرے بندوں کو میرے سوا دوست بیشک ہمنے تیار کی ہے جہنم کافرون کے لئے اور تنکو (۱۰۲)

جڑوئے کو لہا اور کا رہتا اُسکی نسبت اُس بادشاہ نے کہا کہ لوہے کے ٹکڑے بچکوا لاکر دو۔ اس دیوار کو بننے اکیس سو بائیس سو برس گزرے ہو گئے اُس زمانہ کی بہت سی عمارتوں کے نشان اور کھنڈ راب بھی موجود ہیں۔ پتھر کی چٹانوں کی دیوار بنانے کا اور اُسکو مضبوط کرنا کیا کہ کوئی پتھر دیوار میں سے نکالنے سے نہ نکل سکے یہ دستور ہے کہ دو چٹانوں کو برابر رکھ کر دونوں کے سروں کے پاس سوراخ کرتے ہیں اور اُس میں لوہے کے پاؤں لگاتے ہیں تاکہ ایک دوسرے سے جڑ جاوے اور نکالنے سے نہ نکل سکے اور اُس لوہے کے پاؤں کو جبکہ ایک سر ایک چٹان کے چسیدیں اور دوسرے سر دوسری چٹان کے چسیدیں رہتا ہے اگ سے لال کر کے اُن چسیدوں میں لگاتے ہیں اور کوئی گیلی ہوئی دھات اُن چسیدوں میں ڈال دیتے ہیں تاکہ پاؤں کے سر چسیدوں میں جم جاویں اور پتھر نکلنے نہ پاویں اور کسی طرح بغیر دیوار کے منہدم کئے نہ دیوار میں چسید ہو سکے اور نہ کوئی پتھر ٹل سکے۔

قرآن مجید کے ان لفظوں کا کہ حتی اذا مساوی بین الصدقین یہ معنی سمجھنے کہ جب وہ دیوار دونوں پہاڑوں کی چوٹیوں کے برابر اونچی ہو گئی تھی صحیح نہیں ہے بلکہ مساوی بین الصدقین کا اطلاق دونوں پہاڑوں میں دیوار کی بنیاد کے برابر کرنے پر صادق آتا ہے اور بنیاد کو برابر کر کے اُس پر ردہ لگایا جاتا ہے۔ پس قرآن مجید کا صاف صاف مطلب یہ ہے کہ اُسے دونوں پہاڑوں کے بیچ میں دیوار کو برابر یعنی موافق محاذہ عمارت لیول میں یعنی منپال میں کیا اور اُس پر جو ردہ لگایا تھا اُس میں لوہے کے پاؤں لگاؤ گی غرض سے کہا کہ لوہے کو ہونکو اور جب وہ مثل آگ کے لال ہو جاوے اُسکو لگاؤ اور اُس پر گیلی ہوئی دھات ڈال دو پس یہ دیوار اسی طرح چربی ہے جس طرح عموماً اس قسم کی دیوار بنتی ہیں عجیب بات اس میں جو وہ یہی ہو

قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِ تِجَارَةٍ ۖ (۱۰۳) الَّذِينَ ضَلَّ سَعِيَهُمْ
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُجْتَسِمُونَ ضَعْفًا

چند روز میل کے قریب لمبی۔ ہے اور پہاڑوں میں اور پہاڑوں کی چوٹیوں پر اور میدانوں میں اور
دریاؤں پر برابر بنتی چلی گئی ہے۔

اس دیوار کی مضبوطی ظاہر کرنا کہ خدا نے فرمایا فما استطاعوا ان يقضوه وما
استطاعوا التقابل لهذا خمسة عشر ذی فاذا جاء وعد یجمعہ دکا دکا وعدہ برحقا۔
یعنی ہر قوم یا جوجہ و ما جوجہ اوس پر چڑھ نہ سکی اور نہ اوس میں نقب لگا سکی اُس بادشاہ نے کہا کہ یہ دیوار
ایک جست ہی میرے پروردگار کی پہرچیب میرے پروردگار کا وعدہ آدینکا تو اسکو زیر سے زیر سے کر دینگا اور
میرے پروردگار کا وعدہ سچا ہے۔

ان آیتوں کی نسبت مفسرین نے محض بے سند اور افواہی کہانی آمیز روایتوں سے
یہ خیال ظاہر کیا ہے کہ یا جوجہ و ما جوجہ اس دیوار کے توڑنے کے درپے ہیں آنحضرت معلوم
کے زمانہ میں روپیہ برابر سوراخ کر چکے تھے جب حضرت عیسیٰ آسمان پر سے اترینگے اسوقت
وہ اسکو توڑ کر نکلیں گے گویا یہ وعدہ ہے خدا کا جو اس آیت میں مذکور ہے اور جب وہ نکلیں گے
تو تمام دنیا کو لڑائی سے عاجز کر دیں گے آسمان پر تیر چلا دیں گے وہ لمبو ہری آدینگے آخر کو حضرت عیسیٰ
کی بددعا سے سب مر جاوینگے۔

یہ محض بے اصل کہانیاں ہیں اب اس زمانہ میں تمام تاتار چڑیا جوجہ و ما جوجہ کی قوم ہے
چینیوں کی عکساری ہے جو چینی ترکستان کے نام سے موسوم ہے۔ یا جوجہ و ما جوجہ یعنی
تاتاری تمام دنیا میں پڑے پرتے ہیں نہ کسی کے کان ٹبرے ہیں اور نہ کسی کا گوشت کھاتے ہیں
خاصہ پہلے چنگے آدمی ہیں۔

جس طرح کہ خدا تعالیٰ اجاب فرماتا ہے کہ اخیر کو تمام چیزیں فنا ہو جاوینگی اسی طرح اس دیوار کی نسبت
بھی فرمایا ہے جیسے کہ زمین کی نسبت فرمایا کلا اذا دکت الارض دکا دکا وجاء ربک والملك

کمدے کیا خبر دون میں تم کو بہت زیادہ ٹوٹے والوں کے اعمال میں (۱۰۲) وہ لوگ
ہیں کہ کوئی گئی کوشش انکی دنیا کی زندگی میں اور وہ گمان کرتی ہیں وہ چاکر تو ہیں (۱۰۳)

صفا صفا۔

مسٹر جس کا کرن نے ایک بیسی تاریخ نکا اردو میں ترجمہ کیا ہے اُس تاریخ میں اس بادشاہ
اور اس دیوار کی نسبت جو کچھ لکھا ہے اس مقام پر نقل کر رہے ہیں۔

تاریخ چین جس کا کرن

ای چین کے بعد چی داگائی فغفور ہوا اور اکثر ختمی مورخوں کی روایت ہے کہ وہ اسی چین
کے نطفے سے نہ نکلا کیونکہ اسکی ماں جب ایک مرد سوداگر سے حاملہ ہو چکی تھی تب اُسے فغفور کے ہاتھ
اُس عورت کو بیچا تھا اور اُس شخص نے یہ حرکت اس اُمید سے کی تاکہ تئادول کی پوری ہووے اور اپنی
اولاد کو تخت پر دیکھے اگرچہ یہ امر بعید القیاس نہیں ہے لیکن شبہ اس نقل کی راستی پر اسی جہت
سے ہوتا ہے کہ علمائے ختہا سبب ایک سانحے کے جو ذیل میں مذکور ہے اسکے نام پر تہراہا یعنی
کرتے ہیں اور یہ فقرہ اُسکے حرام زادے ہونیکا تو ہیں کہ قصدم سے انہوں نے طیار کیا ہے
غرض یہ تحقیق ہے کہ سوداگر نے فغفور سے چین سے یہ دوستی بڑھائی اور اپنی لیاقت اسطرح اُسکے
تزدیک ظاہر کی کہ اسی چین نے خدمت وزیر اعظم کی اسے دی خیر جب فغفور نے انتقال کیا
وہی لڑکاتیرہ برس کی عمر میں گدی پر جلوہ بخش ہوا اور ایسے بہادر اور مدبر فغفور گنتی کے دو تین ہی ہوئے
ہیں اور ایسا ایسا کام اُسے کیا کہ نام اُسکا قیامت تک رہ جائیگا۔

اعیان دولہ سے ایک شخص بنام لی نہای غیر ملکی تھا یعنی وطن اُسکا ریاست فغفور سے
باہر دوسرے ایک سلطان کی حد میں واقع تھا جب وہاں اس مضمون کا انکلا کہ جتنے غیر ملکی اس
سہ کار کی ریاست میں آئے ہیں سب اپنے اپنے وطن کو چلے جاوین تب اس لی نہای نے
ایسی ایک عرضی حضور میں گزرائی اور ریاست میں اغیار کے رہنے سے جو فائدے تصور تھے

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِ فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ
فَلَا نُقِیْمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزْنًا ۝۱۵ ذَٰلِكَ جَزَاءُ هُمُومِهِمْ

سب کو اس خوبی اور فصاحت کے ساتھ اُسے بیان کئے کہ غفور نے اپنے حکم کو دوسرے ہی روز منسوخ کیا اور لی نہی کو بڑا عظیم بنایا اور اسی کی صلاح سے بادشاہ نے تمام سلاطین کو سر کیا اور شہنشاہ ختم اصل حقیقت میں ہوا۔ اسکی صورت اس طور سے ہوئی کہ پہلے کئی برس تک غفور نے اپنی اثرات کو حد اعتدال پر رکھا لڑائی بڑائی سے وہ باز رہا اور زمانہ کو خوب ہی معمور کیا جب دولت بادشاہ حاصل ہوئی غفور نے زرباشی شروع کی اور سلاطین میں زر کے وسیلہ سے بگاڑ ڈلوادیا اور جب ایک دوسرے سے لڑ کر قریب تباہی کے پہونچا اور اسکا حریف بھی علیٰ ہذا القیاس ضعیف ہوا تب غفور نے کوئی بہانہ کر کے دونوں سے یا ایک سے بگاڑ کیا اور آٹا فائیں اسکا ملک چھین لیا اور اسی تدبیر سے تمام سلاطین کو اسے بے تحت و تاج کیا اور ساری مملکت خطا کا لاک ہوا اور شہنشاہ اسی وقت سے کمایا اور حالانکہ دولت و ملکیت خواہش سے زیادہ ہاتھ آئی تھی اور تبت بزرگ کی حد سے مشرقی سمندر تک اور ملک تلاتار سے بحر جنوب تک کی حکمرانی ہوئی لیکن آرام و عیش طلبی مطلق مزاج میں نہ سمائی باوجودیکہ مکانات عالیشان اُسے بہت بنائے اور بیغایت تکلفات سے آراستہ کیا اور باغات میں بھی علیٰ ہذا القیاس سامان بے پایاں عیش و نشاط کا مہیا کر دیا اُس پر یہی یہ قاعدہ تھا کہ چند آدمی کو لے پوشیدہ جاتا تھا اور احوال و ہانکے حکام عدالت و تحصیل اور محاصل زراعت کا خود دریافت کرتا تھا اور شوق اُسکے دل میں یہی تھا کہ مملکت ختم کا سر نو بند و بست کرے اور قدیم غفور و بکی روئے پر نہ چلے اور اس ارادے سے حجب و ستورات قدیم سے اندک فرق کرتا تھا علما کا شور اٹھاتا تھا کہ فلانی بات یا و اور مشن اور یو کی خلاف حکم کے ہے اُسکو کرنا امتنع ہے اور یہ روک ٹوک جب غفور کو ناگوار گزری لی نہی سے اُسے مشورت کی اور وزیر نے تمام کتب قدیم کو جمع کر کے آگ لگا دینے کی صلاح دی اور یہی بات وقوع میں آئی اس سبب سے تاریخ خطا کے اکثر مقامات میں اغلاق واقع ہوا ہے اور بہت سے

یہی لوگ ہیں جنہوں نے کفر کیا اپنے پروردگار کی نشانیوں سے اور اُسکے ملنے سے
پس نابود ہو گئے اُنکے عمل پہنچنے میں روٹنے کے لئے قیامت کو دن کچھ وزن ^(۱۰۵) یہ بڑی بڑی
جہنم

احوال کو مورخوں نے فقط یاد سے لکھا ہے اور یہ حرکت خطائی کی علامت اور شرع کو ایسی بری معلوم ہوئی کہ
حجی وانگ ٹی اور شیطان میں انہوں نے فرق نہیں کیا اور ولد الزنا ٹھہرا دینے علاوہ ایلیس مجسم کا
لقب اوسکو دیا ہے حقیقت میں اونکی وجوہ بے سبب نہیں تھی کیونکہ ایک تو کتب قدیم کے نقصان
کرنے اور سب فاضلوں کے گھر سے کتاب جبرائیل کے جلا دینے کی حرکت اُسے کی ہی تھی
علاوہ اُسکے چار سو ساٹھ علماء کو اسی قصور پر اُسے جیتا اگر تو ادیا کہ اپنے اپنے کتب خانے کو
بادشاہ کے پیادوں کے حوالہ انہوں نے نہیں کیا تھا سوائے اُسکے اُسے خوف
فقہور کو یہ تھا کہ اگر زندہ رہینگے تو حافطے سے اُن کتابوں کو ہر لکھیں گے اور ہکو عاجز کریں گے
غرض طیش میں اگر حجی وانگ ٹی نے یہ خون ناحق کیا اور بے رحم اور سنگدل اور خونخوار بجا کھلایا
لیکن ان عیبوں کے ساتھ اتنا تھا کہ خطا میں اگر پانچ چار فقہور متواتر اسی طرح کے ہوتے تو اُنہ
اعلم کیا کیا وہ نہ کرتے اور کس کس ملک کو عمل میں نہ لاتے القصہ جب گشت و خون اور لڑائی
بھڑائی سے فارغ ہوا اور انتظام ملک کا تدویر چکا ہمیشہ جینے اور باقی رہنے کی ہوس اُسکے
دل میں از بس پیدا ہوئی اور اس خیال باطل کو خوشامدیوں نے ترقی دی آخر لامر چند نو جوان
مرد اور عورتوں کو اُس مشرقی سمندر کی طرف روانہ کیا اُسے کہ سن چکا تھا کہ اودہر کے
جزیروں میں ایک جزیرہ ایسا تھا کہ وہاں کے چشمے کا پانی جسے پیامرگ اُسکے نزدیک نہیں
آئی غرض وہ لوگ گئے اور پیر آئے اور ان کا بیان یہ تھا کہ مشرقی سمندر میں طوفان نے آگے بڑھنے
نہ دیا لیکن ایک مرد کا جہاز چونکہ طوفان میں بحر سے الگ ہو گیا تھا اُسے چندے بعد انکر یہ فقرہ
سنا کہ منزل مقصود تک پہنچا تھا لیکن چشمہ اُس ایام میں جاری نہ تھا غرض اُسکے ہاتھ ایک
کتاب آئی تھی جس میں یہ بات اُسے لکھی پائی کہ جین کا گھر انا اُس خاندان کے ہاتھ سے
تباہ ہو دیا کا حساب کا نام تھو کے لفظ سے شروع ہوا اس واپس بات کے اعتبار پر فقہور

يٰۤاَكْفَرُوْا وَاَتَّخِذُوْا اٰیٰتِیْ وَرَسٰلِیْ هُزُوًا ۝۱۰۶ اِنَّ الَّذِیْنَ
اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنَّٰتُ

فورا جنگ کا سامان تیار کیا اور چونکہ ایک قوم تانا کا نام ہوا انگ نو تھا اور پہلے حروف تہجے دفعتاً اُنکے ملک پر چڑھ گیا اور چونکہ اپنا جنگ جاپہنچا اور سب کو بے فکر پایا اس سبب سے انکو پاہمال کیا اور اگر پیشتر سے خبر انکو ملتی تو شاید شکست نہ ہوتی بلکہ غالب ہے کہ وہ تانا رخنو از سب فغفور کو نہایت تنگ کرتے کیونکہ بڑے جنگی اور حرا کے رہنے والے تھے اور لوٹ تاراج سے اُنکی اوقات اور شکار پر لگائی گزران تھی اور ہر وقت گھوڑوں پر سوار ہاتھ میں تیر کمان تلوار لئے رخنو اپنے رہتے تھے اگرچہ وہ بھی قوم خطا سے تھے چنانچہ بعض مورخ کہتے ہیں کہ شہزادہ چنگو کی خانہ دہیا کے تباہ ہونے سے حرا میں جا چھپا تھا اور بعض کا بیان ہے کہ اُسی دہیا یعنی لوی کے گھرانے کا وہ شہزادہ با سپے روٹھ کر حرا میں چند آدمیوں کو لیے چلا گیا تھا وہی جد اُن لوگوں کا تھا لیکن حرا کی آب دہو کی خاصیت اور قنات کے نیچے بود و پاش کرنے اور کچے گوشت کمانے اور رات دن کمبند رہے رہنے کی عادتوں نے اُنکو ایسا مضبوط بنایا تھا کہ شہری خطایوں سے اور اُنسے کچھ نسبت باقی نہ رہی اور لگائی گروہ ایک دوسری قوم ہو گئی اور یہی لوگ تھے کہ کسری اور سکندر بھی اُنکے بہادری اور مضبوطی اور سپہ گری کے قائل ہوئے اور اُنسے باج نہ لے سکے اور اسی قوم کے پہلو انون سے رستم اور اسفندیار کا مقابلہ ہوا اور فراسیاب بھی تانا ہی تھا یہ لوگ تیراندازی اور تلوار کے وہنی تھے اور اُنکے گھوڑے بجلی تھے اور اُنسے جیب کسی سے بگڑتی تھی دشمنوں کو لاکھوں گھوڑوں کی ٹاپوں سے روند دالتے تھے اور غنیمت پر دفعتاً ایسے جاڑے تھے کہ اُن لوگوں کو حیرت کی فرصت نہیں ملتی تھی گویا اجل سامنے موجود ہو جاتی تھی اور لگی رکاوٹ نہ دریا نہ جنگل نہ کوہستان کسی سے ممکن تھی حاصل کلام تانا رسی رسالوں میں ہر شخص ایک شہسوار رخنو تھا اور ان لوگوں نے سیکڑوں تختوں کو لٹ دیا اور جو سامنے پڑا خواہ دشمن کی راہ سے خواہ لوٹ تاراج سے وہ بچے نہیں گیا الغرض چونکہ انکا حال اسی جلد کی تیسرے دفتر

(۱۰۶) بسبب اسکے کہ انہوں نے کفر کیا اور انہوں نے پکارا ہماری نشانیوں کو اور رسولوں کو ٹھٹھا
 بیشک جو لوگ ایمان لائے اور اچھے کام کئے ہیں ان کے لئے جنت

میں طوالت کے ساتھ ہے یہاں پر اتنا ہی بیان کا موقع تھا کہ نتیجہ غفلت کا معلوم ہووے کہ غفل
 رہتے تھے ایسے تاتار جو خوارزمی مارے پڑے القصد چچی وانگاسٹی باوجود اس شکست
 دینے کے خوب بنائے تھا کہ یہ قوم موقع پا کر انتقام ضرور لے گی اور تاوقت کہ بدلہ اور عوض معقول
 نہ ہووے اس شکست کی یاد ہمیشہ دل کو صدمہ پہونچائے گی اس سبب سے اس نے دیوار خطا کی بنائی
 جسکا تمام احوال عاصی نے جلد اول کے دوسرے دفتر کے چودھویں باب کے چار سے
 صفحہ میں بیان کیا ہے۔

سینتیس برس گئے سالنت کی اور اسکے ایام انتقال کو موخون نے تسلیم قبل مسیح
 قرار دیا ہے۔

ذکر بنائے دیوار

یہ دیوار قریب آٹھ سو کوس کے لمبی ہے اور سرحد خطا اور تاتار پر واقع ہے اور وجہ اسکی
 بنیادی کی یہ ہوئی کہ جب قوم تاتار نے اُس طرف سے بار بار یورش کر کے خطائیوں کو سخت
 عاجز کیا اور کوئی تدبیر انکو ضبط کرنے کی نہیں سوچی تب اُس دیوار کی بنائی گئی اور فقور چینگ
 والی نے دو سو چالیس برس قبل حضرت عیسیٰ کے اسی شروع کیا اور عمدہ قلیل یعنی صرف
 پانچ برس میں یہ تمام ہوئی اور حال اُس کا یہ ہے کہ نہ پہاڑ نہ دریا کوئی مانع اسکی ساخت کا ہوا اور
 آٹھ سو کوس تک چوں افع سامنے آئے سب کو دفع کرتی ہوئی یہ دیوار اپنی منزل مقصود تک
 پہونچی ہے اور کئی مقام پر آدھ آدھ کوس کے اونچے پہاڑوں کی چوٹی پر سے یہ دیوار کھینچی ہوئی ہے
 اور بعض جگہ بڑے بڑے دریا پر پلوں کے اوپر سے بہہ گئی ہے اور زیادہ تکلف یہ ہے کہ سمندر
 کے بیچ سے شروع اس طرح پر ہوئی ہے کہ صد ہا جہاز پتھروں سے لہرے ہوئے ڈبا دی گئے

الْفِرْدَوْسِ نُزِّلَ ۝ خُلِدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حِوَلًا ۝
 قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادَ الْكَلِمَاتِ رَبِّي لَنَفَذَ الْبَحْرُ قَبْلَ
 أَنْ تَنْفَذَ كَلِمَاتُ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا ۝
 قُلْ إِنَّمَا

اور اوس پر اوسکی بنیاد قائم ہوئی ہے اور آٹھ سو کوس تک تیس گز اونچی اور اس قدر چڑی ہے کہ چہ سوار پہلو پہلو فراغت سے اور سپر گھوڑا دوڑا سکتے ہیں اور سو سو قدم پر دو منزلیں اور سو منزلیں برج بنے ہوئے ہیں اور جب تک کہ تاتاریوں نے اپنی دولت کی بنا خطا میں نہیں ڈالی تھی تب تک ہزاروں توپیں اونپر چڑھے ہی رہتی تھیں اور دس لاکھ فوجوں کی تقسیم تمام جہوں میں تھی غرض جب سے قضاے فلکی سے وہی لوگ جنگی یورش کے سبب سے یہ دیوار بنی تھی خطا کے مالک ہوئے تب سے وہاں کی فوج موقوف ہوئی اور برج اور دیوار بے مرست رہنے لگی مگر کئی باتیں عجیب و غریب اس دیوار کی ساخت میں ہوئیں کہ خطائیوں کی حکمت اور قدرت اور مستقل مزاجی کی دلیلین ہیں چنانچہ اول یہ کہ معماری کے سرانجام اور بڑے بڑے تختہ پتھروں کے ان لوگوں نے آدہ آدہ کوس کے بلند پہاڑوں پر سوچنا پئے جہاں چڑھنے کا کوئی سہارا نہیں معلوم ہوتا اور گرار کی کی بلندی ایسی ہے کہ آدمی کی چڑھائی ناممکن نظر آتی ہے اور دوسری بات تعجب انگیز ہے کہ سمندر میں جہاں تھانگہ اور جوش و خروش بحر و خار کا زیادہ ہے وہاں کس طرح سے نیوٹالی گئی کہ دھڑار برس ہو باقی نہیں باوجودیکہ خطا کے سمندر میں ایسا طوفان دس بیس دفعہ ہر سال میں آتا ہے کہ صدا بہا جہاں زمین بارہ چودہ ہزار آدمی سالانہ ان ہی طوفانوں میں ہلاک ہوتے ہیں اور زور و شور ہو کا ایسا ہوتا ہے کہ ایک انگریزا خدا بہت تجر بہ کار اور عقلمند کا بیان اس طور پر ہے کہ اگر یہ ممکن ہوتا کہ ایک ہی جہاز کی کٹی پرچہ ہزار گز اور دس ہزار نقارے دفعتاً بجائے جاتے تو آدمی جہاز کی تپواریہ طوفان کے غل اور شور کے ان

فردوس کی ٹھہرنے کو ۱۰۷ ہمیشہ رہیں گے اوس میں نہ چاہیں گے
 اوس سے نکلتا ۱۰۸ کمدے (اے پیغمبر! اگر ہووے دریا سیاہی
 میرے پروردگار کے کلموں کے لئے (یعنی لکھ کر کیلئے) تو ہو چکے گا دریا پہلے
 اس سے کہ ہو چکین میرے پروردگار کے کلمے اور گو کہ ہم لاوین اوسی کی مانند
 مدد کے لئے ۱۰۹ کمدے (اے پیغمبر! کہ

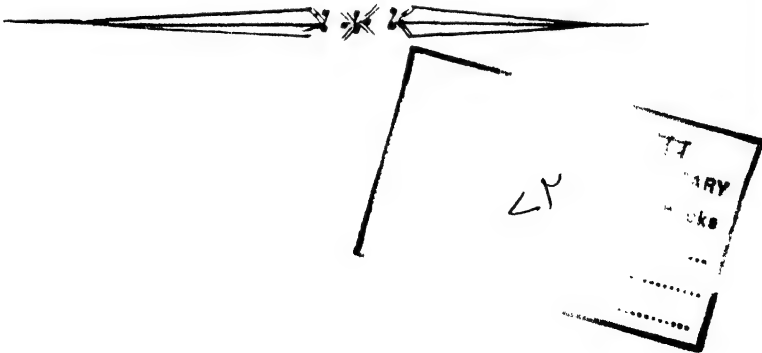
قرآن کی آواز کوئی شخص نہیں سن سکتا الغرض جس سمندر میں ہر سال دس بیس مرتبہ یہ قیامت
 برپا ہوا اُس میں اُس دیوار کا قیام عجائبات سے ہے تیسری بات یہ ہے کہ باصفیکہ آدمی خلقت
 سے زیادہ اُس کی طیاری میں مطابق فرمان کے ہر وقت حاضر رہتی تھی لیکن پانچ برس کے
 تحلیل عرصہ میں اس دیوار کا تمام ہونا تعجبات سے ہے کیونکہ جب ایک انگریز سیاح نے حساب
 کیا تو دیکھا کہ اس دیوار کی فقط برجوں کی ساخت میں اس قدر اسباب معماری کا صرف ہوا ہے
 کہ تمام انگلستان کی ہر طرح کی عمارتوں میں جو خرچ ہوا ہے شاید اس کے مقابلہ میں بہت کم نکلے گا اور
 منصفی شرط ہے کہ تمام دیوار میں اس قدر اسباب صرف ہوا ہوگا اور چوتھی بات حیرت افزا یہ ہے
 کہ جس ناکے پر یہ کمینچی ہے وہاں سے منزلیوں تک نہ سببی نہ انسان کی نشانی تھی اور آٹھ
 سو کوس تک فقط صحرا اور کوہستان اور جنگل تھا اور وہاں پر اس کارخانہ کے لئے لازم ہوا ہوگا
 کہ سیکڑوں کوس سے مزدوروں اور کارگیروں کے لئے سردار دیوار کے واسطے سرانجام آدمی
 اور اس وجہ سے مشکلیں دہ گئی ہوئی ہونگی لیکن خطائیوں کی حکمت اور استبدال اور ثابت قدمی
 سب موانع پر غالب ہوئی اور ایک نشانی ایسی رہ گئی ہے کہ روئے زمین پر کوئی یادگار انسان
 کی انوار العزمی کا اسکے مقابلہ میں نہیں ہے بجز اُس نہر بنگ کے جو خطایں تین سو بیس کوس
 تک بنائی گئی ہے اور جس کے لئے قبلان خان چینگیر کے پوتے کی عقل اور خطائیوں کے
 علم اور ثابت قدمی پر لاکھ لاکھ درود بھیجا مقتضائے انصاف ہے۔ انتہی۔

اَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ اِلٰى اَنْتُمْ اِلَهٌ وَّاحِدٌ فَمَنْ كَانَ
 يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهٖ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ
 رَبِّهِ ۚ اَحَدًا ۝۱۱۰

یہ بات کچھ کم تعجب کی نہیں ہے کہ سکندر کی نسبت بھی کہا گیا ہے کہ جو اس کا باپ مشہور تھا وہ اس کا بیٹا تھا اسی طرح جی وانگ ٹی کی نسبت بھی کہا گیا ہے کہ وہ اپنے مشہور باپ کا بیٹا نہ تھا۔

سکندر کی نسبت بھی کہا گیا۔۔۔ ہے کہ اس نے آب حیات کی تلاش کی تھی اور جی وانگ ٹی کی نسبت بھی آب حیات کا ڈھونڈنا نہ کور ہوا ہے۔

اور اسی لئے شبہ ہوتا ہے کہ جی وانگ ٹی کے حالات کو سکندر کے حالات میں ملا دیا ہے چین ایسا ملک تھا کہ اگلے زمانہ میں بہت کم اس کی تاریخ معلوم تھی اور ظاہر ایسی سبب ہوا ہے کہ مورخین اور مفسرین کو سد کا مقام بتانے اور اس کے بٹنے کے حالات بیان کرنے میں دھوکا پڑا ہے۔



اسکے سوا اور کچھ تمہیں کہ میں ایک آدمی ہوں تمہاری مانند وحی بھیجی گئی ہے
 میرے پاس کہ نہیں اسکے سوا اور کچھ کہ تمہارا خدا خداے واحد ہے پر جو کوئی
 اُمید کھوئی پروردگار کے ملنے کی تو چاہیے کہ کام کرے کام اچھے اور نہ شریک کرے
 اپنے پروردگار کی عبادت میں کسی کو ⑪۰



هُوَ السَّعَى



سورة هير



مطبع عفا الكفاية، أم محمد، دار في قلوب
درج معيد الكفاية، أم محمد، دار في قلوب

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

كَهْلَيْعَصَ ذَكَرْ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ زَكَرِيَّا ۝ اِذْ
 نَادَى رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا ۝ قَالَ رَبِّ اِلِيَّ وَهِنَ الْعِظْمِ مِّنِي
 وَاسْتَعَلَ الرَّاسُ شَيْبًا ۝ وَلَمْ اَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا ۝
 وَانِي خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَائِي وَكَانَتِ امْرَاَتِي عَاقرًا فَهَبْ لِي
 مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا ۝ يَرْثُنِي وَيَرْثُ مِرْلًا يَعْقُوْبِي اَجْعَلْهُ رَبِّ
 رَضِيًّا ۝ يَذْكُرْكَ اِنَّا نَبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ اسْمِي لَمْ يَكُنْ لَكَ مِنْ قَبْلُ
 سَمِيًّا ۝ قَالَ رَبِّ اَنِي يَكُوْنُ لِي غُلَامٌ وَكَانَتِ امْرَاَتِي عَاقرًا

④ ⑧ ساتویں آیت میں ہے: ”یا زکریا! انا نبشیرک بغلام“ اس آیت میں بشارت دینے والا کون ہے۔ سورہ آل عمران میں صاف بیان ہوا ہے کہ بشارت دینے والا فرشتہ تھا چنانچہ اُس میں ہے: فَنَادَتْ الْمَلَائِكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ يُصَلِّي فِي الْمِحْرَابِ اِنَّ اللّٰهَ يَبْشِرُكَ بِخَبْرٍ۔ آل عمران ۴۰، ۴۱۔ حضرت زکریا جب کہ دعائیں معروف تھے تو ہاتھ غیبی نے آواز دی یعنی حضرت زکریا نے ایک آواز دینے والے کی آواز سنی کہ وہ بٹیا ہونے کی بشارت دیتا ہے۔ ایسے امور کا واقع ہونا فطرت انسانی سے خارج نہیں ہے مگر یہ بات قابل غور ہے کہ اسکے بعد کی آیتوں میں جو لفظ ”قال“ ہے۔ اُس میں کہنے والا کون ہے۔ خدا یا فرشتہ۔ مگر اُس کا کہنے والا خدا ہوا فرشتہ یہ کچھ بحث کے لائق نہیں ہے۔

خدا کے نام سے جو بڑا رحم والا ہے بڑا مہربان

کئی عرصہ یہ بیان ہر تیرے پروردگار کی رحمت کا اُسکے بندے زکریا پر ① جو وقت کپکارا اُس نے اپنے پروردگار کو چمکدعا کر کے ② اُس نے کہا اے میرے پروردگار بیشک میری ہڈیاں سُست ہو گئیں اور سرِ بڑباپ سے بھٹک گیا ③ اور اے پروردگار میں تجھ سے مانگ کر محروم نہیں ہا ④ اور بیشک میں ڈرتا ہوں بہانی بندوں سے اپنے بعد اور میری بی بی بانج پس عنایت کر تو مجھ کو اپنے پاس سے ایک وارث ⑤ جو میرا وارث ہو اور یعقوب کے خاندان کا وارث ہو اور اے پروردگار اُس کو ہر لغز نینا ⑥ (خدا نے کہا) اے زکریا بیشک تم تجھ کو خوشخبری دیتے ہیں ایک لڑکے کی کہ اُس کا نام یحییٰ ہو گا ⑦ اور ہم نے تیرے لئے یعنی تیری خاندان میں اس سے پہلے کسی کو اُس کا ہم نام نہیں کیا ⑧ زکریا فی کہا اے پروردگار کیونکر میرے بیٹا ہو گا اور میری بی بی تو بانج ہے اور

آٹھویں بات میں، ”لہٰذا کی فہمیر حضرت زکریا کی طرف راجع ہے جبکہ یہ مطلب ہے کہ زکریا کو خاندان میں اس سے پہلے کوئی اس نام کا نہیں ہوا۔ تفسیر ابن عباس میں ہے ”لہٰذا نجعل لہ من قبل سمیا ای لہ نجعل لہ نہ کہ یا من قبل یحییٰ سمیا ولدا سمی یحییٰ“ بعضی روایتوں میں جو یہ لکھا ہے کہ اس سے پہلے کسی شخص کا نام یحییٰ نہ تھا یہ صحیح نہیں ہے۔

تفسیر کبیر میں یحییٰ نام رکھنے کی ایک وجہ یہ بیان کی ہے کہ حضرت یحییٰ کی ماں (الیثع) حاملہ تھیں حضرت مریم جن کو حضرت عیسیٰ کا حمل تھا اُن سے ملنے کو آئیں۔ الیثع نے حضرت مریم سے کہا کیا تم حاملہ ہو حضرت مریم نے کہا تم کو کس طرح معلوم ہوا کہ میں حاملہ ہوں۔ الیثع

قَدْ بَلَغْتَ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا ① قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ
 عَلَىٰ هَئِئِهِ وَقَدْ خَلَقْتُكَ مِن قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْئًا ②
 قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَ
 لَيَالٍ سَوِيًّا ③ فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ مِنَ

نے کہا کہ جو کچھ میرے پیٹ میں ہے وہ اُس بچہ کو جو تمہارے پیٹ میں ہے سجدہ کرتا ہے۔ اس روایت کے موافق حضرت یحییٰ پہلے شخص ہیں جو حضرت عیسیٰ پر ایمان لائے اور اس ایمان سے انکا دل زندہ ہوا۔ اس لئے انکو یحییٰ کہنے لگے۔

اسی کے قریب قریب سینٹ لوک کی انجیل میں قصہ بیان ہوا ہے اول تو سینٹ لوک نے اپنی انجیل کے شروع میں لکھ دیا کہ جو باتیں کہ لوگ کہتے تھے انکو میں اپنی انجیل میں لکھتا ہوں پس نہیں معلوم ہو سکتا کہ وہ قصہ جو سینٹ لوک کی انجیل میں ہے کمان تک صحیح ہے۔ بہر حال انجیل کے اُس قصہ پر کچھ بحث ضرور نہیں۔ مگر عیسائیوں کی روایتیں ہیں جنکو قفسیہ کبیر میں لکھ دیا ہے اسلام کی روایتیں نہیں ہیں اور نہ توجہ کے قابل ہیں۔

ہمارے نزدیک یحییٰ کی وجہ تسمیہ تلاش کرنے کی چندان ضرورت نہیں ہے جب حضرت زکریا کو بٹیا ہو نیکا یقین ہو تو بطور تفاؤل کے یحییٰ اُسکا نام رکھنا اُنکے دل میں آیا جیسا کہ اس زمانہ میں بہت لوگ نیک تفاؤل سمجھ کر جینا، حیاتی تحیات، اپنی اولاد کا نام رکھ دیتے ہیں۔

② ہم نے اپنی تفسیر میں مفصل طرح سے یہ بات ثابت کی ہے کہ آیت اور آیات کے لفظ سے حکم اور احکام جو خدا کی طرف سے ہوتے ہیں ملاد ہوتے ہیں۔ پس اس آیت میں اور سورہ آل عمران کی آیت میں جو لفظ آیت کا آیا ہے اُس سے حکم ملاد ہے۔ جب حضرت زکریا کو بٹیا ہو نیکا یقین ہو گیا تو انہوں نے کہا کہ مجھ کو کوئی حکم بھی دے جسکی میں تعمیل کروں۔ خدا نے کہا کہ تیرے لئے یہ حکم ہے کہ تین رات تک جس میں دن بھی شامل ہے کسی آدمی سے

بیشک میں پہنچ گیا ہوں ٹہرا پے سے نہایت ضعیفی کو ⑨ (خدا نے) کہا بات تو
یہی ہی تیرے پروردگار نے کہا کہ وہ مجھ پر آسان ہے اور بیشک میں نے تجھ کو پدایا اس سے
پہلے اور تو نہیں تھا کوئی چیز ⑩ زکریا نے کہا اے میرے پروردگار میرے لئے کوئی یعنی
حکم مقرر کر خدا نے کہا کہ تیری نشانی یہ ہے یعنی حکم کہ تو بات نہ کرے آدمیوں
سے تین رات پوری بات ⑪ (پھر زکریا) اپنی قوم کے

پورے طور پر کلام مت کر یعنی منہ سے کچھ مت بول اور اشاروں سے جو کچھ کہنا ہو کہ دے۔ لفظ سویا
سے ہم نے کلاما سویا کے معنی لئے ہیں ان معنوں کے اختیار کرنے کی بڑی دلیل یہ ہے
کہ سورہ آل عمران میں خدا نے فرمایا ہے، "الانکلم الناس ثلاثہ ایام الا رمزا"، یعنی تین
دن تک تو آدمیوں سے بات نہ کر مگر اشاروں سے۔ آل عمران کی آیت میں سویا کے بجائے
رمز آیا ہے اور دونوں کا مطلب واحد ہے اور ایک آیت کی تفسیر دوسری آیت سے
ہوتی ہے۔

اس مقام پر خدا نے یہ بات نہیں بیان کی کہ کلام نہ کرے تو پھر کیا کرے مگر سورہ آل عمران
میں فرمایا ہے، "واذکرہ بک کثیرا وسبحہ بالعشی والابکار"، یعنی اپنے پروردگار کو بہت
سایا کر اور اپنے پروردگار کے تقدس کا صبح وشام یعنی دن رات ذکر کر۔

پس یہ آیت نہایت صاف ہے اور کوئی مشکل اس میں نہیں ہے مگر مفسرین نے آیت
کے معنی معجزہ کے قرار دیکر یہ شبہ کیا ہے کہ بشارت صریح کے بعد کوئی اور معجزہ اس کی
تصدیق کے لئے طلب کرنا صحیح نہیں ہے اور یہ یہ کہا ہے کہ چونکہ بشارت غیر متعین
تھی کہ بٹک ٹرکا ہو گا اس لئے معجزہ طلب کیا کہ ولادت کا زمانہ معلوم ہو جائے اور اس
آیت سے یہ مطلب لینا صحیح نہیں ہے کہ وہ تین دن تک گونگے ہو گئے تھے اور بول نہیں
سکتے تھے اور گویا یہ نشانی حضرت یحییٰ کی پیدا ہونے کے زمانہ کی تھی کیونکہ اس روایت کی بنیاد سنیت
لوک کی انجیل پر ہے اور اسلامی روایت نہیں ہے۔ یا یہ سمجھنا کہ وہ صرف آدمیوں سے

الْمَحْرَابِ فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ أَنْ سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ۝۱۲ يَلْحَقِي
 خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ ۖ وَآتَيْنَاهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا ۝۱۳ وَحَدَّثْنَا مِنْ لَدُنَّا
 وَزَكَاةً وَكَانَ تَقِيًّا ۖ وَبَرَّ أَبُو لَدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا ۝۱۴
 وَسَلَّمْ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا ۝۱۵
 وَادْكُرْ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ اتَّخَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْفِيًّا ۝۱۶
 فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ
 لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ۝۱۷ قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ

کلام نہیں کر سکتے تھے ایک توجہ لاپلاٹل اور غیر ضروری ہے۔

۱۳) یہ خطاب جو خدا کی طرف سے حضرت یحییٰ کو ہوا یہ اُس زمانہ کا معلوم ہوتا ہے جبکہ وہ بڑے ہو گئے تھے اور وہ عظیم الشروع کیا تھا اور اُس زمانہ میں انکی عمر ۳۳ برس کی تھی۔ اس بات کی تو کوئی دلیل نہیں ہے کہ نبوت چالیس برس کی عمر سے پہلے نہیں ہوتی اور حضرت یحییٰ کے حال سے معلوم ہوتا ہے کہ وہ ۳۳ سال کی عمر میں مبعوث ہوئے تھے۔

اب باقی رہتا ہے ان لفظوں پر بحث کرنا کہ خدا نے جو فرمایا ہے، "وَآتَيْنَاهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا" اس کے کیا معنی ہیں جو کچھ بحث ہے وہ حکم کے لفظ پر ہے۔ مفسرین نے حکم کے معنی مختلف بیان کئے ہیں ایک معنی تو حکمت کے بتائے ہیں جس سے مراد ہے توحیت کا سمجھنا اور مسائل فقہی کا اخذ کرنا۔ دوسرے معنی عقل کے بیان کئے ہیں تیسرے معنی نبوت کے بتائے ہیں مگر ہم دوسرے معنی کو تسلیم کرتے ہیں جو عمر ابن عباد سلمیٰ معتزلی نے بیان کئے ہیں کیونکہ جو شخص نبی ہوتا ہے وہ مان کے پیٹ ہی سے عقل و ذکاوت پیدا ہوتا ہے۔ اور اسی سبب سے حضرت یحییٰ کی نسبت کہا گیا، "وَآتَيْنَاهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا"

کے پاس عبادت گاہ سے نکلا پھر انکو اشارہ کیا کہ خدا کی تسبیح صبح اور شام کیا کرو خدا نے
 انکا بھیجی ہوئی کتاب کو زور سے اور ہم نے اُسکو حکم دیا کہ میں (۱۳) اور تمہو اُسکو شفقت دی
 پاس سے اور پاکیزگی اور وہ تمہا پر نیکاراوری کی کرنیوالا اپنے مان باب سے اور تمہیں تمہا کرش
 اور نافرمان (۱۴) اور سلام ہوا پس جس دن پیدا ہوا اور جس دن مرے اور جس دن زندہ
 ہو کر اُٹھے (۱۵) اور ذکر کر کتاب میں مریم کا جبکہ وہ علیحدہ ہوئی اپنی لوگوں سے ایک
 مشرقی مکان میں (۱۶) پھر کر لیا اُس نے انکی طرف سے پردہ پھر ہم نے بھیجی اسکے پاس اپنی
 روح پھر بنگی وہ روح اُس کے سامنے پورا آدمی (۱۷) مریم نے کہا میں خدا کی
 پناہ مانگتی ہوں تجھ سے اگر چہ تو

(۱۶-۱۷) ان آیتوں میں جو یہ لکھا ہے کہ مریم علیحدہ ہوئی اپنے لوگوں سے ایک مشرقی مکان میں اور
 انکی طرف سے پردہ کر لیا اسکی وجہ کچھ بیان ہونی چاہیے کہ کیون ایسا کیا مفسرین نے تو یہ لکھا ہے کہ انکو غسل
 کی ضرورت ہوئی تھی اور انھوں نے غسل کرنے کے لئے ایسا کیا تھا اور اسی قسم کی اور وجہیں لکھی
 ہیں مگر خود امام رازی نے اپنی تفسیر میں لکھ دیا ہے کہ یہ تمام وجوہ قابل اعتبار نہیں ہیں اور آیت کی الفاظ
 سے کوئی ایسا اشارہ نہیں پایا جاتا جس سے ہم کسی وجہ کو بھی ترجیح دیسکیں۔ اس کے بعد ذکر آتا ہے
 فرشتے کے آئینکا جو آدمی کی صورت بن گیا تھا۔ جو لوگ اس بات کے قائل ہیں کہ فرشتہ کا آنا بطور نفث

ومن الناس من قال ان ذلك كان على سبيل
 النفث في المروء والا لهما واللقاء في القلب
 كما كان في حق اثم موسى عليه السلام في قوله و
 اوحيانا الام موسى (تفسیر کبیر، جلد ۲ صفحہ ۱۵۸)

اور انسان بیکردگمانی دنیا خواب میں واقع ہوا تھا جیسا کہ ہم نے اپنی تفسیر کی دوسری جلد صفحہ ۳۲ میں

تَقِيًّا ۱۸ قَالَ اِنَّمَا اَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِاَهْبَ لَكَ غُلْمًا زَكِيًّا ۱۹
 قَالَتْ اَنۡى يَكُوْنُ لِىْ غُلَمٌ وَلَمْ يَمَسِّنۡنِ بَشَرًا وَلَمَّا كُنۡ بِغِيَاكِ ۲۰
 كَذٰلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَىٰ هٰٓئِيۡنَ وَلِنَجْعَلَ اٰيَةً لِّلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِّنَّا وَكَانَ
 اَمْرًا مَّقْضِيًّا ۲۱ فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهٖ مَّكَانًا قَصِيًّا ۲۲ فَاجَاءَ
 الْمَخَاضُ اِلَىٰ جِذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَلۡيَسَنِيۡ مِمَّ قَبْلَ هٰذَا وَكُنْتُ
 نَسِيًّا مِّنۡنِسِيَّا ۲۳ فَتَاٰهُمَا مِنْ تَحْتِهَا اَلَّا تَحْزَنِيۡ قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ
 تَحْتَكِ سَرِيًّا ۲۴ وَهَزَّتۡ يَدَیْكِ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسَاقِطُ عَلَیْكِ رُطَبًا
 جَنِيًّا ۲۵ فَاَكْلُ وَاشْرَبُوْا قَرۡبَىٰ عِيۡنًا فَاِمَّا تَرَيَنَّ مِنَ الْبَشَرِ اَحَدًا ۲۶
 فَخَوۡرًا اَنۡیۡ نَذَرْتُ لِّلرَّحْمٰنِ صَوۡمًا فَلَنۡ اُكَلِّمَ الْیَوْمَ اِنۡسِيًّا ۲۷ فَانۡتَبَهَ

لکھا ہے تو ہم یہ کہیں گے کہ وہ ایک علیحدہ مکان میں حسب عادت عامہ سوئے کی غرض سے گئی تھیں اور جب
 سو گئیں تو خواب ہی کی حالت میں فرشتہ کا انسان بنکر آنا دیکھا اور خواب ہی میں حضرت مریم اُس سے ہم کلام
 ہوئیں اور فرشتہ نے اُن سے باتیں کیں۔ اسکے بعد کی جو آیتیں ہیں انکی نسبت مفصل بحث ہم اپنی تفسیر
 کی دوسری جلد میں لکھ چکے ہیں۔

آیت (۲۶) (۲۷) ”مکانا قسیاً“ سے ظاہر اُشہر بیت اللہ سمجھا جاتا ہے جہاں حضرت عیسیٰ پیدا ہوئے تھے
 مگر لوگ کی انہیں سے معلوم ہوتا ہے کہ اُنکے ٹھکانے کو کوئی مکان نہیں بنا اور اس لئے معلوم ہوتا ہے کہ وہ کسی
 جنگل یا میدان میں ٹھہرے اور کسی درخت کے نیچے حضرت عیسیٰ پیدا ہوئے جسکی نسبت خدا نے
 فرمایا ہے ”فاجاء المخاض الى جذع النخلة“ اور درودہ کی شدت میں حضرت مریم نے کہا اے کاش

پرنیزگار ہو ۱۵) اُس نے کھامیں تو تیرے پروردگار کا بھیجا ہوا ہون تاکہ تجھ کو دن ایک پاکیزہ بیٹا ۱۶) (مریم نے) کہا کیونکر ہوگا میرے بیٹا حالانکہ مجھ کو نہیں چھوایا ہے کسی آدمی نے اور نہ میں بدکار تھی ۱۷) (اُس نے) کہا بات تو یہی ہے تیرے پروردگار نے کہا ہے کہ وہ مجھ پر آسان ہے اور ہم اُس کو کرینگے ایک نشانی لوگوں کے لئے اور رحمت اپنی طرف سے اور تمی یہ بات مقرر کی ہوئی ۱۸) پھر مریم کو اُس ٹرکے کا حمل ہوا اور حاملہ ہو کر ایک دور جگہ میں چلی گئی ۱۹) پھر اُس کو دروزہ ایک کھجور کی جڑ میں لے گیا (مریم نے) کہا اے کاش میں چکی ہوتی اس سے پہلے اور میں ملیا میٹ ہو گئی ہوتی ۲۰) پھر اُس کو پکارا اُس کے نیچے سے کہ تو غمگین نہ ہو بیشک جاری کیا ہے تیرے پروردگار نے تیرے نیچے ایک چشمہ ۲۱) اور ہلا تو اپنی طرف اس کھجور کے تنہ کو گرائے گی وہ تجھ پر کھجوریں تر قنازہ ۲۲) اب کھا اپنی اور ٹھنڈی کرانکھ اور اگر دیکھے تو آدمیوں میں سے کسی کو ۲۳) تو کیونکہ میں نے نذر کیا ہے اللہ کیلئے روزہ پس نہیں بات کرونگی میں آجکے دن کسی انسان سے ۲۴) پھر مریم اُس ٹرکے کو اٹھا کر اس سے پہلے مچکی ہوئی اور میں ملیا میٹ ہو گئی ہوئی۔

(۲۴-۲۳) ”فناذہا“ قرآن مجید سے نہیں معلوم ہوتا کہ حضرت مریم کو کس نے پکارا مفسرین کہتی ہیں کہ ”من تمہا“ کی مریم کو اگر زیر سے پڑا جائے جیسے کہ عام قرات ہے تو پکارنیوالا فرشتہ تھا اور اگر مریم کا زبر پڑا جائے جیسا کہ بعض قراتوں میں ہے تو اُس سے خود حضرت عیسیٰ مراد ہیں جو اسی وقت پیدا ہوئے تھے۔ مگر دونوں باتوں میں سے کسی بات کی طرف قرآن مجید میں اشارہ نہیں ہے۔ ظاہر آیت سے یہ معلوم ہوتا ہے جیسا کہ عکرمہ کا قول ہے کہ حضرت مریم نے ایک اونچی جگہ پر یعنی ٹیلہ پر وضع محل کیا تھا اور اُس ٹیلہ کے نیچے سے آواز آئی۔ ہمارے نزدیک آواز دینے والا فرشتہ تھا نہ حضرت عیسیٰ بلکہ کوئی انسان تھا جس نے حضرت مریم کی حالت اضطراب کو معلوم کر کے کہا کہ گھبراؤ مت تمہارے

قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ قَالُوا أَمْرٌ يُرِيدُ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا فَرِيًّا ۝ (۳۰) يَأْتِ
 هَرُونَ مَا كَانَ أَبُوكَ أَمْرًا سَوِيًّا وَمَا كَانَتْ أُمُّكَ بَغِيًّا ۝ (۳۱) فَاشَارَ
 إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُنْكَلُ مِنْ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا ۝ (۳۲) قَالَ إِنِّي
 عَبْدُ اللَّهِ إِنِّي فِي الْكِتَابِ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ۝ (۳۳) وَجَعَلَنِي مُبْرَكًا
 آيِنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ۝ (۳۴)
 وَبَرَّ أَبَوَالِدِي وَلَمْ يُجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا ۝ (۳۵) وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ
 وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ۝ (۳۶) ذَلِكَ عِيسَى ابْنُ
 مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ ۝ (۳۷) مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ
 مِنْ وَلَدٍ سُبْحَنَهُ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ۝ (۳۸)
 وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ۝ (۳۹)
 فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مَّشْهَدِ
 يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝ (۴۰) أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُوتَنَّا لَكِنِ الظَّالِمُونَ
 الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۝ (۴۱) وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ أَقْبَضَ

نیچے بیٹے اس لئے کہ نیچے چشمہ جاری ہے اور کجوب کی ہوتی ہے اس کو ہلاک اور کجوب بن کر کہہ کر پانی پیو۔ اور اسی

اپنی قوم کے پاس لائی۔ اُن لوگوں نے کہا۔ اے مریم بیشک تو عجیب چیز لائی ہوئی (۲۸)
 ایسا رون کی بہن اب تیرا باپ بڑا آدمی نہ تھا۔ اور تیری ماں بدکار نہ تھی (۲۹) پھر اشارہ کیا تم
 نے اُس لڑکے کی طرف اُن لوگوں نے کہا ہم کمینہ گریات کریں اُس سے جو تھا ایک لڑکا
 گنوارہ میں (۳۰) عیسیٰ نے کہا کہ میں ہوں خدا کا بندہ مجھ کو دی ہے خدا نے کتاب اور
 کیا ہے مجھ کو نبی (۳۱) اور مجھ کو کیا ہے برکت والا جہاں میں ہوں اور حکم کیا ہو مجھ کو نماز کا اور
 زکوٰۃ کا جب تک کہ میں رہوں زندہ (۳۲) اور نیکی کرنی والا اپنی ماں کے ساتھ اور نہیں کیا
 ہے مجھ کو (خدا نے) سرکش بد بخت (۳۳) اور سلام ہو مجھ پر جس دن کہ میں پیدا ہوا اور جس دن کہ
 میں مروں اور جس دن کہ میں زندہ ہو کر اٹھوں (۳۴) یہ قصہ ہو عیسیٰ ابن مریم کا سچی بات ہے
 جس میں لوگ اختلاف کرتے ہیں (۳۵) خدا کے لئی نہیں ہو کہ وہ لیو کوئی بیٹا وہ پاک ہے
 (یعنی اس بات سے کہ اُس کا کوئی بیٹا ہو) جس وقت وہ کوئی کام کرتا ہے تو صرف اُس کے
 لئے یہ کہتا ہے کہ ہو پھر وہ ہو جاتا ہے (۳۶) اور بیشک اللہ میرا پروردگار ہے اور تمہارا
 پروردگار میرا اُس کی عبادت کرو یہ ہے سید ہی راہ (۳۷) پر اختلاف کیا لوگوں نے آپس
 میں پہر خرابی ہے اُن لوگوں کے لئے جو کافر ہوئے موجود ہونے سے یوم عظیم (یعنی
 قیامت کے دن) کے (۳۸) کیا کچھ سننے والے ہونگے اور کیا کچھ دیکھنے والے
 ہونگے جس دن کہ آونگے ہمارے پاس لیکن ظالم آج کے دن علانیہ گمراہی میں
 ہیں (۳۹) ڈرا اُنکو بچپتا لے والے دن سے جب

شخص نے جس نے آواز دی تھی یہ بھی سمجھا یا کہ اگر کوئی آدمی تم سے ملے تو اُس سے کلام نہ کرنا اور کہہ دینا

الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿۴۰﴾ إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ
 وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ ﴿۴۱﴾ وَادْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ
 إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ﴿۴۲﴾ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ
 مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا ﴿۴۳﴾ يَا أَبَتِ إِنِّي قَدْ
 جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا ﴿۴۴﴾
 يَا أَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا ﴿۴۵﴾ يَا أَبَتِ إِنِّي
 أَخَافُ أَنْ يُسَكَّنَكَ عَذَابٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ
 وَلِيًّا ﴿۴۶﴾ قَالَ أَرَأَيْبُ أَنْتَ عَنِ الْهَيْئَةِ يَا إِبْرَاهِيمُ لِمَ تَزَلُمُ
 تَنَتَهُ لِأَجْمَنِكَ وَاهْجُرْ فِي مِلَّةِ كَافٍ ﴿۴۷﴾ قَالَ سَلِّمْ عَلَيْكَ
 سَأَسْتَغْفِرُكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ فِي حَفِيًّا ﴿۴۸﴾ وَأَعْتَزِلُكُمْ وَمَا
 تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَإِذْ عَوَّاهُ رَبِّي عَنَّا أَكُونَ بِدُعَاءِ
 رَبِّي شَقِيًّا ﴿۴۹﴾ فَلَمَّا اعْتَزَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
 وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ﴿۵۰﴾ وَوَهَبْنَا لَهُمُ

حسد کے نام کا روزہ رکھا اور میں نے کسی آدمی سے کلام نہیں کر نیکی۔ اسکے بعد کی آیتوں میں

کام ہو چکے گا اور وہ غفلت میں ہیں اور ایمان لائے نہیں ﴿۳۰﴾ بیشک ہم وارث
 ہونگے زمین کے اور ہر ایک کے جو اُس پر ہے اور ہمارے پاس پہلے جانوروں
 اور ذکر کتاب میں ابراہیم کا بیشک وہ تھا سچا نبی ﴿۳۱﴾ جس وقت کہ اُس نے کہا اپنی
 باپ سے اے میرے باپ کیوں تو عبادت کرتا ہے اُنکی جو نہیں سنتا اور نہیں دیکھتا
 اور نہ دیکھتا ہے تجھ سے کوئی چیز ﴿۳۲﴾ اے میرے باپ بیشک میں کہ البتہ مجھ کو ایک سمجھ
 آتی ہے جو تجھ کو نہیں آتی بہ میری پیروی کر کہ میں تجھ کو ہدایت کروں سیدہ ہوستہ کی
 اے میرے باپ عبادت مت کر شیطان کی بیشک شیطان ہے خدا کا نافرمان ﴿۳۳﴾
 اے میرے باپ بیشک مجھ کو خوف ہے کہ تجھ کو پونچے خدا کی طرف سے کوئی
 عذاب پہ تو ہو گا شیطان کا ساتھی ﴿۳۴﴾ ابراہیم کے باپ نے کہا کہ کیا تو مونہ
 بہیتر ہے ہمارے خداؤں سے اے ابراہیم اگر تو بس نہ کرے گا تو البتہ ہم تجھ کو سنگسار کریں گے
 اور مجھ سے دور ہو جا ایک مدت تک ﴿۳۵﴾ ابراہیم نے کہا کہ سلام تمہیں بخشش مانگوں گا
 تمہارے لئی اپنے پروردگار سے بیشک وہ مجھ پر مہربان ہے ﴿۳۶﴾ اور میں چورود
 تم کو اور اوسکو جسکی تم عبادت کرتے ہو اللہ کے سوا اور عبادت کروں گا اپنے پروردگار کی اور
 امید ہے کہ میں اپنی پروردگار کی عبادت کرنے سے بدبخت نہیں ہوں گا ﴿۳۷﴾ پس جب ابراہیم
 نے انکو چور دیا اور اوسکو جسکی وہ عبادت کرتے تھے اللہ کے سوا ہم نے دیا اُسکو یعنی ابراہیم کو اسحق اور
 یعقوب (یعنی اسحاق بیٹا اور یعقوب پوتا) اور ہر ایک کو ہم نے نبی کیا ﴿۳۸﴾ اور ہم نے دیا انکو

جو قصہ حضرت عیسیٰ کا ہے اُس پر ہم فصل بحث اپنی تفسیر کی دوسری جلد میں کر چکے ہیں۔

۵۸ مِّن رَّحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهْمُ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا ۝۵۹ وَادْكُرْ
 فِي الْكِتَابِ مَوْسَىٰ إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا ۝۶۰
 وَنَادَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا ۝۶۱
 وَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَّحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا ۝۶۲ وَادْكُرْ فِي الْكِتَابِ
 إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا ۝۶۳
 وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ هَوْنًا ۝۶۴
 وَادْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِدْرِيسَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَّبِيًّا ۝۶۵ وَرَفَعْنَاهُ

مَكَانًا عَلِيًّا ۝۶۶ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ

(۵۸-۵۹) حضرت اور لیں کا نام توریت میں اخنوخ لکھا ہے جبکہ یہود یوں کی روایت
 سے ۳۳۷۸ قبل مسیح میں ہوئی اور انہی کی روایت کے موافق وہ ۱۳۰۰ قبل مسیح میں
 آسمان پر زندہ چلے گئے۔ یہ حضرت نوح کے پیرا واپس اور آدم کی چھٹی پشت میں ہیں۔
 یہودی خیال کرتے ہیں کہ دنیا میں سب سے اول سینا پر ونا لکھنا پڑھنا انہوں نے ایجاد
 کیا تھا۔ اور وہ خیال کرتے ہیں کہ یہی علم حساب اور علم ہیئت کے موجد ہیں۔ اور اسی نے
 انکو اخنوخ کہتے تھے جسکے معنی معلم کے ہیں اور اسدیکار ترجمہ عربی میں کر کے انکو ادریس
 کہا جاتا ہے۔

انکی نسبت قرآن مجید میں آیا ہے، ”ورفعناہ مکانا علیا“ اور توریت کی کتاب
 یہدیش باب ۵ آیت ۲۴ میں لکھا ہے کہ اخنوخ خدا کے مقرب تھے اور پیر غائب
 ہو گئے خدا نے انکو اٹھالیا۔ اس کے سبب سے مفسرین قرآن مجید نے ”ورفعناہ مکانا

اپنی رحمت میں سے اور ہم نے کیا اُنکے لئے سچا بول بالا ۵۱ اور ذکر کر کتاب میں
 سوسے کا بیشک وہ تھا چنا ہوا اور تھا پیغمبر نبی ۵۲ اور ہم نے اوسکو پکارا طور کے دہنی
 طرف سے اور ہم نے اُسکو نزدیک کیا ہسید کی بات کہنے کو ۵۳ اور ہم نے دیا اُسکو
 اپنی رحمت سے اُسکا بھائی ہارون نبی ۵۴ اور ذکر کر کتاب میں اسمعیل کا بیشک وہ
 تھا سچا وعدہ کا اور تھا پیغمبر نبی ۵۵ اور حکم دیتا تھا اپنے لوگوں کو نماز کا اور زکوٰۃ کا اور پھر پورے دکان
 کے نزدیک پسندیدہ تھا ۵۶ اور ذکر کر کتاب میں ادریس کا بیشک
 وہ تھا سچا نبی ۵۷ اور بلند کر دیا ہم نے اوسکا مرتبہ بہت بلند ۵۸ یہ وہ

لوگ ہیں جن پر اللہ نے

علیاً کے یہ معنی قرار دئے کہ خدا نے اُنکو زندہ آسمان پر اٹھالیا مگر قرآن مجید سے یہ مطلب
 کسی طرح پایا نہیں جتنا مفسرین نے صرف عیسائی روایتوں کی پیروی کر کے یہ معنی قرار دئے
 ہیں۔ قرآن مجید میں اس سے پہلے صاف بیان کیا ہے کہ حضرت ادریس سچا خلوص خدا
 کے ساتھ رکھتے تھے اور اُسی کے ساتھ بیان کیا، ”ورفعناہ مکانا علیاً“، یعنی خدا نے اُنکا
 مرتبہ بلند کیا۔ کسی طرح اس آیت سے حضرت ادریس کو زندہ آسمان پر اٹھا لینے کا مطلب
 نہیں نکلتا۔

سورہ انبیاء میں خدا نے حضرت ادریس کی نسبت فرمایا ہے کہ ہم نے اُسکو اپنی رحمت میں چل
 کیا کیونکہ وہ نیک بند نہیں ہو تھا اس آیت سے بھی اُنکا درجہ بلند نہ پایا جاتا ہے نہ زندہ آسمان
 پر چڑھ جانا۔

حضرت عیسیٰ کی نسبت بھی اسی قسم کے الفاظ آئے ہیں بلکہ اُس میں ایک جگہ تصریح ہو رہا ہے

أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّنَ مِنْ ذُرِّيَةِ آدَمَ وَمِمَّنْ جَعَلْنَا
 مَعَ نُوحٍ وَمِنْ ذُرِّيَةِ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَءِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا
 وَاجْتَبَيْنَا إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُ الرَّحْمَنِ خَرُّوا سُجَّدًا
 وَهَبًّا ۝ (۵۹) خَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ
 وَاتَّبَعُوا الشَّهْوَاتِ فَسُوفَ يَلْقَوْنَ عَذَابًا ۝ (۶۰) إِلَّا مَنْ تَابَ وَ
 آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ أَجْرٌ لَّا يُلْغَىٰ عَنْهُ خُلُوعُ الْجَنَّةِ وَلَا الظُّلُمُ
 شَيْئًا ۝ (۶۱) جَنَّتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمَنُ عِبَادَهُ بِالْغَيْبِ
 إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًا ۝ (۶۲) لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَامًا وَ
 لَهُمْ فِيهَا زُكُوفٌ مِّنْ أَمْثَلٍ وَبُكَرَّةٌ عَشِيًّا ۝ (۶۳) تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ
 مِنْ عِبَادِنَا مَن كَانَ تَقِيًّا ۝ (۶۴) وَمَا نُنَزِّلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَآبِتٌ
 أَتْدِنَا وَمَا خَلَقْنَا وَمَآبِتٌ ذَلِكَ وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيَسِيَّا ۝ (۶۵) رَبُّ السَّمَوَاتِ

کہ، اے متوفیک درافعالی، یعنی میں اپنے پاس تکو اٹھا لوں گا مگر ہم نے اپنی تفسیر کی دوسری جلدیں مفصل
 بحث کی ہے اور ثابت کیا ہے کہ رفع سے بلندی قدر و مرتبہ وادھونہ زندہ آسمان پر چلا جانا۔

(۶۵) مفسرین نے اس آیت کو پہلی آیتوں کی کچھ مروط نہیں کیا بلکہ وہ کہتے ہیں کہ قریش نے جو حقیقت روج
 اور قصہ ذوالقرنین اور اصحاب کف آنحضرت سے پوچھا تھا اور آنحضرت نے اُس کے بیان کرنا وعدہ فرمایا تھا
 مگر اُس کے ساتھ انشاء الہی کا لفظ نہیں کہا اس سبب سے چند روز تک جبریل وحی نہیں لائے تھے جب جبریل

انعام کیا نبیوں میں سے آدم کی ذریت میں سے اور اُن میں سے جنکو ہم نے نوح کی
 ساتھ چڑھایا اور ابراہیم اور اسماعیل یعنی یعقوب کی ذریت میں سے اور (ان کی ذریت میں سے)
 جنکو ہم نے ہدایت کی اور جنکو ہم نے برگزیدہ کیا حسبِ وقت اُنکے سامنے خداے رحیم کی
 آیتیں پڑھ رہی جاتیں تو گر پڑے سجدہ کرتے ہوئے اور روتے ہوئے ﴿۵۹﴾ پھر اُنکے جانشین
 ہوئے اُنکے بعد بُرے جانشین کہ نماز چھوڑ دی اور نفسانی خواہشوں کی پیروی
 کی ہر جلد پاؤں گئے بلا گمراہی کا ﴿۶۰﴾ مگر وہ جس نے توبہ کی اور ایمان لایا اور نیک عمل کئے
 تو وہی داخل ہونگے جنت میں اور ذرا بھی ظلم نہ کئے جاوینگے ﴿۶۱﴾ کس جنت میں داخل
 ہونگے ہمیشہ کے رہنے کی جنت میں حسبِ کا اللہ نے وعدہ کیا ہے اپنے بندوں
 سے جسکو اُنہوں نے دیکھا نہیں بیشک خدا کا وعدہ پورا ہوتا ہے ﴿۶۲﴾ نہ سنینگے اُن
 یعنی جنت میں یہودہ باتین بحجز سلام کے اور ان کی لئی اُن کا رزق ہوگا جنت میں صبح کو اور شام
 کو ﴿۶۳﴾ یہ جنت ہے جسکو ہم دینگے اپنے بندوں کو جو ہوگا پرہیزگار ﴿۶۴﴾ اور ہم نہیں اُترتے
 وہی نہیں داخل ہوتے جنت میں اگر تیرے پروردگار کے حکم سے اُسکے لئی ہے جو کچھ ہمارا
 سامنی ہے اور جو کچھ ہمارے پیچھے ہے اور جو کچھ اُسکی پیچھے ہے اور نہیں تیرے پروردگار کیونکر والا ﴿۶۵﴾ پروردگار ہر مال کو
 تو حضرت نے اُن سے پوچھا کہ تم اتنے دنوں تک کیوں نہیں آئے اُنکے جواب میں جبریل نے کہا کہ ہم نہیں آتی بغیر
 خدا کے حکم کے اور خدا کچھ بھول نہیں گیا تھا بلکہ یہ حکم نہیں دیا تھا۔ مگر یہ سب روایتیں اور اقوال مطلقاً قابل
 اعتبار کے نہیں ہیں اور یہ آیت اور ہر ایک آیتوں سے بالکل ملوث ہے۔

پہلی آیتوں میں خدا تعالیٰ نے جنتیوں کا حال بیان کیا ہے اور اس آیت میں جنتیوں ہی کا قول
 نقل کیا ہے کہ وہ یعنی جنتی جنت میں کہیں گے کہ ہم جنت میں نہیں آئے بغیر خدا کے حکم کے

وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا قَابَ عُدَّةٍ ۚ وَأَصْطَبِيرُ لِعِبَادَتِهِ هَلْ تَعْلَمُ
 لَهُ سَمِيًّا ۝ (۱۶) وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ إِذَا مَا مِيتٌ لَسَوْفَ أُخْرِجُ حَيًّا ۝
 وَلَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ يَكُ شَيْئًا ۝ (۱۷) قَدْ يَكُ
 لِنُخْشِرَنَّهُمْ وَالشَّيْطَانُ لَنُخْضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا ۝ (۱۸) ثُمَّ
 لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدُّ عَلَى الرَّحْمَنِ عِتِيًّا ۝ (۱۹)
 ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَىٰ بِهَا صِلِيًّا ۝ (۲۰) وَأَرْسَلْنَا
 وَارِدُهَا كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ حَتْمًا مَقْضِيًّا ۝ (۲۱) ثُمَّ نَحْنُ الَّذِينَ أَلْقَوْا
 وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا جِثِيًّا ۝ (۲۲) وَإِذَا نُفِثَ عَلَيْهِمُ الْيَتَابُ أَلَيْسَتْ

”بامرہبک“ کے معنی وہی ہیں جو بامر اللہ کے ہیں لیکن چونکہ خدا نے جنتیوں کے قول کو پیغمبر سے نقل کیا ہے اس لیے بجائے بامر اللہ کے، بامر ربک، فرمایا ہے اور ان دونوں لفظوں کے معنی متحد ہیں۔

تفسیر کبیر میں ابوسلمہ خراسانی کا ایک قول اسی کے مطابق نقل کیا ہے اُس کا قول یہ ہے کہ ”وما وقال ابو مسلم قوله وما ننزل الاباءهم“

نزل الاباءہم سے مراد یہ ہو کہ ہم جنت میں نہیں آئے مگر خدا کے حکم سے الجنتۃ الاباءہم ربک لہ ما یزیدنا فی الجنة مستقبلہ جو خیر جنت میں ہمارے سامنے ہے اُسی کی ہے اور جو چیز ہم وما خلقنا مما کان فی الدنیا وما یزیدنا فی الدنیا ما بین الوقتین (تفسیر کبیر جلد ۱۸ ص ۳۹) کے درمیان جو کچھ ہے وہ بھی اُسی کا ہے۔

صاحب کشف نے بھی معنی بیان کئے ہیں اور لکھا ہے کہ ”وما کان ربک نفسیاً“ سے یہ مراد ہے کہ خدا نیک بندوں کو اور اُن کے اعمال کو بھول نہیں جائے گا بلکہ ضرور ہر ایک نیک عمل کی جزا دیگا۔

اور زمین کا اور جو کچھ اُنکے پیچ میں ہے پُر اُسی کی عبادت کر اور اُسی کی عبادت میں صابر رہ
 کیا تو جانتا ہے کہ سیکو اُسکی مانند (۶۳) انسان کتا ہو کہ کیا جب میں مچاؤں گا تو کتا لاجاؤں گا
 زندہ ہو کر (۶۴) اور یاد نہیں کرتا انسان کہ ہم نے اُسکو پیدا کیا اُس سے پہلے وہ کچھ نہ تھا (۶۵)
 پھر تم ہے تیرے پروردگار کی البتہ ہم اونکو اٹھاؤ گئے اور شیطانوں کو ہم اُنکو حاضر کریں گے دوزخ
 کے گرد گھٹنوں کے بل گرے ہوے (۶۶) پہلے لگ کر لیں گے ہم ایک گروہ سے جو انہیں پورے
 زیادہ سخت خدکی نافرمانی کرنی ہے (۶۷) پھر ہم خوب جانتے ہیں اُن لوگوں کو جو زیادہ لائق ہیں
 دوزخ میں ڈالے جانیکے (۶۸) اور ہمیں یہ کوئی قسم میں سے یعنی کافروں میں سے مگر جاہلوں کی دوزخ میں
 یہ ہے وعدہ تیری پروردگار پر لازم مقرر کیا ہوا (۶۹) پھر پانچویں لوگوں کو جو برتر گارہ ہو اور چوڑنگ
 ہم ظالموں کو دوزخ میں گھٹنوں کے بل گراؤں گا (۷۰) اور جب پڑھی جاتی ہیں اُنہیں ہماری کلمی آیتیں تو

(۶۲ - ۶۳) - اس آیت میں جو لفظ "ان منکم" ہے اور اُس میں جو کم کی ضمیر مخاطب ہے اس ضمیر
 کی خطاب میں لوگوں نے اختلاف کیا ہے۔ جو لوگ کہہ رہے ہیں کہ کل انسان خواہ وہ مسلم ہوں
 یا کافر مخاطب ہیں تو وہ کہتے ہیں کہ سب لوگ پہلے دوزخ میں جائیں گے پھر جو مسلمان ہیں اُس
 سے نجات پائیں گے مگر جو مسلمانوں کا دوزخ میں جانا اور آیتوں سے نہیں معلوم ہوتا تھا اس لئے
 ایک گروہ علمائے یہ خیال کیا کہ دوزخ کی پشت پر چول صراط کھچا ہوا ہے اُسکے اوپر سے سب لوگ
 گذرینگے۔ جو کافر ہیں وہ دوزخ میں گر پڑینگے اور جو مسلمان ہیں وہ صحیح و سالم اُس سے گزر جائیں گے۔
 مگر یہ روایتیں ایسی ہیں جنکا کچھ نشان قرآن کے الفاظ میں نہیں پایا جاتا۔ صحیح ماے اُن لوگوں کا
 ہے جنہوں نے "منکم" کی ضمیر مخاطب کو کفار کی طرف راجع کیا ہے اور یہ اسے قرآن مجید سے صحیح
 معلوم ہوتی ہے اسلئے کہ اس آیت سے قبل کی آیتوں میں کفار کا اور اُن پر عذاب ہونے اور اونکو دوزخ
 میں ڈالے جانیکا ذکر ہے اور یہ صاف قرینہ ہے کہ اس آیت میں ضمیر کم کو مخاطب بھی صرف وہی لوگ

قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أُمُّ الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَقَامًا
 وَأَحْسَنُ نَدِيًّا ۝۴۳ وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مُمِيقِينَ هُمْ أَحْسَنُ
 آثَانًا وَرِثًا ۝۴۴ قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمَنُ
 مَدَدًا ۝۴۵ حَتَّىٰ إِذَا اسْرَأَوْا مَا يُوْعَدُونَ إِلَّا الْعَذَابَ وَإِنَّا لَآسَآءُ
 فَسَاعِلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَكَانًا وَأَضْعَفُ جُندًا ۝۴۶ وَنَبِيْدُ
 اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى ۝۴۷ وَالْبَقِيَّةُ الصَّلَاحُ
 خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَرَدًّا ۝۴۸ أَفَرَأَيْتَ الَّذِي
 كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتِيَنَّ مَالًا وَوَلَدًا ۝۴۹ أَطَّلَعَ الْغَيْبَ
 أَمْ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ۝۵۰ كَلَّا سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ ۝۵۱
 وَنَعُدُّ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَدَدًا ۝۵۲ وَنَرِيْهُ مَا يَقُولُ وَيَأْتِنَا فَهْدًا
 وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لِّيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا ۝۵۳ كَلَّا

جنگاؤں پر کیا تون میں ہے یعنی کفار نہ کہ تمام انسان۔

اس تفسیر کو تفسیر کبیر میں یہی بیان کیا ہے دو کہ وان منکم الا وادھا کے معنی یہ ہیں کہ

تم میں کوئی ایسا نہیں جو دوزخ میں نہ پہنچے۔ پھر اس بات میں کہ اس آیت کے غلط کون لوگ ہیں علماء اختلاف کیا ہے بعض علما کہتے ہیں کہ وہی کفار غلط ہیں

وان منکم الا وادھا یعنی جہنم واخلقوا فقال بعضهم المراد من تقدم ذكره من الكفار فكفى عنهم اولاً لكن ائمة الغيبة ثم خاطب

تو کہتے ہیں وہ لوگ جو کافر ہوئے اُن لوگوں سے جو ایمان لائے کون دو تون گمراہوں
میں اچھے مرتبہ پر ہے اور اچھی صحبت میں ۷۴ اور کہتے ہم نے ہلاک کئے ہیں اُن سے
پہلے گروہ لوگوں کے جو کہ وہ بھرتے سامان میں اور نمودیں ۷۵ کدے (ای پیغمبر)
جو کوئی حکمرانی میں ٹہرتا ہے اُسکو اللہ بہت بڑھاتا ۷۶ یہاں تک کہ جب وہ دیکھیں گے
اُس بات کو جس کا اُن سے وعدہ کیا گیا ہے یا تو غضاب یا قیامت تو وہ جلد جان چلیں گے
کہ کون ہے بُرے درجہ میں اور کمزور گروہ میں ۷۷ اور زیادہ کرتا ہے السدان لوگوں
کی ہدایت جہنوں نے ہدایت پائی ۷۸ اور ہمیشہ رہنے والی نیکیاں بہتر ہیں تیرے پروردگار
کے نزدیک ثواب میں اور بہتر ہیں اور اچھی جگہ ملنے میں ۷۹ کیا تو نے دیکھا ہے اُسکو
جس کو نکال کر کیا ہماری نشانیوں کا اور کہا کہ بیشک مجھ کو ملیگا مال اور اولاد ۸۰ کیا وہ مطلع
ہوا ہے غیب کی بات پر یا اُس نے لیا ہے اللہ سے عہد ۸۱ ہرگز نہیں! ہم البتہ لکھیں گے
جو وہ کتاہی اور بڑھاونیکے اُسکے لہو غضاب بہت بڑھاتا ۸۲ اور مالک ہو جائیگا ہم اُس چیز کی جو وہ
کتاہی اور آگاہی ہمارے پاس اکیلا ۸۳ اختیار کرے ہیں اُنہوں نے اللہ کو برا اور بیوقوفانہ انداز دیکھا ہے

بجائے ذکر پہلے ہو چکا ہے خدا نے اول اُن کا ذکر کرنا یہ خطاب
کے صیغہ فعل میں کیا ہے پھر بالمشافہ اُن سے خطاب کیا
ہے۔ اور وہ کہتے ہیں کہ مسلمانوں کا دوزخ میں پہنچنا
ممکن نہیں ہے اور اس کی تین دلیلین ہیں اول یہ کہ خدا
فرماتا ہے وہ لوگ ہیں جنکے لئے ہم نے پہلے سے

خطاب المشافقة قالوا انه لا يجوز للمؤمنين ان
يرودوا في دياره عليه امور احدثها قوله لعلهم ان
الذين سبقوا للمؤمنين المحسنين اولئك عندها
مبعدون والمبعد عنها لا يوصف بانها وادها
والثاني قوله لا يجمعون حبيبها ولو رجعوا

سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا ۝۸۵
 اِنَّا ارْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى الْكَافِرِينَ تَوَعُّدُهُمْ اَمْرًا ۝۸۶ فَلَا تَجْعَلْ
 عَلَيْهِمْ اِمَامًا نَعُدُّ لَهُمْ عَذَابًا ۝۸۷ يَوْمَ تَحْشُرُهُمُ الْمُتَّقِينَ اِلَى الرَّحْمَنِ
 وَفْدًا ۝۸۸ وَتَسْوُّوُا الْحُجَّجَ بِزُلَّةٍ لَّجَهَنَّمَ وَرُحَدًا ۝۸۹ لَا يَمْلِكُونَ
 الشَّفَاعَةَ اِلَّا مَنِ اخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ۝۹۰ وَقَالُوا اَاَتُخَذَ

جہنم لسمو احسب سہاد
 ناناہم وھم من فروع یومئذ امنون
 (تفسیر کبیر جلد ۱۰ ص ۳۹)

نیک جزا مقرر کی ہے وہ دوزخ سے دور نہیں گے اور یہ ظاہر ہے کہ
 جو دوزخ سے دور رہینگے انکی نسبت نہیں کہہ سکتے کہ وہ دوزخ میں پہنچینگے
 دوسری دلیل یہ ہے کہ خدا فرماتا ہے کہ وہ دوزخ کی آواز نہیں سنیں گے اور اگر وہ دوزخ میں پہنچینگے
 تو ضرور ہے کہ وہ اُسکی آواز بھی سنیں گے۔ تیسری دلیل یہ ہے کہ خدا فرماتا ہے کہ وہ اُسدان کی گھبراہٹ
 سے امن میں رہینگے۔

پس کچھ شبہ نہیں ہے کہ اس آیت میں صرف کافر ہی مخاطب ہیں نہ مسلمان۔

(۹۰) اس آیت میں شفاعت کا ذکر ہے مگر قبل اسکے کہ ہم یہ بحث کریں کہ کو تبا نا چاہیے
 کہ قرآن مجید میں کس کس طرح پر شفاعت کا ذکر آیا ہے۔

اول میسر کن عرب کی نسبت وہ آیتیں ہیں جن میں شفاعت کا ذکر ہے۔ اس میں کسیکو
 کلام نہیں کہ کفار عرب بلکہ تمام مشرکین بت پرست اس بات کا یقین رکھتے تھے اور یقین رکھتے
 ہیں کہ جن معبودوں کی وہ عبادت کرتے ہیں وہ معبود خدا سے اونکی شفاعت کریں گے۔ پس اُن
 آیتوں میں جو کافروں اور بت پرستوں کی نسبت ہیں خدا نے فرمایا ہے کہ کافر جنکی عبادت
 کرتے ہیں اور جنکو وہ اپنا شفیع سمجھتے ہیں وہ خدا کے پاس اونکی شفاعت نہیں کر سکنے گے۔
 مذکورہ بالا آیتیں حسب تفصیل ذیل ہیں۔

عنقریب وہ انکار کرینگے اگلی عبادت سے اور وہ ہونگے اُنکے برخلاف ﴿۸۵﴾ کیا نہیں
 دیکھا تو نے کہ ہم نے بھیجے ہیں شیطان کافروں پر جو بدکاتے ہیں انکو بدکار ﴿۸۶﴾ پس نہ جلدی
 کرو ان پر ہم تو گن رہے ہیں اُنکے لئے گنتی ﴿۸۷﴾ جس دن ہم اکٹھا کرینگے پرہیزگار و انکو
 خدا کے پاس ممانوں کی طرح ﴿۸۸﴾ اور ہم ہانک لیجاوینگے گنہگاروں کو جنہم کی طرف
 پیاسے ﴿۸۹﴾ نہیں مالک ہونگے وہ شفاعت کے مگر وہ شخص جس نے لیا ہو
 خدا سے عہد ﴿۹۰﴾ اور اونھوں نے کہا

سورہ اعراف میں خدا نے فرمایا ہے کہ جن وعدوں کا خدا نے ذکر کیا ہے جب وہ آجاوینگے

بقول الذین استوہ من قبل قد جات
 رسول ربنا بالحق فهل لنا من شفعاء فيشفعوا
 لنا۔ (سورہ اعراف آیت ۵۱)

ہیں کہ ہمارے لئے شفاعت کریں۔ (یعنی کوئی شفاعت کر نہوا لائیں)
 سورہ الشعرا میں فرمایا ہے کہ قیامت کے دن کافر کہیں گے کہ ہمارے لئے کوئی شفاعت
 فعالمنا من شافعين ولا صديق
 حميم (سورہ الشعرا آیت ۱۰۱-۱۰۲)

سورہ المدثر میں فرمایا ہے کہ کافر کہیں گے کہ ہم جھٹلانے سے قیامت کے دن کو یہاں تک
 کہ ہم کو موت آگئی پہر انکو نفع نہیں دینے کی شفاعت
 الشافعين (سورہ المدثر آیت ۴۹)

سمجھتے تھے اگلی شفاعت سے کچھ فائدہ نہیں ہوگا یعنی وہ اگلی شفاعت کر رہے والے ہونے
 ہی کے نہیں)

سورہ السجدہ میں کافروں سے خطاب کر کے فرمایا ہو کہ قیامت کو دن کافروں کو لئے خدا کے سوا نہ کوئی ولی ہوگا نہ

الرَّحْمٰنُ وَلَدًا

مالکِ مومن دونہ من ولی ولاشفیع کوئی شفاعت کرنے والا۔

افلا تتذکر من (سورہ السجدہ آیت ۳)

سورہ المومن میں فرمایا ہے کہ قیامت کے دن ظالموں کے لئے نہ کوئی دوست

مالا ظالمین من حمیم ولاشفیع ہوگا نہ کوئی شفاعت کرے نہ الاحسن کی بات

یطاع (سورہ المومن آیت ۱۹) مانی جاوے۔

سورہ الروم میں فرمایا ہے کہ قیامت کے دن کافروں کے لئے انکے معبود و تمیں

ولیرکن لھمن شرکا لھم شفعاء وکانوا سے جکودہ خدا کا شرک ٹھیراتے تھے کوئی شفاعت

لبشر کا لھم کا قرین (سورہ روم آیت ۱۲) کرے نہ والا نہ ہوگا۔

سورہ الزمر میں فرمایا ہے کہ کیا مکہ کے کافروں نے خدا کے سوا شفاعت کرے نہ ٹھیرائے

امرا تخذوا من دون اللہ شفعاء ہیں کہدے (اے پیغمبر) کہ کیا وہ یعنی جن کو شفاعت

نہیں اور لوکانوا لکون شیعاً ولا یعقلون کرنے والا ٹھیرا ہے کسی چیز پر قدرت نہیں رکھتی

قل للہ الشفاعۃ جمیعاً لہ ملک السموات اور نہ سمجھتے ہیں۔ کہدے اے پیغمبر کہ شفاعت

والارض وسمیاء ترجعون تمام تر اللہ ہی کے لئے ہے اسی کے لئے

ہے بادشاہت آسمانوں کی اور زمین کی پہاڑ کی

(سورہ الزمر آیت ۲۴ و ۲۵)

پاس جاؤ گے۔

سورہ یونس میں فرمایا ہے کہ کافر اللہ کے سوا

ولا ینفعھم ویقولون ہولاء شفعاءنا عند اللہ انکی عبادت کرتے ہیں جو نہ انکو نقصان پہنچا

ہیں نہ انکو نفع۔ اور وہ کہتے ہیں کہ یہ ہیں

ہماری شفاعت کرے نہ والا اللہ کے پاس

کہدے اے پیغمبر کہ کیا تم تنہا کرتے ہو اللہ کو

(سورہ یونس آیت ۱۹)

اُس چیز سے کہ وہ نہیں جانتا آسمانوں کی اور زمین کی پاک ہے اور اعلیٰ ہے اس سے کہ شرک

خدا رکھتا ہے اولاد

مقرر کرتے ہیں۔

سورہ انعام میں فرمایا ہے اور ہم نہیں دیکھتے تمہارے ساتھ تمہاری شفاعت کرنے والوں کو

وما تری معکم شفعاۃ کو الذین زعمتم انکم جنکوم گمان کرتے تھے کہ وہ تم میں شریک فیکم شرکاء (سورہ انعام آیت - ۹۴) ہیں۔

سورہ یس میں خدانے پیغمبر کی زبان سے فرمایا ہے کہ کیا میں تمہیں اور ان اللہ کے سوا کسی کو معبود مگر

اتخذ من دونہ اللہ ان یرون الرحمن بظلالن عنی شفاعتہم شیئا ولا ینفذن (رسورہ یس ۱۰ آیت ۲۲) خدا کچھ نہ بگاڑے نقصان پہنچانا چاہے تو انکی شفاعت میرے کچھ بھی کام نہیں آسکتی۔ اور نہ اُس سے مجھ کو چھڑا سکتی ہے۔

دوسری قسم کی وہ آیتیں ہیں جن میں قطعاً یہ بات فرمائی ہے کہ کوئی شخص خدا کے سامنے کسی کی شفاعت نہیں کر سکتا۔ اور نہ کوئی کسی کا شفیع ہو سکتا ہے اور وہ آیتیں یہ ہیں۔

سورہ بقرہ میں خدانے فرمایا ہے اے لوگو جو ایمان لائے ہو خیرات کرو اُس میں سے جو دیا

یا ایہا الذین امنوا انفقوا مما رزقکم من قبل ازبائی یوم لا یمیر فیہ ولا خلۃ ولا شفاعة والکافر وزہم الظلمون (سورہ بقرہ آیت ۲۵۵) ہے ہم نے تمکو اس سے پہلے کہ ایک دن آوے جس میں نہ خرید و فروخت ہے اور نہ دستی و الکافر وزہم الظلمون (سورہ بقرہ آیت ۲۵۵) اور نہ شفاعت اور کافر وہی ہیں ظلم کرنے والے۔

سورہ انعام میں خدانے اپنے پیغمبر سے فرمایا ہے کہ تو قرآن سے اُن لوگوں کو ڈرا جو ڈرتے ہیں

لیس لہم مذونہ ولا شفیع لعلہم یتقون (سورہ انعام آیت ۵۱) کہ وہ جاؤینگے اپنے پروردگار کے پاس اُنکے لئے سو ا خدا کے نہ کوئی دوست ہے نہ شفاعت کرنے والا تاکہ وہ

پرہیزگاری کریں۔

پھر دوسری آیت میں خدانے اپنے پیغمبر سے فرمایا کہ تو قرآن سے اُنکو نصیحت کر کہ جو کچھ جس نے

لیس لہم مذونہ ولا شفیع (سورہ انعام آیت ۵۹) کما یا ہے اُسکے سبب سے وہ ہلاکت میں پڑ گیا اور خدا کے سوا نہ اُسکا کوئی دوست ہوگا اور نہ شفاعت کرنے والا

لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا اِذَا ۝۹۱

سورہ البقرہ میں فرمایا ہے اور ڈرو اُس دن سے کہ نہیں پورا کر سکیا کوئی کسی سے کچھ اور اُن ہی نے قبول کیا
 وَاَتَقُوا بِمَالِهِمْ لَعَنْ جَزَىٰ لَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ
 مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا شَفَاعَةُ وَلَا هُمْ يَنْصُرُونَ
 (سورۃ البقرہ ۱۱۷)

تیسری قسم کی آیتیں وہ ہیں جن میں یہ بیان ہوا ہے کہ خدا کے سامنے کوئی کسی کی شفاعت
 نہیں کر سکتا بجز خدا کی اجازت کے اور وہ آیتیں یہ ہیں۔
 سورہ البقرہ میں خدا نے فرمایا ہے کہ وہ کون ہے جو شفاعت کرے اُسکے پاس یعنی اللہ
 مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ اِلَّا بِاِذْنِهِ
 (سورۃ البقرہ آیت ۲۵۶) سے۔

سورہ انبیاء میں فرمایا ہے کہ خدا جانتا ہے جو کچھ اُسکے آگے ہے اور جو کچھ اُنکے پیچھے
 يَعْلَمُ مَا بَيْنَ اَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا
 يَشْفَعُونَ اِلَّا لِمَنْ اِذْنًا لَهُمْ مِنْ خَشْيَةِ مُشْفِقُونَ
 (سورۃ الانبیاء آیت ۲۸-۲۹)

سورہ یونس میں فرمایا ہے۔ نہیں ہے کوئی شفاعت کرنے والا مگر اوس کے اذن
 مَا مِنْ شَفِيعٍ اِلَّا مَنْ اِذْنًا (سورۃ یونس آیت ۳) کے بعد۔

سورہ طہ میں فرمایا ہے اُس دن شفاعت فائدہ نہیں دینے کی مگر اُسکو جسکے لئے خدا نے
 يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ اِلَّا لِمَنْ اِذْنًا لَهُمْ
 وَرَضِيَ قَوْلًا (سورۃ طہ آیت ۱۰۸) کیا ہے۔

سورہ سبا میں فرمایا ہے اور فائدہ نہیں دیتی شفاعت اُسکے پاس مگر واسطے اُس شخص
 وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهُ اِلَّا لِمَنْ اِذْنًا لَهُ
 (سورۃ سبا آیت ۲۲)

بیشک تم لائے ہو بہت بری بات (۹۱)

سورہ التجم میں فرمایا ہے اور کہتے فرشتے ہیں آسمانوں میں کہ انکی شفاعت تم کو کچھ فائدہ نہیں دے گی۔ **وَكُلُّهُمْ مُتِلَاكٌ فِي السَّمٰوٰتِ لَا تَغْنٰی شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا** اور یہی مگر بعد اسکے کہ اذن دیوے اللہ جسکے **اَلَا تَعْبُدُوْنَ اِلٰهًا اِلَّا اَنْتَ اَلَمْ يَلْبِسْ اِلٰهًا وِیْرَیْ** (سورہ النجم ایت ۲۶-۲۷)

سورہ الزخرف میں فرمایا ہے جو لوگ کہ عبادت کرتے ہیں اللہ کے سوا وہ مالک نہیں ہیں شفاعت **وَلَا یَمْلِكُ الَّذِیْنَ یَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ الشَّفَاعَةِ اِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ یَعْلَمُوْنَ اَسْوَۃُ الزَّخٰوْفِ** ایت ۸۶ اور وہ جانتے ہیں۔

سورہ مریم میں فرمایا ہے اور نہیں مالک ہیں شفاعت کے مگر وہ شخص جس نے **لَا یَلْکُزُ الشَّفَاعَةُ اِلَّا مَنْ اِتْمَدَّ عِنْدَ الرَّحْمٰنِ** اللہ سے عہد لیا ہے۔ (سورہ ہریر - ایت ۹۰)

پہلی قسم کی آیتیں ہیں اُن سے زیادہ بحث کرنیکی کچھ ضرورت نہیں کیونکہ کافر یہ یقین کرتے تھے کہ اُنکے معبود خدا سے اُنکی سفارش کر کے اُنکے گناہ بخشوا دیں گے۔ خدا نے کہا کہ قیامت میں اُنکے لئے کوئی شفاعت کرنیوالا نہیں ہوگا یعنی اُنکا یہ خیال کہ اُنکے معبود شفاعت کروائیں گے غلط ہے۔

دوسری قسم کی آیتیں بھی ہمارے نزدیک بالکل سیدھی اور صاف ہیں جن میں یہ بیان ہوا ہے کہ خدا کے سامنے کوئی کسی کی شفاعت کرنیوالا نہیں ہے۔ کیونکہ ہر ایک شخص اپنے اعمال کو موافق جزا اور سزا پاویگا۔ پس وہاں نہ کسی کی شفاعت چلتی ہے اور نہ کوئی کسی کی شفاعت کر سکتا ہے۔

مگر تیسری قسم کی آیتیں بحث کے قابل ہیں۔ جن میں الاحرف استثنائکا اور لفظ اذن کا آیا ہے اور اس سبب سے بعض اکابر شفاعت بالاذن کے قابل ہوئے ہیں۔ یعنی خدا جس شخص کی شفاعت کرنے کی اجازت دے گا اسی کی شفاعت کی جاوے گی مادرجسکے لئے خدا کا اذن

تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَنْقُضُ زَمَنَهُ

نہ ہوگا اُسکی شفاعت نہیں کجاوے گی۔

مسلمانوں میں ایک عام خیال ہے کہ تمام انبیاء علیہم السلام قیامت کے دن اپنی امت کو گنہگاروں کی شفاعت کر کے اُنکو بخشوالیں گے۔ پھر اس خیال کو بہت وسعت ہو گئی ہے اور وہ سمجھتے ہیں کہ میرا اپنے مریدوں کی اور نیک بندے اپنے دوستوں اور معتقدوں کی اور حافظ اپنی رشتہ داروں اور پڑوسیوں کی شفاعت کر کے اُنکو بخشوالیں گے۔ اور ایک ایک کی شفاعت سے معلوم نہیں کتنے کتنے گنہگار بخشے جاوینگے۔ ان خیالات کی بنیاد کچھ ہی ہواس مقام پر اُس سے بحث کرنی ضرور نہیں ہے۔ بیان صرف اس بات پر بحث کرنی ہے کہ اُن آیتوں پر جو تیسری قسم میں مندرج ہیں نسبت شفاعت کے کیا نتیجہ پیدا ہوتا ہے۔

شفاعت کا مطلب اگر یہی خیال کیا جاوے جو عام لوگوں کا ہے تو یہ مشکل پیش آتی ہے کہ سورہ انعام میں خدا نے فرمایا ہے کہ قیامت کے دن خدا کے سوا نہ کوئی دوست ہوگا نہ شفاعت کرے والا اور اس کا فائدہ یہ بتایا ہے کہ ”لَعَلَّہُمْ یَتَّقُونَ“، یعنی تاکہ لوگ پرہیزگاری کریں یعنی کوئی کسی کا شفیع نہیں ہے اسلئے اُنکو چاہیے کہ نیک اعمال کریں پس اگر لوگوں کو یہ یقین ہو کہ انبیاء اور اولیاء قیامت کے دن شفاعت کر کے اُنکے گناہ بخشوالیں گے تو جو فائدہ خدا نے کسی کی شفیع نہ ہونیکا بیان کیا ہے اور فرمایا ہے کہ قیامت کے دن خدا کے سوا نہ کوئی دوست ہے نہ شفاعت کرے والا وہ باطل ہو جاتا ہے۔ اور اسلئے ضرور ہے کہ اُن آیتوں پر جو تیسری قسم میں داخل کی گئی ہیں کافی غور کی جاوے۔

شفاعت کے معنی اگر یہ قرار دئے جائیں کہ کوئی شخص کسی اعلیٰ حاکم سے کسی کی نسبت یہ چاہے کہ اُسکی تقصیر و نکو معاف کیا جاوے اور اُسپر رحم اور مہربانی ہو تو شفاعت کے لئے یقین وجود و ن کا ہونا لازم آتا ہے۔ ایک اُس شخص کا جو گنہگار ہے۔ دوسرے اُس شخص کا جو شفاعت کرے تیسرے اُسکا جس سے شفاعت کجاوے۔ مگر متعدد جبکہ خدا نے شفاعت کو اپنے ساتھ مخصوص کیا ہے۔ اور اُس سے صرف دو وجود و ن کا ہونا لازم آتا ہے

قریب ہے کہ آسمان اُس سے بچٹ جائیں

ایک خدا کا اور ایک اُس شخص کا جو گنہگار ہے۔ خدا نے سورۃ الزمر میں صاف بیان کیا ہے کہ قل للہ الشفاعۃ جمیعاً۔ یعنی اے پیغمبر کہہ دے کہ شفاعت تمام تر اللہ ہی کے لئے ہے اس سے معلوم ہوتا ہے کہ خود خدا ہی اپنے گنہگار بندوں کا شفیع ہے۔

علاوہ اسکے خدا نے سورہ السجدہ میں کافروں کی نسبت فرمایا ہے بالکم من دونہ من ولی ولا شفیع۔

اور سورہ تیس میں فرمایا ہے کہ اتخذ من دونہ آلاء اور سورہ انعام میں فرمایا ہے کہ لیس لم من دونہ ولی ولا شفیع۔ اور ایک جگہ فرمایا ہے لیس لہ من دون اللہ ولی ولا شفیع جس سے پایا جاتا ہے کہ کافروں کو چاہیے تھا کہ خدا کو ولی اور شفیع گردانتے نہ خدا کے سوا اور کسی کو اس سے معلوم ہوتا ہے کہ ولی اور شفیع خدا ہے نہ اور کوئی۔

لفظ ”دون“ کے بعد جب کوئی امر مثبت اور محقق بیان کیا جاتا ہے تو اُس سے یہی مراد ہوتی ہے کہ جو فعل اُس شخص کے ساتھ کیا گیا ہے جو لفظ ”دون“ سے مراد ہے وہ فعل اُس کے ساتھ نہ کرنا چاہیے تھا۔ بلکہ اُس کے ساتھ کرنا چاہیے تھا جو لفظ ”دون“ کے بعد ہے جیسا کہ خدا نے کہا کہ کہ یعبدون من دون اللہ پس جو فعل کہ اللہ کے سوا اور کسی کے ساتھ کیا گیا تھا وہ کرنا نہیں چاہیے تھا۔ بلکہ اللہ کے ساتھ کرنا چاہیے تھا۔ اور جیسا کہ خدا نے فرمایا ہے الذین یتخذون الکافرون اولیاء من دون المؤمنین۔ پس ظاہر ہے کہ جو دوستی کہ کافروں کے ساتھ کی گئی تھی وہ سب اور ناجائز تھی۔ بلکہ وہ دوستی مسلمانوں کے ساتھ کرنی چاہیے تھی۔ پس مذکورہ بالا آیتوں سے ظاہر ہوتا ہے کہ شفاعت کا خیال غیر خدا کے ساتھ ناجائز تھا اور خدا کے ساتھ لازم تھا اور اس کا نتیجہ یہ نکلتا ہے کہ اللہ ولی اللہ شفیع اللہ الہ۔ پس شفاعت خدا کے ساتھ مخصوص ہے اور وہی شفیع ہے نہ کوئی غیر۔

مفسرین نے لکھا ہے کہ جہاں کہیں خدا نے شفاعت کو اپنی طرف منسوب کیا ہے جیسا کہ قل للہ الشفاعۃ جمیعاً۔ یہ اس سبب سے کیا ہے کہ بغیر اسکے اذن کے کوئی شفاعت

وَتَنْشِقُّ الْأَرْضُ وَمِنْ خِلَالِ الْجِبَالِ هَدًّٰٓا ۙ

نہیں کر سکتے کا پس گو یا حقیقت میں شفیع خدا ہی ہے جس کے اذن کے بغیر شفاعت نہیں ہو سکتی۔

مگر اس توجیہ کا تسلیم کرنا ان آیتوں کی مراد پر منحصر ہے جن میں اذن کا لفظ واقع ہوا ہے اگر ان آیتوں میں شفاعت کے اذن دینے سے مراد نہ ہو تو یہ توجیہ صحیح نہیں ہو سکتی اور اگر ہم ان آیتوں سے بحث کرتے ہیں جن میں اذن کا لفظ آیا ہے۔

پانچ آیتیں ہیں جن میں الابدانہ کا لفظ آیا ہے ایک سورہ بقرہ کی جہاں خدا نے فرمایا ہے “من ذا الذی یشفع عندہ الا باذنہ” دوسری سورہ یونس میں جہاں خدا نے فرمایا ہے “من شفیع الا بعد اذنہ” تیسری سورہ طہ میں جہاں خدا نے فرمایا ہے “یومئذ لا تنفع الشفاعۃ الا من اذن له الرحمن ورضی له قولاً” چوتھی سورہ سبأ میں جہاں خدا نے فرمایا ہے “ولا تنفع الشفاعۃ عندہ الا لمن اذن له” پانچویں سورہ نجم میں جہاں خدا نے فرمایا ہے “لا تغنی شفاعتہم شیئاً الا من بعد ان یدذن اللہ لمن یشاء ویرضی”

سورہ بقرہ اور سورہ انعام کی جو آیتیں ہم نے قسم دوم میں لکھی ہیں ان میں بلا کسی شرط اور بلا کسی استثناء کے خدا نے فرمادیا ہے کہ قیامت کے دن کوئی گنہگار شفیع نہیں ہونے کا اور نہ کوئی گنہگار اولیٰ اور مددگار۔ پس اب ہم کو یہ دیکھنا ہے کہ ان آیتوں میں جن میں لفظ الابدانہ واقع ہے وہ حقیقت اُس سے شفاعت کے اذن کا دیا جانا مراد ہے یا نہیں۔

ہمارے نزدیک شفاعت کے اذن کا دیا جانا مراد نہیں ہو سکتا۔ کیونکہ قرآن مجید میں جس جگہ کسی امر کا ہونا یا نہ ہونا قطع طور پر بیان کیا گیا ہے اور پھر اُس سے اپنی مشیت یا ارادہ یا قدرت کو خدا نے مستثنیٰ کیا ہے تو اس استثناء سے صحت اپنی قدرت کاملہ اور مشیت اور ارادہ کا اظہار مقصود ہوتا ہے نہ اُس امر کے واقع ہونے کا جو بعد حرف استثناء کے واقع ہوا ہے۔ پس ان آیتوں میں الابدانہ یا باذن اللہ کا لفظ جو آیا ہے اُس سے یہ لازم نہیں آتا کہ خدا قیامت میں کسی کو یا کسی کے لئے شفاعت کرنے کی اجازت بھی دیگا اور خدا نے قرآن مجید میں شفاعت

اور زمین ٹکڑے ہو جائے اور گر ٹپریں چھڑ ریزہ ریزہ ہو کر ۹۲

کی جو عام طور پر نفی کی ہے اس استثناء سے اس میں کوئی فرق نہیں آتا۔ اور ہمارے نزدیک ایسی آیتوں میں کلمہ الا باؤ نہ یا الا باؤن اللہ بطور کلمہ تائید کے ہوتا ہے جس سے اُس امر کا ہونا یا نہ ہونا قطعی ہو جاتا ہے جس سے خدا نے اپنے اذن کو مستثنیٰ کیا ہے۔

اسکی مثال لفظ الا ان یشاء اللہ سے بخوبی سمجھ میں آسکتی ہے سورہ اعراف میں حضرت شعیبؑ کے قصہ میں خدا نے فرمایا ہے کہ اُس گاؤں کے سرداروں نے جہاں شعیبؑ رہتے تھے حضرت شعیبؑ سے اور جو لوگ کہ ایمان لائے تھے اُنے کہا کہ ہم تم کو کانوں سے نکال دیں یا ہمارے مذہب میں آجاؤ۔ تو حضرت شعیبؑ نے کہا کہ اگر تمہارے مذہب میں نہ آؤں بعد

قد اخترنا علی اللہ کذباً ان عدنا فی ملتکم بعد اذ نجبنا اللہ منها وما یکون لنا ان نعود فیہا الا یشاء اللہ (سورہ اعراف - ۱۷۷)

اُس میں پھر جاؤں مگر ہم یہ کہ خدا چاہے۔

اس آیت کا یہ مقصد نہیں ہے کہ حضرت شعیبؑ کا دور بارہ کفر میں داخل ہونا خدا چاہے گا بلکہ خدا حضرت شعیبؑ پیغمبر کا پیہ کفر میں داخل ہونا ہرگز نہیں چاہے گا۔ پس کلمہ استثناء کے بعد جو بیان ہے وہ بطور تائید کلام اول کے ہے اور اُس کا وقوع کس طرح مقصود نہیں ہے۔ اور یہی حال اُن آیتوں کا ہے جن میں لفظ الا باؤ نہ کا آیا ہے۔ جس سے ثابت ہوتا ہے کہ خدا کسی کو شفاعت کرنے کی یا کسی کے لئے شفاعت کرنے کی اجازت نہیں دینے کا علاوہ اسکے یہ کلمے بطور تبعید یا تعلیق الحال بالحال کو بولے جاتے ہیں اور اسکی مثال یہ ہے کہ خدا نے قرآن مجید میں جابجا مشرک کی نجات نہ ہونیکو صاف صاف بیان فرمادیا ہے اور ایک آیت میں جہاں فرمایا ہے حتیٰ یلجأ الجمل فی ستر الخیاط اگلی نجات کو اس شرط کے ساتھ معلق کیا ہے کہ اونٹ سوئی کے ناکہ میں داخل ہو سکے اور ایسا ہونا محال ہے۔ پس مشرک کی نجات کی جو عام طور پر قرآن میں نفی کی گئی ہے اس تعلیق سے

أَنْ دَعُوا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا أَوْ مَا يَتَّبِعُ لِلرَّحْمَنِ ابْنًا
 وَلَدًا ۝۹۳ إِنَّ كُلَّ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا إِلَى
 الرَّحْمَنِ عَبْدٌ لَقَدْ أَحْصَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا ۝۹۴ وَ
 كَلَّمَ ابْنَهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَرَدًّا ۝۹۵ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا
 وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا ۝۹۶
 فَإِنَّمَا كُنَّ تِلْكَ أَيْتَانُكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ بِهِ
 قَوْمًا لَدًّا ۝۹۷

اُس میں کوئی فرق نہیں آیا ہے۔ بلکہ شک کی نجات کا نام ممکن ہونا اور یہی واضح ہو گیا ہے۔
 اسکی اور سب سے مثالیں ہیں مثلاً کوئی کہے کہ میں یہ کام نہیں کروں گا جب تک کہ تار کو ل سفید اور کالا کو
 بوڑھا نہ ہو جاوے۔ یعنی جب تک کالے کوے کے سفید بال نہ نکل آئیں۔
 پس ان آیتوں میں بھی شفاعت کو باذنہ سے مشروط کرنا تعلیق المحال بالمحال ہے کیونکہ اور آیتوں
 میں شفاعت کی مطلقاً نفی کی گئی ہے جس سے کسی کو شفاعت کا اذن دیا جانا محال معلوم
 ہوتا ہے۔ یہاں شفاعت کو اسی اذن کے ساتھ معلق اور مشروط کیا ہے جس کا حاصل ہونا
 محال ہے۔ پس اس تعلیق سے شفاعت کی مطلق نفی میں کوئی فرق نہیں آتا جو پہلے بیان ہو چکی
 ہے بلکہ شفاعت کا نام ممکن اور محال ہونا زیادہ واضح ہو جاتا ہے۔ بہر حال ان آیتوں سے
 یہ ثابت نہیں ہوتا کہ قیامت میں خدا کسی کو شفاعت کرنے کا یا کسی کے لئے شفاعت کرنے کا اذن

اس بات پر کہ وہ دعویٰ کرتے ہیں خدا کے لئے اولاد کا اور نہیں شان ہی
 خدا کی کہ وہ رکے اولاد ۹۳) نہیں ہے کوئی آسمان اور زمین میں مگر آئیوا لا
 ہے خدا کے پاس بندہ ہو کر بیشک خدا نے انکو گمیر لیا ہے انکو اور گن لیا
 ہے انکو گنتی کر کے ۹۴) اور ہر ایک اُن میں سے آئیوا لا ہے قیامت کو دن
 تنہا ۹۵) بیشک جو لوگ ایمان لائے ہیں اور نیک عمل کئے ہیں اور پیدا
 کر دیگا خدا اُنکے لئے دوست ۹۶) اے پیغمبر بیشک ہم نے آسان
 کر دیا ہے قرآن کو تیری زبان میں تاکہ اُس سو خوشخبری دے پر ہر گار و نکو
 اور تو ڈراوے اُس سو جہکڑا لو لوگوں کو کہ ۹۷)

دے گا۔ بلکہ سیاق قرآن سے ہی پایا جاتا ہے کہ اجازت نہیں دینا کا۔

دو آیتیں اور ہیں جس میں اذن کا لفظ نہیں ہے مگر حرف استثناء آیا ہے۔ پہلی آیت سورہ
 الزخرف کی ہے جہاں خدا نے فرمایا ہے۔ وَلَا يَلْعَلُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ الشَّفَاعَةِ
 إِلَّا مِنْ شَهْدٍ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ اور دوسری آیت سورہ مريم کی ہے جسکی ہم تفسیر لکھتے ہیں
 اُس آیت میں خدا نے فرمایا ہے۔ لَا يَمْلِكُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا مَنْ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا۔ یہ
 دونوں آیتیں ایک سی ہیں۔ پہلی آیت میں فرمایا ہے کہ جو لوگ خدا کے سوا اوروں سے شفاعت
 چاہتے ہیں اُن میں سے کوئی شفاعت کا مالک نہیں ہے بجز اُسکے جسے سچ بات یعنی اسلام پر اقرار
 کیا۔ اور دوسری آیت میں ہے کہ سوا اُسکے جنہوں نے خدا سے عہد کیا ہے یعنی اُسکی وحدانیت
 کا اقرار کیا ہے کوئی مالک شفاعت کا نہیں ہوگا۔

شفاعت کے مالک ہونے سے شفاعت کا حق یا استحقاق حاصل ہونا مراد ہے

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هَلْ يُخِشُّهُمْ

مِّنْ أَحَدٍ أَوْ لَسَّمَعَهُمْ كِرًا ۝۹۸

جو سوائے مسلمان کے اور کسی کو حاصل نہیں ہے شفاعت کا حال ہے کسی کے گناہوں سے
درگزر کرنا اور جب شفاعت خدا کی طرف منسوب کی جاتی ہے تو اس کے معنی مغفرت کو پہنچاتے
ہیں اور مجازاً اس کا استعمال بمعنی مغفرت ولایت (ولی ہونا) اور نصرت کے ہوتا ہے۔ جیسے کہ
خدا نے فرمایا ہے۔ لیس لہم من دون ولی ولا شفیع۔ اور دوسری جگہ فرمایا ہے
لا تنفعها شفاعۃ ولا ہدیہ یصرون ان آیتوں میں لفظ ولی اور یصرون گویا تفصیل ہے
شفاعت کی پس خدا کی شفاعت اس کی مغفرت ہے اور خدا کا شفیع ہونا اس کا غفور اور



اور کہتے ہلاک کئے ہیں ہم نے اُن سے پہلے گروہ لوگوں کے کیا تو باتا ہے

اُن میں سے کسی کا پتایا سنا ہے اُنکی بہن کا

غفار چونا ہے۔ اس مطلب کو نہایت صاف طور پر انہی بیان کیا ہے جہاں فرمایا ہے
 ان الله لا يعقران ليشرك به ويعقر ما دون ذلك لمن يشاء
 ولا شك ان محمد رسول الله صلى الله عليه وسلم شفيعنا وشفيع جميع المسلمين لان عليه
 السلام هداانا الى صراط مستقيم موصل الى الشفاعة والرحمة والغفران
 من عند الله فهو شفيع لنا بالتحقيق في يوم الدين يوم لا بيع فيه ولا
 خلة ولا شفاعة۔



هُوَ الْمُسْتَعَا



طَا سُورَة



دَرْ طَبِيعُ عُنْدِ الْكَرْمَلِيِّ حَقَّقَ الْقَادِرُ عَلَيْنَا
طَبِيعُ نَفْسٍ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

طه مَا اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقٰی ۝۱ اِلَّا تَذْكِرَةً
 لِّمَنْ يَّحْشٰی ۝۲ تَنْزِیْلًا مِّمَّنْ خَلَقَ الْاَرْضَ وَالسَّمٰوٰتِ
 الْعُلٰی ۝۳ الرَّحْمٰنُ عَلٰی الْعَرْشِ سَتُوْنِ ۝۴ لَهَا فِی السَّمٰوٰتِ
 وَمَا فِی الْاَرْضِ مَآبِئُهُمْ وَمَا تَحْتَ الثَّرٰی ۝۵ وَاِنْ يُجْهَرُ بِالْقَوْلِ
 فَاِنَّهٗ یَعْلَمُ السِّرَّ وَآخْفٰی ۝۶ اللّٰهُ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْعَلِیُّ الْعَلِیُّ
 الْحُسْنٰی ۝۷ وَهَلْ اَتٰكَ حَدِیْثُ مُوسٰی ۝۸ اِذْ رَا نَارًا
 فَقَالَ لِاَهْلِهٖ امْكُثُوْا اِنِّیْ اَنْتَبَسْتُ نَارًا لَّعَلَّی ۝۹ اَتٰیكُمْ مِنْهَا
 بِقَبَسٍ اَوْ اَجْدَدَ عَلٰی النَّارِ هُدًى ۝۱۰ فَلَمَّا اَنْتَبَسَ نُوْرٌ فِیْ مُوسٰی ۝۱۱
 اِنِّیْ اَنَا رَبُّكَ فَاحْلَعْ نَعْلَیْكَ اِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًی ۝۱۲
 وَاَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْمِعْ لِمَا یُوْحٰی ۝۱۳ اِنِّیْ اَنَا اللّٰهُ لَا اِلٰهَ
 اِلَّا اَنَا فَاعْبُدْنِیْ وَاَقِمِ الصَّلٰوةَ لِذِكْرِیْ ۝۱۴ اِنَّ السَّاعَةَ
 اَتٰیةٌ اَكَادُ اُخْفِیْهَا ۝۱۵ لِنُجْزِیْ كُلَّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعٰی ۝۱۶ فَلَا یَصْنَعُ

۱۴ استویٰ علی العرش پر ہم پوری بحث اپنی تفسیر جلد سوم میں لکھ چکے ہیں ویکو صفحہ (۶۳-۶۴)

۱۵ حضرت موسیٰ کے واقعات اور حالات کے متعلق جس قدر آیتیں قرآن مجید میں آئی ہیں

بسم اللہ الرحمن الرحیم

طہ ہم نے تجھے قرآن اسلئے نہیں اوتارا کہ تو بچ کینیچے ① بجز نصیحت کے اُسکے لئے جو ڈرتا ہے ② اوتارا ہوا ہے اُسکا جس نے پیدا کیا زمین کو اور بلند آسمانوں کو ③ رحمن یعنی خدا عرش پر قائم ہوا ④ اُسکے لئے ہے جو کچھ کہ آسمانوں میں ہے اور جو کچھ کہ زمین میں ہے اور جو کچھ کہ گہلی زمین کے نیچے ہی ⑤ اور اگر تو کلمہ کمال کو فی بات کرے تو بیشک وہ جانتا ہی ہے چہ بید کو اور زیادہ چہ ہوئے کو ⑥ خدا ہے جسکے سوا کوئی معبود نہیں ہو اُسکے لئے ہیں نام چہ ⑦ اور کیا پہنچی ہے تجھ تک خبر موسیٰ کی ⑧ جسوقت اُسنے دیکھا آگ کو تو اُسنے اپنے لوگوں سے کہا ٹھہر و بیشک میں نے دیکھی ہو آگ ⑨ شاید میں لاؤں تمہاری پاس اُس سوانگاریاں پاؤں آگ کے پاس راہ ⑩ پہر جب اُسکے پاس پہنچا تو آواز دیکھی اے موسیٰ ⑪ بیشک میں ہوں تیرا پروردگار اُتار دی اپنی جوتیاں بیشک تو میدان پاک میں ہے جسکا نام طوی ہے ⑫ اور میں نے تجھ کو پسند کیا پہر سن جو کچھ وحی کی جاتی ہے ⑬ بیشک میں خدا ہوں نہیں کوئی معبود سوا اے میری پہر میری عبادت کر اور قائم کر نماز مجھے یاد کر نیکے لئے ⑭ بیشک قیامت آنیوالی ہے میں چاہتا ہوں کہ اُسکے وقت کو پوشیدہ رکھوں ⑮ تاکہ بدلا دیا جاوے ہر شخص کو اُسکا جو وہ کرتا ہے ⑯ پس نہ رو کے تجھ کو

عَنْهَا مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَتَرْدَى ①٥ وَمَا نَلَكَ
 بِإِيمَانِكَ يَمُوسَى ①٦ قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّأُ عَلَيْهَا وَأَهُشُّ
 بِهَا عَلَى غَمَمِي وَلِي فِيهَا مَأْرَبٌ أُخْرَى ①٧ قَالَ أَلْقِهَا يَمُوسَى ②٠
 فَالْقَهَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَى ②١ قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ
 سَنُعِيدُهَا سِيرَتَهَا الْأُولَى ②٢ وَاضْمُرْ يَدَكَ إِلَى جَنَاحِكَ
 تَخْرُجْ بَيْضًا مِزْغًا يَرْسُوهُ آيَةٌ أُخْرَى ②٣ لِنُرِيكَ مِنْ آيَاتِنَا
 الْكُبْرَى ②٤ إِذْ هَبَّ الرِّفْعُونَ إِيَّاهُ فَطَعْنُوهُ ②٥ قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي
 صَدْرِي ②٦ وَلَيْسِرْ لِي أَمْرِي ②٧ وَاحْلُ عُنْدَكَ مِنِّي سَاقِي ②٨
 يَفْقَهُوا قَوْلِي ②٩ وَاجْعَلْ لِي وَزِيرًا مِّنْ أَهْلِي ③٠ هَارُونَ
 أَخِي ③١ أَشَدُّ دِينًا لَّنِ زَرِّي ③٢ وَأَشْرِكُهُ فِي أَمْرِي ③٣ كُنِ
 لَّنْ سَيِّحًا كَثِيرًا وَنَذِيرًا لِّكَثِيرٍ ③٤ إِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيرًا ③٥
 قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يَمُوسَى ③٦ وَلَقَدْ مَنَّا عَلَىكَ
 مَرَّةً أُخْرَى ③٧ إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مَا أُوحِيَ ③٨ أِنِ اقْدِفِيهِ
 فِي التَّابُوتِ فَاقْدِفِيهِ فِي الْيَمِّ فَلْيُلْقِهِ الْيَمُّ

اُس سے جو اُس پر ایمان نہیں لایا اور پیروی کرتا ہے اپنی خواہش کی بھر تو ہلاک ہو جاوے (۱۶) اور یہ کیا ہے تیرے داہنے ہاتھ میں اے موسیٰ (۱۸) موسیٰ نے کہا کہ یہ میری لاٹھی ہے میں اُس پر سہارا لیتا ہوں اور اُس سے پتے اپنے ریوڑ پر چبار لیتا ہوں اور میرے لئے اُس میں اور بھی فائدے ہیں (۱۹) خدا نے کہا کہ اُسکو ڈال دے اے موسیٰ (۲۰) پہرے اُسکو ڈال دیا پہرے ایک وہ تھی دوڑتا ہوا سانپ (۲۱) خدا نے کہا کہ اُسکو اٹھا لے اور مت ڈبھک رہ کر دینگے اُسکو ویسی ہی جیسی کہ تھی پہلے (۲۲) اور ملا دے اپنا ہاتھ اپنی بغل سے نکلے گا سفید چمکتا ہوا بغیر کسی عیب کے نشانی ہے دوسری (۲۳) تاکہ ہم تجھ کو دکھا دیں اپنی بڑی نشانیوں میں سے (۲۴) جعفر بن یاس بَشِیک اُسے سرکشی کی ہے (۲۵) موسیٰ نے کہا کہ اے میرے پروردگار میری لٹی میرے دل کو کھول دے (۲۶) اور آسان کر میرے لئے میرا کام (۲۷) اور کھول دے گھر میری زبان کی (۲۸) تاکہ سمجھیں میری بات کو (۲۹) اور کر میری لٹی ایک وزیر میرے لوگوں میں سے (۳۰) ہارون میرے بھائی کو (۳۱) اور مضبوطا کر اُس سے میری قوت کو (۳۲) اور شریک کر اُسکو میرے کام میں (۳۳) تاکہ ہم تیری تسبیح کریں بہت اور تم تجھ کو یاد کریں بہت (۳۴) بَشِیک تو ہے ہکو دیکھنے والا (۳۵) خدا نے کہا کہ بَشِیک دی گئی تجھ کو تیری درخواست اے موسیٰ اور بَشِیک ہم نے تجھ پر احسان کیا دوسری دفعہ (۳۶) جسوقت کہ ہم نے وحی بھیجی تیری بان کے پاس جو کچھ کہ وحی بھیجی گئی (۳۷) کہ رکھ اُسکو صندوق میں اور ڈال دے اُسکو دریا میں پہر اُسکو ڈال دیگا

بِالسَّاحِلِ يَأْخُذْ عَدُوٌّ لَّوْعِدُكَ وَلَقَدْ وَصَّيْنَاكَ عَلَىٰ مَنَاسِكِ الْمَقَابِلِ
 مِمَّنْ ۖ وَلِتُذْنِبَ عَلَىٰ عِلَّتِي ۖ اِذْ تَمْشِي اُخْتُكَ فَتَقُولُ هَلْ
 اَدْلَمْتُكُمْ عَلَىٰ مَن يَكْفُلُهُ ۖ فَرَجَعْنَاكَ اِلَىٰ اُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ
 وَقَتَلْتَ نَفْسًا فَنَجَّيْنَاكَ مِنَ الْغَمِّ وَفَتَنَّاكَ فُتُونًا ۖ فَلَبِثْتَ
 سِنِينَ فِيْ اَهْلِ مَدْيَنَ ثُمَّ جِئْتَ عَلٰى قَدَرٍ مِّمَّوْسٰى ۖ وَ
 اصْطَفٰى لِنَفْسِىْ ۖ اِذْ هَبُّ اَنْتَ وَاُخُوْكَ بِاٰيَتِىْ وَلَآئِيَا
 فِىْ ذِكْرِىْ ۖ اِذْ هَبَا اِلَى الْفُرْعَوْنَ اِنَّهٗ لَطَغٰ ۖ فَقُوْلَا لَهُ قَوْلًا
 لِّىْنَا لَعَلَّهٗ يَتَذَكَّرُ اَوْ يَخْشٰى ۖ قَالَا رَبَّنَا اِنَّا اِنۡخَافُ اَنْ يَفْزُقَنَا
 عَلَيْنَا اَوْ اَنْ يَّطْغٰى ۖ قَالَ لَا تَخَافَا اِنِّىْ مَعَكُمْ اَسْمَعُ وَاَرٰى
 فَاَتِيَهُ فَقُوْلَا اِنَّا رَسُوْلَا رَبِّكَ فَاَرْسِلْ مَعَنَا بَنِيْ اِسْرَءِيْلَ
 وَلَا تَعْدِ بِهِمْ قَدْ جِئْنَاكَ بِاٰيَةٍ مِّنْ رَبِّكَ وَالسَّلَامُ عَلٰى رَاٰسِىْكَ
 الْهُدٰى ۖ اِنَّا قَدْ اَوْحٰى اِلَيْنَا اَنْ الْعَدَابَ عَلٰى مَنۡ كَذَبَ وَتَوَلٰى ۖ
 قَالَ فَتَرْكِبْكُمْ اَيُّمُوسٰى ۖ قَالَ رَبَّنَا الَّذِىْ اَعْطٰى كُلَّ شَيْءٍ خَلْقًا ثُمَّ هَدٰى ۖ
 قَالَ فَسَابِلِ الْفُرُوْغِ الْاَوَّلٰى ۖ قَالَ عَلٰمًا عِنْدَ رَبِّىْ كَيْفَ لَا يَفْضَلُ لِيْ وَلِاٰتِىْ

دریا کنارے پر لے لیو گیا اُسکو میرا دشمن اور اُسکا دشمن اور میں نے ڈال دی ہے تجھ پر اے
 موسیٰ (محببت اپنی طرف سے ۵۸) تاکہ تو پرورش پاوے میری آنکھوں کے سامنے ۵۹
 جسوقت کہ جا رہی تھی تیری بہن تو وہ کہتی تھی (یعنی اُنسے جنہوں نے موسیٰ کو دریا میں
 لیلیا تھا) کہ کیا میں شکوہ تاؤں اُسکو جو پرورش اُسکو (یعنی موسیٰ کو) کہ پہر ہم یہ لائی تجھ کو تیری ماکو
 پاس تاکہ اُسکی آنکھیں ٹھنڈی ہوں اور گرہ ہے نہیں اور تو نے مار ڈالا ایک آدمی کو پہر تھے
 تجھ کو نجات دی اُس غم سے اور آرمایا ہم نے تجھ کو اچھی طرح آرم کر ۶۰ پہر تو چند برس
 مدین والوں میں رہا پہر تو آیا اندازہ پر اے موسیٰ ۶۱ اور ہم نے تجھ کو پسند کر لیا اپنے لئے ۶۲
 جا تو اور تیرا بہائی میری نشانوں کے ساتھ اور سستی نہ کرو میری یاد کرنے میں ۶۳
 تم دونو جاؤ فرعون کے پاس بیشک اُسے سرکشی کی ہی ۶۴ پہر اُس سے کمزور رہا
 شاید کہ وہ نصیحت پکڑے یا ڈری ۶۵ دونوں نے کہا کہ اے ہماری پروردگار بیشک ہم دونوں بے رقت ہیں کہ
 وہ زیادتی کریگا ہم پر یا کہ سرکشی کریگا ۶۶ خدائی اُن دونوں سے کہنا کہ تم مت ڈرو بیشک میں دونوں
 کے ساتھ ہوں منتاہوں اور دیکھتا ہوں پہر وہ دونوں فرعون کو پاس آئی پہر اُن دونوں کو کہا کہ بیشک
 ہم بھیجے ہوئے ہیں تیری پروردگار کے پہر یہی ہماری ساتھ بنی اسرائیل کو اور انکو عذاب نہ ہو
 ہم لاؤں میں نشانی تیری پروردگار کی اور سلامتی ہو اُس شخص جس نے پیروی کی ہدایت کی ۶۷ بیشک
 وحی بھیجی گئی ہے ہماری پاس کہ عذاب اُس پر ہے جسے جھٹلایا اور روگردانی کی ۵ (فرعون) نے
 کہا کہ پہر تمہارا پروردگار کون ہے اے موسیٰ ۵۱ (موسیٰ نے) کہا کہ ہمارا پروردگار وہ ہے جس نے دی ہر
 ہر چیز کو اُسکی بناوٹ پہر ہدایت کی ۵۲ فرعون نے کہا کہ پہر کیا حال ہو اگلے زمانہ کو لوگوں کا ۵۳
 موسیٰ نے کہا کہ اُنکا علم میرے پروردگار کے پاس ہے ایک کتاب میں نہیں چوک جاتا ہو
 پروردگار اور نہ ہو لجاتا ہے ۵۴

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَاسْلَكْ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا
 وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْ نَبَاتٍ ثَمَرَةٍ
 كُلُوا وَارْعَوْا أَنْعَامَكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَايَةً لِلَّذِينَ هُمْ
 مِنْهَا خَلَقْتُمْ وَفِيهَا نَعِيدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَى
 وَلَقَدْ أَرَيْنَاهُ الْآيَاتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَأَبَى ٥٨ قَالَ أَجِئْتَنَا
 لِنُخْرِجَ بَنَانٍ مِنْ أَرْضِنَا لِيسْرِحَ يَمُوسَى ٥٩ فَلَمَّا تَبَيَّنَكَ لِلسَّحَرِ مِثْلَهُ
 فَأَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَا نُخْلِفُهُ نَحْنُ وَلَا أَنْتَ
 مَكَانًا سَوِيًّا ٦٠ قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْنَةِ وَأَنْ تُجْشَرَ النَّاسُ
 ضَعْفًا ٦١ فَتَوَلَّى فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَى ٦٢ قَالَ لَهُمْ
 مُوسَى وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوا عَلَيَّ اللَّهُ كَذِبًا ٦٣ فَيَسْجِجَكُمْ
 بِعَذَابٍ وَقَدْ خَابَ مِنْ أَفْطَرِي ٦٤ فَتَنَّا نُرْعُوا
 أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ وَأَسْرُوا النُّجُومِ ٦٥ قَالُوا إِنَّ هَٰذِهِ
 لَسِحْرَانِ بَيِّنَانِ أَنْ يُخْرِجَاكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا

وہ ہے جس نے بنایا تمہاری لئے زمین کو بچھڑا اور نکالے تمہارے لکڑاں میں رستی اور بھیجا ان سے پانی بہنے کا لیں ہم نے اُس سے مختلف قسمیں نباتات کی ۴۵) کماؤ اور چرواہے مٹوئی کو بیشک اس میں ہیں نشانیاں سمجھا لو گون کیلئے ۴۶) اُس سور یعنی زمین سے پیدا کیا ہم نے تمکو اور اُس میں تمکو پہر لجاؤینگے اور اُس سے تمکو نکالیں گے دوسری دفعہ ۴۷) اور بیشک چمنے دکھائیں اُسکو یعنی فرعون کو اپنی تمام نشانیاں پہر سنے جھٹلایا اور نہ مانا ۴۸) کما فرعون نے کیا تو آیا ہے اسلئے کہ نکالے ہکو ہماری زمین سے بسبب اپنی جادو کے اے موسیٰ ۴۹) پہر بیشک ہم لاؤینگے تیرے پاس اسی کی مانند جادو پہر مقرر کر ہم میں اور اپنے میں کوئی وقت نہ ہم اس کے خلاف کریں اور نہ تو برابر کی جگہ میں ۵۰) موسیٰ نے کہا تمہارا وقت تمہارا کا دن ہے اور یہ کہ جمع ہوں آدمی دن چڑھے ۵۱) یہ ہر لوٹ گیا فرعون اور جمع کئے اپنے سارے داؤن پھیر آیا ۵۲) کما اُنکو یعنی فرعون کے ساحرون کو موسیٰ نے افسوس تم پر نہ بہتان باندھو اللہ پر چوٹ ۵۳) پہر ہلاک کر دے تم کو عذاب سے اور بیشک نامراد ہوا جسے بہتان باندھا ۵۴) پھر جگر ٹرنے لگے اپنے کام میں آپس میں اور چپیا یا مشورہ کو ۵۵) رجا دو گرون لئے، کما یہ دونوں بیشک جادو گر ہیں دونوں چاہتے ہیں کہ نکالیں تم کو یہ دونوں تمہاری زمین سے اپنے جادو سے

۱۔ حیرات مختلف عنصر سے ملکر بنے ہیں گردہ تین قسم کے خیال کئے جاتے ہیں۔ ایک وہ جو زمین پر رہتے ہیں۔ دوسرے وہ جو پانی میں رہتے ہیں۔ تیسرے وہ جو ہوا میں اڑتے ہیں۔ زمین پر رہنے والوں کی نسبت کما جاتا ہے کہ زمین سے پیدا ہوئے اور پانی میں رہنے والوں کی نسبت کما جاتا ہے کہ پانی سے پیدا ہوئے۔ اور ہوا میں اڑنے والوں کی نسبت کما جاتا ہے کہ ہوا سے پیدا ہوئے۔ اس سے یہ مقصد نہیں چکر صرف مٹی یا پانی یا ہوا سے پیدا کئے گئے نہیں۔

۲۔ مکنا موسیٰ نصفاً بیدنا و بیدنا ان قرأت بضم السین ۱۲ تفسیر ابن عباس

وَيَذُفُّ عَنْ يَدَيْكُمْ الرُّسُلَ ۖ فَاجْمِعُوا كَيْدَكُمْ ثُمَّ
اتَّصِفُوا ۚ قَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنِ اسْتَعْلَى ۚ ٤٦
يَمُوسَىٰ إِمَّا أَنْ تُلْقَىٰ وَإِمَّا أَنْ تَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَىٰ ۚ ٤٧
قَالَ بَلْ أَلْقَوُا فَإِذَا هَبَالُهُمْ وَعَصِيَّهُمْ يُخِيلُ إِلَيْهِ مِنْ
سِحْرِهِمْ ۖ إِنَّهَا لَسَعَىٰ ۚ ٤٨ فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً مُوسَىٰ ۚ ٤٩
قُلْنَا لَا تَخَفْ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعْلَىٰ ۚ ٥٠ وَالْقَىٰ مَا فِي يَمِينِكَ
تَلْقَفُ مَا صَنَعُوا ۖ إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدٌ شَرٌّ وَارِيفٌ ۖ السِّحْرُ حَيْثُ أَلَىٰ ۚ ٥١
فَأَلْقَى السِّحْرَ سُبْحًا أَقَالُوا مَتَابِرَ هَارُونَ وَمُوسَىٰ ۚ ٥٢
قَالَ أَمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ أَدْنَىٰ لَكُمْ ۖ إِنَّهُ كَبِيرُكُمْ الَّذِي عَلَّمَكُمُ
السِّحْرَ ۚ فَلَا قُلُوعَ أَيْدِيكُمْ وَأَرْجُلِكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَ
لَا وَصْلَ بَيْنَكُمْ فِي جُدُوعِ النَّخْلِ وَلَتَعْلَمُنَّ أَيُّنَا أَشَدُّ
عَذَابًا وَأَبْقَىٰ ۚ ٥٣ قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَكَ عَلَىٰ مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ
وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ
الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۖ إِنَّا آمَنَّا بِرَبِّنَا لِنَغْفِرَ لَنَا خَطِيئَاتِنَا وَمَا كُنَّا عَلَيْكُمْ

اور دو کر دین تمہاری اچھے طریقہ کو (یعنی دین کو) ۶۶) پر جمع کرو اپنے داؤن پر اوقطاً
باندھ کر اور بیشک کامیاب ہو آج کے دن وہ شخص جو غالب آیا ۶۷) (جادو گروں نے)
کما می موسیٰ یا تو تو ڈال یا ہم ہون اول ڈالنے والے ۶۸) (موسیٰ نے) کہا بلکہ تم ڈالو پھر
یہ کیا کہ انکی رسیوں کا اور انکی لائیں ہون کامیابی کو خیال بندہ کیا انکے جادو سے کہ وہ دور
ہیں ۶۹) پر بلایا اپنے دل میں ڈرو موسیٰ نے ۷۰) ہم نے موسیٰ کو کماست ڈ بیشک تو ہی ہے
غالب ۷۱) اور ڈال دی جو تیرے ہاتھ میں ہے یعنی اپنا عصا نگل جاوے گا جو کچھ انہوں نے کیا
ہی بیشک جو کچھ انہوں نے کیا ہی وہ جادو گر کا دھوکہ ہو ورنہ نہیں کامیاب ہوتا جادو گر جہاں
جائے ۷۲) پس ڈال دے گئے جادو گر سبہ کرتے ہوئے اور انہوں نے کہا کہ ہم ایمان لائے
اور موسیٰ کو پروردگار پر ۷۳) (فرعون نے) کہا کہ کیا تم ایمان لائے اس پر (یعنی موسیٰ پر) اس سے پہلے کہ
اجازت دون تمکو بیشک وہ (یعنی موسیٰ) تمہارا گروہی جس نے تمکو سکایا جادو پس بیشک میں
کا ٹونگا تمہاری ہاتھ اور تمہارے پاؤں برخلاف (یعنی ایک دہنا اور ایک بائیاں) اور
بیشک تم کو سولی پر چڑھاؤں گا کجور کے ٹہنوں پر اور بیشک تم جانو گے کہ ہم میں سے
کس کا غلبہ زیادہ سخت ہے اور باقی رہنے والا ہے ۷۴) (جادو گروں سے)
کہا کہ ہم تجھ کو ترجیح نہیں دینے کے اُس چیز پر کہ جو آئی ہے ہمارے پاس
کملی دلیل سے اور اُس پر جس نے پیدا کیا ہم کو پھر حکم کر جو کچھ تو حکم کرنے
والا ہے اسکے سوا کیا ہے کہ تو حکم کریگا اس زندگانی دنیا میں بیشک ہم
ایمان لائے ہیں اپنی پروردگار پر تاکہ بخشے ہمارے بُری ہماری گناہ اور جو تو نے مجبور کر کے

کروایا ہم سے

السِّحْرِ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ④٥ إِنَّهُ مِنْ يَأْتِ رَبَّهُ مُجِرمًا
 فَإِنَّ لَهُ جَهَنَّمَ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ④٦ وَمِنْ آيَاتِهِ
 مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصَّالِحَاتِ فَأُولَئِكَ لَهُمُ الدَّرَجَاتُ
 الْعُلَى ④٧ جَنَّاتٌ عَدْنٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ
 فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ مَنْ تَزَكَّى ④٨ وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى
 أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي فَاصْرُبْ لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ يَبَسًا لَا تَخَفُ
 دَرَكًا وَلَا تَخْشَى ④٩ فَاتَّبَعَهُمْ فَرَعُونُ يَبْجُودُونَ فَعَشِيَهُمْ
 مِنَ الْيَمِّ مَا غَشِيَهُمْ وَأَضَلَّ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُ وَمَا هَدَى ⑤٠
 يَبْنَئِ السَّرَائِيلَ قَدْ أَجْجَيْنَاكُمْ مِنْ عَدُوِّكُمْ وَوَعَدْنَاكُمْ
 جَانِبَ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوَى ⑤١
 كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي وَمَنْ
 يَحِلَّ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ هَوَى ⑤٢ وَإِنِّي لَغَفَّارٌ لِمَنْ تَابَ
 وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدَى ⑤٣ وَمَا أَعْجَلَكَ
 عَنْ قَوْمِكَ مُوسَى ⑤٤

جادو اور اللہ بہتر ہے اور ہمیشہ رہنے والا ۷۵) بیشک جو کوئی آوے اپنے پروردگار کے پاس گنہگار ہو کر تو بیشک اُس کے لئے ہی جہنم مرے گا اُس میں نہ زندہ رہے گا ۷۶) اور جو شخص کہ آیا اُس کے پاس ایمان لا کر اور اُس نے عمل کئے ہوں نیک بہر وہی ہیں کہ اُن کے لئے ہیں درجے بلند ۷۷) بہشتیں ہیں ہمیشہ پہنچنے کی جاری ہیں اُن کے نیچے ہیں ہمیشہ رہیں گے اُس میں اور یہ ہے جزا اُس شخص کی جو پاک ہوا ۷۸) اور بیشک ہم نے وحی بھی موسیٰ پاس کہ راتوں رات لیجیل ہمارے بندوں کو پہر اختیار کر اُن کے لئے سستہ دریا میں سوکھا ۷۹) اور نہ خوف کر اُن پر نے سو یعنی فرعون کے پیچھا کرنے سے اور نہ ڈر یعنی غرق ہونے سے ۸۰) پہر اُن کا پیچھا کیا فرعون نے ساتھ اپنے لشکر و تکتے پہر اُن کو ڈھاک لیا دریا میں سے اُس چنیر نے جس نے اُن کو ڈھاک لیا اور گمراہ کیا فرعون نے اپنی قوم کو اور راہ نہیں دکلائی ۸۱) اے بنی اسرائیل بیشک ہم نے تم کو نجات دی تمہاری دشمنوں سے اور وعدہ دیا ہم نے تم کو طور کی داہنی طرف سی اور اوتار ہم نے تم پر من اور سلویٰ ۸۲) کھلو پاک چنیوں سے جو ہم نے تم کو روزی دی اور اُس میں سرکشی مت کرو تاکہ اوتارے تم پر لعنہ عتب اور وہ شخص جس پر اخصہ اوتار ہلاک ہوا ۸۳) اور بیشک میں بخشنے والا ہوں اُس شخص کیلئے جس نے توبہ کی اور ایمان لایا اور نیک عمل کئے پہر اچھی راہ پر پرا ۸۴) اور کیوں جلدی کی تو نے اپنی قوم سے یعنی اپنی قوم کو چوڑ کر جلد کیوں چلا آیا، اے موسیٰ ۸۵)

+ فاضل ترجمہ شاہ ولی اللہ صاحب بروہی ترجمہ مولوی رفیع الدین صاحب مار۔ ترجمہ شاہ عبدالقادر صاحب

ڈال وئے۔ تفسیر ابن عباس ونا ضرب لہم بکتین لہم عبد موسیٰ اور غرق فرعون کی نسبت ہم پوری بحث اپنی تفسیر کی جداول صفحہ ۱۰۳ غایت ۱۰۳ میں کر چکے ہیں۔

قَالَ هُمُ الْوَالِدُ عَلَيَّ إِثْرِي وَغِثْتُ إِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضَى ⑧٩
 قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ وَأَضَلَّهُمُ السَّامِرِيُّ ⑨٠
 فَرَجَعَ مُوسَى إِلَى قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا ⑨١ قَالَ يَقَوْمُ
 لِمَ بَعِدَ كُمْ رَبُّكُمْ وَعَدَّ أَحْسَنًا أَفَطَالَ عَلَيْكُمُ الْعَهْدُ
 أَمْ أَسْرَدْتُمْ أَنِ يَكُنَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِّنْ رَبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُمُ
 مَّوْعِدِي ⑨٢ قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلِكِنَا وَ
 لَكِنَّا حَمَلْنَا أَوْسَارًا مِّنْ زِينَةِ الْقَوْمِ فَقَذَفْنَاهَا فَكَذَلِكَ
 أَلْقَى السَّامِرِيُّ فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا آلِهَةً خُورُوا
 فَقَالُوا هَذَا إِلَهُكُمْ وَإِلَهُ مُوسَى فَنَسِيَ ⑨٣ أَفَلَا يَرَوْنَ
 أَنَّهُ يُرْجَعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا ⑨٤
 وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مِنْ قَبْلُ يَقَوْمُ إِنَّمَا فُتِنْتُمْ
 بِهِ وَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمَنُ فَاتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا أَمْرِي ⑨٥
 قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَافِيْنَ حَتَّىٰ يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَى ⑨٦
 قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مَا مَنَعَكَ

(موسیٰؑ) کہاکہ وہ لوگ ہیں جو میری پیروی پر ہیں اور میں جلدی سے آگیا تیرے پاس
 اُمیری میری پروردگارتاکہ تو راضی ہو (۸۷) (خداؑ) کہاکہ پہرہم نے بیشک بلائیں ڈال دیا
 تیری قوم کو تیرے بعد اور گمراہ کیا انکو سامری نے (۸۸) پہرہم پھر آیا موسیٰ اپنی قوم کو پاس
 غصے میں بہرا ہوا اور افسوس کرتا ہوا (۸۸) کہاموسیٰ نے اُمیری قوم کیا نہیں وعدہ
 دیا تھا تم کو تمہارے پروردگار نے وعدہ اچھا کیا لمبسی ہو گئی تم پر پتہ کیا ارادہ
 کیا تم نے کہا تم نے تم غصب تمہاری پروردگاری پروردگاری پر تم نے خلاف کیا میرے
 وعدہ کو (۸۹) انہوں نے کہاکہ ہم نے نہیں خلاف کیا تیرے وعدہ کو اپنے اختیار
 سے لیکن ہم ہی اٹھو اے گئے بوجہ قوم کے گمنوں کے پہرہم نیک دیا ہم نے اُسکو پہر
 اسطرح پہنیک دیا سامری نے پہر سے نکالا اُنکے لئے ایک بچہ اڑھوا والا اُسکے لئے
 بچہ مری کی آواز تھی پہر سامری کو لوگوں نے کہاکہ یہ بھی تمہارا خدا اور موسیٰ کا خدا موسیٰ
 بہول گیا (۹۰) کیا وہ نہیں سمجھتے کہ وہ جواب نہیں دیتا انکو کسی بات کا اور نہیں کر سکتا
 اُنکے لئے کوئی بُرائی اور نہ کوئی نفع (۹۱) اور بیشک کہا اُنسے ہارون نے پہلے ہی کہ
 میری قوم یقیناً تم اُسکے سبب سے بلا میں پڑے ہو اور بیشک تمہارا پروردگار خدا ہی
 پس میری پیروی کرو اور تابعداری کرو میری حکم کی (۹۲) انہوں نے کہاکہ ہم ہمیشہ اُسی
 پر متوجہ رہیں گے جب تک کہ پہر کر آوے ہمارے پاس موسیٰ (۹۳) موسیٰ نے کہا اے
 ہارون کس چیز نے تجھ کو روکا

۱۔ سامری اور اُسکے بچے کا قصہ ہم اپنی تفسیر جلد سوم میں صفحہ ۲۴۷ سے صفحہ ۲۵۳ تک بیان کر چکے ہیں اسلئے
 یہاں اسلئے اعادہ کی ضرورت نہیں ہے۔

إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا أَلَّا تَتَّبِعَنِ أَفَعَصَيْتَ أَمْرِي ⑨٣
 قَالَ يَبْنَؤُمْ وَأَنَا خُذْ بِحَبْطِي وَلَا بِرَأْسِي إِنِّي خَشِيتُ
 أَنْ تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي ⑨٤
 قَالَ فَمَا خَطْبُكَ إِسْمَاعِيلُ قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ
 يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِّنْ أَثَرِ الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا
 وَكَذَلِكَ سَوَّلَتْ لِي نَفْسِي ⑨٥ قَالَ فَادْهَبْ فَإِنَّ لَكَ
 فِي الْحَيَاةِ أَنْ تَقُولَ لَا مِسَاسَ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَّنْ
 تَخْلَفَنَّهُ وَانْظُرْ إِلَى إِلَهِكَ الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا
 لَنُحَرِّقَنَّهُ ثُمَّ لَنَنْسِفَنَّهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا ⑨٦ إِنَّمَا إِلَهُكُمُ
 اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَسِعَ كُلُّ شَيْءٍ عِلْمًا ⑨٧ كَذَلِكَ
 نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ وَقَدْ آتَيْنَاكَ
 مِنْ لَدُنَّا ذِكْرًا ⑨٨ مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ
 يَوْمَ الْقِيَمَةِ وِزْرًا ⑩٠ خَلِدَ بَيْنَ فِيهِ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ
 الْقِيَمَةِ حِمْلًا ⑩١ يَوْمَ يُنْفَخُ الصُّورُ وَنُخْشِرُ الْجِبِينَ

جبکہ تو نے اُنکو دیکھا کہ گمراہ ہوئے اس بات سے کہ تو پیروی کرے میری کیا تو نے بخلاف
 کیا میرے حکم کے (۹۳) ہارون نے کھا اے میرے ماجاے بہائی نہ پکا میری ٹوٹی
 اور نہ میرے سر کے بال بیشک میں ڈرا کہ تو کہے کہ جدائی ڈال دی تو نے بنی اسرائیل
 میں اور تو نے خیال نہ رکھا میری بات کا (۹۴) موسیٰ نے کہا پہر کیا ہے تیرا حال
 اے سامری۔ سامری نے کہا کہ میں نے دیکھا اُس چیز کو کہ نہیں دیکھا اُسکو لوگوں نے
 پہر بہرلی میں نے ایک مٹی خاک کی نقش قدم رسول سے پہر ڈال دیا میں نے اُسکو اور
 اس طرح اچھا دکھایا مجھ کو میرے نفس نے (۹۵) کہا موسیٰ نے کہ دور ہو پہر بیشک
 تیرے لئے زندگی میں یہ ہے (یعنی یہ سزا ہو) کہ تو کہے کہ کوئی ملنے والا نہیں اور بیشک
 تیرے لئے اور وعدہ ہو جو ہر خلاف نہ کیا جاوے گا اور دیکھ اپنے معبود کو جس پر تو ہوا تھا
 مستوجب البتہ جلائے گئے ہم اُسکو پہر ہم اُڑا دینگے اُسکو دریا میں اُڑا دینا (۹۶) اُسکے سوا کچھ
 نہیں کہ ہمارا معبود اللہ ہے کہ نہیں معبود کوئی بجز اُسکے۔ سہاگئی ہے ہر چیز اُسکے علم
 میں (۹۷) اس طرح ہم بیان کرتے ہیں تجھ پر اُن خبریں سی جو پہلے گزری ہیں اور بیشک
 ہم نے دی ہے تجھ کو اپنے پاس سنی نصیحت (۹۸) جو شخص کہ منہ پہیرے اُس سے پہر
 بیشک وہ اٹھاوے گا قیامت کے دن بوجھ (۱۰۰) ہمیشہ رہیں گے اُس میں اور بُرا
 ہے اُنکے لئے قیامت کے دن بوجھ اٹھانا (۱۰۱) جس دن کہ بہو نکلی
 جاوے گی صور اُڑ کر اُڑینگے ہم گنہگاروں کو

+ (امساس) (التخالط والتخالط) (تفسیر ابن عباس)۔

يَوْمَ عِذِّ زُرْقًا ۝ يَتَخَفَتُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا
عَشْرًا ۝ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ أَكُنْهُمْ
طَرِيقَةً إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا يَوْمًا ۝ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ
فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا ۝ فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا
لَا تَرَى فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا ۝ يَوْمَ عِذِّ يَتَّبِعُونَ
الدَّاعِيَ لَا عِوَجَ لَهُ وَخَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ
فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا ۝ يَوْمَ عِذِّ لَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا
مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَرَضِيَ لَهُ قَوْلًا ۝ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ
أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ عِلْمًا ۝ وَ
عَنَتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا ۝
وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَفُ
ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا ۝ وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا
وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحْدِثُ
لَهُمْ ذِكْرًا ۝

اُس دن اُلٹی ہوئی آنکھوں کے ⑩ چپکے سے آپس میں کہتے ہونگے کہ تم
 نہیں رہے (یعنی دنیا میں) مگر دس دن ⑪ ہم خوب جانتے ہیں جو کچھ وہ
 کہتے ہیں جب کہے گا اُنکے طریقہ میں کا سب سے اچھا کہ نہیں رہے
 تم مگر ایک دن ⑫ اور تجھ سے پوچھتے ہیں پہاڑوں کا حال (یعنی
 قیامت کے دن اُن کا کیا حال ہوگا) پہاڑے پیغمبر تو کہدے کہ اڑاویگا
 اُن کو میرا پروردگار اڑا کر ⑬ پہر چوڑ دیگا اُس کو (یعنی زمین کو) سیدان
 صاف نہیں دیکھنے کا تو اُس میں کچھ ٹیڑھاپن اور نہ اونچان ⑭ اُس دن
 پیچھے دوڑینگے پکارنے والے کی آواز کے نہیں ہونی کا ٹیڑھاپن اُس
 (دوڑ کے چلنے) میں اور بیٹہ جاوینگے آوازیں خدا کے لئے (یعنی خدا کی ہمت
 سے) پر تو نہ سُنے گا مگر بہنہناہٹ ⑮ آج کے دن نہ فائدہ دیگی شفاعت
 مگر اُسکو جسکے لئے اجازت دی ہو خدا نے اور پسند کیا ہو اُسکے لئے اُس کا قول ⑯
 جانتا ہے جو کچھ کہ اُنکے سامنے ہے اور جو کچھ کہ اُنکے پیچھے ہے اور وہ نہیں
 احاطہ کرتے خدا کے علم کو ⑰ اور رگڑتے ہیں مونہہ زندہ قائم رہنے والو کے
 لئے (یعنی خدا کے لئے) اور بیشک نامراد ہوا جس نے اٹھا لیا ظلم کو (یعنی
 اختیار کیا کفر کو) ⑱ اور جس نے عمل کیا اچھا اور وہ ایمان والا ہے پر وہ
 نہ ڈرے ظلم سے اور نہ نقصان سے ⑲ اور اسطرح اُنارا ہم زقرآن عربی
 زبان میں اور ہمیں طح ہی اُس میں بیان کیا ہے ورنہ کیا کہ وہ پرہیزگار ہوں یا پکاروں کہ کو نصیحت ⑳

فَعَلَى اللَّهِ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِ
أَنْ يُقْضَى إِلَيْكَ وَحْيُهُ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي عِلْمًا ①
وَلَقَدْ عَمِدُنَا إِلَى آدَمَ مِنْ قَبْلِ فَنَسَى وَلَمْ نُجِدْ لَهُ عَزْمًا ②
وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا
إِبْلِسَ أَبَى فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَكَ وَلِزَوْجِكَ
فَلَا يُخْرِجَنَّكَ مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَى ③ إِنَّ لَكَ الْأَنْجُمَ
فِيهَا وَلَا تَعْرَى ④ وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَى ⑤
فَوَسَّوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَا آدَمُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلَى شَجَرَةِ
الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَازِبٍ ⑥ فَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتْ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا
وَطَفِقَا يَخْصِفْنَ عَلَيْهِمَا مِنْ وُرْقِ الْجَنَّةِ وَعَصَى آدَمُ
رَبَّهُ فَغَوَى ⑦ ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدَى ⑧
قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ فَإِمَّا
يَأْتِيَكُمُ مِنِّي هُدًى ⑨ فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ
وَلَا يَشْقَى ⑩

پس بہت بلند مرتبہ کا ہے اللہ بادشاہ ہے برحق اور جلدی مت کر قرآن کو ساتھ
 (یعنی قرآن کے طلب کرنے میں) پہلے اس سے کہ اخیر تک پہنچانی جاوے تیرے
 پاس اُس کی وحی اور کہ اے میرے پروردگار زیادہ دے مجھ کو علم ﴿۱۱۳﴾ اور بیشک
 ہم نے عہد کیا تھا آدمؑ کو اس سے پہلے پہر وہ بہول گیا اور نہیں پایا ہم نے اُس کے لئے قصد
 کرنا ﴿۱۱۴﴾ اور جب کہا ہم نے فرشتوں کو کہ سجدہ کرو آدمؑ کو پہر اونہوں نے سجدہ کیا
 مگر شیطان نے نہ مانا پہر کہا ہم نے اے آدمؑ یہ ہے دشمن تیرا اور تیری بیوی کا
 کہیں نہ کال دے تم دونوں کو جنت سے پہر تو تکلیف میں پڑے ﴿۱۱۵﴾ اب تو
 تیرے لئے ہے کہ نہ تو بہوکا ہوتا ہے اُس میں (یعنی جنت میں) اور نہ ننگا ﴿۱۱۶﴾
 اور بیشک تو نہ پیاسا ہوتا ہے اُس میں اور نہ دھوپ سے تکلیف پاتا ہے ﴿۱۱۷﴾ پہر
 دوسو سو ڈالا اُس کے (دل) میں شیطان نے کہا اے آدمؑ کیا میں پہنچاؤں تجھ کو ہمیشہ
 رہنے کے درخت کے پاس اور بادشاہت کے جسکو زوال نہ ہو ﴿۱۱۸﴾ پہر نکالیا
 دونوں نے اُس میں سے پہر کمل گئیں اون پر باریان اُنکی اور لگے پیٹنے اپنے پر پتے
 بہشت کے اور زافرمانی کی آدمؑ نے اپنے پروردگار کی پہر بہک گیا ﴿۱۱۹﴾ پہر باری
 کی اُس پر اُسکے پروردگار نے پہر توجہ ہوا اُس پر اور ہدایت کی ﴿۱۲۰﴾ پہر تیرا آدمؑ تم سبؑ (یعنی
 جنت سے) ایک تم میں کا دوسر لکھا دشمن ہے پہر اگر ہو چنے تمہارے پاس میری
 طرف سی ہدایت ﴿۱۲۱﴾ تو جو شخص تابعداری کر گیا میری ہدایت کی تو نہ گمراہ ہو گا نہ تکلیف میں پڑے گا ﴿۱۲۲﴾

۱۔ قصہ آدم کے متعلق قرآن مجید میں جتنی آیتیں آئی ہیں انکی مفصل تفسیر ہم اپنی تفسیر جلالہ دل میں صفحہ ۶۰ سے صفحہ ۶۹ تک اور جلد سوم میں صفحہ ۱۰۶ سے ۱۰۷ تک بیان کر چکے ہیں۔

وَمَنْ أَعْرَضَ عَنْ ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا وَنَحْشُرُهُ
 يَوْمَ الْقِيَامَةِ آعْلَى ① ①٢٣ قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَى وَقَدْ
 كُنْتُ بَصِيرًا ① ①٢٤ قَالَ كَذَلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا فَنَسِيتَهَا
 وَكَذَلِكَ الْيَوْمَ تُنْسَى ① ①٢٥ وَكَذَلِكَ نُجْزِي مَنْ أَسْرَفَ
 وَلَمْ يُؤْمِنْ بِآيَاتِ رَبِّهِ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَدُّ
 أَبْقَى ① ①٢٦ أَفَلَمْ يَكْهَدِ لَهُمْ كَمَا أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُونِ
 يَمْشُونَ فِي مَسْكِنِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّأُولِي النُّهَى ① ①٢٧
 وَلَوْ لَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ لِنَا أَمَّا وَاجِلٌ
 مِّنِّي ① ①٢٨ فَاصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ
 طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا وَمِنْ آنَاءِ اللَّيْلِ فَسَبِّحْ
 وَأَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَى ① ①٢٩ وَلَا تَدْرِعُنِيكَ
 إِلَى مَا مَتَّعْنَاهُ أَنْزَرْنَا وَأَجَّامَنَّهُمْ نَزْهَرَةً الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
 لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَأَبْقَى ① ①٣٠ وَأَمُرُّ
 أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا

اور جس نے مومنہ پہلے میری یاد سے تو بیشک اُس کے لئے ہے زندگی تنگ (۱۲۳)
 اور ہم اُسکو اٹھاوینگے قیامت کے دن اندھا (۱۲۴) کہے گا اے میرے پروردگار
 کیون تو نے مجھ کو اٹھایا اندھا اور بیشک میں تھا دیکھنے والا (۱۲۵) خدا کہے گا کہ ہو تو یہی آئی
 نہیں تیرے پاس ہماری نشانیاں پہر تو انکو بھول گیا اسد طرح آج کے دن بھلایا
 جاویگا (۱۲۶) اور اسی طرح ہم سزا دیتے ہیں اُسکو جو حد سے گزر گیا اور نہیں ایمان لایا
 اپنے پروردگار کی آیتوں پر اور بیشک عذاب آخرت کا بہت سخت ہے اور ہمیشہ
 رہنے والا (۱۲۷) کیا نہیں سوچا انکو کتنے ہلاک کئے بہنے اُن سے پہلے گرو آئمونی
 کے کہ وہ چلتے پھرتے ہیں اُنکے گمروں میں بیشک اس میں نشانیاں ہیں عقلمندوں
 کے لئے (۱۲۸) اور اگر نہ ہوتی ایک بات جو ہو چکی تیرے پروردگار سے تو عذاب
 لگ جاتا اور (اگر نہ ہوتا) وقت معین (۱۲۹) پس صبر کر اوس پر جو وہ کہتے ہیں
 اور تسبیح کیا کر اپنے پروردگار کی تعریف کی آفتاب کے نکلنے سے پہلے اور
 اُسکے ڈوبنے سے پہلے اور رات کی کچھ گھنٹوں میں تسبیح کیا کر اور دن کے
 کناروں پر شاید کہ تو راضی ہو (۱۳۰) اور مت کہول تو اپنی دونوں آنکھیں اُس چیز
 کی طرف جس سے فائدہ پہونچایا ہے ہم نے لوگوں کو اُن میں سے (یعنی
 کافروں میں سے) آرائش دنیا کی زندگی کی تاکہ ہم مبتلا کریں اُنکو اُس میں اور
 بخشش تیرے پروردگار کی اچھی ہے اور ہمیشہ رہنے والی (۱۳۱) اور
 حکم کر اپنے گمراہوں کو نماز کا اور قایم رہ تو اوپر

لَا نَسْأَلُكَ رِزْقًا نَحْنُ نَرْزُقُكَ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَى ۝^(١٣٢)
 وَقَالُوا لَا يَأْتِيُنَا بِآيَةٍ مِّنْ رَبِّنَا أَوْ كُنَّا تَاهِمٌ بِبَيْنَةٍ مَّا فِي
 الصُّحُفِ الْأُولَى ۝ وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُمْ بَعْدَ آيٍ مِّنْ
 قَبْلِهِ لَقَالُوا إِرْسَالُوا إِلَيْنَا رَسُولًا فَنُتَّبِعِ
 آيَاتِكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَذِلَّ وَنَخْزَى ۝ قُلْ كُلُّ مُتَرَبِّصٍ
 فَتَرَبَّصُوا فَسَتَعْلَمُونَ مَنِ أَصْحَابُ الصِّرَاطِ
 السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدَى ۝^(١٣٥)

بِالْحَمْدِ لِلَّهِ



ہم نہیں مانگتے تجھے روزی ہم دیتے ہیں روزی تجھ کو اور آخرت پر ہر کار کو
 لیئے ہے (۱۳۲) اور (کافروں نے) کہا کیوں نہیں لاتا ہمارے پاس کوئی نشانی
 اپنے پروردگار سے کیا نہیں آئی اُنکے پاس نشانی جو پہلی کتابوں میں ہے (۱۳۳)
 اور اگر ہم ہلاک کر ڈالتے اُنکو عذاب سے اُس سے پہلے تو کہتے اے ہمارے
 رب کیوں نہ بھیجا تو نے ہمارے پاس کوئی پیغمبر تاکہ ہم پیروی کرتے تیری آیتوں
 کی پہلے اس سے کہ ہم ذلیل ہوں اور رسوا ہوں (۱۳۴) کہہ دے (اے پیغمبر)
 ہر شخص انتظار کرتا ہے تم ہی انتظار کرو پھر تم جلد جان لو گے کہ کون ہیں
 سیدھے رستہ والے اور کس نے ہدایت پائی (۱۳۵)

بَاخِلَیِّ مَٰمُورِ



نام کتاب

قیمت

۱۲	القطر مصنفہ سر سید احمد خان مرحوم۔ اس میں آٹھ سالے شامل ہیں جن میں امام غزالی کے بعض مضامین پر تحقیق و بحث کی گئی ہے۔	
۱۳	البطلال غلامی مصنفہ سید احمد خان مرحوم۔ اس میں نہایت تحقیق اور اجتہاد سے اس بات پر بحث کی گئی ہے کہ اسلام نے غلامی کو باطل ٹھہرایا ہے۔	۱۳
۱۴	انہماک المؤمنین کا جواب۔ یہ سر سید کا آخری مضمون ہے جو وفات و چند دن قبل لکھنا شروع کیا تھا	۱۴
۱۵	آیات اللہ کا ہلہ۔ ترجمہ اردو کتاب حجتہ اللہ البالغہ مصنفہ شاہ ولی اللہ صاحب محدث۔	۱۵
۱۶	اعجاز التنزیل مصنفہ خلیفہ سید محمد حسن صاحب مرحوم۔ وزیر اعظم ریاست پٹیالہ۔	۱۶
۱۷	دعوت اسلام۔ ترجمہ پرچنگ آف اسلام مصنفہ ٹی دبلیو آرنلڈ۔	۱۷
۱۸	رسالہ شبلی شمس العلماء مولوی شبلی نعمانی کے گیارہ مختلف مضامین کا مجموعہ۔	۱۸
۱۹	انفادوق ہر دو حصہ۔ یعنی حضرت عمر فاروقؓ کی مکمل سوانح عمری مرتبہ شمس العلماء مولوی شبلی۔	۱۹
۲۰	لما مون معلہ الجبرۃ۔ یعنی بلون الرشید کی زندگی کے واقعات۔	۲۰
۲۱	اسیرۃ النعمان۔ سوانح عمری امام ابوحنیفہ رحمۃ اللہ علیہ مصنفہ شمس العلماء مولوی شبلی۔	۲۱
۲۲	تاریخ علم کلام حصہ اول شمس العلماء مولانا شبلی نعمانی کی سبب سے آخری اور نئی تصنیف۔	۲۲
۲۳	عجائب الاسفار جلد اول۔ یعنی سفرنامہ شیخ ابن بطوطہ۔	۲۳
۲۴	جانب الاسفار جلد دوم۔	۲۴
۲۵	سفرنامہ روم مصر و شام شمس العلماء مولانا محمد شبلی نعمانی کا سفرنامہ۔	۲۵
۲۶	مسیر حامدی۔ یعنی سفرنامہ جناب نواب محمد حامد علی خان بہادر والی ریاست رامپور متعلقہ	۲۶
۲۷	سفر لویروپ۔	۲۷
۲۸	وقائع سیر و سیاحت ڈاکٹر برنیہ جرنل مین واقعات عمد سلطنت شاہجہان و اورنگ زیب درج ہیں قیمت ہر دو حصہ۔	۲۸
۲۹	حیات جاوید۔ یعنی لائف سر سید احمد خان مرحوم بلاضمیمہ جات طبع دوم۔	۲۹
۳۰	تزک عبدالرحمانی مکے ہر دو حصہ جات جمین امیر عبدالرحمن خان و خود اپنی سوانح عمری کسی پر اسکا اردو ترجمہ (محمد حسن خان صاحب نے کیا ہے قیمت ہر دو حصہ۔	۳۰

اشعار

۷۲

اس کتاب کی حیثیٰ حسب قانون بستم ۱۸۶۴ء بحق
مدرسۃ العلوم علی گڑھ کرادی گئی ہے کوئی صاحب قصد
طبع نہ فرمائیے ورنہ بعوض نفع کے نقصان اٹھائیے
اور جب قدر کتابوں کی ضرورت ہو ڈیوٹی بک ڈپو
مدرسۃ العلوم علی گڑھ سے طلب فرمالین فقط
وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ

